

Notes du mont Royal

www.notesdumontroyal.com

Cette œuvre est hébergée sur « *Notes du mont Royal* » dans le cadre d'un exposé gratuit sur la littérature.

SOURCE DES IMAGES
Google Livres

FAUTES DU TEXTE ARABE.

Fol.	8 b	ligne	1	יִכְרֹךְ	lies	יִכְרֹךְ
—	10 a	—	9	אֶלְקִיָּחִין	—	אֶלְקִיָּחִין
—	10 a	—	9	אֶלְמַחְנַקְצִחִי	—	אֶלְמַחְנַקְצִחִי
—	23 b	—	dern.	לְאֶדְרֹאךְ	—	לְאֶדְרֹאךְ
—	37 a	—	15	בַּעֲצָה	—	בַּעֲצָה
—	38 a	—	15	פִּיהַ	—	פִּיהַ
—	38 a	—	19	הִדָּא	—	הִדָּא
—	44 a	—	15	יִקְצֹור	—	יִקְצֹור
—	53 b	—	dern.	לְכוּ	—	לְכוּ
—	58 b	—	6	בְּאַלְצֹואַח	—	בְּאַלְצֹואַח
—	62 a	—	10	וְעַ	—	וְעַ
—	65 a	—	20	עֲלִיכֶם כְּאִשֶּׁר	—	עֲלִיהֶם כְּאִשֶּׁר
—	66 b	—	4	נִסְלָה	—	נִסְלָה
—	67 b	—	9	מַעֲתָקְדִי	—	מַעֲתָקְדִי
—	70 b	—	6	פְּבִהֲדָא	—	פְּבִהֲדָא
—	70 b	—	18	כְּאַרְגָּ	—	כְּאַרְגָּ
—	71 b	—	dern.	אֶלְדִּי	—	אֶלְדִּי
—	74 b	—	dern.	כָּל הָדָא	—	כָּל הָדָא
—	81 b	—	8	אַלְצֹאכָא	—	אַלְצֹאכָא
—	82 b	—	17	חֲסִין	—	חֲסִין
—	87 b	—	6	וּבִלְךְ	—	וּבִלְךְ
—	102 b	—	15	אַלְחִיולָאנִי	—	אַלְחִיולָאנִי
—	103 b	—	14	אַלְמַנְעִם	—	אַלְמַנְעִם
—	127 a	—	16	מִרְנָחָא	—	מִרְנָחָא



אלנו אלאול — סצל עו קכח

עלי הדה אלתלתה מסאלב ובעד דלך ארגע אלי אלכוץ
מע אלפלאספה פי מא יקולונה מן קדם אלעאלם בעזרת
שדי :

כמל הדה אלנר אלאול

מן דלאולה אלחאירין

יתלוח אלנר אלהאני

אלדי אולה אלמקדמאת אלמחראג אליהא



אלדי יקאל פיה כאן ימכן אן יכון אכבר או אצנר ממא הו
מונוד עליה ובכלאף הדיא אלשכל פפתקר למכצץ צרורה
אמא שכל אללאה ומקדארה תעאלי ען כל נקץ ותשביה
פאנה יקול אלמגסם לם יכן מעדומא תם וגר פפתקר
למכצץ כל דאחה בקדרהא ושכלהא ואנבה אונוד הכרא
לא תפתקר לא למכצץ [ולא למרנח] ונוד עלי עדם אד
לא אמכאן עדם פיהא כדלך לא תחתאנ למכצץ שכל
ומקדאר אד הכרא וגב וגודה • פתאמל יא איהא אנאטר
אן ארתת מלב אלחק ואטרחת אלחוי ואלתקליד ואלגנוח
למא אעתרת תעשימה ולא תגאלט נפסך חאל האולא
אלנאשרין ומא גרי להם ומנהם פאנהם כאלמסחפך מן
ארמצא אלי אלנאר ודלך אנהם אכטלוא טביעה אונוד
וגירוא פטרה אלסמאואת ואלארץ כועם מנהם אן בחלך
אלמקדמאר יתברחן כון אלעאלם מחדתא פלא חדת
אלעאלם ברחנוא ותלפוא עלינא בראהין וגוד אלאלאה
וחדאניתה וגפי אלגסמאניה אד אלבראהין אלרזי יבין
בהא גמיע דלך אנמא תוכר מן טביעה אונוד למסתקרה
אלמשאחרה אלמדרכה באלחואם ואלעקל • פאד קד
פרגנא מן נאיה כלאמהם פלנאכר איצא פי דבר למקדמא
אפלספיה ודבר בראהינהם עלי וגוד אלאלאה וחדאניתה
ואסתנאע כונה גסמא מע מא נסלם לחם מן קדם
אלעאלם ואן כנא לא נעתקדה ובעד דלך אריך טריקנא
נחן פי מא הראנא אליה צחה אנטר מן תחמים אברהאן

אלטריק אלאלאל

הדיא . קאלוא לו כאן אלאלאה גסמא לכאן מתנאחיא
והדיא צחיה ואדיא כאן מתנאחיא פלה קדר מעלום ושכל
מעלום תאבת והדיא איצא לזום צחיה קאלוא וכל מקדאר
וכל שכל יגזו אן כאן יכזן אלאלאה אעטם מן דלך
אלמקדאר או אצגר ועלי כלאף דלך אלשכל מן חית הו
גסם פחכצצה במקדאר מא ושכל מא יחחאג אלי מכצץ
והדיא אלדליל איצא סמעחהם יעטמונה והו אצעף מן
כל מא חקדם לאנה מבני עלי אלמקדמה אלעאשרה
אלתי קד בינא קדר מא פיהא מן אלשכוך פי חק סאיר
אלמוגודאר אדיא קדר עלי כלאף טביעתה פנאחיק פי
חק אלאלאה ולא פרק בין הדיא ובין קולחם פי חרגיה
וגוד אלעאלם עלי עדמה אנה ידל עלי פאעל רגה וגודה
עלי עדמה לאמכאן וגודה ועדמה פאן יקאל להם פלאי
שי לא יטרד הדיא פי חק אלאלאה רעאלי ויקאל אד
והו מוגוד ילזם אן יכזן לח מרגחא לוגודה עלי עדמה
פאנה סיגאוב בלא שך כאן יקול לאן הדיא יודי אלי
אחסלסל פלא בד מן אאנחהא לואגב אלוגוד לא אמכאן
פיה פלא יפחקר למוגד והדיא אלגואב בעינה ילזם פי
אלשכל ואלמקדאר לאן כל אלשכאל ואלמקדאר
אלמכנה אלוגוד במעני אנה לס יכזן מוגדא תם וגד הו

אלהוילאניה באשחראך מחץ לאן לא הדה אלאדה חלך
 אלמאדה ולא הדה אלצור חלך אלצורה כל אלמאדה
 ואלצורה מקולה איצא עלי מא הנא ועלי אלאפלאך
 באשחראך ואן כאן אלפלך בלא שך דא אבעאר פלים
 נפס אלאבעאר הו אלגסם כל אלגסם אלשי אלמרכב מן
 מאדה וצורה פאדא קיל הדה פי חק אלפלך פנאחך אן
 יקולה אלמגסם פי אלאלאה פאנה יקול הו גסם דו
 אבעאר לכן דאתה וחקיקתה וגוהרה לים ישבה שיא מן
 אנסאם אלמכלוקארט ואנמא יקאל עליה ועליהא גסם
 באשחראך כמא יקאל עליה ועליהא מוגור באשחראך
 ענד אלמחקקין ולא יסלם אלמדעי אלחגסים כון לאנסאם
 כלהא מולפא מן אנזא מתמאתלה כל יקול אן אללה
 כאלק הדה לאנסאם כלהא והי מתחלפה אנזור ואחקיקה
 וכמא אן לים גסם אלארואת ענדה הו גסם כרה אלשמם
 בדלך יקול אן לים גסם אלנור אלמכלוק אעני אלשכינה
 הו גסם אלאפלאך ואלכואכב ולא גסם אלשכינה או
 עמוד הענן אלמכלוק הו גסם אלאלאה תעאלי ענדה כל
 יקול דלך אלגסם הו אלהא אלכאמלה אלשריפה אלחי
 לם תחרכב קט ולא תגירח ולא ימכן תגירחא כל הכדא
 וגב וגור הדה אלגסם וגובא דאימא והו יפעל כל מא
 סואה בחסב אראדתה ומשיתה פיא לית שערי כף ינקץ
 הדה אלראי אלסקים במרקחם אלעגיבה אלחי קד
 אעלמחך איאהא .

יקול אן דלך פעל איביאל וקיאם מן אשאהר וחי אאנסאם
אלמונודה לדינא עלי אלגאיב .

אלטריק אלטאני

והו עטים ענדהם אמחנאע אשבה לאנה לא ישבה שיא
מן מכלוקאחה פאן כאן גסמא פקד שאבה אאנסאם והם
ישולון גרא פי הדא אלכאב ויקולון אן קלנא גסמא לים
כאלאנסאם פקד נאקצת נפסך לאן כל גסם שביה בכל
גסם מן נהה אנסמאניא ואנמא חכאלף אאנסאם בעצהא
בעצא במעאני אכרי יענון אלאעראץ וילום איצא ענדהם
אן יכון קד כלק מתלה והדא אדליל יכתל בונהין אחרהמא
אן יקול אקאיל לא אסלם עדם אלשבה ואי ברהאן יקום
לך עלי אנה לא יגוז אן ישבה אאלאה שיא מן מכלוקאחה
פי שי מן אלאשיא אללהם אלא אן תחעלק פי הדא בנץ
כתאב נבוי אעני נפי אשכחיה פי שי פיוון נפי אנסמאניא
מקבולא לא מעקולא ואן קלרת פאן כאן ישבה שיא מן
מכלוקאחה פקד כלק מתלה קאל אלמנאזע מא הו מתלה
מן גמיע אלנהאח ואנא לא אנכר אן יכון פי אלאלאה
מעאני מתעדרה ולה גהאח לאן מעתקד אלחגסים לא
ינפר מן הדא וזגה אכר והו אשכל ודלך אנה קד תבת
וצח ענר מן תפלסף וחבהר פי מדאהב אלפלאספא אן
אאפלאך אנמא יקאל עליהא אלגסם ועלי הדא אאנסאם

ולא הלא אלהלל מבניא עלי אצול אלמחכלמין כל הו
ברהאן צחיה מבניא עלי אעתקאר אמארה ואלצורה ותצור
מענאהמא וחדא מדהב פלספי סאדכרה ואבינה ענר דכר
בראהין אלפלספא עלי דלך וקצדנא פי הלא אלפצל
אנמא הו לדכר אדל'ה אלמחכלמין עלי נפי אלחננים
בחסב מקדמאתהם וטרק אסתדלאלאתהם .

אלטריק אלאול

קאלוא אן כאן אלאה גסמא פלא יכלו למעני אלאהיה
וחקיקתהא אן יכון יקום בה גמלה גואהר דלך אלגסם
אעני כל גוהר פרד מנהא או יכון יקום בה גוהר ואחר
מן גואהר דלך אלגסם פאן כאן יקום בה גוהר פרד פמא
פאידה בקי'ה חלך אלאנזא ולא מעני לגוהר הלא אלגסם
ואן כאן יקום בכל גו וגו מן אנזא הלא אלגסם פהדה
אלאהאא כחירה לא אלאה ואחר וקר בינזא אנה ואחר
והלא אלהלל אדא תאמלחה וגדחה מבניא עלי אמקדמה
אלאולי ואלכאמסה מן מקדמאתהם פלו קיל להם אן
גסם אלאלאה מא הו מולפא מן אנזא לא חחנזא אעני
אנה מא הו מולפא מן מתל אנאהר אלתי יכלקהא כמא
קלחם כל הו גסם ואחר מהצל לא יקבל אלאנקסאם
אלא והמא ולא אעתבאר באלאוהאם לאנך הכדא תחליל
אן גסם אלסמא יקבל אינכראק ואלאנשקאק ואלפילסוף

גרא ואזדרוא בקאילה אמא אנא פארי אן קאיל הדא
 מנהם רגל מסרד אלדחן גרא בעיד מן קבול אלמנאלטה
 פאנה למא לם יסמע מן אקאוילהם שיא הו ברהאן
 באלחקיקה ווגר נפסה לם תסכן למא זעמוא אנה ברהאן
 קאל אן הדא שי יוכר מקבולא מן אלשרע לאן האולא
 אלאקואם לם יתרכוא ללונוד מביעה מסתקרה בונה
 יסחדל מנהא אסתדלאלא צחיחא ולא תרכוא ללעקל
 פטרה מסתקימה תתג בהא נתאיג צחיחא כל דלך פעל
 באלקצד חתי גפרץ וגורא נברהן בה מא לא יתברהן
 פאונב דלך אן קצרנא ען ברהאן מא יתברהן פלא שכיח
 אלא ללה ולדוי אלאנצאף מן אהל אלעקל :

פצל עו

פי נפי אלחגסים עלי מדהב אמתכלמין . טרק אמתכלמין
 ואחתנאנאתהם עלי נפי אלחגסים צעיפה גרא אצעה
 מן אדלתהם עלי אלתוחיד לאן נפי אלגסמאניה עגדהם
 כאנה פרע לאום לאצל אלתוחיד קאלוא אלגסם לים
 בואחד אמא מן נפי אלגסמאניה מן חית אן אלגסם מרכב
 מן מאדה וצורה צורה והיא תרכיב וכין אמתנאע אלתרכיב
 פי חק דאת אלאלאה פאן הדא עגרי לים הו מתכלמא

טריק כאמס

זעם בעץ אלמחאכרין אנה וגר טריקא ברהאניא עלי
 אלחוחיד וזו אלמפתקאר וכיאנה הכדא קאל אן כאנת
 הדא אלמוגודא יסתקל בפעלהא אלואחד פאלתאני פעל
 לא יחתאג אליה ואן כאן לא יתם הדא איגוד ולא ינחטם
 אלא באתניהמא מעא פכל ואחד מנהמא יצחכה ענו
 לאפתקארה ללאכר פלים חו מסתנגניא בדארהא ודא
 אנמא דזו פרע מן אלחמאנע ויעתרץ דא אלנחו מן
 אסתדלאל באן יקאל לים כל מן לא יפעל מא לים פי
 גוהרה אן יפעלה יסמי עאגזא לאנא לא נקול אן שכץ
 אנסאן צעיף לכונה לא יחדך אלף קנטאר ולא נגסב
 ללה תעאלי ענזא לכונה לא יקדר אן יגסם דאחה או
 יכלק מתלה או יכלק מרבעא צלעה מסאן לקטרה
 כדלך לא נקול אנה עאנו לכונה לא יכלק וחדה או וגוב
 וגורחמא אן יכונא אתנין ולא יכון הדא אפתקארא כל
 צורה וכלאפה אלממתנע כמא לא נקול אן אללה
 עז וגל עאנו לכונה לא יקדר אן יוגר גסמא אלא ככלק
 גואהר אפראד וגמעחא באעראץ יכלק פיהא עלי ראיחם
 ולא נסמי הדא אפתקארא ולא ענזא לאן כלאף הדא
 ממתנע כדלך יקול אלמשרך ממתנע אן יפעל אלואחד
 וחדה ולים דלך ענזא פי חק ואחד מנהמא או וגורחמא
 אלואגב אן יכונא אתנין וקד אעיית אלחיל לבעצהם חתי
 קאל אן אלחוחיד מקבול שרעא ושנעוא למחבלמוז דלד

הדה אמקדמה אלתי בִּנְאָהא בל חצוֹרהא עלי מא תראה
קאלוא אלאראדה אלואחדה אלתי לא פי מחל לא חכון
לאתנין לאן לא חכון קאלוא עלה ואחדה חונב חכמין
לדאחין והוא במא אעלמתך חביין אלכפי במא הו אכפי
מנה אלאראדה אלתי ידכרונהא מא חתצור והי ענד
בעצהם ממחנעה וענד מן יראהא ראיא יחדת בחסכהא
שכוך לא תנחצר והם יתכדונהא דלילא עלי אלוחדאניה.

סריק ראבע

קאלוא וגוד אלפעל ידל עלי פאעל צרורה ולא ידלנא
עלי ערה פאעלין ולא פרק בין דעוי אלמדעי אן אלאלאה
אתנאן או תלתא או עשרון או אי ערד אתפק והוא בין
ואצח פאן קלרת אן הוא דליל לא ידל עלי אמחנאע
אלכתרה פי אלאלאה לכנה ידל עלי גהל אלעדד וימכן
כונה ואחדא וימכן כונה כתירין פתמם הוא ברהאנח
באן קאל וגוד אלאלאה לא אמכאן פיה בל דו ואנב
פבטל אמכאן אלכתרה הכדא געל הוא אמסחדל דלילה
והוא בין אלגלט גדא לאן וגודה רעאלי דו אלדי לא
אמכאן פיה אמא עלמנא בה פיכון פיה אלאמכאן לאן
אלממכן פי אלעלם גיר אלממכן פי אלוגוד ולעל כמא
רשון אלנצארי אנה תלתא וליס כדלך כדלך גשן נחן
אנה ואחד וליס אלאמר כדלך והוא בין למן ארתאץ פי
מערפא לזום אלנחאינ ען מקדמאחאה .

אלנו מלאול - פצל עה

פי אלואחד פי כונה לא ינמע בין אלצדין פי מחל ואחד
ולא תתעלק קדרתה בדלך ולא במא שאבהה מן
אלממתנעאח ולמא שערוא בצעף הדא אלטריק ואן כאן
דעאהם להא דאע דהבוא אלי טריק אכרי .

אלטריק אלחאני

קאלוא לו כאן תם אלאהאן לונב אן יכון לחמא מעני
ואחד ישתרכאן פיה ומעני יונד לאחדהמא ולא יונד
ללאכר בה וקע אלחנאיר והדא הו טריק פלספי כרהאני
אדא תחבֿע ובינת מקדמאחה וסאכינהא אדא דכרת ארא
אלפלאספא פי הדא אלמעני והדא אלטריק איצא לא
יטרד עלי מדהב כל מן יעחקד אלצפארת לאן אלקדים
ענדה תעאלי פיה מעאני מתנאירה מתערדה ומעני אעלם
גיר מעני אלקדרה ענדה וכדלך מעני אלקדרה ענדה גיר
מעני אלארדה פלא ימתנע מע דלך אן יכון כל ואחד
מן אלאלאהין דא מעאני מנהא מא ישארך בהא אלאכר
ומנהא מא יכאינה בהא .

טריק תאלת

הנא איצא טריק תחחאג אלי מקדמא מן מקדמאח אהל
הדא אלטריק ודלך אן בעצהם והם קדמאוחם יעחקדון
אן אללה מריד באראדה תלך אלארדה ליסת הי מעני
זאידא פי דאת אכארי כל הי אראדה לא פי מחל וכחסב

הדא אמקדמה אלחי בינאהא בל חצורהא עלי מא תראה
קאלוא אלאראדה אלאאחדה אלחי לא פי מחל לא תכון
לאתנין לאן לא תכון קאלוא עלה ואחדה חונב חכמין
לדאחין והדא כמא אעלמתך חביין אלכפי כמא הו אנפי
מנה אלאראדה אלחי ידכרונהא מא תחצור והי ענד
בעצהם ממחנעה וענד מן יראהא ראיא יחדת בחסכהא
שכוך לא תנחצר והם יתכרונהא דלילא עלי אלוחדאניה.

מריק ראבע

קאלוא וגוד אלפעל ידל עלי פאעל צרורה ולא ידלנא
עלי עדה פאעלין ולא פרק בין דעוי אלמדעי אן אלאלאה
אתנאן או תלתא או עשרון או אי ערד אתפק והדא בין
ואצח פאן קלרת אן הדא דליל לא ידל עלי אמחנאע
אלכתרה פי אלאלאה לכנה ידל עלי גהל אלעדד וימכן
כונה ואחדא וימכן כונה כתירין פחמם הדא ברהאנח
באן קאל ווגוד אלאלאה לא אמכאן פיה כל דו ואנב
פכטל אמכאן אלכתרה הכדא געל הדא אמסחדל דלילה
והדא בין אלגלט גרא לאן וגודה רעאלי דו אלדי לא
אמכאן פיה אמא עלמנא בה פיכון פיה אלאמכאן לאן
אלממכן פי אלעלם גיר אלממכן פי אלוגוד ולעל כמא
רשון אלנצארי אנה תלתא וליס כדלך כדלך נשון נחן
אנה ואחד וליס אלאמר כדלך והדא בין למן ארתאין פי
מערפה לזום אלנחאיג ען מקדמאחהא.

אלנו אלאול - פצל עה

פי אלאחר פי כונה לא ינמע בין אלצדין פי מחל ואחר
ולא תחעלק קדרתה בדרך ולא במא שאבחה מן
אלמחנעאח ולמא שערוא בצעף הדה אלטריק ואן כאן
דעאהם להא דאע דהבוא אלי טריק אכרי .

אלטריק אלתאני

קאלוא לו כאן תם אלאהאן לונב אן יכון להמא מעני
ואחר ישתר כאן פיה ומעני יונר לאחרמא ולא יונר
ללאכר בה וקע אלתנאיר והוא חו טריק פלספי ברהאני
אדא תחבֵע ובינת מקדמאחה וסאכינהא אדא דכרת אדא
אלפלאספא פי הווא אלמעני והוא אלטריק איצא לא
יטרד עלי מדהב כל מן יעתקד אלצפארת לאן אלקדים
ענדה תעאלי פיה מעאני מתנאירה מתעדרה ומעני אעלם
גיר מעני אלקדרה ענדה ובדרך מעני אלקדרה ענדה גיר
מעני אלאראדה פלא ימתנע מע דלך אן יכון כל ואחר
מן אלאלאהין דא מעאני מנהא מא ישארך בהא אלאכר
ומנהא מא יכאינה בהא .

טריק תאלת

הנא איצא טריק תחתאג אלי מקדמא מן מקדמאח אהל
הווא אלטריק ודרך אן בעצחם והם קדמאוחם יעתקדון
אן אללה מריד באראדה חלך אלאראדה ליסת הי מעני
זאידא פי דאית אבארי כל הי אראדה לא פי מחל ובחסב

זמאן ואחר ומוציע ואחר והדא איצא מחאל ומתאל דלך
 אן אלגוחר או אגואחר אלתי יריד הדא אלן אן יסכנהא
 יריד הדא אן יכרדהא פאמא אן לא תסכן ולא חברד
 לחמאנע אלפעלין והדא מחאל לאן כל גסם קאבל לאחד
 אלצדין או יכון הדא אלגסם חארִא בארדִא מעִא וכדלך
 אדא אראר אחרהמא אן יחרך הדא אלגסם יגוז אן יריד
 אלאכר תסכינה פילום אן לא יתחרך ולא יסכן או יכון
 מתחרכִא סאכנא מעִא והדא אלנחו מן אלאסתדלאל
 מבני עלי מסאלח אגוחר אפרד אלדי חו אול מקדמאתהם
 ועלי מקדמִא כלק אלאעראן ועלי מקדמִא כון עדם
 אלמלכאת מעאני מונודה מפתקרה לפאעל לאנה לו קאל
 אלקאיל אן אלמאדה אלספליה אלתי עליהא יתעאקב
 אלכון ואלפסאר עלי ראי אפלאספִה גיר אמאדה אעלויִה
 אעני מוצועאת אלאפלאך כמא חברהן דלך ואדעי מדִע
 אן תם אלאהאן אלואחד מדבר אלמאדה אלספליה ולא
 תעלִק לפעלה באלאפלאך ואלתאני מדבר אלאפלאך ולא
 תעלִק לפעלה באלהיולי כמא זעמת אלתנויִה לכאן הדא
 אלאראי לא יוגב תמאנעִא אצלא פאן קאל קאיל אן הדא
 נקץ פי חק כל ואחר מנהמא לכונה גיר מתצרף פי מא
 יחצרף פיה אלאכר קיל לה לים דלך נקצא פי חק ואחר
 מנהמא אד דלך אלשי אלדי לא תעלִק לפעלה בה
 ממתנע פי חקה ולא נקץ פי אלצאנע פי כונה גיר קאדר
 עלי אלממתנע כמא אן לא נקץ ענדנא מעשר אלמוחרין

אלנו אלאול — פצל עד עה

למחורם או ינקצון מנה וכל הדה אמור והמיה לא וגוריה
וקד דמג אבו נצר אלפאראכי הדה אלמקדמה וכשף
מואצע אוהם פי גמיע גזאיאחהא כמא תגדה בינא ואצחא
ענר אלחאמל אלמערִי מן אלחעצב פי כתאבה אלמשהור
באלמוגודאח למתגירה פהדה הי אמהאח פרק למתכלמין
פי אתבאח חדת לעאלם פלמא תבת להם בהדה לארלח
אן אלעאלם חאדת לום באלצרוה אן לה צאנע אחרתה
בקצר ואראדה ואכתיאר תם בינא בער דלך אנה ואחד
במרק נכינהא לך פי הדיא אלפצל :

פצל עד

אנא אבין לך איצא פי הדיא אלפצל דלאיל אלחוחיד
עלי ראי אלמתכלמין קאלוא אן הדיא אלדי דל
אלוגור עלי כונה צאנעה ומוגדה דו ואחד ואמהאח
שרקהם פי אתבאח אלוחדאניה שריקאן שריק אלחמאנע
ושריק אלחגאיר .

אלשריק אלאולי

והי שריק אלחמאנע הי אלתי יותרהא גמחורחם ומענאח
אנה יקול אן לו כאן ללעאלם אלאהאן לוגב אן יכון
אלגור אלדי לא יכלו ען אחד אלצדין אמא אן יערי
ענהמא גמיעא והדיא מחאל או יגחמע אלצדאן מעא פי

תחבר מקדמא יבין בהא אמור אכרי. ואעלם אן כל מן
 ירום אתבאת חדת אלעאלם או אכטאל קדמה בהדה
 אלטרק אלכלאמיה פלא בר לה צרורה מן אסתעמאל
 אחרי הארזין אלמקדמתין או כלתיהמא והי אלמקדמא
 אלעאשרה אעני אלחגיוו אלדהני חתי יתבת אלמכצין או
 אלמקדמא אלחאדיה עשרה והי אסתחאלה מא לא נהאיה
 לח עלי גהז אלחעאקב והדה אלמקדמא יצחחונהא בונה
 אמא באן יקצד אלמסחדל אלי אחד אלאנואע אלחי
 אשכאצהא כאינה פאסדה ויקצד בדהנה אלי זמאן מאן
 וילום עלי אעתקאר אלקדם אן כל שכין מן דלך אלנוע
 מן אומאן אפלאני אלי מא קבלה פי אלאול גיר מתנאהיה
 וכדלך כל שכין מן הודא אלנוע בעינה מן בעד דלך
 אלזמאן אלמפרוץ באלף סנה מתלא אלי מא קבלה פי
 אלאול גיר מתנאהיה והדה אלגמלא אלאכירה אכתר מן
 אלגמלא אלאולי בעדד אמולודין פי תלך אלאלף סנה
 פילומון בועמהם בהדא אלאעתכאר אן יכון מא לא
 נהאיה אכתר ממא לא נהאיה והכדא יפעלון בדוראת
 אפלך איצא וילומון מנהא בועמהם אן דוראת לא נהאיה
 להא אכתר מן דוראת לא נהאיה להא וקד יקאיסון איצא
 בין דוראת פלך ודוראת פלך אכר אכטא מנה וכל מנהא
 גיר מתנאק וכדלך יפעלון פי כל ערין מן אלאעראץ
 אלחאדיתה פאנהם יעדדון אשכאצהא אמעדומה ויתכילון
 כאנהא מוגודה וכאנהא דאת בדאח תם ויידון עלי דלך

אלעאלם קדימא פיכון אלנאם אלדין מאתוא פי מא לם
 יול לא יתנאהי ערדהם פקר וגרת אדא אנפם לא נהאיה
 לערדהא וחי מונורה מעא והדא ממא חברהן בטלאנה
 בלא שך אעני וגור מתערדאח לא נהאיה לערדהא מעא
 והדא טריק עניבה לאנה בין לאמר אלכפי במא הו אלכפי
 מנת ופי הדא יקאל באלחקיקא אלמתל אלמשהור ענד
 אסריאן ערבך ערכא צריך כאן הדא קד חברהן לה בקא
 לאנפם ועלם עלי אי צורה חבקי ומא הו אלשי אלכאקי
 חתי יסחדל בה אמא אן כאן קצדה אואם אלשך ללכצם
 אלמעחקד קדם אלעאלם מע אעתקאדה בקא אלאנפם
 פאן דלך קד לום אן כאן אלכצם איצא יסלם להדא
 אלמשכך מא תכלה מן כלאמה פי בקא אלאנפם אמא
 בעץ מתאכרי אפלאספא פחלוא הדא אלשך כאן קאלוא
 אלאנפם אלכאקיה ליסת אנסאמא פיכון להא מכאן וועע
 פימתנע פי וגורדהא מא לא יתנאהי ואלדי תעלמה אן הדא
 אלאמור אלמפארקה אעני אלתי ליסת אנסאמא ולא קוה
 פי גסם בל הי עקול לא יחצור פיהא תכתיר בתה ולא עלי
 חאל אלא כאן יכון בעצהא סבב וגור בעץ פיקע אחבאין
 בכון הדא עלה והדא מעלולא ולים אלשי אכאקי מן זיד
 עלה ולא מעלולא ללכאקי מן עמר פלדלך יכון אלכל
 ואחדא באלעדד כמא אוצח אבו בכר אבן אציאני הו ומן
 תגד ללכלאם פי הדא אגואמץ ובאלגמלא לים מן מתל
 הדא אלאמור אלכפיה אלתי תקצר אלאדהאן ען תצורהא

וגרנאה בחאלה כדא ולם נגרה באלחאל אלאכרי דליל
 עלי צאנע קאצד כאנד קלת אן הדא אלנחאם מא הו
 בקבול צורה אלאכריק אולי מנה בקבול צורה אלמנארה
 פמחי וגרנאה מנארה או אכריקא עלמנא באלצדורה אן
 מכצצא וקאצדא קצד אחד הדין אלנאיוין פקד באן אן
 אנחאם מוגוד ואלנאיואן אמנסוכאן אליה מעדומאן מנה
 קבל חרגיח אלמרנח אמא אלשי אלמוגוד אטכחלף פיה
 הל וגודה הכדא לם יול ולא יואל או ונד בעד עדם פלא
 יחצור פיה כונה הדא אלמעני ולא יקאל מן רנח וגודה
 עלי עדמה אלא בעד אלאקראר באנה ונד בעד אלעדם
 והדא הו אלאמר אטכחלף פיה פאן אכדנא וגודה ועדמה
 דהניא פקד רגענא ללמקדמה אלעאשרה בעינהא והי
 אעחבאר אלביאלאת ואלאזהאם לא אעחבאר אמוגודאת
 ואלמעקולאת אד אלכצם אלדי יעתקד קדם אלעאלם
 ירי אן חכילנא עדמה כתכילנא כל מסתנע יקע פי אכיל
 ולים אלגרץ הד אקאוילהם ואנמא בינת לך אן הדא
 אלטריק אלדי שן בהא אנהא טריק גיר מא תקדם לים
 בצחיה כל חכמהא חכם מא קבלהא מן תקדיר דלך
 אלנואז אלמעלום .

טריק סאבע

קאל איצא בעץ אלמחדתין אנה יתבת חדת אלעאלם
 במא תקולה אלפלאספא מו בקא אלאנפס קאל אדא כאן

מצאפא אלי כון בעץ מן יועם קדם לעאלם לא ינאכרנא
פי אלחכצין כמא סנבין ובאלגמלה הדיא ענדי אחסן
טריק ולי פיה ראי סתסמעה .

טריק סאדם

זעם בעץ אלמתאכרין אנה עתר עלי טריק חסנה גרא
אחסן מן כל טריק תקדם וחי תרגיה אלונוד עלי אלעדס
קאל לעאלם ממכן אלונוד ענד כל אחד לאנה לו כאן
ואנב אלונוד לכאן הו אלאלאה ונחן אנמא נחכלם מע
מן יתבת וגור אלאלאה ויקול בקדם לעאלם ואלממכן
הו אלדי ימכן אן יוגר וימכן אן לא יוגר וליס אלונוד אולי
כה מן אלעדס פכון הדיא אלממכן אלונוד וגר מע אסתוא
חכם וגודה ועדמה דליל עלי מרגח רגח וגודה עלי עדמה
והדיא טריק מקנע גרא והו פרע מן פרוע אלחכצין
אלמתקדם גיר אנה בדל לפשוה מכצץ במרגח ובדל
חאלאת אלמוגור בוגור אלמוגור נפסה ונאלמנא או גלט
פי מעני קול אלקאיל לעאלם ממכן אלונוד לאן כצמנא
אלמעחקר קדם לעאלם יזקע אסם אלממכן פי קולה
לעאלם ממכן אלונוד עלי גיר אמעני אלדי יזקעה עליה
אלמחכלם כמא נבין תם אן קולה אן לעאלם מפתקר
למרגח ירגח וגודה עלי עדמה מוצע והם עשים גרא לאן
אלתרגיה ואלחכצין אנמא יכון למוגור מא קאבל לאחד
אלצדין או לאחד אלמכתלפין עלי אלסוא פיקאל מנד

עליה מן אלשכל ואלמקדאר ובהדה אלאעראץ אמונודה
 פיה ופי הדיא אלזמאן ואלמכאן אלדי' וגר פיה וגאיו אן
 יכון אכבר או אצגר או בכלאף הדיא אלשכל או באעראץ
 כדא או יוגר קבל זמאן וגודה או בעדה או פי גיר הדיא
 אלמכאן פחכציעה בשכל מא או במקדאר או במכאן או
 בערץ מן אלאעראץ ובזמאן מכצץ מע גואז כלאף דלך
 כלה דליל עלי מכצץ מכחאר אראד אחד הדין אלנאזין
 פאפתקאר אלעאלם באסרה או אי גו מן אנזאיה למכצץ
 דליל עלי כונה מחדתא לאן לא פרק בין קולך מכצץ או
 פאעל או כאלק או מוגר או מחדת או קאצד אלכל יראד
 כה מעני ואחד ויפרעון הדיא אלטריק לנזאיות כתירה
 גרא עאמה וכאצח חתי יקולון מא כון אארץ חחת אלמא
 באולי מן כונהא פוק אלמא פמן כצץ להא הדיא אלמכאן
 ומא כון אלשמס דאידה באולי מן כונהא מרבעה או
 מתלתה או נסבה אלאשכאל כלהא ללאנסאם דואת
 אאשכאל נסבה ואחדה פמן כצץ אלשמס בהדיא אלשכל
 והכדא יעחברון נזאיות לעאלם באסרה חתי אנהם אדיא
 ראוי זהרא מכחלף אלאלואן תענבוא ותאכר ענדהם
 הדיא אלדליל וקאלוא הדיא ארץ ואחדה ומא ואחד ולאי
 שי כאן הדיא אלוהר אצפר והדיא אחמר הל דלך אלא
 במכצץ ודלך אלמכצץ דיו אלאלאה פאלעאלם כלה
 מפתקר למן יכצעה כלה וכל גו מן אנזאיה באחד
 אלנזאיות והדיא כלה ילום בחסלים אמקדמא אלעאשרה

אן כל ערץ הארת וכצמנא אלדי ידעי קדם אלעאלם
 ינאכרנא פי ערץ מן אלאעראץ והו אלחרבא אלדוריה
 לאן ארסטו יועם אן אלחרבא אלדוריה גיר כאינה ולא
 פאסרה ולדלך יכון ענדה דלך אלמתחרך אלדי לה וגדת
 הדה אלחרבא גיר כאין ולא פאסד פלא פאידה לנא פי
 אתבאת חדות סאיר אלאעראץ אלתי כצמנא לא ינאכרנא
 פי חדותהא וידעי אנהא מתעאקבה עלי גיר הארת באדור
 וכדלך ידעי פי דלך אלערץ וחדה והו אלחרבא אלדוריה
 אעני חרבא אלפלך אנה גיר הארת ולא הו מן נוע ערץ
 מן אלאעראץ אלחארתה פדלך אלערץ וחדה הו אלדי
 ינבני אן יבחת ענה ויבין חדותה ואלמקדמה אלתאלתה
 אלתי חסלמהא צאחב הדה אטריק הי אן לים תם מונוד
 מחסום גיר אלגוהר ואלערץ אעני דלך אלגוהר אלפרד
 ומא יעחקרה מן אעראצה אמא אן כאן אלנסם מרכבא
 מן מאדה וצורה עלי מא קד ברהן כצמנא פינבני אן
 יברהן בון אלמאדה אלאולי ואלצורה אלאולי כאינרתין
 פאסרתין וחיניד יצח ברהאן חדת אלעאלם .

טריק כאמם

והי טריק אלתכציץ הדה אלטריקה יותרונהא גרא גרא
 ומענאהא ראנע למא בינת לך פי מקדמתהם אלעאשרה
 ודלך אנה יקצד בפכרה אלי אלעאלם באסרה או לאי
 גו שגא מן אנזאיה ויקול הדה גאיו אן יכון עלי מא הו

חבון מנתמעה פקט למא אפחרקת אברא פאד' לא
אלאפחראק א'ולי בהא מן אלאנתמאע ולא אלאנתמאע
אולי בהא מן אלאפחראק פכונהא בעצהא מנתמע
ובעצהא מפתרק ובעצהא תחבדל עליה אלחאלאת תארה
ינתמע ותארה יפתרק דליל עלי כונהא אעני הדה אנואהר
מפתקרה למן ינמע אמתמע מנהא ולמן יפרק אמפתרק
מנהא פהדא קאלוא דליל עלי כון אעאלם מחדתא פקד
באן לך אן צאחב הדה אלטריק אמחעמל אלמקדמה
אלאולי מן מקדמאחהם וכל מא ילום ענהא .

טריק ראבע

קאלוא אעאלם כלה מרכב מן גוהר וערץ ולא ינפך גוהר
מן אנואהר ען ערץ או אעראץ ואלאעראץ כלהא חארתה
פילום אן יכון אלגוהר אלחאמל להא חארת'א לאן כל
מקארן ללחוארת ולא ינפך ענהא פחו חארת פאלעאלם
בגמלתה חארת פאן קאל קאיל לעל אלגוהר גיר חארת
ואלאעראץ הי אלחארתה אלמחעאקבה עליה שי בעד
שי אלי לא גהאיה קאלוא פילום אן תכון חוארת לא
גהאיה להא והדא קד וצעוה מחאל'א והדה אלטריקה הי
אחדק אלטרק ואחסנהא ענדהם חתי אן כתירין שנוהא
ברחאנא פקד תסלם פי הדה אלטריק תלאת מקדמאח
תחחאג אלי מא לא כפא בה עלי אהל אלנשר אחדאהן
אן מא לא גהאיה לה עלי גהא אהעאקב מחאל ואתאניח

יחברחן אן אלעאלם כלה מחדת וביאן דלך אן וידא הדיא
 לם יכן תם כאן פאן כאן לא ימכן בונה אלא מן עמר
 אביה פאבוח איצא חאדת פאן כאן לא ימכן אן יתכון
 אבוח אלא ען כאלד גדה פכאלד איצא חאדת פסימ
 הדיא אלי לא נהאיז וקד וצעוא אן ונוד מא לא נהאיז לה
 עלי הדיא אלנהז מחאל כמא בינא פי אחאדיז עשרה
 מן מקדמאתהם וכדלך לו אנתהיר מתלא לשכץ אול
 לא אב לה והו אדם פילום אלסואל ממא דא תכון אדם
 חדיא פתקול מתלא מן אלחראב פילום אן יסאל ודלך
 אלחראב ממא דא תכון פינאוב מתלא ויקאל מן אלמא
 ויסאל ודלך אלמא ממא דא תכון פלא בד צורוז אן יכון
 חדיא קאלוא ימך אלי לא נהאיז והו מחאל או תנחהי
 לונוד שי מן בעד אלעדם אלמחץ והדיא הו אלחק וענדה
 ינקטע אלסואל פהדיא קאלוא ברהאן עלי אן אלעאלם וגר
 בעד אלעדם אלמחץ אלמטלק .

טריק תאלת

קאלוא נואהר אלעאלם לא תנפך בונה ען אן תכון
 מנתמעז או מפתרקז וקד תנתמע מנהא נואהר תארה
 ותפתרק אכרי ובין ואצח אן באעתבאר דאחאה לא ילומהא
 אנתמאע פקט ולא אפתראק פקט לאן לו כאנת דאחאה
 ופביעתהא תקחצי אן תכון מפתרקז פקט למא אנתמע
 אכדא וכדלך לו כאנת דאחאה וחקיקתהא תקחצי אן

אז אבטאל קדמה ואנכהך עלי אלמקדמאר אלרזי
 אסתעמלה צאחב הלך אלטריק באינאו ואנת אדא
 קראת כתבהם אלמטולח ותואליפהם למשהורח לא תנר
 בונה מעני זאידא עלי מא תפהמה מן בלאמי הדא פי
 אסחדלאלהם עלי הדא אלגרץ לכנך תנר בלאמא אכסט
 ועבאראת ראיקה חסנה וקר רבמא סנעת ופקרת ואנתכב
 להא פציה אלכלאם וקר רבמא אנמצת אלעבארה וקצד
 פיהא אדהאש אלסאמע ואלתהויל עלי אלמתאמל ותנר
 פי תואליפהם איצא מן תכראר למעאני ואיקאע אשכוך
 וחלהא בזעמהם ומקאומה מן כאלפהם כתירא נרא .

אלטריק אלאול

זעם בעצתם אן באלחאדת אלואחד יסחדל עלי אן
 אלעאלם מחדת כאנך קלת אן שכץ ויד אלדי כאן נטפח
 תם תנקל חאלא בעד חאל חתי צאר אלי כמאלה ומחאל
 אן יכון חז אלדי גיר נפסה ונקלהא מן חאל אלי חאל
 כל לה מניר כארגא ענה פקד תבין חאנתה אלי צאנע
 אחקן בניתה ונקלה מן חאל אלי חאל וכדלך אלקיאם
 פי הדח אנבלה וגירהא וכדלך קאל אקיאם פי אלעאלם
 בנמלתה פאנת תרי אן הדא יעתקד אן אי חכם וגר לנסם
 מא לזם אן וחכם בה עלי כל גסם .

טריק תאן

קאלוא איצא אן כחדות שכץ מן אלאשכאץ אמתנאסלה

אלנו מלאול - פצל ענ עד

אלאכירח פצורויח גרא לאנא אדא אדרכנא בחואסנא
אמורא חנאקין מא וצעוה קאלוא חנינד לא אלחפאר
ללחואם אד ותברחן אלאמר אלדי זעמוזא אן שאהד
אלעקל דל עליה כאדעאיהם פי אלחרכה אלמחצלו
אנהא תכללחהא סכנאח וכחפכך אלרחא ענד אלדוראן
וכאדעאיהם אן ביאין הדי אלחוב עדם אלאן והדי ביאין
אכר והדי אשיא כלאף אלמראי ואשיא בתירח תלום
ען וגוד אלכללא כלהא יכרבהא אלחם פיכון גואב דלך
כלה אן הדי שי יפות אלחם פימא ימכן אן ינאוב פיה
בדלך ופי אשיא ינאוב פיהא אן הדי גלט מן גמלה גלטאח
אלחם וקד עלמרת אן הדי כלהא ארא קדימא כאנת
תנחלהא אלסופסטאניון כמא דכר גאלינום פי כתאבה
פי אלקוי אלטביעיה ען אולאיד אלדין כאנוא יכרבו
אלחואם וחכי כל מא קד עלמחה . ובעד תקדימי הדי
אלמקדמאח אכר פי תביין שרקחם פי תלך אלארבעה
ממאלב :

פצל עד

הדי אלפצל אצמן לך פיה לאכבאר בדלאיל אמתכלמין
עלי בון אעאלם מחדתא ולא תמאלבני בוצף דלך
בעבאראתחם ולא בתטוילהם לבני אכברך במקצד כל
מנהם ובטריק אסתדלאלה עלי אתבאח חדח אלעאלם

באלבדיהז ולא יחתאג אלי מקדמז אכרי בוגז ומא הדיא
מוצע אלכחת ען הדיא אלגרץ .

אלמקדמז אלתיאניז עשרז

קולחם אן אלחואם לא רעשי אליקין דאימא ודלך אן
אמתכלמין אלהומז אדראך אחואם מן גהתין אחדאהמא
אנהא קד יפוחתא קאלוא כתיר מן מחסוסאחהא אמא
לדקז גרם מא ידך כמא ידכרון פי אלגוהר אלפרד
ומא ילום ענה כמא בינא ואמא לבעדהא ען אלמדרך
להא כמא לא ירי אאנסאן ולא יסמע ולא ישם עלי בעד
ערה פראסך וכמא לא תזרך חרכז אלסמא ואלגהז
אלתיאניז אנהא קאלוא חכמא פי מדרכאהא כמא ירי
אאנסאן אלשי אלכביר צנירז אדא בעד ענה וירי אצניר
כבירא אדא כאן פי אלמא וירי אלמעזן מסתקימא אדא
כאן בעצה פי אלמא ובעצה כארג אלמא וכלך אמירקן
ירי אאשיא צפרא ואלדי חשרב לסאנה מרה צפרא ידק
אלאשיא אלחלוז מרה ויעדדון אשיא כתירה מן הדיא
אקביל קאלוא ודלך לא יותק כהא פי אן תחכד מכאדי
ברחאן ולא רשן אן אלמתכלמין צארבוא עלי הדיא
אלמקדמז עבתא כמא ישן אכתר האולא אלמתאכרין
אן חם מתקדמיהם אתבאת אלגז לא האנה לה כל כל
מא קדמנאה מן קולחם צורוי ואדא אכתלרת מנהא
מקדמז ואחדז בטל אלקצד כלח ואמא הדיא אלמקדמז

שי אכר ודלך אלאלכר בעד עדם אכר תאלת והכרא אלי
לא נהאיה פפי הדא הו אלנמר אלעויץ גרא פמן ידעי
אנה קד ברהן עלי קדם אלעאלם יקול אן אלזמאן גיר
מתנאה ולא ילומה מן דלך מחאל לכו אלזמאן כלמא
חצל מנה גז עדם קבלה גז אכר וכדלך תעאקב אעראץ
ענדה עלי אלמארה אלי לא נהאיה ולא ילומה מחאל
לכונהא גיר מונודה כלאה מעא בל באלתעאקב והדא
מא לם יתברחן אמתנאעה אמא אלמתכלמון פלא פרק
ענדהם בין אן תקול אן עטם מא מונוד לא נהאיה לה או
תקול אן אלגסם ואלזמאן יקבל אלקסמה אלי לא נהאיה
ולא פרק ענדהם בין וגור אשיא גיר מתנאהוה אלעוד
מרתבה מעא כאנך קלת אשכאץ אללנמאן אלמוגודון
אלאן או קולך אן אשיא חצלת פי אלונוד לא יתנאהי
עדהא ואן כאן עדמת אולא אולא כאנך קלת זיד אבן
עמר ועמר אבן כאלד וכאלד אבן בכר הכרא אלי לא
נהאיה הדא איצא ענדהם מחאל מתל אלאל והדה
אארבעה אקסאם ממא לא נהאיה [לה] הי ענדהם סוא והדא
אלקסם אללכיר מנהא בעצהם ירום תצחיהה אעני תביין
אמתנאעה כטריק סאכנה לך פי הדא אקאלה ובעצהם
יקול אן הדא מעקול בנפסה ומעלום כאלכדיהוה ולא
יחתאג עליה ברהאן פאן כאן מן אלמחאל אלכין אן חכו
אשיא לא נהאיה להא עלי גהא אלתעאקב ואן כאן
אלמוגוד מנהא אלאן מתנאהוה פקד אסתחאל קדם לעאלם

פֻעַל באראדה לא אנה לום ואדיא פֻעַל בחדה אלצפח
 פיגוז אן יפֻעַל בכלאפהא אלא אן יקטע אִתְצוֹר אלעקלי
 אנה לא יגוז כלאף הדיא כמא תועם והדיא באב אלחגויו
 פיה עגרי כלאם סתסמעה פי מואצע מן הדיא למקאלה
 ומא הו אמר יבאָרֵד בדפֻע גמיעה באלהוינא .

אלמקדמה אלחאדיה עשרה

חי קולהם אן וגוד מא לא נהאיה לה מחאל עלי אי חאל
 כאן וביאן דלך אנה קד תברהן אמתנאע וגוד עשם מא לא
 נהאיה לה או וגוד אעטאם לא נהאיה לעדרהא ואן כאן
 כל ואחד מנהא מתנאהי אלעשם ובשרט אן תכון הדיא
 אלגיר מתנאהיז מוגודה מעא פי אלומאן וכדלך וגוד
 עלל לא תתנאהי מחאל אעני אן יכון שי עלה לאמר
 ולדלך אלשי עלה אכרי וללעלה עלה והכדיא אלי לא
 נהאיה חתי תכון מתעדראת לא נהאיה להא מוגודה
 באלפעל סוא כאנת אנסאם או מפארקה לכן בעצהא
 עלה לבעץ והדיא הו אלחרתיב אלטביעי אלדיאחי אלדי
 תברהן אמתנאע מא לא נהאיה לה פיה אמא וגוד מא לא
 נהאיה לה באלקוזה או באלערץ פמנה מא תברהן וגודה
 כמא תברהן אנקסאם אלעשם אלי לא נהאיה באלקוזה
 ואנקסאם אלומאן אלי לא נהאיה ומנה מא פיה מוצע
 נשר והו וגוד מא לא נהאיה לה באלתעאקב והו אלדי
 יסמי מא לא נהאיה לה באלערץ והו אן יוגד שי בעד עדם

יתכיל ולא יקע פי שבכז אלכיאל בוגה ודאנך אלכטאן
 אחדהמא מסחקים ואלאכר מנחן כמא באן הנאך פקד
 חברהן וגוד מא לא יתכיל ולא ידרכה אלכיאל כל הו
 ממחנע ענדה וכלדך תברהן אמחנאע מא יוגבה אלכיאל
 והו בון אללה תעאלי גסמא או קוזא פי גסם אד לא מוגוד
 ענר אלכיאל אלא גסם או שי פי גסם פקד באן אן תם
 שי אכר בה יעחבר אלזאגב ואלנאיו ואלממחנע ומא הו
 אלכיאל פמא אחסן הדיא אלנשר ומא אעטם גרואה למן
 אראד אן יפיק מן הדיא לאגמא אעני לאקחדא באלכיאל
 ולא חטן אן אלמחכלמין לא ישערוך כשי מן הדיא כל
 ישערוך בה בעץ שעור ויעלמונה ויסמון מא יתכיל והו
 ממחנע כמתל בון אללה גסמא והטא וכיאלא וכחיר מא
 יצרחהן באן אלאוהאם כאדכז ולדלך אלחנאוא ללחסע
 מקדמאח אלתי דכרנא חתי צחחוא בהא הדיא אלמקדמא
 אלעאשרה ודי תגיו מא אראדוא תגיוה מן אלמחכילאח
 מן אגל תמאתל אלנואהר וחסאוי לאעראץ פי אלערציה
 כמא בינא פחאמל יא איהא אלנאשר וארי אנח נשא
 שריק נטר עויץ ודלך אן הדיא תצוראת מא ידעי שכץ
 אנהא תצוראת עקליה ואכר יקול אנהא תצוראת כיאליה
 פנריד אן נגר אמרא יבין לנא למעקולאח מן למחכילאח
 פאן קאל אלפילסוף אן אלווד שאהדי כמא יקול וכר
 נעחבר אלזאגב ואלנאיו ואלממחנע קאל לה אלמחשרע
 ופי דלך הו אלנואע לאן הדיא אלמוגוד גרעי אנא אנה

אלעלום ארריאציה ומה אעטם מא אתכרנאה מנהא מן
 אסקדמאת. אעלם אן תם אשיא אדא אעתברדא לאנסאן
 בכיאלה פלא יתצודהא בונה כל יגד אמתנאע תכילהא
 כאמתנאע אנתמאע אלצדין תם צח באלברדאן וגוד דלך
 אלאמר אטמתנע תכילה ואברוה אלונוד ודלך אנה אדא
 תכילת כרה בבירה אי קדר שית ולו תכילתהא קדר כרה
 אפלך אמחיש תם תכילת פיהא קטרא יגוז עלי מרכוהא
 תם תכילת שכצין מן אלנאם ואקפין עלי טרפי אלקטר
 חתי יכון וצע רגליהמא עלי אסתקאטא אלקטר ויציר
 אלקטר זאלרגלאן ככט ואחד מסתקים פלא יכלו אן יכון
 אלקטר מואזיא ללאפק או גיר מואן לה פאן כאן מואזיא
 סקטא נמיעא ואן כאן גיר מואן סקט אחרהמא וחו
 אלאספל ותבת אלאבר הכדא ידרך אלכיאל וקד תברחן
 אן אלארץ כרה ואן מן אמעמורה עלי טרפי אלקטר וכל
 שכץ מן סכאן אלטרפין ראסה ממא ילי אלסמא ורגלאה
 ממא ילי רגלי אלאבר אלסקאטר לה ולא ימכן וקוע
 אחרהמא בונה ולא יתצוד או לים מנהמא ואחד פוק
 ואבר אספל כל כל ואחד מנהמא פוק ואספל באצאפא
 אלי אלאבר וכדלך תברחן פי תאניז אלמכרושאת כרוג
 כפין יכון בינהמא פי אבתדא כרוגהמא בעד מא וכלמא
 בעדא תנאקז דלך אלבעד וקרב אחרהמא מן אלאבר
 ולא ימכן אלתקאומהא אבדא ואן אברנא לגיר נהאיה
 ואן כאנא כלמא בעדא תקארבא ודא לא ימכן אן

כאן אסעי כלה לאנהא אָכד שי פי אתבאת כל מא יראד
 אתבאתה כמא סיבין. חנביה. אעלם יא איהא אלנאמר
 פי חדה למקאלה אנך אן כנה ממן עלם אלנפם וקואהא
 וחחק כל שי עלי חקיקה וגודה פקד עלמת אן אלביאל
 מוגוד לאכתר אלחזאנאח אמא אלחזאן אלכאמל כלה
 אעני אלדי לה קלב פאן וגוד אלביאל לה בין ואן אאנסאן
 לם יחמין באלביאל ולא פעל אלביאל פעל אלעקל כל
 צדה ודלך אן אלעקל יפצל אלמרכבאח וימין אגואהא
 ויגרהא ויחצורהא בחקיקתהא ובאסכאבהא וידרך מן
 אלשי אלואחד מעאני כתירא גרא מתבאינה ענד אלעקל
 כחבאן אלשכצין מן אלנאם ענד אלביאל פי אלוגוד
 ובאלעקל ימין אלמעני אלכלי מן אלמעני אלשכצין ולא
 יצא ברהאן מן אלבראהין אלא באלכלי ובאלעקל יעלם
 אלמחמול אלדאחי מן אלערצין ולים ללביאל פעל שי מן
 חדה אלמפעאל פאן אלביאל לא ידרך אלא אלשכצין
 אלמרכב כגמלחה עלי מא אדרכחה אלחואם או ירכב
 אלאשא אלמסחרקה פי אלוגוד וירכב בעצהא עלי בעץ
 ואלכל גסם או קוה מן קוי אלגסם כמא יחביל אלמתכיל
 שכין אנסאן וראסה ראם פרס ולח אגנחה ונחו דלך
 וחדיא הו אלדי יסמי אמכרע אכאדב לאנה לא יטאבקה
 מוגוד אצלה ולא יקדר אלביאל בוגה עלי אלחברו פי
 אדראבה ען אלמאדה ולו גרד צורה מא גאיה אלחגריד
 פלדלך לא אעחבאד באלביאל ואסמע מא אפאדחנא

כל אלכל אעראץ כמא בינא מן קולהם פי אלמקדמא
 אלתאמנא תם אנה יקול לא אכתלאף בין גוהר אלהיד
 וגוהר אלזבד ואלכל מולף מן גואהר אפראד מתמאתלח
 כמא בינא מן אראיהם פי אלמקדמא אלאולי אלתי ילום
 ענהא צרודה אלמקדמא אלתאניא ואלתאלתא כמא בינא
 וכדלך אלמקדמא אלתאניא עשרה מחתאנ אליהא פי אתבאח
 אלגוהר אלפרד ולא יצח איצא ענד אלמתכלם אן חבון
 אעראץ מא חכצץ הדיא אלגוהר חתי יכון בהא מהיאא
 מסחעדא לקבול אעראץ תואני לאן לא יחמל ענדה ערץ
 ערצא כמא בינא פי אלמקדמא אלתאסעה ולא ללערץ
 בקא כמא בינא פי אלמקדמא אלסאדסא פאדא צח
 ללמתכלם כל מא אראד בחסב מקדמאתה וכאן אחאצל
 מן דלך אן גואהר איבד ואחריד גואהר ואחרה מתמאתלח
 וגסבא כל גוהר מנהא אלי כל ערץ נסבא ואחרה ומא
 הדיא אלגוהר אולי בהדיא אלערץ מן הדיא וכמא אן הדיא
 אלגוהר אלפרד מא הו באן יתחרך אולי מנה באן יסכן
 כדלך מא גוהר מנהא אולי באן יקבל ערץ אלחיאא או
 ערץ אלעקל או ערץ אלחם מן גוהר אכר וכתרז אגואהר
 וקלחתה לא תזיד פי דלך שיא אד אלערץ אנמא וגודה
 פי כל גוהר וגוהר מנהא כמא בינא מן קולהם פי אלמקדמא
 אלכאמסא פילום בחסב הדיא אלמקדמא כלחא אן מא
 אלאנסאן אולי באן יעקל מן אלכנפס וילום מא קאלוח
 מן אלתגווי פי הדיא אלמקדמא ומן אגל הדיא אלמקדמא

באלכיאל לא באלעקל ותארה בבאדי אראי אמשחרד כמא
 דכר אבו נצר ענר דכרה אלמעני אלדי יסמיה אמתכלמון
 עקלא פקד חבין אן אמתכיל ענדהם ממכן יטאבקה אונוד
 או לם יטאבקה וכל מא לא יתכיל פהו אלמטתנע והדה
 אסקדמא לא תצח אלא באלחסע סקדמאח אלתי תקדם
 דכרהא ומן אנלהא בלא שך אלחגי לתקדים חלך וביאן
 דלך עלי מא אצף לך ואכשף לך מן בואטן הדה אאמור
 עלי גהז מנאטרה וקעת בין אלמחכלם ואלפילסוף. קאל
 אלמחכלם ללפילסוף לאי שי וגרנא הדיא גסם אלחדיד
 פי גאיה אלצלאבה ואלשדה והו אסור והדיא גסם אלזכר
 פי גאיה אללין ואלרכאווה והו אביץ. גאובה אלפילסוף
 באן קאל אן כל גסם טביעי לה נועאן מן אלעראין
 אעראין חלחקה מן גהז מאדחה כמתל מא יצח אאנסאן
 וימרץ ואעראין חלחקה מן גהז צורחה כחעגב אלאנסאן
 וצחכה ומואד אאנסאם אטרכבה תרכיבא אכירא מכתלפא
 גרא בחסב אלצור אלמכצצה ללמואד חרתי צאר גהר
 אלחדיד כלאף גוהר אלזכר ותבעהמא מן אלעראין
 אלמכתלפא מא תראה פאלשדה פי הדיא ואללין פי הדיא
 אעראין תאבעה לאכתלאף צורחמא ואלסואד ואלביאין
 אעראין תאבעה לאכתלאף מואדהמא אלאכירא. פנקץ
 אלמחכלם הדיא אלגואב כלה בתלך אסקדמאח אלתי לה
 עלי מא אצף לך ודלך אנה יקול לא צורה מוגודה כמא
 חזעם אצלא חקום אלגוהר חתי תגעלחא גואהר מכתלפא

צור מעלומה ומקאדיר מחצורה וחאלאת לאומה לא
 תתגיר ולא תתבדל אנמא כונהא כדלך גרי עאדה כמא
 אן עאדה אלסלטאן אן לא יכתרק אסואק אלמדינה אלא
 והו ראכב ולא ראי קט אלא כדלך ולא ימתנע ענד אלעקל
 אן ימשי ראנלא פי אלמדינה כל דלך סמכן בלא שך
 ונאיו וקועה כדלך קאלוא כון אלארץ תתחרך ללמרכו
 ואלנאר ללעלו או כון אלנאר תחרק ואלמא יכרד גרי
 עאדה ולא ימתנע פי אלעקל אן תתגיר הדה אלעאדה
 ותברד אלנאר ותתחרך אלי אספל והי נאר וכדלך יסכן
 אלמא ויתחרך אלי אלעלו והו מא ועלי הדה בני אלאמר
 בלה והם מע הדה מגמעון אן אנתמאע אלצדין פי מחל
 ואחר ופי אן ואחר מחאל לא יצח ולא יגוז אלעקל דלך
 וכדלך יקולון איצא אן כון גוהר לא ערץ פיה אצלא או
 ערץ לא פי מחל פי אקאויל בעצהם ממחנע לא יגוזה
 אלעקל וכדלך יקולון אן אנקלאב אלגוהר ערצא או
 אנקלאב אלערץ גוהרא לא יצח ולא דכול גסם פי גסם
 יצח כל יקרין אן הדה ממחנעה עקלא אמא אן כל מא
 עדוה מן אלממחנעאח לא יתצור כונה ואן אלדי סמוה
 ממכנא יתצור פהו קול צחיה גיר אן אלפלאספה תקול
 אן הדה אלדי סמיתמוה ממחנעא לכונה לא יתכיל ואלדי
 סמיתמוה ממכנא לכונה יתכיל והדה אלממכן ענדכם
 הו ממכן פי אלכיאל לא ענד אלעקל פאנתם פי הדה
 אלמקדמה תעתברון אלואגב ואלגאיו ואלמסחחיל הארה

זנה אכר אימא אן אלמצוע אלדי יחמל עליה אלמחמול
יחתאנ אן יכון תאכתא דאימא מרדא מא ואדא כאן אערץ
לא יבקי זמאנין ענדהם אעני אַנין פכיה ימכן עלי הודא
אלחקדיר אן יכון חאמלא גירח .

אלמקדמה אלעאשרה

הי הודא אלחגיו אלדי ידכרונת והודא חו עמרד עלם
אלכלאם ואסמע מענאה הם ירון אן כל מא הו מחכיל
פחו גאז ענד אלעקל מתל אן חציר כרד אלארץ פלכא
דוארא ויציר אלפלך כרד אלארץ וגאז וקועה באעתבאר
אעקל ומתל אן תתחרך כרד אלגאר נחו אמרכו ותתחרך
כרד אלארץ נחו אמחיש ומא הודא אלמכאן אולי בהודא
אלגסם מן אלמכאן אלאכר בחסב אלחגיו אלעקלי
קאלוא וכילך כל שי מן הודא אלמונדאט אלמשאהודא
כון שי מנהא אכבר ממא הו או אצגר או בכלאף מא הו
מונד עליה מן שכל ומכאן מתל אן יכון שכץ אנסאן
קדר אלגבל אלעשים דא חוזם כתירד יספו עלי אלהוא
או יונד פיל קדר בקה ובקה קדר פיל כל הודא קאלוא
גאז ענד אלעקל ועלי הודא אלגחו מן אלחגיו יסרד
אלעאלם כלח ואי שי פרצוח מן הודא אקביל קאלוא יגוז
אן יכון כדא וממכן אן יכון כדא ומא כון אאמר אפלאני
כדא באולי מן כונה כדא מן גיר אלחפאח למשאבקה
אלונד למא יפרצונח לאן הודא אלמונד קאלוא אלדי לח

איצא אעראץ ותבין הדיא למקדמא אן אלאנסמאם כלהא
 ענדהם מולפא מן גואהר מחמאתלה כמא בינא פי
 מקדמתהם אלאולי ואנסמא רחאלף בעצהא בעצהא
 באלאעראץ לא גיר פתכון אלחזאניא ענדהם ויאנסמאניא
 ואלחם ואלנסמק כל דלך אעראץ במנולא אביאץ ואלסואד
 ואלמרדאח ואלחלאווא חחי תכון מכאינא שכץ חדיא אנוע
 לשכץ נוע אכר מתל מכאינא שכץ לשכץ מן נוע ואחד
 חחי אן גסם אלסמא ענדהם כל גסם למלאיכא כל גסם
 אלערש עלי מא יתוהם וגסם אי חשרא שית מן חשראח
 אלארץ או אי נבאת שירא אלכל גוהר ואחד ואנסמא
 אכתלפת באלאעראץ לא גיר דלך וגואהר אלכל די
 אלגואהר אלאפראד .

אלמקדמא אלחאסמא

די קולחם אן אלאעראץ לא תחמל בעצהא בעצהא ולא
 יקאל ענדהם אן הדיא אלערץ מחמול עלי ערץ אכר
 ואלאכר עלי אלגוהר כל אלאעראץ כלהא אנסמא די
 מחמולא חמלא אוליא עלי אלגוהר באלסוא ותרבהם מן
 דלך לאנה כאן ילום אן לא יונד דלך אלערץ לאכיר פי
 אלגוהר אלא בעד תקדמ אלערץ אלאול וחם יאבון דלך
 פי בעץ אלאעראץ וירידון אן יונדא אמכאן ונד בעץ
 אעראץ פי אי גוהר אחפס מן גיר אן יכצעה ערץ אכר
 בחסב מא ירון אן אלאעראץ כלהא די אלחי תכצץ ומן

לא יבקי זמאנין אמא הדיא כלה פהם יצרחון בה וילום
צורוח עלי הדיא אלוצע אן ערץ אלמורת אלדי יכלקה
אללה הו איצא יעדס לחינה פיכלק אללה מוחא אכר
ולולא דלך למא דאם אלמות בל כמא תכלק חיאה בעד
חיאה בולך יכלק מורת בעד מות פיא לירת שערי אלי
מחי יכלק אללה ערץ אלמורת פי אלמית הל טאל מא
שכלה באק או טאל מא גוהר מן גואהרה באק לאן
ערץ אלמורת אלדי יכלקה אללה אנמא יכלקה בחסב
ארדתהם פי כל גוהר פרד מן חלך אלגואהר ונחן נגד
אצראם אמזאת להא אלאף מן אלסנין פולך דליל אן
אללה מא עדס דלך אלגוהר פחו יכלק פיה ערץ אלמות
טול הדיא אלאלאף כלמא דהב מורת כלק מוחא הדיא
מדחב גמחוריהם ובעץ אלמעחולא יקול באן בעץ אעדאם
אלטלכאח ליסת אמור מוגודא בל יקול אן אלעגו עדס
אלקודא ואלגתל עדס אלעלם ולא יסוד דלך פי כל
עדס ולא יקול אן אלטלאם עדס אלצו ולא אן אלסכון
עדס אחרבה בל ינעל מן הדיא אלאעדאם בעצהא מוגודא
ובעצהא עדס מלכה בחסב מא יואפקה פי אעחקאדה
מתל מא פעלוא פי בקא אלאעראץ בעצהא יבקי מדח
ובעצהא לא יבקי זמאנין לאן קצד אלגמיע פרץ וגוד
חמאבק טביעתח לאראינא ומדאחבנא .

אלמקדמא אלתאמנה

הי קולתם אן לים חם גיר גוהר וערץ ואן אצור אטביעיה

באנוש רתחלו בו אד הדיא הו עין אלהחול חקיקא .

אלמקדמה אלסאבעה

די אעחקאדהם אעדאם אלמכאת אנהא מעאני מוגודא פי אלגסם זאידא עלי גוהרה פחי אעראץ מוגודא איצא פחי חכלק דאימא כלמא דחב שי כלק שי וביאן דלך אנהם לא ירון אן אלסכון הו עדם אלהרכא ולא אן אלמות עדם אחיאא ולא אן אלעמי עדם אלאבצאר ולא כל מא שאכה הדיא מן אעדאם אלמלכאת כל חכם אלהרכא ואלסכון ענדהם חכם אלהראדא ואלברודא פכמא אן אלהראדא ואלברודא ערצאן מוגודאן פי אמוצועין אלהאר ואלבארד כדלך אלהרכא ערץ מכלוק פי אמתחרך ואסכון ערץ יכלקה אללה פי אלסאכן ולא יקים זמאנין איצא כמא חקד'ם פי אלמקדמה אלחי קבל הדיא פהדיא אלגסם אלסאכן ענדהם קד כלק אללה אסכון פי כל גו מן אגזאיה וכלמא עדם סכון כלק סכונא אכר מאל מא דלך אלשי אלסאכן סאכן והו אלקיאם בעינה ענדהם פי אלעלם ואלגהל אן אלגהל ענדהם מוגוד והו ערץ פלא זאל גהל ידהב וגהל יכלק דאימא מאל מא ידום אלגאהל גאהלא באמר מא והו אלקיאם בעינה פי אלהיאא ואלמות לאן כלאהמא ענדהם ערץ והם יצררון באן חיאא תדהב וחיאא חכלק מאל מא אלחי חי פאדא אראד אללה מותה כלק פיה ערץ אלמות בעקב דחאב ערץ אלהיאא אלדי

לא גיר אלערץ אלאול אראדתי אין אחרך אלקלם
ואלערץ אלתאני קדרתי עלי תחריכה ואלערץ אלתאלת
נפם אלחרכה אלאנסאניז אעני חרכה אליד ואלערץ
אלראבע רחרך אלקלם לאנהם זעמוא אן אלאנסאן
אדא אראד שיא ספעלח בזעמה סקר כלקת לח
אלאראדח וכלקת לח אלקדרח עלי פעל מא אראד
וכלק לח אלפעל לאנה לא יפעל באלקדרח אלמכלוקח
פיה ולא אתר להא פי אלפעל אמא אלמעחולח סקאלוא
אנה יפעל באלקדרח אלמכלוקח פיה ובעץ אלאשעריח
קאל ללקדרח אלמכלוקח פי אלפעל אתר מא ולהא בה
חעלק ואסתשנעוא דלך והודה אלאראדח אלמכלוקח עלי
זעם בלהם ואלקדרח אלמכלוקח וכדלך אלפעל אמכלוק
ענר בעצהם כל דלך אעראץ לא בקא להא ואנמא אללה
יכלק פי הדיא אלקלם תחרכא בעד תחרך הכדא דאימא
מאל מא אלקלם מתחרך פאדא סכן פלם יסכן חתי כלק
פיה איצא סכונא ולא יברח יכלק פיה סכונא בעד סכון
מאל מא אלקלם סאכן פפי כל אן מן תלך אאנאת אעני
אלאזמנז אלאפראד יכלק אללה ערצא פי גמיע אשכאן
אלמוגודאת מן מלך ופלך וגירחמא הכדא דאימא פי כל
חין וקאלוא אן הדיא הו אלאימאן אלחקיקי באן אללה
פאעל ומן למ יעחקר אן הכדא יפעל אללה סקר גחד
כון אללה פאעלא עלי ראיחם ופי מתל דודח
אלאעחקאדאת יקאל ענדי וענר כל די עקל אם כתתל

ליסת הי עלומנא אלחי עלמנאהא אמס כל עדמת חלך
 אלעלום וכלקה עלום אכרי מתלהא קאלוא כדלך חו לאן
 אלעלם ערץ וכדא אלנפס איצא ילום מן יעתקדהא ערצא
 אן חכלק לכל די גפס מאיז אלף גפס מתלא פי כל
 דקיקה לאן אלזמאן ענדהם כמא עלמת מולף מן אַנאת
 לא תחנזא ובחסכ הרה אלמקדמז קאלוא אן אלאנסאן
 אדא חרך אלקלם פמא אאנסאן חרבה לאן הדיא אחרוך
 אלדי חדת פי אלקלם חו ערץ כלקה אללה פי אלקלם
 וכדלך חרכז אליד אמתחרכז ללקלם בזעמנא ערץ כלקה
 אללה פי אליד אמתחרכז ואנמא אנרי אללה אלעאדה
 באן רזקארן חרכז אליד לחרכז אלקלם לא אן לליר
 אתרה בוגה ולא סכביז פי חרכז אלקלם לאן אלעריך
 קאלוא לא יתעדי מחלה ובאנמאע מנהם אן הדיא אלתוב
 אלאביץ אלדי אגול פי כאביז אנילג פאנעבנ לים אנילג
 סודה לאן אלסואד ערץ פי גסם אלנילג לא יתעדי לגירה
 וליס תם גסם לח פעל אצלא ואנמא אלפאעל אלאכיר
 אללה וחו אלדי אחדת אלסואד פי גסם אלתוב ענד
 מקארנתה ללנילג אד הכדא אנרי אלעאדה ובאלגמלה
 לא יקאל הדיא סכב כדא בוגה הדיא ראי גמחורחם ובעצהם
 קאל באלסכביז פאסתשנעוה . ואמא אפעאל אַנאם פהם
 פיהא מכחלפון מדהב אכתרהם וגמחור אלאשעריז אן
 ענד חחריק הדיא אלקלם כלק אללה ארבעז אעראץ לים
 מנהא ערץ סכבא ללאכר כל הי מתקארנה פי אלוגור

דלך אלערץ לאנד אן קלר יבקי מרז תם יערם לום
אלטלב אי שי אערמה פאן קלח אן אללה יערמה ארא
שא פהרא לא יצה בחסב ראיהם לאן אלפאעל לא יפעל
אלערם לאן אלערם לא יפתקר לפאעל בל ארא כף
אלפאעל ען אלפאעל כאן ערם דלך אלפאעל והרא צחיה
עלי נהה מא פלדלך אפצי בהם אלקול לכונהם אראדוא
אן לא רזכון תם טביעה חונב וגור שי או ערם שי אן
קאלוא בכלק אלעראץ מתחאכעה וארא אראד אללה
ענד בעצהם אן יערם אלגוהר פלא יכלק פיר ערצה
פיערם אמא בעצהם פקאל אן ארא אראד אללה אפסאר
אלעאלם יכלק ערץ אלפנא לא פי מחל פיקאום דלך
אלפנא לונוד אלעאלם ובחסב הרה אלמקדמו קאלוא
אן הרא אלתוב אלדי צבנגאה אחמר בזעמנא לים נחן
אלצאבנין אעלא בל אללה אחרת דלך אללון פי אלתוב
ענד מקארנחח ללצבג אלאחר אלדי נועם נחן אן דלך
אלצבג חעדי אלי אלתוב וליס אלאמר קאלוא כדלך בל
קד אנרי אללה אלעארה אן לא יחדת הרא אללון אאסור
מתלא אלא ענד מקארנחח אלתוב ללגילג ולא יבקי דלך
אלסואד אלדי כלקה אללה ענד מקארנחח אלמרתסור
ללסואד בל ידחב לחינה ויכלק סואד אכר וקד אנרי
אללה איצא אלעארה אנה לא יכלק בעד דחאב דלך
אלסואד חמרז או צפרה בל סואד מתלה פאלמוא
בחסב הרה אלוצע אן הרה יאשיא אלתי נעלמהא אלאן

אלמקדמו אלסאדסו

הי קולחם אן אערץ לא יבקי זמאנן מעני הדא למקדמו
 אנהם זעמוא אן אללה עז וגל יכלק אלגוחר ויכלק פיה
 אי ערץ שא מעא פי דפעח ואחרה ולא יוצף תעאלי
 באלקדרח עלי כלק גוחר דון ערץ לאן דלך ממחנע
 וחקיקה אלערץ ומענאח הו אן לא יבקי ולא יתבת זמאנן
 יענון אַנן פענד מא יכלק דלך אלערץ ידהב ולא יבקי
 פיכלק אללח ערצא אכר מן נועה פידחב איצא דלך
 אלאכר פיכלק תאלתא מן נועה הכדא דאימא טאל מא
 יריד אללה בקא נוע דלך אלערץ פאן אראד תעאלי אן
 יכלק נוע ערץ אכר פי דלך אלגוחר כלק ואן כף עז
 אלכלק ולם יכלק ערצא עדם דלך אלגוחר הדא ראי
 בעצחם והם אלאכתר והדא הו כלק אלאעראץ אלתי
 יקולונהא אמא בעצחם מן אלמעחולה פיקול אן בעץ
 אלאעראץ חבקי מרח מא ובעצחא לא חבקי זמאנן ולים
 להם פי דלך קאנון ירגעון אליה חתי יקולוא נוע אלערץ
 אלפלאני יבקי ואלנוע אלפלאני לא יבקי ואלדי דעאהם
 אלי הדא אלראי הו אן לא יקאל באן תם טביעה בונח
 ואן הדא אלגסם תקחצי טביעהח אן ילחקה מן אעראץ
 אלכדא ואלכדא כל ירידון אן יקולוא אן אללה תעאלי
 כלק הדא אלאעראץ אלאן דון ואסמח טביעה דון שי
 אכר פאדא קיל דלך לזם ענדהם צוחרח אן לא יבקי

לאן אלחיאז ואלחם ואלעקל ואלעלם ענדהם אעראץ
מתל אלסואד ואלכיאץ כמא נבין מן מדאחבהם . אמא
אלנפס פהם פידא מכלפון אנלב אקואלהם אנהא ערץ
מוגוד פי גוהר ואחד פרד מן גמלח לנאחר אלתי חרכב
מנהא אלאנסמן מתלא וחסמרת אלגמלח מתנפסה מן
אנל כון דלך אלגוהר אלפרד פיהא ומנהם מן יקול אן
אלנפס גסם מרכב מן גואהר לשיפא ותלך אלגואהר הו
בלא שך דאת ערץ מא כח חכצצת וצארת נפסא ותלך
אלגואהר קאלוא מכאלטח לגואהר אלכדן פמא ינפכון
ען כון מעני אלנפס ערצא מא אמא אלעקל פראיחהם
יגמעון אנה ערץ פי גוהר פרד מן אלגמלח אלעאקלה
ופי אלעלם ענדהם חירח הל הו ערץ מוגוד פי כל גוהר
וגוהר מן גואהר אלגמלח אלעאלמח או פי גוהר ואחד
פקס וילום עלי כלא אלקולין שנאעאח . ולמא אעחרין
עליהם ככוננא נגד אלמעארן ואלאחנאר אכתרחה דו
לון שדיד פאדא סחקרת דהב דלך אללון לאנא אדא
סחקנא אלומרד אלשדיד אלכצרה צאר נבארא אבין
דליל אן חדא אלערץ חקום כח אלגמלח לא כל נו מנהא
נאבין מן דלך אן אלאנזא אדא קטעת מן אלחי פליסת
חיה דליל אן חדא אלמעני חקום כח אלגמלח לא כל נו
מנהא קאלוא פי גואב דלך אלערץ לא בקא לח ואנסא
יכלק דאימא כמא מאבין מן ראיחהם פי אלמקדמח אלה
בעד תדח •

או אלקדרה או אלענו או אלדראך או אחד אצדארה
וכאלגמלה כל מא יוגר ללחי פלא בד לה מנה או מן
אחד אצדארה •

אלמקדמה אלכאמסה

הי קולחם אן אלגור אלפרד תקום בה תלך אלעראץ
ולא ינפך מנהא וחביין הדה אלמקדמה ומענאהא אנהם
יקולון אן הדה אלגואהר אלפראד אלתי יכלקהא אללה
כל גוהר פרד מנהא דו אעראץ לא ינפך מנהא מתל
אללון ואלראיחא ואלחרבא או אלסכון אלא אלכם פאן
כל גוהר מנהא לים הו דא כם לאן אלכם ענדהם מא
יסמונה ערצא ולא יעקלון מעני אערציה פיה ובחסב הדה
אמקדמה ידון אן כל אעראץ תוגר פי גסם מן אלגנסאם
פלא יקאל אן ערצא מנהא מכצוץ בגמלה דלך אלגנסם
כל דלך אלערץ הו ענדהם מוגור פי כל גוהר פרד מן
אלגואהר אלתי תאלף מנהא דלך אלגנסם מתאל דלך
הדה אקטעה מן אלתלג לים אלביאץ מוגורא פי אנמלה
כלחא פקט כל כל גוהר וגוהר מן גואהר הדיא אלתלג
הו לאביץ ולדלך וגר אלביאץ פי מגמועהא וכדלך קאלוא
פי אנסם אמתחרך כל גוהר פרד מן גואהרה הו אמתחרך
ולדלך תחרך גמיעה והכדיא אלחיאא מוגורא ענדהם פי
כל גו וגו מן גואהר אלגנסם אלחי וכדלך אלחם כל גוהר
פרד פי תלך אלגמלה אלחסאסה הו אלחסאם ענדהם

מִנְמָקָה וְגִיר מִנְמָקָה וְכָל מֵא חֲצִמְנָחָה עֲאִשְׁרָה אֶקְלִידֵם
 וּמֵא שֶׁאֵבָה דְלֶךְ וּבַעֲצָהּ תְּכוּן בְּרֵאֵהִינָה גִיר מִטְלָקָה
 כְּקוֹלֵנָה נִרִיד אֵן נִקְסֵם כְּשֵׁא בְנִצְפִין לֵאנָה אֵן כֵּאנָה
 גִּוְאִהֶרָה עֲדִדָהּ פֶּרֶד פֶּלֶא יִמְכֵן אֲנִקְסָמָה בַּחֲסֵב וְצַעֲהֵם
 וְאֶעֱלֵם אֵן לִבְנֵי שֶׁאֵכֵר כְּחֵאֵב אֶלְחִיל אֶלְמִשְׁחֹר פִּיהַ גִּיף
 עֲלִי אֶלְמֵאִיָּה חִילָה כִּלְהֵא מִבְּרַהֲנָה וְכִרְגָה לִלְפַעַל וְלֹ
 כֵּאֵן אֶלְכֵּלֵא מוֹגֹדֵא לִמֵּא צַח מִנְהֵא וְלֵא וְאַחֲרָהּ וְלִכְטֵל
 כְּתִיר מֵן אַעֲמֵאל חֲנִרִיָּה אֶלְמֵיָּה וּפִי אֶלְאַחֲתֵנָּה עֲלִי
 תִּתְּבִית הִדָּה אֶלְמִקְדִּמָּה וְאַשְׁבֵּאֲהֶהּ פִּנָּה אֶלְאַעֲמֵאֵר
 נֶאֱרָנַע אֵלִי תִבִּיין מַעֲאֵנִי בְּקִיָּה מִקְדִּמָּתָהֶם אֶלְמִדְּכוּרָה .

אלמקדמא אלראבעא

חִי קוֹלֵהֶם אֵן אֶלְאַעֲרֵאֵץ מוֹגֹדֵא וְהִי מַעֲאֵנִי וְאִידָהּ עֲלִי
 מַעֲנִי אֶלְגֹּהֶר וְלֵא יִנְפֹךְ גִּסֵּם מֵן אֶלְאַנְסָאֵם מֵן אַחֲרָהּ
 וְהִדָּה אֶלְמִקְדִּמָּה לֹא אֶקְתָּצֵר פִּיהֵא עֲלִי הִדָּה אֶלְקִדָּר
 לִכֵּאנָה הִדָּה מִקְדִּמָּה צַחִיחָה בִּינָה וְאַצְחָה לֵא רִיב פִּיהֵא
 וְלֵא שֶׁכְּהֵא לִכְנֵהֶם קֵאלוּא אֵן כֹּל גֹּהֶר אֵן לֵם יִכֵּן פִּיהַ
 עֲרִץ אֶלְחֵיָּהּ פֶּלֶא בִּד לֵא אֵן יִכֵּן לֵא עֲרִץ אֶלְמוֹת לֵאן
 כֹּל צִדִּין פֶּלֶא יִכֵּל אֶלְקֵאֵבֵל מֵן אַחֲרֵהֶם קֵאלוּא וְכִדְלֶךְ
 יִכֵּן לֵא לֹן וְשַׁעֵם וְחִרְכָּה אוֹ סִכּוֹן וְאַנְתְּמֵאֵע אוֹ אֶפְתֵּרֵאק
 וְאֵן כֵּאֵן פִּיהַ עֲרִץ אֶלְחֵיָּהּ פֶּלֶא בִּד פִּיהַ מֵן אֲנֵנָאֵם אֶכְרִי
 מֵן אֶלְאַעֲרֵאֵץ כֵּאלְעֵלֵם אוֹ אֶלְגֹּהֶל אוֹ אֶאֱרֵאֲדָה אוֹ צִדָּהּ

דורה כאפולח אליס אלנו אלדי פי מחיטחא קד קטע
מסאפא אדאירא לכבירא פי אומאן בעינה אלדי קטע פיה
אלנו אלדי הו קריב מן מרכותא אדאירא אצנידא פחרבא
אלמחיש אסרע מן חרכא אדאירא אדאכלא ולא יתסע
לכם אקול כאן דלך אלנו תכללת חרכתא סכנאא אכתר
לכן אלגנסם בלה ואחרא ומתצלא אעני גרם ארחא פכאן
גואבתם אנהא תחפכך אגואוהא ענד אדוראן וחכון
אסכנאא אלתי תכללת כל גו ידור קריב מן אמרכו אכתר
מן אסכנאא אלתי תכללת אלנו אלדי הו אבעד מן אמרכו
פקיל להם פכיה גרי אלרחא גסמא ואחרא לא יתכמר
באלמטארק פאדא דאר תפכך וענד סכונא ילחחם ויציר
כמא כאן וכיה לא תדרך אגואוה ספכבא פאסחעמלוא
פי גואב דלך אלמקדמא אלתאניא עשרא בעינהא ודי אן
לא יעתבר אדראך אלחואם כל שאחר אלעקל ולא תמן
אן הדיא אלדי דכרת לך הו אשנע מא ילום ען הדח
אללאת מקדמאא כל אלדי ילום ען אעתקאר ונד אלכלא
אעגב ואשנע ומא הדיא אלדי דכרת לך מן אמר אחרבא
אעשם שנאעז מן כון קטר אלמרבע מסאויא לצלעח
בחסב הדיא אלראי חחי קאל בעצהם אן אלמרבע שי גיר
מונד. ובאלגמלח אן בחסב אלמקדמא אלאולי תבמל
גמיע כראחין אלהנרסא כלחא וינקסם אלאמר פיהא
קסמין אמא בעצהא פיוון כאטלא מחצא מתל כואן
אלתכאין ואלאשתראך פי אלכטוש ואלסטון וכוון כטוש

סחון דקיקה ואלדקיקה סחון תאניז ואלתאניז סרזן
תאלתה פסינתהי אלאמר ענדהם אלי אנזא אמא עזאשר
מתלא או אדק מנהא לא תחנזא בונח ולא תקבל אקסמז
מתל אסמאפז פקד צאר אלזמאן אדא דא וצע וחרתיב
ולא יחקקון מאהיז אלזמאן אצלא וחק להם דלך לאן
אדא כאן סחרז אלפלאספז קד חירהם אמד אלזמאן
ובעצהם לם יעקל מענאה חחי אן גאלינום קאל הו אמר
אלאהי לא תדרך חקיקחה פנאהיך האולא אלדין לא
ילתפתון למביעה שי מן אלאשיא ואסמע מא לזמהם
בחסב הדה אלתלאה מקדמאת פאעחקדוה . קאלוא
אלחרבז הי אנהקאל נוהר פרד מן חלך אלאנזא מן
נוהר פרד אלי נוהר פרד יליה פילום אן לא תכז חרכז
אסרע מן חרכז בחסב הדיא אלוצע קאלוא הדיא אלדי
חרי מתחרבין יקטעאן מסאפתין מכלתפתין פי זמאן ואחד
לים עלה דלך כון חרכז הדיא קאטע אלמסאפז אלאמול
אסרע חרכז בל עלה דלך אן הדה אלחרבז אלתי
נסמיהא בסיה תכללתהא סכנאת אכתר וחלך אלתי
נסמיהא סריעה תכללתהא סכנאת אקל פלמא אעחרצוא
באלסהם אלדי רמי מן אלקום אלשדירז קאלוא וחדיא
איצא תכללת חרכאתה סכנאת וחדיא אלדי תשנח
מתחרבא חרכז מתצלה הו מן כטא אחואם לאן אחואם
יפותהא כתיר מן מרכאתהא במא וצעוא פי אלמקדמז
לתאניז עשרה פקיל להם אראיתם אדא תחרבז אלרתא

יתחרך אלמתחרך. ולא יתצור תדאכל אלאנסאם בעצהא
 פי בעץ ולא ימכן אנתמאע חלך אלאנוא ואפתראקהא
 אלא בחרכתהא פכאלצורוה ילחניון לאתבאת אלכלא
 חתי ימכן חלך אלאנוא אן חנתמע ותפתרק וימכן חרכה
 אלמתחרך פי דלך אלכלא אלדי לא גסם פיה ולא נוהר
 מן חלך אלנואהר .

אלמקדמה אלתאלתה

די קולהם אן אלומאן מולך מן אנאת יענון אנהא אומנה
 בתירה לא תקבל אקסמה לקצר מדהא והיה אמקדמה
 איצא צוריה להם מן אנל אמקדמה אלאולי ודלך אנהם
 ראוה בלא שך בראהין ארסמו אלתי ברחן כהא אן
 אלמסאפה אלומאן ואלחרבה אלמכאניה תלאתתהא
 מתכאפיה פי אלוגד אעני אן נסבה בעצהא אלי בעץ
 נסבה ואחרה ואן באנקסאם אחרהא ינקסם אלאכר ועלי
 נסבתה פעלמוה צורוה אנה אן כאן אלומאן מתצלח
 ויקבל אלקסמה אלי לא נהאיה פילום צורוה אן ינקסם
 אלנו אלדי פרצוה גיר מנקסם וכדלך אן פרצת אלמסאפה
 מתצלח לום צורוה אנקסאם אלען מן אומאן אלדי פרץ
 גיר מנקסם כמא בין ארסמו פי אלסמאע פלדלך פרצוה
 אן אלמסאפה גיר מתצלח בל מולפה מן אנוה אליהא
 חנתהי אלקסמה וכדלך אלומאן ינתהי אלי אנאת לא
 תקבל אקסמה מתאל דלך אן אלסאעה אלואחרה מתלא

אלנו אלאול - פזל ענ

אלמקדמא אלאולי

מענאחא אנהם זעמא אן אלעאלם בגמלחה אעני כל
גסם פיה הו מולף מן אנזא צנירה גרא לא תקבל אחנויה
לדקתהא ולא ללגו אואחד מנהא כם בונה פארא אנתמע
בעצתא עלי בעץ כאן אלמנתמע דא כם והו גסם חנינד
ולו אנתמע מנהא גראן כאן כל גו חנינד גסמא וצאר
גסמין פי אקאויל בעצתם והי כלתא חלך אלאנזא
מתשאכתה מתמאתלה לא אכתלאף פיהא בונה מן אונה
ולא ימכן קאלוא אן יוגד גסם בונה אלא מרכבא מן חדה
אלאנזא אלמתמאתלה ררכיב מנאורה חתי אן אלכון
ענדהם הו אלמנתמאע ואלפסאד אפתראק ולא יסמונה
פסאדא כל יקולון לאכואן הי אנתמאע ואפתראק וחרכה
וסכון ויקולון אן חדה אלאנזא ליסת מחצורה פי אלונוד
כמא כאן יעתקד אפיקורם וגירה ממן קאל באלגו כל
קאלוא אן אללה תעאלי יכלק חדה אנואחר דאימא מתי
שא והי איצא ימכן עדמהא וסאסמעך אראיהם פי עדם
אלגור .

אלמקדמא אלתאניא

אלקול באלכלא . אלאצולין איצא יעתקדון אן אלכלא
מוגד והו בעד מא או אבעאד לא שי פיהא אצלא אלא
כאליה מן כל גסם עארמא לכל גורר והיה אלמקדמא
הי צוריה להם לאעתקאדהם אלמקדמא אלאולי ודלך
אנח ארא כאן אלעאלם מלא מן חלך אלאנזא פכיה

אַמקדמא אאולי אַתבאח אַלגוהר אַלפרד . אַמקדמא
 אַלתאניא וגו' אַלכלא . אַלמקדמא אַלתאלתא אַן
 אַלזמאן מוֹלף מן אַנאח . אַלמקדמא אַלראבעא אַן
 אַלגוהר לא ינפֿך מן ערה אַעראץ . אַמקדמא אַכאמסא
 אַן אַלגוהר אַלפרד תקום בה אַלאַעראץ אַלחי סאַפּהא
 ולא ינפֿך מנהא . אַלמקדמא אַלסאדסא אַן אַלערץ
 לא יבקי זמאנִין . אַלמקדמא אַלסאבעא אַן חכם
 אַלמלבאח חכם אַעראמחא ואנהא כלחא אַעראץ מוֹגדא
 מַפּתקרה לפּאעל . אַלמקדמא אַלתאמנא אַן ליס תם
 פי נַמיע אַלמוגוד ניר גוהר וערץ יענון אַמכלוקאח כלחא
 ואן אַלצורה אַמביעיה איצא ערץ . אַמקדמא אַתאסעא
 אַן אַלאַעראץ לא תחמל בעצחא בעצא . אַלמקדמא
 אַלעאשרא אַן אַלממכן לא יעחבר במטאבקה חדא
 אַלגוהר לדלך אַלחצוֹר . אַלמקדמא אַלחאדיה עשרא
 אַן לא פרק פי אַסחחאלא מא לא נחאיה ליה בין אַן
 יכון באַלפּעל או באַלקוֹח או באַלערץ אַעני אנה לא פרק
 בין אַן תכון רחלך אַלגיר סתנאחיה מוֹגדא מעא או
 מקדֶרה מן אַלמוגוד וממא קד עדם והדא דוֹ אַלדי
 באַלערץ כל רלך קאלוא מחאל . אַמקדמא אַלתאניא
 עשרא הי קולחם אַן אַלחואם תכִּמִּי ויפּתחא כתיר מן
 מדרכאחא פלדלך לא ידְעִי חכמחא ולא תוכר מטלקא
 מבאדי ברהאן . וכער תעדירחא אַכר פי תבין מעאניחא
 ותבין מא ילום ענהא ואחרא ואחרא .

זכחת ודלאילתא כפיח ואן כאנת צחיחא ותחדת פיהא
 גשכך כתירח ולטאען פיהא מטאען וללמשגב פיהא
 חשגיב ונחן אנמא אַתרנא אולא אן תתצור אונוד באצורה
 אלכ״נז אלתז לא ינאכר פי שי ממא דכרנאה דכרא
 מרסלא אלא אחד שכצ״ן אמא גאהל באלאמר אלכ״ן
 במא ינאכר מן לים במהנרם אמורא תעלימיה תברהנת
 או מן יותר אלחמפך בראי מא סאבק פינאלט נפסח
 אמא מן יריד ינשר נשרא חקיק״א פליתעלם חתי יחבין
 לה צחח כל מא אכברנא בה ויעלם אן הדה חי צורה
 הדה אלמוגור אלמסתק״ר וגורה בלא שך ולא ריב פאן
 אראד יקבל הדה ממן חברתן לה כל מא חברתן פליקבל
 ויבני עלי דלך מקאיסה ודלאילה ואן לם יותר אלתקליה
 ולא פי הדה אלמבאדי איצא פליתעלם פסוף יחבין לה
 אן אלאמר הכרא הו הנה זאת חקרנוה כן היא שמענה
 ואתה דע לך ובעד הדה אלתמהיד אכד פי דכר מא
 ועדנא בדברה ותביינה :

פצל עג

אלמקדמאת אלעאמז אלתז וצעחא אלמחכלמון עלי
 אכחלאף אראיהם וכתרה שרקחם ודי
 צוריה פי אתבאת מא ירידון אתבאתה פי הדה לארבעה
 מסאלב אתנחא עשרה מקדמז והאנא אדברהא לך תם
 אבין לך מעני כל מקדמז מנחא ומא ילזם ענהא .

אלאנסאם. והנא איצא שבה מא ודלך אן אלעצו אראים
 פי אחיואן כל מא בעד ענה מן אלאעצא כאן אקל שרף
 ממא הו קריב מנה וכדלך אלומר פי אלעאלם באסרה
 כלמא קרבת לאנסאם מן אלמרכו חכרת וגלש גוהרהא
 ועסרת חרכתהא ודהב נורהא ושפאפהא לבעדהא ען
 אלגסם אלשריף אלניר אלשפאף אלמחרך אללטיף
 אלבסיט אעני אלפלך וכלמא קרב מנה גסם אכתסב
 שיא מן הדה אלכצאל בחסב קרבה וצאר לה שרף מא
 עלי מא דונה. ואלתאלת אן הדה אלקווא אלנאסקה הי
 קווא פי גסם וגיר מפארקה לה ואללה תעאלי לים הו קווא
 פי גסם אלעאלם כל מפארק לנמיע אנזא אלעאלם
 וחכירה תעאלי וענאיתה מצחוכה ללעאלם בנמלתה
 אצטחאבא יכפי ענא כנהה וחקיקתה וקוי אבשר מקצרה
 ען דלך אד אברהאן יקום עלי מפארקתה תעאלי ללעאלם
 ותברוה מנה ואלברהאן יקום עלי וגוד אַתאר תרכירה
 וענאיתה פי כל נו מן אנזאיה ולו דק וחקר פסבחהן מן
 אבהרנא כמאלה. ואעלם אנה כאן ינבני אן נשבה נסבה
 אללה תעאלי ללעאלם נסבה אעקל אמסתפאר ללאנסאן
 אלדי לים הו קווא פי גסם והו מפארק ללגסד מפארקה
 חקיקיה ופאיץ עליה וכאן יכון תשביה אלקווא אלנאסקה
 בעקול אלפלאך אלתי הי פי אנסאם לכן אמר עקול
 אלפלאך ווגוד אלעקול אלמפארקה ורתצור אלעקל
 אלמסתפאר אלדי הו מפארק איצא הי אמור פיהא נפר

ולו קֹדֶר בטלאן דלך אללמר בטל וגוד הדה אלכרה
באמרהא אראים מנהא ואלמרוֹם ובלך אללמר יסתמר
וגוד אלכרה וכל גו מנהא ודלך אללמר דוו אלאלאה
תעאלי אסמה ובחםב הדא אלמעני פקט קיל פי אלגסאן
כאצא אנה עאלם צגיר אד ופיה מבדא מא הו אלמדבר
לגמיעה ומן אנל הדא אלמעני סְמִי אללה תעאלי פי
לנחנא חיאא אלעאלם וקיל וישבע בחי העולם . ואעלם
אן הדא אתשביח אלדי שבהנא אלעאלם בנמלחה בשכץ
אגסאן לא יכאלף פי שי ממא דכרנאה אלא פי תלתא
אשיא אחרהא אן אלעצו אלראים מן כל חיזאן לה קלב
יסתנפע באלמעצא אלמרוֹס ויעוד עליה נפעחא וליס
פי אלוגוד אלכלי שי כדלך כל כל מן יפיץ תדכירא או
יעמי קוז לא יעוד עליה נפע כונה מן אלמרוֹס כל
אעטאווה מא יעטיה כאעטא אלמנעם אלמפצל אלדי
יפעל דלך כרם טבאע ופעילא סגִיח לא לתרג כל הדא
תשכח באלאלאה תעאלי אסמה . ואלתאני אן אלקלב
מן כל חיזאן לה קלב פי וסטה וסאיר אעצא אלמרוֹס
מחיטא בת לחעמֶה מנפעתהא פי ציאנחה וחראסחה בהא
חתי לא תסרע לה אדיח מן כארג ואללמר פי אלעאלם
בנמלחה באלעכם אשרפה מחיט באכסֶה למא אמן עליה
מן קבול אלאתר טמא סואה וחתי לו כאן מתאתרא למא
וגר כארגא ענה גסמא אכר יותר פיה פהו יפיץ עלי מא
פי דאכלה ולא יצלה אתר כונה ולא קוז מן גירח מן

לא יעמלהא הו בנפסה אמא אלאנסאן כאצה פאנה לו
קדר שבץ מנה וחדה מונודא קד עדם אלחדביר וצאר
כאלבהאים לחלף לוקחה דאך ולא ימכן לבתה ולו יומא
ואחדא אלא באלערץ אעני אן יגד באלאהפאק שיא
יגחדי בה ודלך אן אנדיתה אלתי בהא קואמה תחאנא
אלי צנאעז ותדביר טויל לא יתם אלא בפכרה ורויז
ובאלאת כתירה ובאשכאץ כתירין איצא ינפרד כל ואחד
מנהם בשגל מא פלדלך יחחאנ מן יסוסהם ויגמעהם חתי
ינחפם אנהמאעהם ויסחמר ליעאון בעצהם בעצא וכדלך
חוקיה אחר פי זמאן אחר ואלכרד פי זמאן אלכרד
וציאנחה מן אלאמטאר ואלתלוג והבוב אלריאח יחחאנ
אלי תהייה אסחעדאדאת כתירה כלחא לא תחם אלא
בפכרה ורויז זמן אנל דלך וגרת פיה הדה אקוז אנאטקוז
אלתי בהא יפכר וירוי ויעמל ויהי באנואע מן אלצנאעאז
אנדיתה וכנה ולבאסה ובהא ידבר גמיע אעצא גסמה
חתי יפעל מנהא אלראים מא יפעל ויתדבר אמרוזם במא
יחדבר פלדלך לו קדרת שבצא מן אלנאם מסלובא הדה
אלקוז מתרובא מע אלחזאניה פקט לחלף ובאר לחינה
והדה אלקוז שריפוז גרא אשרף קוי אלחזאן והי איצא
כפיה גרא לא חפהם חקיקתהא בבאדי אלראי אמשחרך
כפהם סאיר אלקוי אלטביעיה כדלך פי אלונוד אמר מא
הו אלמדבר לגמלתה אלמחרך לעצוה אלראים אלאול
אלדי אעטאה קוז אלמחרך חתי דבר כנה מא סואז

מדה מא וחו אכתלאט אלאסתקסאת באלקוי אלפלכיה
אלמחרבה להא אלמבתותה פיהא הו אלסבכ בעינה פי
חדות אסבאב מודיה פי אלוגור כאלסיול ואלאמטאר
אלואבלה ואלתלג ואלברד ואלריאח אלעאצפה ואלרעוד
ואלברוק ועפונה אלחויא או חדות אסבאב מהלכה גרא
חפני בלדה או בלאדא או אקלימא כאלכסוף ואלולאול
ואלצואעק ואלמייאה אלתי חפיץ מן אלכחאר ואלאנמאר.
ואעלם אן הדא אלדי קלנאה כלה מן חשביה אלעאלם
בגמלחה בשכץ אנסאן לים מן אגל הדא אלאשיא קיל
פי אלאנסאן אנה עאלם צגיר לאן הדא אלחשביה כלה
מטרד. פי כל שכץ מן אשכאץ אלחיואן אכאמל אלעצא
ולם חסמע קט אחרא מן אלאואיל יקול אן אלחמאר או
אלפרס עאלם צגיר ואנמא קיל פי אלאנסאן דלך מן
אגל אלאמר אלדי אכחץ ברה אלאנסאן והו אלקוה
אלנאטקה אעני אלעקל אלדי הו אלעקל אלחיולאני
אלדי הדא אלמעני לא יוגר פי שי מן אנואע אלחיואן
גירה וביאן דלך אן כל שכץ מן אשכאץ אלחיואן לא
יפתקר פי אסתמראר וגודה אלי פכר ורויה ותדכיר בל
ימשי ויסעי בחסב טביעתה ויאכל מא יגר ממא יואפקה
ויאוי לאי מוצע אהפק וינוו עלי אי אנתי וגר ענר היגאנה
אן כאן לה אואן היגאן פידום בדלך שכצה אלמדה אלתי
ידום ויסחמר וגוד נועה ולא יחתאג בונה לשכץ אכר מן
נועה יעאונה ויעאצדה עלי בקאיה חתי יעמל לה אשיא

אן הדה אלארבע קוי אלמונדז פו בדין כל מנתד וזי
 אלגאדכז ואלמאסכז ואלהאצמז ואלדאפעז לו אמכן
 אן תכון הדה אלקוי כאלקוי אלעקליז חתי לא תפעל אלא
 מא ינבני ופי אלוקת אלדי ינבני ובאלקדר אלדי ינבני
 לבאן אלאנסאן סיסלם מן אַפּאח עשימז גרא ואמראן
 ערז לכנה למא לם ימכן דלך כל כאנת תפעל אפעאלא
 טביעיה מן גיר פכרז ולא רויז ולא חדרך מא תפעלה בונח
 לום אן תחדת מן אנלחא אמראן עשימז ואַפּאח ואן כאנת
 זי אלאַלז פו תכון אלחיואן ופי בקאיה אלמדה אלתי
 יבקי וביאן דלך אן אלקוז אלגאדכז מתלא לו כאנת לא
 חגרב אלא אלשי אמאפק מן נמיע נהאחה וקדר אַמחחאנ
 אליה פקט לסלם אלאנסאן מן אמראן ואַפּאח כתירז
 לכנה למא לם יכן אלומר כדלך כל חגרב אי מאדז
 אַתּפקת מן נגס גרבהא ואן כאנת תלך אַמאדז מנחרפה
 קלילא פו כמהא וכיפהא לום מן דלך אן חגרב אַמאדז
 אלתי זי אחר ממא יחחאנ או אברד ממא יחחאנ או
 אנלש או ארק או אכתר פחגץ בדלך אלערוק ותחדת
 אלסדז ואלעפן ותפסד כיפיה לאכלאט ותחגיר כמיתהא
 פתחדת אמראן כאלגרז ואלחכז ואלתואליל או אַפּאח
 עשימז כאלורם אלסרשאני ואלגראם ואלאכלז חתי
 תפסד צורז אלעצז או אלעצז וכדלך אלומר איצא פו
 סאיר אלקוי אלארבע כדלך אלומר בעינה פו גמלז
 אלוגוד אלומר אלמונב לכון מא יתכון ואסתמראר וגודז

עשרה אמתאל כבד שכץ אכר וחנר רגלא עאדם אללחיה
או שער מואצע מן אלגסם או רכון לר לחיה עשרה
אמתאל לחיה שכץ אכר או עשרין מתלא והיא אכר
פי היא אלצנף אעני תפאצל אלשער ואלאלואן כדלך
פי אלונוד באסרה אנואע מקצודה מן אלחכון תאכתה
גאריה עלי נטאם לא תפאול פיהא אלא יסיר בקדר ערץ
דלך אלנוע פי כיפה וכמה ואנואע גיר מקצודה כל לזמנ
למביעה אלכון ואלפסאד אלעאם מתל אנואע אלדוד
אלמחולדה מן אלאזכאל ואנואע אלחיואנאח אלמחולדה
פי אלפואכה ארא עפנה ומא יחולד ען עפן אלרשובאח
ואלדוד אלמחולד פי אלאמעא וגחזה וכאלגמלה יכדו לי
אן כל מא לא חונר פיה קוז חוליד למתלה פהו מן היא
אלקכיל ולדלך לא חנדהא חחרו נטאמא ואן כאן לא בד
מנהא כמא לא בד מן אלואן מכתלפה ולא בד מן אנואע
אלשער פי אשכאן אלאנסאן. וכמא אן פי אלאנסאן
אנסאם אשכאצחא תאכתה כאלאעצא לאצליה ואנסאם
באקיה באלנוע לא באלשכץ כאלאכלאט לארכעה כדלך
פי אלונוד כגמלחה אנסאם תאכתה באקיה באלשכץ והו
אלגסם אלכאמם כגמיע אנזאיה ואנסאם באקיה באלנוע
כאלאסתקסאח ומא חרכב מנהא. וכמא אן קוי לאנסאן
אמונבה לחכונה ובקאיה מדה בקאיה הי בעינהא אמונבה
לפסאדה וחלאפה כדלך אסכאב אלכון הי בעינהא
אסכאב אפסאד פי גמיע עאלם אלכון ואלפסאד מתאלה

אלדי כלאמנא פיה חתי חוגר נאר דון ארץ או ארץ דון
 סמא או סמא דון ארץ וכמא אן פי הדא שכץ אלגנסאן
 קוה מא תרבט מעצאה בעצהא בכעץ ותדברהא ותעטי
 כל עזו מא ינבני אן יחרם עליה צלאחיתו ותדפע
 ענה מא יאדיתו הי אלתי צרחוא אלמטכא בהא
 וקאלוא אלקוה אלמדברה לכוך אלחיואן וכתיר מא
 יסמונהא טביעה כדלך פי אלעאלם בגמלתה קוה תרבט
 בעצה בכעץ וחחרם אנואעה מן אן תכיר ותחרם אשכאץ
 אנואעה איצא מדה מא ימכן חראסתהא ותחרם איצא
 בעץ אשכאץ אלעאלם הדא אלקוה פיהא נטר הל הי
 בואסטה אלפלך אם לא. וכמא אן פי דון שכץ אלגנסאן
 אשיא מקצודה מנהא מא קעד בהא בקא שכצה כאלאת
 אנדא ומנהא מא קעד בהא בקא נועה כאלאת אלתאסל
 ומנהא מא קעד בהא חאנתה אלתי הי מצטר אליהא פי
 אנדיתה ונחווהא כאלדין ואלעינין ופיה איצא אשיא ניר
 מקצודה לדאתהא כל הי לאומה ותאבעה למזאג חלך
 אלמעצא אלדי דלך אלמזאג אלמכצוץ צרורי פי חצול
 חלך אצורה עלי מא הי עליה חתי תפעל חלך אפעאל
 אלמקצודה פתבע כונה אלמקצוד בחסב צרוריה אמדה
 אשיא אבר מתל שער אגסם ולונה ולדלך לא יגרי אמר
 הדא עלי נטאם וכתיר מא יערם בעצהא ויוגר אחפאצל
 איצא פיהא בין אלמשכאץ מתפאוהא נדא מא לא יכון
 דלך פי אלמעצא לאנד לא תגר שכצא חכוך לה כבר

מבדאדא נפס אלפלך ואעלם אן אלקוי אלוועלז מן
אלפלך להדא אלעאלם עלי מא קד באן ארבע קוי קוזה
חונב אלאכתלאט ואלתרכיב ולא שך אן הדא כאפיה פי
חוליד למעארן וקוזה תעטי אלנפס אנבאחיה לכל גבאת
וקוזה תעטי אלנפס אלחיואניה לכל חי וקוזה תעטי אלקוזה
אלנאטקה לכל נאטק וכל דלך בחוסט אלצו ואלטלאם
אלתאבע לנורהא ודורתהא חול אלארץ וכמא אנה לו
סכן אלקלב טרפה עין מאת אלשכין ובטלח כל חרכאתה
וכל קואה כדלך לו סכנת אלאפלאך כאן דלך מורת
אלעאלם בגמלתה ובטלאן כל מא פיה וכמא אן אחי
אנמא הו חי כלזה בחרבה קלבה ואן כאנת פיה אעצא
סאכנה לא תחם מתל אעטאם ואלנצאריף וגירהא כדלך
הדא אונוד כלזה הו שכין ואחד חי בחרבה אלפלך אלדי
הו פיה בגמולה אלקלב מן די אלקלב ואן כאנת פיה
אנמאם כתירה סאכנה מיה פהכדא ינבגי לך אן תחצור
גמלה הדא לכרה שכצא ואחדא חיא מתחרבא דא נפס
פאן הדא אלנחו מן אלחצור צרורי גדא או מפיד גדא
פי אלכרהאן עלי כון אלאלאה ואחדא כמא סיבין ובהדא
אתצור יבין איצא אן אלוואחד אנמא כלק ואחדא וכמא
אן לא ימכן אן חונד אעצא אלאנסאן עלי אלחפריד והי
אעצא אנמאן חקיקה אעני אן תכון אלכבד מפרדה או
אלקלב מפרדא או לחם מפרדא כדלך לא ימכן אן חונד
אנמא אעאלם בעצמה דוו בעץ פי הדא אלוונוד למסתקך

עלי אכתלאף אנואעהא תם אלמעארן עלי אכתלאף
 אנואעהא ואנואע אלנבאר כלהא ואנואע כתירה מן
 אלחיואן בחסב מא יקתצי מואג אלמכתלט וכל מתכוון
 פאסר פאנמא יתכוון מן אלאסתקסאר ואליהא יפסר
 וכדלך אלאסתקסאר תתכוון בעצהא מן בעץ וחפסר בעצהא
 אלי בעץ אר מארה אלכל ואחרה ולא ימכן וגור מארה דון
 צורה ולא תוגר צורה מביעיה מן הרה אכאינה אפאסרה דון
 מארה פיכון אאמר פי כונהא ופסאדהא וכוון כל מא יתכוון
 מנהא ויפסר אליהא ראנעא באלדור שבה דורה אלפלך
 חתי תכון חרכה הרה אלמארה אלמצורה פי רעאקב
 אלצור עליהא כחרכה אלפלך פי אליון בתכרר אאוצאע
 בעינהא לכל גו מנה וכמא אן פי גסם אלאנסאן אעצא
 ראיסה ואעצא מראוסה מפתקרה פי בקאיהא לתדביר
 אלעצו ארריים אלדי ידברהא כדלך פי אעאלם בגמלתה
 אנזא ראיסה והו אלגסם אכאמס אמיט ואנזא מראוסה
 מפתקרה למדבר והי אלאסתקסאר ומא יתרכב מנהא
 וכמא אן אלעצו ארריים אלדי הו אלקלב מתחרך דאימא
 והו מבדא כל חרכה תוגר פי אלגסם וסאיר אעצא אלגסם
 מראוסה מנה והו יבעת להא קואהא אלתי תחתאנהא
 לאפעאלהא בחרכתה כדלך אלפלך הו אלמדבר לסאיר
 אנזא אלעאלם בחרכתה והו יבעת לכל מתכוון קואה
 אלמונודה פיה פכל חרכה תוגר פי אלעאלם מבדאהא
 אלול חרכה אלפלך וכל נפס תוגר לדי נפס פי אעאלם

ולא תתחרך מן תלקא אנפסהא כל חי סאכנה פי
 מואצעהא אלטביעיה פאן אכרג ואחר מנהא ען מוצעה
 אלטביעי באלקסר פענר זואל אלקאסר יתחרך ללרגוע
 למוצעה אלטביעי לאן פיה הדיא אלמבדא אלדי בה יתחרך
 ללרגוע למוצעה עלי אסתקאמה וליס פיה מבדא יסכן בה
 ולא יתחרך בה עלי גיר אסתקאמה ואחרכאת אמסתקימה
 אלמוגודה להדה אלארבעה אסתקסאת אדא תחרכת
 ללרגוע למואצעהא חרכהאן חרכה נחו אלמחיש והי
 ללנאר ואלהוא וחרכה נחו אלמרכו והי ללמא ואלארץ
 ואדא וצל כל מנהא למוצעה אלטביעי סכן אמא תלך
 אלאנראם אלמסתדירה פהי חייה דאת נפס בהא תתחרך
 ולא מבדא סכון פיהא אצלא ולא תגיר ילחקהא אלא
 פי אלוצע בכונהא מתחרכה דורא ואמא הל להא עקל
 תחצור בה פליס דלך בינא אלא בעד נטר דקיק ואדא
 תחרך אלגסם אלכאמס דורא בנמלחה דאימא חדת פי
 אלאסטקסאת מן אגל דלך חרכה קסריה חכרג בהא ען
 מואצעהא אעני פי אלנאר ואלהוא פינדפעאן אלי אלמא
 וינפד אלגמיע פי גרם אלארץ אלי אעמאקהא פיחדת
 ללאסטקסאת אכתלאט תם חאכד פי אן תתחרך ללרגוע
 למואצעהא פתכרג אגזא מן אלארץ איצא מן אגל דלך
 ען מואצעהא צחבה אלמא ואלהוא ואלנאר והי פי הדיא
 כלדו תותר בעצהא פי בעץ ותתאתר בעצהא מן בעץ
 פיקע אלחגיר פי אמכללט חתי יכון מנה אולא לאכברה

פי סרעתהא ונהה חרכתהא לכן הדה אלאכר בעצהא
 אסרע חרכה מן בעץ ואסרעהא כלהא חרכה אלפלך
 אלמחיש באלכל ודו אלדי יתחרך אלחרכה אליומיה
 ויחרכהא כלהא מעה חרכה אלנו פי אלכל אד הי כלהא
 אנזא פיה ומראכו הדה אלאפלאך מכתלפז מנהא מא
 מרכזה מרכז אלעאלם ומנהא מא מרכזה כארג ען מרכז
 אלעאלם ומנהא מא יתחרך דאימא חרכתה אלכציצה
 בה מן אלשרק אלי אלגרב ומנהא מא יתחרך דאימא מן
 אלגרב אלי אלשרק וכל כוכב פי הדה אלאכר פהו גז מן
 אלפלך אלדי הו פיה תאברת פי מוצעה לא חרכה לח
 חכצה ואנמא ירי מתחרכא בחרכה אלגסם אלדי הו גז
 מנה ומארה הדיא אלגסם אלכאמם בנמלחה אלמתחרך
 דורא לים כמארה אנסאם אלארבעה אסטקסאח אלתי
 דאכלה וערד הדה אלאכר למחישא באלעאלם לא ימכן
 כונה ולא עלי חאל אן תכון אקל מן תמאני עשרה כרה
 ואמא הל עדדהא אבתר פממכן ופיה נטר ואמא הל תם
 אפלאך תדאויר והי אלתי הי גיר מחישא באלעאלם פפית
 נטר ופי דאכל הדה אלכרה אדאניה אלתי תלינא מארה
 ואחרה מבאינה למארה אלגסם אלכאמם קבלת ארבע
 צור אולי וצארת בתלך אלארבע ארבעה אנסאם אלארץ
 ואלמא ואלהוא ואלנאר וכל ואחד מן הדה אארבעה לה
 מוצע טביעי כציץ ברה לא יוגד פי גירה והו מתרוך מע
 טביעתה והי אנסאם מיחה לא חיאה פיהא ולא אדראך

מקדמאת אלפלאספה וטרק אסחדלאלאתהם עלי הלך
אלמטאלב ובעד דלך אלכץ לך אלטריק אלרזי אדהב
אליהא כמא אכברחד פי הדה אלארבעה מטאלב :

פצל עב

אעלם אן הדיא אלמוגוד בגמלחה הו שבץ ואחד לא
גיר אעני כרה אלפלך אלאקצי בכל מא פיהא
הי שבץ ואחד בלא שך במנולה זיר ועמר פי אלשבציה
ואכתלאף גואהרהא אעני גואהר הדה אלכרה בכל מא
פיהא כאכתלאף גואהר אעצא שבץ אלאנסאן מתלא
פכמא אן זידא מתלא הו שבץ ואחד והו מולף מן אעצא
מכתלפה כאללחם ואלעטם ומן אכלאט מכתלפה ומן
ארואח כדלך הדה לכרה בגמלחהא מולפה מן אאפלאך
ומן אלאסטקסאת אלארבעה ומא תרכב מנהא ולא בלא
פיהא אצלא אלא מצמחה ממלוה מרכוהא כרה אלארץ
ואלמא מחיט באלארץ ואלהוא מחיט באלמא ואלנאר
מחיטה באלהוא ואלנסם אלכאמס מחיט באלנאר והו
אכר כתירה ואחדה דאכל תאניה לא כלל בינהא ולא
כלא בונה אלא מחכמה אלאסחדארה לאוקה בעצהא
בבעץ בלהא מתחרבה חרבה דוריה מסתויה לא סרעה
פי שי מנהא ולא אבטא אעני אן כל כרה מנהא לא
חסרע תארה וחבשי אכרי כל כל ואחדה לאומה לטביעתהא

אעמארהם וחפני אעמאר מן יאחי וכתרת כתבהם לאן
 כל מקדמה מנהא אלא אליסיר ינאקצהא אלמשאהד מן
 טביעה אלונוד וחטרי עליהא אלשכוך פילתניון לתואליף
 ומנאטראת פי אתבאת חלך אלמקדמה וחל אלשכוך
 אלטאריה עליהא ודפע אלמשאהד אלמנאקץ להא אן
 לם ימכן פי דלך חילה ויהדה אלמקדמאת אלפלספיה
 אחי אקחצבהא לך ללכרהאן עלי הדה אתלתה מטאלב
 אעני ונוד אלאאה ווחדאניתה ונפי אלחגסים אכתרהא
 מקדמאת יחצל לך כהא אליקין מן אול סמאעהא ופהם
 מענאהא ובעצהא הו ידלך עלי מואצע בראהינהא מן
 אלכתב אלטביעיה או מא בעד אלטביעה פחקצד מוצעה
 ותצחח מא עסאה אן יחחאג לחצחית וקר אעלמתך אן
 לים תם גיר אללה תעאלי והדא אלמונוד ולא אסתדלאל
 עליה תעאלי אלא מן הדא אלמונוד מן גמלתה ומן תפאצילה
 פילום צרורה אן יעתבר הדא אלמונוד עלי מא הו עליה
 ותחבר אלמקדמאת ממא ישאהד מן טביעתה פלדלך
 ילום אן תערף צורחה וטביעתה אלמשאהדה וחיניד ימכן
 אן יסתדל מנה עלי מא סואה פלדלך ראית אנה ינבגי
 אולא אן אחי בפצל אשרח לך פיה גמלה אלונוד עלי
 גהה אלאכבאר במא קד חברהן וצה צחה לא שך פיהא
 ובעד דלך אחיך בפצול אכרי אדבר פיהא מקדמאת
 אמתכלמין ואבין טרקחם אחי יבניון כהא חלך אמטאלב
 אלארבעה ובעד דלך אחיך בפצול אכרי אבין לך פיהא

מן טביעה אלונוד אלמשאודה אלתי לא חנבר אלא מן
 אנל מראעאה ארא מא/פאמא דלאיל אלמתכלמין
 פמאכודה מן מקדמאת מכאלפה לטביעה אלונוד
 אלמשאודה חתי אנהם ילחניון לאתבאת אן לא טביעה
 לשי בונה/וסאפרד לך פי הדה אלמקאלה פצלא ענד
 כלאמי פי חדת אלעאלם אבין לך פיה דלילא מא עלי
 חדת אלעאלם ואצל אלי אלגאיה אלתי ראמהא כל
 מתכלם מן גיר אן אבטל טביעה אלונוד ולא אכאלף
 ארסטו פי שי ממא ברהנה/לאן אלדליל אלדי יסתדל
 בה בעץ אמתכלמין עלי חדת לעאלם והו אקוי דלאילהם
 אלדי לא יסתקד להם חתי אבטלוא טביעה אלונוד כלה
 וכאלפוא כל מא כינחה אלפלאספה פאני אצל למתל
 דלך אלדליל ולא אכאלף טביעה אלמוגוד ולא אלחגי
 למכאברה אלמחסוסאת/וראית אן אדבר לך מקדמאת
 אלמתכלמין אלעאמא אלתי יתבחון בהא חדת אלעאלם
 וונוד אלאה ווחדאניתה ונפי אנסמאניה ואריך טריקהם
 פי דלך ואבין לך מא ילום ען כל מקדמה מנהא/ובעד
 דלך אדבר לך מקדמאת אלפלאספה אלקריבה פי דלך
 ואריך טריקהם ולא תטלכני פי הדה אלמקאלה בתצחית
 תלך אלמקדמאת אלפלספיה אלתי אקתצבהא לך לאן
 דלך הו אלעלם אלטביעי ואלאלאהי אבתרהמא כמא לא
 רשטמע אן אסמעך פי הדה אלמקאלה אחתנאנאת
 אלמתכלמין עלי תצחית מקדמאתהם אד פי דלך פנת

אעני אלמחבלמון לאתבאר חדת אלעאלם פיהא מן
הפוך עולם ומן שנוי סדרי בראשית מא סתסמעה לאני
לא בר לי אן אדכר לך מקדמאתהם וגהה אסתדלאלהם
אמא טריקי הדה פחי עלי מא אצף לך גמלתהא אללאן
ודלך אני אקול אלעאלם לא יכלו מן אן יכון קדימא או
מחדתא פאן כאן מחדתא פלה מחדת בלא שך והדא
מעקול אול אן אלחאדת לא יחדת נפסה בל מחדתה
גירה פמחדת אלעאלם הו אלאלאה ואן כאן אלעאלם
קדימא פילום צרורה בדליל כדא ודליל כדא אן תם
מוגוד גיר אנסאם אלעאלם כלהא לים הו גסמא ולא קוה
פי גסם והו ואחד דאים סרמדי לא עלה לה ולא ימכן
תגירה פהו אלאלאה פקד תבין לך אן דלאיל וגוד אלאלאה
וחדאניתה וכונה גיר גסם אנמא ינבני אן תוכד עלי וצע
אלקדם פיצל אלכרהאן כאמלא כאן אלעאלם קדימא
או מחדתא ודלך תגדני אבדא פי מא אלפתה פי כתב
אלפקה אדא אתפק לי דכר קואעד פאָכד פי אתבאת
וגוד אלאלאה פאני אתבתה באקאויל תנחו נחו אלקדם
לים דלך לאני מעתקד אלקדם לכני אריד אן אתברת
וגודה תעאלי פי אעתקאדנא בטריק ברהאני לא נזאע
פיה בונה ולא נגעל הדא אלראי אצחית אלעטים אכטר
מסתגדא לקאעדה כל אחד יהוהא וירום הדא ואכר
יועם אנהא לם תנכן יומא קט' ולא סימא בכון תלך
אלדלאיל אפלטספיה עלי הדה אלתלתה מטאלב מאכודה

נחברתא מקדמה נבני וגור אלאלאה עליהא | פיכון אדא
 וגור אלאלאה משכוכא פיה אן כאן אלעאלם מחדתא
 פתם אלאה ואן כאן הו קדימא פלא אלאה | אמא חבדא
 או גרעי אלברתאן עלי חדת אלעאלם ונצארב עלי דלך
 באלסיף חתי גרעי אנא עלמנא אללה באלברתאן והדא
 בלה בעד ען אלחק כל אלונה אלצחיה ענדי והו אלטריק
 אלברתאני אלדי לא ריב פיה אן יתברת וגור אלאלאה
 וחדאניתה ונפי אלגסמאניה כשרק אלפלאספה אלתי
 חלך אלטרק מבניה עלי קדם אלעאלם | לים לאני אעתקד
 קדם אלעאלם או אסלם להם דלך כל לאן בחלך אטריק
 יצח אלברתאן ויחצל אליקין אלחאם בהדה אלחלאתה
 אשיא אעני כוגור אלאלאה ובאנה ואחד ואנה גיר גסם
 מן גיר אלחפאת אלי כח אלחכם פי אלעאלם הל הו
 קדים או מחדת פאדא צחח לנא הדה אלחלאתה מטאלב
 אלגלילה לעשימה באלברתאן אלחקיקי רגענא בעד דלך
 לחדת אלעאלם וקלנא פיה כל מא ימכן אלחחגנאג בה
 פאן כנת ממן יקנע במא קאלוה אלמתכלמון ותעתקד אן
 קד צח אלברתאן עלי חדות אלעאלם פיא חבדא ואן לס
 יתברתן ענרך כל תאכר כונה חאדתא מן אלאנביא
 תקלירא פלא ציר ולא תקול כיה תצח אלנבוה אן כאן
 אלעאלם קדימא חתי חסמע כלאמנא פי אלנבוה פי
 הדה אלמקאלה ולים נחן אלאן פי הדא אלמעני וממא
 יגב אן תעלמה אן אלמקדמאת אלתי קדרהא אלאצוליון

אחדתה תם יסתדלון עלי אן דלך לצאנע ואחד תם יתבתון
בכונח ואחרא אנה לים בנסם| הדיא שריק כל מתכלם מן
לאסלאם פי שי מן הדיא אגרץ| וכדלך למחאכון להם מן
מלתנא אלדין סלכוא טרקתם אמא וגוה אסתדלא לאתהם
ומקדמאתהם פי אתבאת חדת אלעאלם או פי אכטאל
אוליתה פתכתלף לכן אלאמר אלעאלם להם כללהם
אתבאת חדת אלעאלם אולא וכחדותה יצח אן אלאלאה
מוגוד| פלמא תאמלת הדיא אלטריקה נפרת נפסי מנהא
נפורה עשימא גרא וחק להא אן חנפר לאן כל מא יזעם
אנה ברהאן עלי חדת אלעאלם תלחקה אלשכוד ולים
דלך ברהאנא קטעיא אלא ענר מן לא יעלם אלפרק בין
אלברהאן ובין אלגדל ובין למגאלטא| אמא ענר מן יעלם
הדיא אלצנאיע פאלאמר בין ואצח אן תלך אלדללה
כלהא פיהא שכוד ואסתעמלת פיהא מקדמאת לם
חתברתן וגאיה קדרה אלמחקק ענדי מן אלמתשרעין אן
יכטל אדלה אפלאספה עלי אלקדם ומא אנל הדיא אדא
קדר עליה וקד עלם כל נאמר דכי מחקק לא ינאלט
נפסת אן הדיא אלמסאלה אעני קדם אלעאלם או חדותה
לא יוצל אליהא בברהאן קטעי ואנהא מוקף עקל
וסנתכלם פי דלך כתירא ויכפיד מן הדיא אלמסאלה אן
פלאספה אלאעצאר מכתלפון פיהא מנד תלתא אלאף
סנה אלי זמאננא הדיא פי מא נגר מן חואיפהם ואכבארהם
פארא כאו אלאמר פי הדיא אלמסאלה הכרא פכיר

תלך אלכתב אקדימוז אסתדלאלאח עשימוז וסעיא שרידא
פי אתבאת אמר מא או אבטאל אמר מא פיטנן אן דלך
אלאמר לא האנה בונה לאתבאתה ולא לאבטאלה פי מא
יחתאג אליה מן קואעד אלשריעה ואן אלמתקדמין אנמא
פעלוא דלך עלי גהה חשוש ארא אלפלאספה לא גיר
וחשביכהם פי מא שנוה ברהאנא והאולא אלקאילון הדא
אלקול לם ישערוא ולם ידרוא אנה לים אלאמר כמא
שנוא בל אנמא חעב אלמתקדמון פי אתבאת מא יראם
אתבאתה ופי אבטאל מא יראם אבטאלה מן אגל מא
יוול מנה מן אלפסאד פי אלראי אלדי יראד תצחיתה ולו
בעד מאיה מקדמוז פחסמוז אולאיך אלאקדמון מז
אלמתכלמין אלדא מן אצלה ונמלה אקול לך אן אלאמר
כמא יקולה תאמסטיוס קאל לים אלונוד תאכעא ללארא
בל אלארא אלצחיתה תאכעה ללונוד פלמא נשרת פי
כתב האולא אלמתכלמין חסב מא תיסר לי כמא נשרת
פי כתב אלפלאספה איצא חסב טאקחי וגדרת טריק
אלמתכלמין בלהם טריקא ואחרא באלנוע ואן אכתלפת
אצנאפה ודלך אן קאעדה אלכל אן לא אעחבאר במא
עליה אלונוד לאנהא עאדה יגוז פי אעקל כלאפהא והם
איצא פי מואצע כתירה יתבעון אלכיאל ויסמונה עקלא
פארא קדמוז תלך אלמקדמאת אלתי סנסמעך איאהא
בתוא אלחכם בכרהינהם אן אלעאלם מחדת פארא
תבת אן אלעאלם מחדת תבת בלא שך אן לה צאנע

צורוה אן ינצרוהא ווקע בינהם איצא אכתלאף פי דלך
פאתבחת כל פרקא מנהם מקדמאת נאפעא להא פי
נצרה ראיחא| ולא שך אן תם אשיא תלמנא תלאתתנא
אעני אליהוד ואלנצארי ואלאסלאם וחי אלקול בחדת
אעאלם אלדי בצחתה תצה למענואת וגירחא| אמא סאיר
אלאשיא אלתי תכלפת האתאן אלמלחאן אלכוץ פיהא
בכוץ אולאך פי מעני אלתאלות וכוץ בעץ פרק האולא
פי אכלאם חתי אחתאנוא אלי אתבאת מקדמאת יתבחון
בתלך אלמקדמאת אלתי אכתארוהא אלאשיא אלתי
כאצוא פיהא ואלאשיא לכציעה בכל מלה מנהמא ממא
אתצע פיהא פלא חאנה בנא נחן אליהא בונה| ובאלגמלה
אן כל אלמתכלמין אלאול מן אליונאנין אלמתנצרון ומן
אלאסלאם פאנהם לא יתבעון אלטאהר מן אמר אלונוד
אולא פי מקדמאתהם כל יתאמלון כיף ינבגי אן יכון
אלונוד חתי יכון מנה דליל עלי צחה דדא אלראי או לא
ינאקצה| פאדא צח דלך אלחכיל פרצוא אן אלונוד הו
עלי צורה כדא ואכדוא אן יחתנא עלי אתבאת תלך
אלדעאוי אלתי חוכד מנהא למקדמאת אלתי יצחח בהא
למדהב או לא ינתקן| הכדא פעל אלעקלא אלדין דכדוא
דדא אלחדביר אולא וועעוה פי כתב ואדעוא אן מנרד
אלנטר דעאהם אלי דלך מן גיר מראעאף מדהב ולא
דאי מתקדם| אמא אלמתאכרון אלדין ינטרון פי תלך
אלכתב פלא. יעלמון שיא מן דדא חתי אנהם יגדון פי

מבנייה עלי מקדמאת תלך אלמקדמאת מאכודז מן כתב
 אליונאניין ואלסריאניין אלדין ראמוז מכאלפז ארא
 אלפלאספז ודחץ אקאוילהם וכאן סבכ דלך אנה למא
 עמַת אלמלה אלנצראניז לתלך אלמלל ודעוי אלנצארי
 מא קד עלם וכאנת ארא אלפלאספז שאיעז פי תלך
 אלמלל ומנהם נשאת אפלאספז ונשא מלוד יחמון אלדין
 ראוא עלמא תלך אלאעצאר מן אליונאן ואלסריאן אן
 הדה דעאוי תנאקצהא אלארא אפלאספז מנאקצה עשימה
 בינה פנשא פיהם הדיא עלם אלכלאם ואבתדוא ליתבתוא
 מקדמאת נאפעז להם פי אעתקאדהם וירדוא עלי תלך
 אלארא אלחי תהד קואעד שריעתהם פלמא גאת מלה
 אסלאם ונקלת אליהם כתב אלפלאספז נקלת אליהם
 איצא תלך אלרוד אלחי אלפת עלי כתב אלפלאספז
 פונדוא בלאם יחיי אלנחוי ואבן עדי וגירחמא פי הדה
 אלמעאני פתמסכוא בה וטפרוא במטלב עשים בחסב
 ראייהם ואכתארוא איצא מן ארא אלפלאספז למתקדמין
 כל מא ראה למכתאר אנה נאפע לה ואן כאן אפלאספז
 אלמחאכרון קד ברהנא בטלאנה כאלנו' ואלכלא' וראוא
 אן הדה אמור משתרכז ומקדמאת יצטר אליהז כל
 צאחב שריעז תם אהסע אלכלאם ואנחטוא אלי מרק
 אכרי עניבה מא אלם כהז קט אלמתכלמון מן יונאן
 וגירחם לאן אולאך כאנא עלי קרב מן אפלאספז תם איצא
 גאת פי אסלאם אקאויל שרעיה כעיצז בהם אחתאנא

דדיה אלאעזל אלעסיטה מן אלמלה ולא חנר מנהא אלא
 חנביהאח יסירה זאשאראח נאח פי אלתמוד ואמדרשות
 ודי חכאח לכ קלילה עליהא קשור בתירה חתי אשתחל
 אלנאם בחלך אלקשור וטנא אן לים מן דונהא לכ בונה
 אמא דרא אלנור אליסיר אלדי חנרה מן אלכלאם פי
 מעני אלתחיד זמא יתעלק בהדיא אטעני לבעץ אלנאונים
 וענר אלקראיין פרי אמור אכרדא ען אלמחבלמן מן
 אלאסלאם ודי נורה גרא באלאצאפה אל מא אלפחה
 אאסלאם פי דלך ואחפק איצא אן אל אכרדא אאסלאם
 בהדיא אלסריקה כאנת פרקה מא והם אלמעחולה פאכרוא
 ענהם אצחאכנא מא אכרוא וסלכוא פי מריקהם זכעד
 דלך במדה חדתת פי אלאסלאם פרקה אכרי והם
 אאשעריה וחדתת להם ארא אכרי לא חנר ענר אצחאכנא
 מן חלך אלערא שיא לא לאנהם אכחאראו אלרא
 אלאול עלי אלראי אלתאני כל למא אחפק אן אכרוא
 אלראי אלאול וקבלוה וטנוה אמרא כרהאניה אמא
 אלאנדלסיון מן אהל מלחנא כלהם יתמסכון באקאויל
 אלפלאספה דימילון לאראיהם מא לא חנאקן קאעדה
 שריעה ולא חנדהם בונה יסלכון פי שי מן מסאלך
 אמתכלמן פלדלך ידחבון פי אשיא בתירה נחו מדהכנא
 פי דדיה אלמקאלה פי חלך אלאמור אלנורה אלמגורה
 למחאכריהם ואעלם אן כל מא קאלחה אאסלאם פי חלך
 אלמעאני אלמעחולה מנהם ואלאשעריה די בלהא ארא

פצל עא

⁽¹⁾ **אעלם** אן אלעזום אלכזירה אלרזי כאנת פי
 מלחנא פי חקיק הדא אלמור תלפת בשול
 אלזמאן ובאסתילא אלמלל אלגהליז עלינא ובכון
 חלך אלמור לס חכן מבאחה ללנאם כלחם כמא בינא
 ולא כאן אלש אטבאח ללנאם כלחם אלא נצוץ אלכתב
 פקט וקד עלטח אן ולו אלפקה אלמרוי מא כאן מדונא
 פי אלקדים ללאמר אלמסתפאן פי אלמלה דברים
 שאמרתי לך על פה אי אתה רשאי לאמרם בכתב וכאן
 דלך הו גאיה אלחכמה פי אלשדיעה לאנה הרב ממא
 וקע פיה אכידא אעני כתרזא אלארא וחשעב אלמדאחב
 ואשכאלאח חקע פי עבארה אלמדון וסחוא יצחבה וחרות
 אנקסאם בין אנאם ויצירון פרקא ואלתחייר פי אעמאל
 כל וכל אלמור פי דלך כלה לבית דין הגדול כמא בינא
 פי חואליפנא אלפקהיה וכמא ידל עליה נץ אלחורה
 פאדא כאן אלפקה וקעת אלמשאחחה עלי תכלידה פי
 דיואן סבדול ללנאם כלחם למא יוול פי דלך מן אפסאר
 פנאחיד אן ידון שי מן הדא סתרי תורה ויבדל ללנאם
 כל כאנת מנקולה מן אחאד כואץ לאחאד כואץ כמא
 בינח לך מן קולחם אין מוסרים סתרי תורה אלא ליועץ
 חכם חרשים וכו' והדא הו אלסכב אלמוגב לאנקטאע

לתבראר ויאסר יוסף מרכבתו במרכבת המשנה מרכבות
 פרעה ואלדליל עלי כון הדה אלסמיה חקע עלי עדה
 בהאים קולה ותעלה ותצא מרכבה ממצרים בשש מאות
 כסף וסוס בחמשים ומאה פהדא דליל עלי כון מרכבה
 יקע עלי ארבעה מן אלכיל ולהדא אקול אנה למא קיל
 בחסב מא קיל אן כסא הכבוד חמלחה ארבע חיות סמון
 אלחכמים זל מרכבה תשביהא כאלמרכבה אלתי הי
 ארבעה אשכאן והדא קדר מא אנג' אליה אלקול פי
 הדא אלפצל ולא בד מן תנביהאת אכרי כתירה איצא פי
 הדא אלגרין לכן אלמקצוד בהדא אלפצל אלדי נחוה כאן
 חרדיד אלקול אן קולה רוכב שמים מענאה מדיד אלפלך
 למחיש ומחרכה בקדרתה וארארתה וכדלך קולה פי חמאם
 אלפסוק ובנאותו שחקים אלדי בגאותו אדאר אלשחקים
 אכרג דלך אלאל אלדי הו ערבות כמא בינא בלפט
 רכיבה ובקיחתה בלפט גאווה לאן בחרכה אלפלך
 אלמעלי הדה אלחרכה אליומיה תתחרך אלספלאך כלהא
 כחרכה אלנו' פי אלכל והדה הי אקדרה אלעטימה אלתי
 חרכת אלגמיע ולדלך סמאה גאווה פליכן הדא אלמעני
 חאצרא דאימא פי דהנך למא אסתאנפה לאנה אעטם
 דליל עלם וגור אלאלאה בה אעני דוראן אלפלך כמא
 סאברהן פאפהמה :

הדא אלמעני למן פהמה לאן אלנשמות אלבאקיה בעד
 אלמות מא הי אלנשמה אלכאינה פי אלאנסאן ענר מא
 יתבון לאן הדא לכאינה ענר תכוינה הי קוה לאסתעדאר
 פקט ואלשי אלמפארק בעד אלמות הו אלשי אלחאצל
 באלפעל ולא אלנשמה איצא לכאינה הי אלוה לכאינה
 ולדלך ערוא פי לכאינאת נשמות ורוחות אמא למפארקה
 פשי ואחד פקט וקר כינא אשתראך רוח ובינא איצא פי
 אכר ספר מדע מא וקע פי הדא לאסמא מן לאשתראך
 פחאמל כיף הדא אלמעאני אלגריבה אלצחיחה אלתי
 אליהא וצל נטר אעלי מן תפלסף מבדרה פי אמדרשות
 אדא נטרהא אלדגל אלעאלם אלגיר מנעף באול נטרה
 צחק מנהא למא יראה פי טואהרהא מן מפארקה חקאיק
 אלגור ועלה דלך כלה אלאלגאז לגראבה הדא אלמעאני
 ען אפהאם אלגמחור כמא אכברנא מראת וארנע אלי
 חמאם מא נאשבת תפהימה פאקול אנהם זל אכדוא אן
 יסתדלוא בנצוץ פואסיק עלי כון הדא אלאשיא למעדודה
 פי ערבות באן קאלוא צדק ומשפט דכתיב צדק ומשפט
 מכון כסאך וכדלך אסתדלוא עלי תלך אלתי ערוהא
 אנהא נסבה ללה העאלי אנהא ענדה פאפהם הדא .
 ופי פרקי ר' אליעזר קאלוא שבעה רקיעים ברא הקיבה
 ומכלם לא בחר כסא כבוד למלכותו אלא ערבות שנאמר
 סלו לרוכב בערבות הדא נצה פאפהמה איצא ואעלם אן
 גמאעה אלבהאים למרכובה תחסמי מרבכה והדא כתיר

לקולה תעאלי מעונה אלהי קדם קאלוא הו מעון עולמו
ואין עולמו מעוני ואתבעוא דלך באן קאלוא הסום מפילה
לרובכ ואין הרובכ מפילה לסום הדא הוא דכתיב כי תרכב
על סוסך הדא נצחם פתאמלה ותבין כיף בינוא נסכתה
תעאלי ללפלך ואנה אלתה אלתה ביהא דכר אלונד לאן
כלמא תגר ללחכמים דל אן אלסמא אלפלאניה פיהא
כדא ואלסמא אלפלאניה פיהא כדא לים מענאה אן פי
אלסמא אנסאם אכרי גיר אלסמא כל מענאה אן אלקוי
אלסכונה ללאמר אלפלאני ואלחארסה לנשאמה תאתי
מן תלך אלסמא ודליל מא קלתה לך קולהם ערבות שבו
צדק וצדקה ומשפט וגנוי חיים וגנוי שלום וגנוי ברכה
ונשמחן של צדיקים ונשמות ורוחות שעתידים להבראות
וסל שעתיד הקיבה להחיות בו המתים ובין הו אן כל מא
עדה הנא לים מנהא שי הו גסם פיוכן פי מכאן לאן
טל לים הו טלא עלי טאהרה ותאמל כיף קאלוא פי הדא
שבו אעני אנהא פי ערבות ולם יקולוא אנהא עליה
פכאנחם אכברוא באן הדא אלאשיא אלמוגודה פי
אלעאלם אנמא הי מוגודה ען קוי תאתי מן ערבות אללה
תעאלי הו אלדי געלה מבדאא להא ורכוהא פיה אלתה
מן גמלתהא גנוי חיים ודלך הו אלצחיה ואלחק אלמחץ
אן כל חיאה מוגודה פי חי אנמא הי מן תלך אלחיאה
כמא סאדכר פי מא בעד ואעתבר כיף עדוא נשמחן של
צדיקים ונשמות ורוחות שעתידים להבראות פמא אנל

אלאעלי אלמחיש באלכל ולא חסתנכר כונהם יעדון
אלרקיעים שבעה וחי אכתר לאנה קר תעד אלכרה
ואחרה ואן כאנת פידא עדד אפלאך כמא הו בין ענד
אלנאטרין פי הדא אלשאן וכמא סאבין אנמא אלמקצוד
הנא תצריחהם דאימא באן ערבות הו אעלי אלכל וען
ערבות קאל רכב שמים בעזרך ונן חגיגה קאלוא ערבות
רם ונשא שוכן עליו שנאמר סלו לרוכב בערבות ומנא לן
דאיקרי שמים כתיב הכא לרוכב בערבות וכתיב התם
רוכב שמים פקד באן אן אלאשארה כלהא לפלך ואחד
והו אלמחיש באלכל אלדי סחסמע מן כברה מא סחמע
וחאמל קולחם שוכן עליו ולם יקולוא שוכן בו לאנהם לו
קאלוא שוכן בו לכאן דלך יוגב לה מכאנא או יכון קווא פיה
כמא חכילת טואיף אצאבה אן אללה רוח אפלך פבקולחם
שוכן עליו צרחוא באנה תעאלי מפארק ללפלך ולים הו קווא
פיה. ואעלם אן אסתעיר לה תעאלי רכב שמים ללחשכיה
אלגריב אלעניב ודלך אן אלראכב אפצל מן אלמרכוב
ולא יקאל אפצל אלא בתסאמח פי אלקול לאן לים
אלראכב מן נוע אמרכוב ואלראכב איצא הו אלדי יחרך
אלראכב וימשיחא ביף שא וחי אלה לה יצרפהא כיף
אראד והו ברי ענהא גיר מתצל כהא כל כארג ענהא
כדלך אלאלאה גל אסמה הו מחרך אלפלך אלאעלי
אלדי בחרבתה יתחרך כל מתחרך פיה והו תעאלי מפארק
לה לים הו קווא פיה ופי בראשית רבה קאלוא ענד שרחהם

למפעול אדא עדם אפאעל בעד אן פעלה ואלדי דכרוה
 צחיה לו כאן פאעלא פקט ולא יכון דלך אלשי למפעול
 מחתאנא אליה פי אסתמדאר בקאיה כמא אנה אדא
 מאת אלנגאר לים תפסד אכזאנא אד ולים ימדהא בקאא
 אמא בכונה תעאלי צורה אלעאלם איצא כמא בינא והו
 ימדה אלבקא ואלדואם פמחאל אן ידהב אלממד ויבקן
 אלמסתמד אלדי לא בקא לה אלא כמא יסתמדה פהדא
 קדר מא אונב אלקול באנה פאעל פקט לא גאיה ולא
 צורה מן אלוהם :

פצל ע

רכב . הדא אללפט משחרך מתאלה אלאול מענאה
 רכוב אלאנסאן עלי אלכהאים עלי אלמעחאר
 והוא רכב על אחונו תם אסתעיר ללאסתחילא עלי אלשי
 לאן אלראכב מסחולי חאכם עלי מרכוכה ודלך קולה
 ירכיבהו על במתי ארץ והיכבתיך על במתי ארץ מענאה
 אנכם מסחולון עלי אעאלי אלארץ ארכיב אפרים אוליה
 ואסלטה ובחסב הדא אלמעני קיל פי אללה תעאלי רכב
 שמים בעזרך שרחה למסחולי עלי אלסמא וכדלך לרוכב
 בערבות מענאה אלמסחולי עלי ערבות והו אלפלך
 אלאעלי אלמחיש באלכל נץ אלחכמים זיל אלמתכרר
 פי כל מוצע אנהא שבעה רקיעים ואן ערבות הו

אלארץ פתנאב ליעטם אלנאלס פי עין מן יראה פתסאל
ומא גאיה עטמחה ענד מן יראה פתנאב ליכאף וירחב
פתסאל ותקול ומא גאיה כונה יכאף פתנאב לימתתל
אמרה פתטלב מא גאיה אלאמתתאל לאמרה פתנאב
לימנע אדיה אלנאם בעצהם ען בעץ פתטלב איצא גאיה
דלך פתנאב לידום וגורדם מנתשטא והכדא ילום דאימא
פי כל גאיה חארתה אלי אן ינחתי אמר למגד אראדתה
תעאלי בחסב ראי מא כמא סיבין חתי יכון אלגואב אכירא
כדא אראד תעאלי או למקחצי חכמתה עלי ראי אכרין
כמא סאבין חתי יכון אלגואב אכירא כדא אקתצת
חכמתה ולהדיא ינחתי נשם כל גאיה אלי אראדתה
וחכמתה בחסב הדין אלראיין אלתי תבין בחסב ראינא
אנהא דאתה ואנה לים אראדתה ומשיחה או חכמתה
אשיא כארגה ען דאתה אעני אנהא גיר דאתה פאדא
הו תעאלי גאיה כל שי אלאכירה וגאיה אלכל איצא
אלתשבה בכמאלה חסב אלמקדרה והו מעני אראדתה
אלתי הי דאתה כמא יבין פכהדא קיל פיה אנה גאיה
אלגאיות פקד בינת לך עלי אי גהה קיל פיה תעאלי
אנה פאעל וצורה וגאיה ולדלך סמוה סכבא ולם יסמוה
פאעלא פקט ואעלם אן בעץ אהל אלגטר מן האולא
אלמתכלמין אנתהי בה אלגהל ואלתנאסר אלי אן קאל
אנה לו קדר עדם אלבארי למא לום עדם הדא אלשי
אלדי אונרה אלבארי יעני אעאלם אך לא ילום אן יפסד

הו העאלי צורה לנסם לים עלי דדה אלגהה קיל בל
 כמא אן כל מזגור די צורה אנמא הו מא הו בצורתה
 ואדא פסדרת צורתה פסד בונה ובטל כדלך מתל דדה
 אלנסבה בעינדה נסבה אלאלאה לגמלה מבאדי אלונד
 אלכעידה לאן בוגור אלבארי הו אלכל מזגור והו ממד
 בקאיה באלמעני אלדי יבני ענה באלפיץ כמא נבין פי
 בעץ פזול דדה אלמקאלה פלו קדר עדם אלבארי לעדם
 אלונד כלה ובטלת מאהיה אלסבאב אלכעידה מנה
 ואלמסכבאב אלכידה ומא בינהא פחו אדא לח במנולה
 אלצורה ללשי אלדי לה צורה אלדי בהא הו מא הו
 ובאלצורה חתבת חקיקתה ומאהיתה כדלך נסבה אלאלאה
 ללעאלם ובהדה אלגהה קיל פיה אנה אלצורה אלכידה
 ואנה צורה אלצור אי אנה אלדי וגד כל צורה פי לעאלם
 וקואמהא מסתנד אלכירא אליה ובה קואמהא כמא אן
 אלשיא דאח אלצור מחקומה בצורדה ומן אגל דהא
 אלמעני סמי פי לגחנא חי העולמים מענאה אנה חיאה
 אלעאלם כמא סיחבין וחכדא איצא אלסמר פי כל גאיה
 פאן אלשי אלדי לה גאיה פלך אן חסלב לחלך גאיה
 גאיה כאנך קלת מתלגא אן אלכרסי מאהיה אלכשב
 ופאעלה אלגנאר וצורתה אלחרביע עלי שכל אלכדא
 זאיהה אלגלום עליה פלך אן הסאל זמא גאיה אלגלום
 עלי אלכרסי פיקאל לירחפע אלגלום עליה ויעל ען
 אלארץ פחסאל איצא וחקול זמא גאיה אלסרחפאע ען

וּלְדַלֵּךְ אֶלְפֶּאעֵל פֶּאעֵל וְלֹא יִזְאֵל דִּלְךְ אֱלִי אֵן יֵצֵל אֱלִי
מַחֲרֵךְ אֱוֵל הוּ אֶפֶּאעֵל בִּאֲחֻקִּיקָהּ לְהִדָּה אֶמְתּוֹסְטֹאחַ כִּלְהֵא
וּדְלֵךְ אֵן אֱוִיא כֵּאֵן חֶרֶף אֶלְף יַחֲרֵכֶה חֶרֶף בֵּא וּבֵא יַחֲרֵכֶה
גִּים וְגִים יַחֲרֵכֶה דֵּאל וּדֵאל יַחֲרֵכֶה הֵא וְהֵא מֵא לֹא יִמֵּר
אֱלִי לֹא נְהֵאִיה פִּלְנֶקֶף עֵנֶר אֱלֵהֵא מִתְלֵא פִּלֵּא שֶׁךְ אֵן
אֱלֵהֵא הוּ אֶלְמַחֲרֵךְ לִלְאֶלְף וְאַלְכֵּא וְאַלְגִּים וְאַלְדֵּאל
וּבִאֲחֻקִּיקָהּ קִיל פִּי חַחֲרֵךְ אֶאֶלְף אֵן אֱלֵהֵא פֶּעֶלַח וּבַחֲדָה
אֶלְגֵּהֵא יִנְסֵב כֹּל פֶּעֶל פִּי אֶלְוֹנֹד לִלְה וְלוֹ פֶּעֶלַח מֵן פֶּעֶלַח
מֵן אֶפֶּאעֵלְךְ אֶלְקִרִיבִין כֵּמֵא סִנְבִין פֶּהוּ אֶלְסִכֵּב אֶלְאִבְעֵד
מֵן נְהֵא כִנֵּחַ פֶּאעֵלֵא וּכְדִלְךְ אֶלְצוֹר אֶלְטִבִּיעִיה אֶלְכֵּאִינֵה
אֶלְפֶּאסְדָּה נְגֵרֵהֵא אֱוִיא תַּחֲבַעֲנֵאֵהֵא אֵנְהֵא לֹא בֵּר אֵן
תַּחֲקִדְמֵהֵא צוֹרֵה אֶכְרִי תְּהִי הִדָּה אֶלְמֵאֲדָה לִקְבוֹל הִדָּה
אֶלְצוֹרֵה וְחֵלְךְ אֶלְצוֹרֵה אֶלְתֵּאֲנִיה תַּחֲקִדְמֵהֵא אֱוִיא אֶכְרִי
חֲתִי נִנְתְּחִי לִלְצוֹרֵה אֶלְאֶכִּירֵה אֶלְתִּי הִי צִרּוּרִיה פִּי וְגוֹד
חֲדָה אֶלְצוֹר אֶלְמְתּוֹסְטֹאחַ אֶלְתִּי חֵלְךְ אֶלְמְתּוֹסְטֹאחַ הִי סִכֵּב
חֲדָה אֶלְצוֹרֵה אֶקְרִיבֵה וְחֵלְךְ אֶלְצוֹרֵה אֶלְאֶכִּירֵה פִּי גִמִּיעַ
אֶלְוֹנֹד הוּ אֶלְלֵה תַּעֲאֵלִי וְלֹא חֲטָן אֵן קוֹלֵנֵא פִּיה אֵנְה
אֶלְצוֹרֵה אֶלְאֶכִּירֵה לְגִמִּיעַ אֶלְעֵאֶלֶם הִי אֶשְׂאֲרֵה לִלְצוֹרֵה
אֶלְאֶכִּירֵה אֶלְתִּי יִקוֹל אֶרְסִטוֹ עֵנְהֵא פִּי מֵא בַּעַד אֶשְׂבִּיעִיה
אֵנְהֵא גִיר כֵּאִינֵה וְלֹא פֶּאסְדָּה לֵאן חֵלְךְ אֶלְצוֹרֵה אֶמְדִּכּוֹרֵה
הֵנֶאֱךְ טִבִּיעִיה לֹא עֶקֶל מִפֶּאֶרֶק לֵאן לִים קוֹלֵנֵא עֵנְה
תַּעֲאֵלִי אֵנְה צוֹרֵה אֶלְעֵאֶלֶם אֶלְאֶכִּירֵה עֲלִי מִתֵּאֵל כּוֹן
אֶלְצוֹרֵה דֵּאֲרֵת אֶלְמֵאֲדָה צוֹרֵה לְחֵלְךְ אֶלְמֵאֲדָה חֲתִי יִכוֹן

בעינה ואן כאן למעלול מעדומא ואלדי דעא אפלאספה
 לתסמיתה תעאלי עלה וסכבא ולם יסמוה פאעלא לים
 הו מן אנל ראייהם אלמשהור פי קדם אלעאלם כל מן
 אנל מעאני אכרי האנא אקתצכהא לך קד בין פי אלעלם
 אטביעי וגור אלסכאב לכל מא לה סכב ואנהא ארבעה
 אלמאדה ואלצורה ואלפאעל ואלגאיה ואן מנהא קריבה
 ומנהא בעידה וכל ואחד מן הדה ארבעה יחסמי סכבא
 ועלה ומן אראיהם אלתי לא אכאלפהא אנא אן אללה
 עז וגל הו אפאעל והו אצורה והו אלגאיה פלדלך קאלוא
 אנה תעאלי סכב ועלה ליעמוה הדה אלחלתה אסכאב
 והו אן יכון הו פאעל אלעאלם וצרתה וגאיתה וגרצי פי
 הדא אלפצל אן אבין לך עלי אי גהה קיל פיה תעאלי
 אנה אלפאעל והו צורה אלעאלם והו גאיתה איצא ולא
 השגל דהנך הנא במעני אחדאתה ללעאלם או לזומה
 ענה עלי ראייהם לאנה סיקע פי דלך כללם כתיר לאיק
 בהדא אלגרין ואנמא אלגרין הנא כונה תעאלי פאעלא
 לנזאית אלפאעל אלואקעה פי אעאלם כמא הו פאעל
 אלעאלם באסרה פאקול קד חבין פי אלעלם אלטביעי
 אן הדה אלארבעה אנואע מן אלסכאב ינכגי אן יטלכ
 לכל סכב מנהא סכב איצא פיוגר ללשי אלמחכין הדה
 אלארבעה אסכאב אלקריבה מנה וחוגר לחלך איצא
 אסכאב וללסכאב אסכאב אלי אן ינחוי ללסכאב
 אלאולי מתל אן הדא אלשי אמפעול ופאעלה הו אלכדא

אלאולי ואלסכב אלאל והאלא אלמשהורון באלמחכלמן
 יחרבון מן הרה אלסמיה גרא ויסמונה אלפאעל ויסנו
 אן פרקא עשימא בין קולנא סכב ועלה וכין קולנא פאעל
 גאנהם קאלוא אן קלנא אנה עלה לום וגור אלמעלול
 וחדא יורי לקדם אלעאלם ואן אלעאלם לה עלי גהא
 אללוזם ואן קלנא פאעל פלא ילום מן דלך וגור
 אלמפעול מעה לאן אלפאעל קד יתקדם פעלה כל לא
 יתצורון מעני כון אפאעל פאעלא אלא באן יתקדם פעלה
 והדא קול מן לא יפרק בין מא באלקוזה ובין מא באלפעל
 ואלדי תעלמה אנה לא פרק בין קולך עלה או פאעל פי
 חדא אלמעני ודלך אנך אדא אכרת לעלה איצא באלקוזה
 פתי תתקדם מעלולהא באלזמאן אמא אדא כאנת עלה
 באלפעל פאן מעלולהא מוגור בוגורחא עלה באלפעל
 צרורה וכלך מתי אכרת אלפאעל פאעלא באלפעל
 פאנה ילום וגור מפעולה צרורה לאן אלכנא קבל אן יבני
 אלבית לים הו בנא באלפעל לכנה בנא באלקוזה כמא
 אן מאדח דלך אלבית קבל אן יבני בית באלקוזה פענר
 מא יבני חנינד הו בנא באלפעל וילום וגור שי מבני חנינד
 צרורה פמא רבחנא שיא פי תפעיל אסמיה פאעל עלי
 אסמיה עלה וסכב ואלקצד הנא אנמא חו אלחסויה בין
 הדין אסמין ואנה כמא נסמיה פאעלא ואן כאן מפעולה
 מעדומא אד ולא מאנע ולא עאיק לה ען אן יפעל מתי
 שא כדלך ינו אן נסמיה עלה וסכבא בהדא אלמעני

אן בון אלעקל ואלעאקל ואלמעקול ואחדא באלעדד מא
 הו פי חק אלבאר פקט כל פי חק כל עקל ופינא איצא
 אעאקל ואלעקל ואלמעקול שי ואחד מתי כאן לנא עקל
 באלפעל לכן נחן נכרג מן אלקוז אלי אפעל חינא בעד
 חין ואלעקל אלמסארק איצא אעני אלעקל אלפעאל קד
 יחצל לה עאיק ען פעלה ואן לם יכז אלעאיק מן דאתח
 בל כארגא ענה פתי חרכה מא לדלך אלעקל באלערין
 ומא חבין הדא אפעני נקעד אלאן כל אלקעד אן אמר
 אלדי הו לה תעאלי וחדה וכאן בה הו כונה עקלא
 באלפעל דאימא ולא עאיק לה ען אאדראך לא מן דאתח
 ולא מן גירח פלדלך ילום אן יכז עאקלא ועקלא ומעקולא
 דאימא אברא ודאתח הי אלעאקלה וחי אלמעקולה וחי
 אלעקל כמא ילום פי כל עקל באלפעל וקד כרגנא הדא
 אלמעני פי הדא אלפעל מראת לבון אלאדהאן גריבא
 מן הדא אלחצור גרא ומא אראך ישכל עליך אלחצור
 אלעקלי באלחכיל ואכד מחל אלמחוסס פי אלקוז
 אלמחכילא אד הדא אלמקאלח מא אלפת אלא למן
 תפלספ וערף מא קד כאן מן אמר אנפס וגמיע קואהא :

פצל סט

אלפלאספה כמא עלמרת יסמון אללה תעאלי אלעלה

אמא אדא פֿרײַץ באלקווא פֿהו שיאן צורורא אַעקל באלקווא
 ואלמעקול באלקווא כאַנך קלרת הדיא אלעקל אלהיולאני
 אלדי פי זיד רזו עקל באלקווא וכדלך הדיא אלכשבה
 מעקולה באלקווא והדאן שיאן בלא שר פאדא כרג
 ללפעל וחצלת צורר אלכשבה מעקולה באלפעל חנינד
 חבון אלצורה אַמעקולה הי אלעקל וכדלך אלעקל בעינה
 אלדי הו עקל באלפעל גֿרדת ועקלת לאן כל מא לה פעל
 מוגור פֿהו מוגור באלפעל פכל עקל באלקווא ומעקול
 באלקווא המא אַתנאן וכל מא הו באלקווא פלא בר מן
 מוצע חאמל חלך אלקווא כאלאנסאן מתלא פתציר הנא
 תלתא אשיא אלאנסאן אחאמל חלך אלקווא והו אַעאקל
 באלקווא וחלך אלקווא והי אלעקל באלקווא ואלשי אַמעד
 לַיעקל והו אַמעקול באלקווא כאַנך קלרת פי הדיא אלמתל
 אלאנסאן ואלעקל אלהיולאני וצורה אלכשבה והדיא
 תלתא מעאני מרתבאינה פאדא חצל אלעקל באלפעל
 צאר אלתלתא מעאני ואחרת פלא חגר אבדא אלעקל
 שיא ואַמעקול שיא אַכר אלא אדא אַכדא באלקווא ולמא
 חברהן אן אללה עז ונל הו עקל באלפעל ולא קוה פיה
 אַעלא כמא באן וכמא יחברהן פלא יכון רתארה ידרך
 ותארה לא ידרך כל הו עקל באלפעל דאימא לזם אן
 יכון הו ודלך אלשי אַמדֿרך שיא ואַחדא והו דאתה ופעל
 אַאדראך נפסה אלדי בה יקאל עאקלא הו נפס אלעקל
 אלדי הו דאתה פֿהו עקל ועאקל ומעקול אבדא פקד באן

אלחי פי. דהנה לאן לים אלעקל שיא גיר אַמעני אַמעקול
פקד רבין לך אן אלשי אַמעקול הו צורה אלכשבה
אַלמגדרה וְהי אלעקל אַלחאצל באלפעל וליס הו שיון
עקלא וצורה אַכשבה אַמעקולא לאן לים אלעקל באפעל
שיא גיר מא עקל ואלשי אלדי בה עקלה צורה אַכשבה
וְגִרְת אלדי הו אלעאקל הו אלעקל אַלחאצל באלפעל
בלא שך לאן כל עקל פעלה הו דאחה וליס אַעקל באלפעל
שיא ופעלה שיא אכר לאן חקיקה אלעקל ומאחיחה
הי אלאדראך פלא חטן אן אלעקל באלפעל שי מא
מוגוד עלי חיאלה מנפעל ען אלאדראך ואלאדראך מעני
אכר פיה כל נפס אלעקל וחקיקחה אדראך פמתי פרצת
עקלא מוגודא באלפעל הו אלאדראך למא עקל והדא
בין גרא למן האול אמתאל הדא אלנטר פקד כאן אן
אלעקל פעלה אלדי הו אדראבה הי חקיקחה ודאחה
פארא אלשי אלדי בה גִרְת צורה הדה אַכשבה ואִדרכת
אלדי הו אלעקל הו אלעאקל לאן דלך אלעקל בעינה הו
אלדי גִרְר אלצורה ואִדרכתא והדא הו פעלה אלדי מן
אגלה קיל פיה אנה עאקל ופעלה הו דאחה וליס להדא
אלדי פִרְץ עקלא באלפעל אלא צורה הדה אַכשבה
פקד באן אנה מתי מא כאן אלעקל מוגודא באלפעל פאן
אלעקל הו אלשי אַמעקול וחבין אן כל עקל פעלה אלדי
הו בונה עאקלא הו דאחה פארא אלעקל ואלעאקל
ואַמעקול שי ואחד בעינה אבדא פי כל מא יַעקל באלפעל

אלפלאספה פי אללה רעאלי ורו קולחם אנה אלעקל
 ואלעאקל ואלמעקול ואן הרה אתלתה מעאני פיה רעאלי
 הי מעני ואחד לא תכתיר פיה וקר דכרנא נחן דלך איצא
 פי חאליסנא אלככיר אד הרה קאעדא שריעתנא כמא
 בינא הנאך מעני כונה ואחדא פקט ולא יצאף אליה שי
 אכר מעני אן לא יכון תם שי קדים גירה ולדלך יקאל
 חי יי ולא יקאל חי יי לאן לים חיאחה שיא גיר דאחה
 כמא קד אוצחנא פי נפי אלצפאת ולא שך אן כל מן לם
 ינשר פי אלכחב אלמוצועה פי אלעקל ולא אדרך דאח
 לעקל ולא עלם מאחיתה ולא יפהם מנה אלא מתל מא
 יפהם מן מעני אלביאץ ואלסואד פאנה יצעב עליה פהם
 וקדא אלמעני גרא ויכון קולנא אנה אלעקל ואלעאקל
 ואלמעקול ענדה מתל לו קלנא אלביאץ ואמתביץ ואמביץ
 שי ואחד פכם מן גאהל יבאדר במנאקצחנא בהדא למתל
 ונחוח וכם מן יועם אלעלם יצעב עליה דלך וירי אן עלם
 צחח לוום דלך אמר יפות מלאדהאן וקדא אלמעני חו
 מעני ברחאני ואצח בחסב מא בינוה לפלאספה למתאלהון
 וקאנא אפהמך מא ברהנוה . אעלם אן אלאנסאן קבל
 אן יעקל שיא פרו עאקל באלקוה פאדא עקל שיא מא
 כאנך קלח אדא עקל צורה הרה אלכשבה אלמשאר
 אליהא ואנחוע צורתהא מן מאדתהא וחצור איצור מנדרה
 אד הרה חו פעל אלעקל פחיניד צאר עאקלא באלפעל
 ואלעקל אלדי חצל באלפעל חו צורה אלכשבה למנדרה

מן מעני אראחה וגעלות פעלא מחעדרא קאלוא אהכמים
 זל וינח לעולמו ביום השביעי יעני אנקטע לאבראע פוח
 וימכן אן יכון מן אלמעחלה אלפא או למעחלה אללאם
 ויכון מענאה אקד או אמר אלוגוד עלי מא הו עליה פי
 אליום אלסאבע יקול אן פי כל יום מן אלסחה כאנת
 רחדת חוארת כארנא ען הדא אלטביעה אלמסתקרה
 אלמוגודה אלן פי אלוגוד בגמלתה ופי אליום אלסאבע
 אסתמר אלומר ואסתקד עלי מא הו עליה אלן ולא
 ינקץ קולנא כון תצריפה לים כתצריף אלמעחלה אלפא
 או אללאם אד וקד חשד תצאריף וחגי עלי גיר קיאם ולא
 סימא פי הדא אלפעאל אלמעחלה ומא רפע מתל הדא
 אלמעני אלמוהם יבטל בקאנון תצריף לגה מע עלמנא
 אנא אליום גיר מחיטין בעלם לגחנא ואן קואנין כל לגה
 אכתריה וקד וגרנא פי הדא אלאצל איצא אלמערל
 אלעין מעני אלנעאל ואלאקראר וחו קולח והניחה שם
 וכדלך ולא גרנה עוף השמים לנוח עליהם ומן הדא
 אלמעני איצא ענדי אשר אנוח ליום צרה ואמא קולח
 וינפש פאנה אנפעאל מן נפש וקד בינא אשתראך נפש
 ואגה במעני אלגרץ ואלאראדה פיכון מענאה אסתכמאל
 אראדה ונפאר גמלה משיחה :

פצל סח

קד עלמת שהרה הדרה אלקולה אלתו קאלתהא

נין אלמשנה פי עשרה דברים נבראו בין השמשות ומן
גמלתחא חכתב והמכתב דליל עלי כון אלומר אלמנמע
עליה ענד אלגמהור אן מכתב הלוחות כסאיר מעשה
בראשית כלה כמא בינא פי שרח אלמשנה :

פצל סו

למא אסתעיררז אלאמידה ללמשיו פי כל מא אבתדע
פי ששת ימי בראשית וקיל ויאמר ויאמר אסתעיר
לה אלשביחה פי יום אלסכת למא למ יכן תם אבראע
וקיל וישבת ביום השביעי לאן אלכף ען אלכלאם איצא
יתסמי שביחה כמא קיל וישבתו שלשת האנשים האלה
מענות את איזב וכדלך אלכף ען אלכלאם גא פיה לשון
ניחה והו קולה וידברו אל נבל ככל הדברים האלה בשם
דוד וינוחו מענאה ענדי וכפוא ען אלכלאם חתי יסמעוא
אלגואב לאן למ יתקדם להם דכר תעב בונה חתי לו
כאנוא תעבוא לסאן קולה וינוחו אנביא פי אלחכאיו
גרא זאנמא וצף אנהם סרדנא גמלח הדא אלקול אלדי
פיה מן אתלמף מא פיה וסכתוא אי למ ויידוא עלי חדא
אקול מעני אכר ולא פעלא יוגב אן יכון גואבה מא קאל
להם לאן קצר תלך אלחכאיו וצף לומה אנה כאן גאיו
פי אללום וכחסב הדא אלמעני איצא קיל וינח ביום
השביעי אמא אלחכמים וגירדם מן אלמפסרין פנעלוח

לא צנאעי לאן כל אלאמור אלטביעיה תחסמי מעשה יי
המה ראו מעשי יי ולמא דבר אלאמור אלטביעיה כלהא
מן נבאר וחיזאן וריאח ואמטאר ונחורא קאל מה רבו
מעשיך יי ואכלג מן הדה אנסכא קולה ארוי לבנון אשר
נטע למא כאן וגורדא טביעיא לא צנאעיא קאל אן אללה
גרסהא וכדלך קולה מכחב אלהים קד בן כף נסכתה
ללה וקאל כחובים באצבע אלהים וקולה באצבע אלהים
כמא קאל ען אלסמא מעשה אצבעותיך אלתי בן אנהא
אנעמלת באמירה בדבר יי שמים נעשו פקד כאן לך אן
למצוץ הסחעיר לונוד אלשי לשון אמירה ודבור ואן דלך
אלשי בעתה אלדי קיל ענה אנה נעשה בדבור קיל ענה
מעשה אצבע כדלך קולה כחובים באצבע אלהים מסאן
לקולה בדבר אלהים וקולה לו קאל בדבר אלהים מסאן
לקולה כחובים בחפץ אלהים אעני במשיתה וארארתה
אמא אנקלוס פדהב פי הדא אלמעני אלי תאיל גריב
וקאל כחיבין באצבעא דיי לאנת נעל אצבע שיא מא
מצאפא ללה ותאיל אצבע יי מתל בר יי ומטה יי ירד
כדלך אנהא אלה מכלוקה חפרת אאלואח במשיה אללה
ולא אדרי מא דעאה לדלך וכאן אקרב מן הדא כחיבין
במימרא דיי כמא קאל בדבר יי שמים נעשו אחרי וגוד
אלכט פי אלאלואח אגרב מן וגוד אכואכב פי אלאפלאך
כמא הדא במשיה אולי לא באלה צנעתהא כדלך יכון
דלך אלכט אלמכתוב במשיה אולי לא באלה וקד עלמח

פכמא בינא מן מעאני אשחראך הדיא אללפס ואיצא עלי
 גהא אלתשביה בנא כמא נכהנא פי מא תקדם אנה לא
 יפהם אאנסאן באול והלז כיה ינפעל אלשי אלדי יראד
 פעלה במגרד אראדה פקט בל לא בר פי באדי אלראי
 אן יפעל אלמדיר אלשי אלדי יריד וגודה או יאמר גירה
 יפעלה פלדלך אסתעיר ללה אלאמר פי בון מא אראד
 כונה וקיל אנה אמר אן יכון כדא פכאן דלך עלי גהא
 אלתשביה באפעאלנא מצאפא אלי כון הדיא אללפס
 איצא חדל עלי מעני אראד כמא בינא פכל מא גא פי
 מעשה בראשית ויאמר ויאמר מענאה שא או אראד וקד
 דבר הדיא גירנא ושהר גרא וברהאן דלך אעני אן הדיא
 אמארות אנמא הי אראדאת לא אקאויל לאן אלאקאויל
 אנמא חבון למזגוד יקבל דלך אלאמר כדלך קולה בדבר
 יי שמים נעשו מתל וכרוח פיו כל צבאם כמא אן פיו
 ורוח פיו אסתעארה כדלך דברו ומאמרו אסתעארה
 ואלגרץ אנהא וגרת בקצדה ומשיחה והדיא ממא לס
 ינהלה אחד מן משאחיר עלמאינא ולא אחתאג אן אבין
 אן אמירה ואלדבור פי אללגה אלעבראניה במעני ואחד
 איצא כי היא שמעה את כל אמרי יי אשר דבר :

פצל סו

והלוחות מעשה אלהים המה יריד אן וגודהא שביעי

בעינה ואן כאן אפעלול מעדומא ואלדי דעא אפלאספא
 לחסמיתה תעאלי עלה וסבבא ולם יסמוה פאעלא לים
 הו מן אנל ראיחם אלמשהור פי קדם אלעאלם כל מן
 אנל מעאני אכרי האנא אקחצכהא לך קד כין פי אלעלם
 אטביעי וגור אלסבאב לכל מא לה סבב ואנהא ארבעה
 אלמאדה ואלצורה ואלפאעל ואלגאיה ואן מנהא קריבה
 ומנהא כעידה וכל ואחד מן הדה לארבעה יחסמי סבבא
 ועלה ומן אראיחם אלתי לא אכאלפהא אנא אן אללה
 עז וגל הו אפאעל והו אצורה והו אלגאיה פלדלך קאלוא
 אנה תעאלי סבב ועלה ליעמוה הדה אלתלתה אסבאב
 והו אן יכון הו פאעל אלעאלם וצרתה וגאיתה וגרצי פי
 הדא אלפצל אן אבין לך עלי אי גהז קיל פיה תעאלי
 אנה אלפאעל והו צורה אלעאלם והו גאיתה איצא ולא
 השגל דהנך הנא כמעני אחדאיתה ללעאלם או לזומה
 ענה עלי ראיחם לאנה סיקע פי דלך כלאם כתיר לאיק
 בחדא אלגרץ ואנמא אלגרץ הנא כונה תעאלי פאעלא
 לגאיות אלפאעל אלואקעה פי אעאלם כמא הו פאעל
 אלעאלם באסרה פאקול קד חבין פי אלעלם אלטביעי
 אן הדה לארבעה אנואע מן אלסבאב ינבגי אן יסלב
 לכל סבב מנהא סבב איצא פיוגר ללשי אלמחכוך הדה
 לארבעה אסבאב אלקריבה מנה וחוגר לתלך איצא
 יסבאב וללאסבאב אסבאב אלי אן ינחוי ללאסבאב
 אלאולי מתל אן הדא אלשי אפפעול ופאעלה הו אלכדא

אלאולי ואלסכב אלול והאלול אמשורון באלמחכלמן
 יחרבון מן הרה אלאסמיה גרא ויסמונה אלפאעל וישנו
 אן פרקא עשימא בין קולנא סכב ועלה ובין קולנא פאעל
 לאנהם קאלוא אן קלנא אנה עלה לום וגור אלמעלול
 וחדא יודי לקדם אלעאלם ואן אלעאלם לה עלי גהו
 אללוזם ואן קלנא פאעל פלא ילום מן דלך וגור
 אלמפעול מעה לאן אלפאעל קר יתקדם פעלה כל לא
 יתצורון מעני כון אפאעל פאעלא אלא באן יתקדם פעלה
 וחדא קול מן לא יפרק בין מא באלקוזה ובין מא באלפעל
 ואלדי תעלמה אנה לא פרק בין קולך עלה או פאעל פי
 חדא אמעני ודלך אנך אדא אכרת לעלה איצא באלקוזה
 פחי תתקדם מעלולהא באלזמאן אמא אדא כאנת עלה
 באלפעל פאן מעלולהא מוגור בוגורחא עלה באלפעל
 צורוח וכלך מתי אכרת אלפאעל פאעלא באלפעל
 פאנה ילום וגור מפעולה צורוח לאן אלכנא קבל אן יבני
 אלבית לים הו בנא באלפעל לכנה בנא באלקוזה כמא
 אן מארח דלך אלבית קבל אן יבני בית באלקוזה פענר
 מא יבני חניד הו בנא באלפעל וילום וגור שי מבני חניד
 צורוח פמא רבחנא שיא פי תפעיל אסמיה פאעל עלי
 אסמיה עלה וסכב ואלקצד הנא אנמא הו אלחסויה בין
 הדין אאסמין ואנה כמא נסמיה פאעלא ואן כאן מפעולה
 מעדומא אד ולא מאנע ולא עאיק לה ען אן יפעל מתי
 שא כדלך ינוז אן נסמיה עלה וסכבא בחדא אלמעני

אן כון אלעקל ואלעאקל ואלמעקול ואחדא באלעורד מא
 הו פי חק אלכארי פקט כל פי חק כל עקל ופינא איצא
 לעאקל ואלעקל ואלמעקול שי ואחד מתי כאן לנא עקל
 באלפעל לכן נחן נכרג מן אלקוה אלי אפעל חינא בעד
 חין ואלעקל אלמסארק איצא אעני אלעקל אלפעאל קד
 יחצל לה עאיק ען פעלה ואן לס יכן אלעאיק מן דאתח
 בל כארנא ענה פהי חרכה מא לדלך אלעקל באלערין
 ומא חביץ הדא אפעני נקעד אלן כל אלקעד אן לאמר
 אלדי הו לה תעאלי וחדה וכאין בה הו כונה עקלא
 באלפעל דאימא ולא עאיק לה ען לאדראך לא מן דאתח
 ולא מן גירה פלדלך ילום. אן יכון עאקלא ועקלא ומעקולא
 דאימא אברא ודאתח הי אלעאקלה והי אלמעקולה ותי
 אלעקל כמא ילום פי כל עקל באלפעל וקד כרנא הדא
 אלמעני פי הדא אלפעל מראת לכוון אלדאהאן גריבא
 מן הדא אלחצור גרא ומא אראך ישכל עליך אלחצור
 אלעקלי באלתכיל ואכר מתל אלמחסום פי אלקוה
 אלמתכילא אד הדה אלמקאלה מא אלפרת אלא למן
 חפססה וערף מא קד באן מן אמר אנפס וגמיע קואהא :

פצל סט

אלפלאספה כמא עלמרת יסמון אללה תעאלי אלעלה

אמא אדא פֿרץ באלקוה פהו שיאן צורוה אעקל באלקוה
 ואלמעקול באלקוה כאַנך קלת הדא אלעקל אלהיולאני
 אלדי פי ויד הו עקל באלקוה וכדלך הדח אלכשבה
 מעקולה באלקוה והדאן שיאן בלא שר פאדא כרג
 ללפעל וחצלת צורה אלכשבה מעקולה באלפעל חניד
 חבון אלצורה למעקולה הי אלעקל וכדלך אלעקל בעינה
 אלדי הו עקל באלפעל גֿרדת ועקלת לאן כל מא לה פעל
 מוגור פהו מוגור באלפעל פכל עקל באלקוה ומעקול
 באלקוה המא אתנאן וכל מא הו באלקוה פלא כד מן
 מוצוע חאמל חלך אלקוה באלאנסאן מתלא פתציר הנא
 תלתא אשיא אלאנסאן אחאמל חלך אלקוה והו אעאקל
 באלקוה וחלך אלקוה והי אלעקל באלקוה ואלשי אַמעד
 לִעקל והו למעקול באלקוה כאַנך קלת פי הדא אלמתל
 אלאנסאן ואלעקל אלהיולאני וצורה אלכשבה והדח
 תלתא מעאני מרתבאינה פאדא חצל אלעקל באלפעל
 צאר אלתלתא מעאני ואחדה פלא תגד אבדא אלעקל
 שיא ולמעקול שיא אבר אלא אדא אַבדא באלקוה ולמא
 חברהן אן אללה עז וגל הו עקל באלפעל ולא קוה פיה
 אצלא כמא באן וכמא יחברהן פלא יבון תארה ידרך
 ותארה לא ידרך כל הו עקל באלפעל דאימא לזם אן
 יבון הו ודלך אלשי אַמדֿרֿך שיא ואחדא והו דאחה ופעל
 אַדראך נפסה אלדי בה יקאל עאקלא הו נפס אלעקל
 אלדי הו דאחה פהו עקל ועאקל ומעקול אבדא פקד באן

אלהי פי דהנה לאן לים אלעקל שיא גיר למעני למעקול
 פקד רתבין לך אן אלשי למעקול הו צורה אלכשבה
 אלמנרדא והי אלעקל אלחאצל באלפעל ולים הו שיין
 עקלא וצורה אלכשבה למעקולא לאן לים אלעקל באלפעל
 שיא גיר מא עקל ואלשי אלדי בה עקלת צורה אלכשבה
 וגרדת אלדי הו אלעאקל הו אלעקל אלחאצל באלפעל
 בלא שך לאן כל עקל פעלה הו דאחה ולים אעקל באלפעל
 שיא ופעלה שיא אכר לאן חקיקא אלעקל ומאחיתה
 הי אלאדראך פלא חטן אן אלעקל באלפעל שי מא
 מונוד עלי חיאלה מנפצל ען אלאדראך ואלאדראך מעני
 אכר פיה כל נפס אלעקל וחקיקתה אדראך פמתי פרצת
 עקלא מונודא באלפעל הו אלאדראך למא עקל והוא
 בין גרא למן חאול אמחאל הוא אלנשר פקד באן אן
 אלעקל פעלה אלדי הו אדראכה הי חקיקתה ודאחה
 פאדא אלשי אלדי בה גרדת צורה הדה אלכשבה ואדרכת
 אלדי הו אלעקל הו אלעאקל לאן דלך אלעקל בעינה הו
 אלדי גרד אלצורה ואדרכהא והוא הו פעלה אלדי מן
 אנלה קיל פיה אנה עאקל ופעלה הו דאחה ולים להוא
 אלדי פרץ עקלא באלפעל אלא צורה הדה אלכשבה
 פקד באן אנה מתי מא באן אלעקל מונודא באלפעל פאן
 אלעקל הו אלשי למעקול ורתבין אן כל עקל פעלה אלדי
 הו כונח עאקלא הו דאחה פאדא אלעקל ואלעאקל
 ולמעקול שי ואחד בעינה אכרא פי כל מא יעקל באלפעל

אלפלאספה פי אללה רעאלי ורו קולחם אנה אלעקל
ואלעאקל ואלמעקול ואן הרה אתלתה מעאני פיה חעאלי
הי מעני ואחד לא תכתיר פיה וקד דכרנא נחן דלך איצא
פי חאליפנא אלכביר אד הרה קאעדח שריעתנא כמא
בינא הנאך מעני כונה ואחרא פקט ולא יצאף אליה שי
אכר מעני אן לא יכון תם שי קדים גירח ולדלך יקאל
חי יי ולא יקאל חי יי לאן לים חיאחה שיא גיר דאחה
כמא קד אוצחנא פי נפי אלצפאת ולא שך אן כל מן לם
ינסר פי אלכחב אלמוצועה פי אלעקל ולא אדרך דאח
אעקל ולא עלם מאהיתה ולא יפהם מנה אלא מתל מא
יפהם מן מעני אלביאץ ואלסואד פאנה יצעב עליה פהם
חדא אלמעני גרא ויכון קולנא אנה אלעקל ואלעאקל
ואלמעקול ענדה מתל לו קלנא אלביאץ ואמתביץ ואמביץ
שי ואחד פכם מן גאהל יבאדר במנאקצחנא בהרא אמתל
ונחוח וכם מן יועם אלעלם יצעב עליה דלך וירי אן עלם
צתה לזום דלך אמר יפוח אלדחאן וחדא אלמעני הו
מעני כרהאני ואצח כחםכ מא בינה אפלאספה אמתאלחון
והאנא אפהמך מא ברהנוה . אעלם אן אלאנסאן קבל
אן יעקל שיא פחו עאקל כאלקוה פארא עקל שיא מא
כאנך קלח ארא עקל צורה הרה אלכשבה אלמשאר
אליהא ואנחוע צורתהא מן מארתהא וחצור אצורה מנרה
אד הרה הו פעל אלעקל פחיניד צאר עאקלא באלפעל
ואלעקל אלדי חצל באלפעל הו צורה אלכשבה אמנרה

מן מעני אראחה ונעלוה פעלא מחעדיא קאלוא אחכמים
 זל וינח לעולמו ביום השביעי יעני אנקטע לאבראע פיה
 וימכן אן יכון מן אלמעחלה אלפא או למעחלה אללאם
 יכון מענאה אקר או אמר אלונוד עלי מא הו עליה פי
 אליום אלסאבע יקול אן פי כל יום מן אלסחח כאנת
 רחדת חוארת כארגא ען הדח אלטביעה אלמסתקרה
 אלמונודה אלן פי אלונוד בנמלחה ופי אליום אלסאבע
 אסתמר אלומר ואסתקר עלי מא הו עליה אלן ולא
 ינקץ קולנא כון חצריפה לים בחצריף אלמעחלה אלפא
 או אללאם אד וקד חשד חצאריף וחני עלי גיר קיאם ולא
 סימא פי הדח אללאפעאל אלמעחלה ומא רפע מתל הדח
 אלמעני אלמוהם יבטל בקאנון חצריף לגה מע עלמנא
 אנא אליום גיר מחיטין בעלם לגחנא ואן קואנין כל לגה
 אכתריה וקד וגרנא פי הדח אללאצל איצא אלמעחלה
 אלעין מעני אללאגעאל ואלאקראר והו קולה והניחה שם
 וכדלך ולא גרנה עוף השמים לנוח עליהם ומן הדח
 אלמעני איצא ענדי אשר אנוח ליום צרה ואמא קולה
 וינפש פאנה אנפעאל מן נפש וקד בינא אשתראך נפש
 ואנה במעני אלגרין ואלאראדה פיכון מענאה אסתכמאל
 אראדתה ונפאר גמלה משיחה :

פצל סח

קד עלמת שהרה הדח אלקולה אלחי קאלתהא

נץ אלמשנה פי עשרה דברים נבראו בין השמשות ומן
גמלחהא הכתב והמכתב דליל עלי כון אלומר אלמנמע
עליה ענר אלגמהור אן מכתב הלוחות בסאיר מעשה
בראשית כלה כמה בינא פי שרח אלמשנה :

פצל סז

למא אסתעיררת אלאמידה ללמשיח פי כל מא אבתדע
פי ששת ימי בראשית וקיל ויאמר ויאמר אסתעיר
לה אלשביתה פי יום אלסכת למא לס יכן תם אבראע
וקל וישבת ביום השביעי לאן אלכף ען אלכלאם איצא
יחסמי שכיחה כמה קיל וישבתו שלשת האנשים האלה
מענות את איוב וכדלך אלכף ען אלכלאם גא פיה לשון
ניחה והו קולה וידברו אל נבל ככל הדברים האלה בשם
דוד וינוחו מענאה ענדי וכפוא ען אלכלאם חתי יסמעוא
אלגואב לאן לס יתקדם להם דכר תעב בונה חתי לו
כאנוא תעבוא לסאן קולה וינוחו אנגביא פי אלחכאיו
גרא זאנמא וצף אנחם סרדוא גמלח הדא אלקול אלדי
פיה מן אתלפף מא פיה וסכתוא אי לס ויירוא עלי חדא
אקול מעני אכר ולא פעלא יוגב אן יכון גואבה מא קאל
להם לאן קצר תלך אלחכאיו וצף לומה אנה כאן גאיו
פי אללום ובחסב הדא אלמעני איצא קיל וינח ביום
השביעי אמא אלחכמים וגירחם מן אלמפסרין פגעלוח

לא צנאעי לאן כל אלאמור אלטביעיה חחסמי מעשה יי
המה ראו מעשי יי ולמא דכר אלאמור לטביעיה כלחא
מן נבארז וחיוואן וריאח ואמטאר ונחוחא קאל מה רבו
מעשיך יי ואכלג מן הדא אנסכז קולה ארוי לבנון אשר
נטע למא כאן וגורדא טביעיא לא צנאעיא קאל אן אללח
גרסהא וכולך קולה מכתב אלהים קד בן כף נסכתה
ללה וקאל כתובים באצבע אלהים וקולה באצבע אלהים
כמא קאל ען אלסמא מעשה אצבעותיך אלתי בן אנדא
אנעמלת באמירה בדבר יי שמים נעשו פקד כאן לך אן
למצוץ הסתעיר לוגוד אלשי לשון אמירה ודבור ואן דלך
אלשי בעתה אלדי קיל ענה אנה נעשה בדבור קיל ענה
מעשה אצבע כולך קולה כתובים באצבע אלהים מסאן
לקולה בדבר אלהים וקולה לו קאל בדבר אלהים מסאן
לקולה כתובים כחפץ אלהים אעני במשיחה ואראדתה
אמא אנקלום פדהב פי הדא אלמעני אלי תאזיל גריב
וקאל כחיבין באצבעא דיי לאנת געל אצבע שיא מא
מצאפא ללה ותאזל אצבע יי מתל גר יי ומטה יי ירד
בדלך אנהא אלה מכלוקא חפרת אאלואח במשיח אללה
ולא אדרי מא דעאה לדלך וכאן אקרב מן הדא כחיבין
במימרא דיי כמא קאל בדבר יי שמים נעשו אחרי וגוד
אלכט פי אלאלואח אנרב מן וגוד לכואכב פי אלאפלאך
כמא הדא במשיח אולי לא באלה צנעתהא כדלך יכון
דלך אלכט אלמכתוב במשיח אולי לא באלה וקד עלמח

פכמא בינא מן מעאני אשחראך הדיא אללפס ואיצא עלי
נהח אלחשביה בנא כמא נבהנא פי מא תקדם אנה לא
יפהם לאנסאן באול והלח ביה ינסעל אלשי אלדי יראד
פעלה במגדד אראדה פקט כל לא כד פי כאדי אלראי
אן יפעל אלמדיר אלשי אלדי יריד וגודה או יאמר גירה
יפעלה פלדלך אסתעיר ללה אלאמר פי כון מא אראד
כונה וקיל אנה אמר אן יכון כדא פכאן דלך עלי נהח
אלחשביה באפעאלנא מצאפא אלי כון הדיא אללפסה
איצא חדל עלי מעני אראד כמא בינא פכל מא נא פי
מעשה בראשית ויאמר ויאמר מענאה שא או אראד וקר
דבר הדיא גידנא ושהר נרא וברהאן דלך אעני אן הדיא
אמאמרוח אנמא הי אראדאת לא אקאויל לאן אלאקאויל
אנמא חבון למזגוד יקבל דלך אלאמר כדלך קולה בדבר
יי שמים נעשו מתל וברוח פיו כל צכאם כמא אן פיו
ורוח פיו אסתעארה כדלך דברו ומאמרו אסתעארה
ואלנרץ אנהא וגדרת בקצדה ומשיחה והדיא ממא לם
ינהלה אחד מן משאחיר עלמאינא ולא אחתאג אן אבין
אן אמירה ואלדבור פי אללגה אלעבראניה במעני ואחד
איצא כי היא שמעה את כל אמרי יי אשר דבר :

פצל סו

והלוחות מעשה אלהים חמה יריד אן וגודהא מביעי

ואנמא אלקצד הנא אן וצפה באלכלאם מתל ועפה
 באפעאל כלהא לשכיהא באפעאלנא פארשרת אארהאן
 אלי אן תם עלם אהי ידרכה אנביון באן אללה כלמהם
 וקאל להם חתי נעלם אן הדה אפעאני אלתי יוצלון לנא
 מן קבל אללה הי לא מן מנרד פכרתהם ורוייתהם כמא
 סיכין וקר תקדם לנא דכר הדיא אלמעני ואנמא מקצוד
 הדיא אלפצל אן אלדבור ואלאמירה לפש משחרך וקע
 עלי אנמק באללסאן מתל קולה משה ידבר ויאמר פרעה
 ויקע עלי אלמעני אלמחצור פי אלעקל מן גיר אן ינמק
 בה קאל ואמרתי אני בלבי ודברתי בלבי ולכך ידבר לך
 אמר לבי ויאמר עשו בלבו והדיא כתיר ויקע עלי אאראדה
 ויאמר להכות את דוד פכאנא קאל ואראד קחלה אי הם
 בה הלהרגני אחיה אומר שרחה ומענאה אתריר אן
 תקחלני ויאמרו כל העדה לרגום אותם באבנים והדיא
 איצא כתיר פכל אמירה ודבור גאר מנסוכה ללה פהי
 מן אלמעניין אלכירין אעני אנהא אמא כנאיה ען אלמשיח
 ואלאראדה ואמא כנאיה ען אלמעני אלמפחום מן קבל
 אללה סוא עלם בצורת מכלוק או עלם במריק מן מרק
 אלנבוה אלתי סנכיתא לא אנה העאלי תכלם בחרף
 וצורת ולא אנה העאלי דו נפס פתרחסם אלמעאני פי
 נפסה וחכון פי דאחה מעני זאידא עלי דאחה בל העלק
 תלך אלמעאני בה ונסכתהא אליה נסכה אפעאל כלהא
 פאמא אלכנאיה ען אלאראדה ואלמשיח באמירה ודבור

איצא בכונהא רחל במביעתהא עלי קדרה מונדהא
 וחכמתה פיון דלך דאעיא להעשים למעתבר להא נטק
 בלסאנה או לם ינטק אן כאן מן לא יגוז עליה אלכלאם
 וקד אחסעת אללגה לעבראניה פי דלך חתי יטלקון עלי
 הדא אלמעני לשון אמירה ויקאל עמא לא אדראך לה
 אנה סבך וקאל כל עצמותי תאמרנה יי מי כמוך עבר
 ען כונהא חונב הדא אלאעתקאד כאנהא קאלתה אד ומן
 אנלחא עלם הדא איצא וכחםב רתסמיה הדא אלמעני
 כבוד קיל מלא כל הארץ כבודו מסאויא לקולה ותחלתו
 מלאה הארץ אד אלחסיב יחסמי כבוד קד קיל רתנו
 ליי אחיבם כבוד וקיל ובהיכלו כלו אומר כבוד וגא מנה
 כתיר פאפחם הדא אלאשתראך איצא פי כבוד ותאולה
 פי כל מוצע בחסבה פתחכלץ מן שבה עשימה :

פצל סה

מא אראך בעד וצולך להורה אלדרנה ורחקיקך אנה
 תעאלי מונוד לא בונוד וואחד לא בוחדה תחתאנ
 אן יבין לך נפי צפה אלכלאם ענה ולא סימא כאנמאע
 אמחנא אן אלחורה מכלוקה אלקצד בדלך אן כלאמה
 למנסוב אליה מכלוק ואנמא נסב אליה לכו דלך אלקול
 אלדי סמעה משה אללה כלקה ואבתדעה במא כלק
 כל מא כלקה ואבתדעה וסיאחי פי אלנבוה כלאם כתיר

פצל סד

אעלם אן שם יי קד יראד בה מראח מגרד אלאסמיו
 מתל קולה לא תשא ארת שם יי אלהיך לשוא
 ונוקב שם יי והלא אכתור מן אן יחצי וקד יראד בה דאתה
 תעאלי וחקיקתה מתל ואמרו לי מה שמו וקד יראד בה
 אמרה תעאלי חתי יכון קולנא שם יי כאנא קלנא דבר
 יי או מאמר יי כמא קאל בי ושמי בקרבו מענאה דברי
 בקרבו או מאמרי בקרבו אלמעני אנה אלה לאראדתי
 ומשיתי וסאבין אכלאם פי אשחראך מל אך וכדלך כבוד
 יי קד יראד בה אלנור אלמכלוק אלדי יחלה אללה פי
 מכאן ללתעשים עלי גהא אלמענו וישכן כבוד יי על הר
 סיני ויכסחו וכו' וכבוד יי מלא את המשכן וקד יראד בה
 דאתה תעאלי וחקיקתה כמא קאל הראני נא את כבודך
 ונא אנאב כי לא יראני האדם וחי דל אן אלכבוד אקול
 חנא דאתה וקולה כבודך תעשים מתל מא בינא פי קולה
 ואמרו לי מה שמו וקד יראד בכבוד תעשים אנאם כלהם
 ללה כל כל מא סואה תעאלי יעפמה לאן תעשימה אחיקי
 הו אדראך עפמתה פכל מן אדרך עפמתה וכמאלה פקד
 עפמה עלי קדר אדראכה ואלאנסאן כאצח יעפם
 באלאקאויל לידל עלי מא אדרך בעקלה ויעלן בה לגירה
 ומא לא אדראך לה מתל אלנמאדאת פכאנהא תעפם

ישראל ווערד באנהם סיפחמון מא אקיתח אליך ויקבלונה
 וחז קולה ושמעו לקולך פראנע עימם וקאל פהם יקבלון
 אן תם אללה מונוד כהדה אלבראהין אלעקליה מא יכון
 דלילי אן הדיא אלאלאח אלמונוד ארסלני פאעטי'ת לה
 אלמעגזה פקד תבין אן מעני קולה מה שמו אנמא מענאה
 מן חז הדיא אלדי רזועם אנה ארסלך ואנמא קאל מה
 שמו תעטימ'א ואנלאל'א פי אכטאב כאנה יקול אן דאתך
 וחקיקתך לא ינהלהא אחד פאן ס'לת ען אסמך אי שי
 חז אלמעני אלדי יד'ל עליה באלאסם ואנמא אסתשנע
 אן יכאטב ויקול באן תם מן ינהל הדיא אלמונוד ונעל
 נהלהם לאסמה לא ללמסמי וכדלך אסם יה חז מן מעני
 אוליה אונוד ושדי פיה אשתקאק מן די אלדי חז כפאיה
 וחמלאכה היתה דים ואלשין במעני אשר מתל שכבר
 סיכון מענאה אשר די אלגרץ פי דלך אנה לא יחתאג
 פי ונוד מא אונד ולא פי אסתמדאדה לסואה כל ונודה
 תעאלי כאף פי דלך וכדלך אסם חסין משתק מן אקוה
 וחסין חזא באלונים וכדלך צור חז אסם משתדך כמא
 בינ'א פקד באן לך אן אלאסמא בלהא משתק'ה או תקאל
 באשתראך מתל צור ואמתאלה וליס תם שם לה תעאלי
 גיר משתק גיר שם בן ארבע אותיות ודז השם המפורש
 לכונה לא יד'ל עלי צפה כל עלי מגרד ונוד לא גיר ופי
 צמן אלונוד אלמטלק אן יכון דאימא אעני ואנב אלונוד
 פאפחם מא אנתחי אליה אלקול :

פי קולה ואת הנפש אשר עשו בחרן פלמא חגלי עז וגל
 עלי משה רבנו ואמרה באן ידעו אנאם ויוצל הדה ארסאלה
 לחם פקאל פאול מא יסאלונני אן אחקק לחם אן תם
 אלאה ללעאלם מונוד ובעד דלך אדעי אנה ארסלני אד
 כאן אלנאם כלהם חנינד אלא אחאד לא ישערון בונוד
 אלאה וגאיה נמרהם לא יתעדִי אפלך וקואה ואפעאלה
 לאנהם לם יפארקוא אמחסום ולא כמלוא כמאלא עקליא
 פאעלמה אללה חנינד בעלם יוצלה עליהם יחקק ענדהם
 וגוד אלאלאה וחו אהיה אשר אהיה והוא אסם משחק
 מן היה וחו אונוד לאן היה ידל עלי מעני כאן ולא פרק
 בין קולך כאן או וגד פי אללסאן אלעבראני ואלסר כלה
 פי תברירה אללפט בעינה אלדאל עלי אלונוד פי מערץ
 אלצפה לאן אשר תקתצי דכר אלצפה אלמתצלה בהא
 לאנהא אסם נאקץ יחתאג אלי צלה במעני אלדי ואלתי
 פי אלערבי פגל אלסם אלאול וחו אלמוצוף אחיה
 ואלסם אלתיאני אלדי וצפה בה אהיה וחו הוא בעינה
 פכאנה צרח כאן אלמוצוף הוא אלצפה בעינהא פכאן דלך
 תביין מעני אנה מונוד לא בונוד פנא תלכיץ דלך אמעני
 ושרחה הכדא אמונוד אלדי הוא אמונוד אי אלואגב אלונוד
 והוא הוא אלדי יודי עליה אלברהאן צרורה אן הנא שי
 ואגב אלונוד לם יעדם ולא יעדם כמא סאבין ברהאן דלך
 פלמא אעלמה תעאלי באדלאיל אלתי יתבת בהא וגודה
 ענר עלמאיהם לאן בעד הודא נא לך ואספרת ארת זקני

אללה אן כאן מערפא אסמה דלילא תם אנה בעד
 אעלאמה לה העאלי הדא אאסם קאל לה לך ואספת את
 זקני ישראל ושמעו לקולך ובעד הדא גאוב הו עיאם וקאל
 והן לא יאמינו לי ולא ישמעו בקולי וקד רתקדם קולה
 העאלי לה ושמעו לקולך פקאל לה העאלי בעד דלך מה
 זה בידך ויאמר משה ואלדי העלמה פוכין לך כל הדא
 אלמשכל הו מא אקול לך קד עלמרת שהרז מדאחב
 אלצאבה פי חלך לאומאן וכוון אלנאם כלחם אלא אחאד
 עובדי עבודה זרה אעני אעחקאד ארוחאניאח ואסתנואלאת
 ועמל אלטלסמאת וכאן דעוי כל מדע פי לאומאן כלחא
 אמא אן ידעי אנה חצל לה נטר ואסתדלאל דלה כאן תם
 אלאה ללעאלם כגמלחה מתל אברהם או ידעי אנה נולת
 עליה רוחאניא כוכב או מלך ונחו דלך פאמא שכץ ידעי
 אלנבוה כאן אללה כלמה וארסלה פלם יסמע הדא קט
 קבל משה רבנו ולא יגלמך מא גא פי אלאכות מן דכר
 כלאם אללה להם ותגליח עליהם לאנך לא חגר דלך
 אלנחו מן אלנבוה לידעוא אלנאם או לירשדוא גירחם
 חתי קאל אברהם או יצחק או יעקב או מן רתקדמחם
 ללנאם קאל לי אללה אפעלוא או לא תפעלוא או ארסלני
 לכם הדא לם יכן קט כל כאן אלכטאב להם פי מא
 יכצחם לא גיר אעני פי כמאלחם וארשאדחם למא יפעלון
 ותבשירחם כמא יוול אליה אמר נסלהם לא גיר והם
 כאנוא ידעון אנאם כאלנטר ואלתעלים כמא כאן ענדנא

פחי יאמין לכל דבר . וקד כרגנא ען גרצנא אלשריף
 ונשרנא אלדקיך אלי אלנשר פי אכטאל הדיאן יכח
 בטלאנה לכל מבחך באלנשר לכן דעת לדלך צרודה
 דכרנא אלשמות ומענאהא ומא שחר ענד אלגמהור מן
 אמרהא וארגע אלי גרצי קד נבחנוא עלי אן כל אסמיה
 לה תעאלי משחקא אלא שם המפורש וינבני אן נחכלם
 פי הדא אלאסם והו אחיה אשר אחיה פי פצל מפרד
 למא פי דלך מן אלמעני אלדקיך אלדי נחן בסבילה
 אעני נפי אלצפאח :

פצל סג

נקד'ם חוטיה ונקול אן הדא אלדי קאלה עיאם ואמח
 לי מה שמו מה אמר אליהם כיף צאר דלך
 אלאמר לאומא לה הדא אלמואל חתי יטלב במא דא
 ינאוב עליה אמא קולה והן לא יאמינו לי ולא ישמעו
 בקולי כי יאמרו לא נראה אליך יי פחו בין גדא אן הכדא
 ינב אן יקאל לכל מן אדעי אלנכוז חרזי יארזי בדליל
 ואיצא אן כאן אלאמר כמא יכדו אנה מגרד אסם ינטק
 בה פלא יכלו אלאמר אן יכונוא ישראל קד עלמוא דלך
 א'אסם או לם יסמעהו יומא קט פאן כאן מעלומא ענדהם
 פלא חנה לה פי אלאכבאר בה לאן עלמה בה בעלמהם
 ואן כאן גיר מסמוע ענדהם פמא אלדליל אן הדא אסם

קולהם פי דלך שם בן ארבעים ושנים אותיות קדוש ומקודש
 ואין מוסרין אותו אלא למי שהוא צנוע ועומד בחצי ימיו
 ואינו כועס ואינו משחבר ואינו מעמיד על מדותיו ודבורו
 בנחת עם הבריות וכל היודעו וזהיר בו ומשמרו בטהרה
 אהוב למעלה ונחמד למטה ואימתו מוטלת על הבריות
 ותלמודו מתקים בידו ונוחל שני עולמים העולם הזה
 והעולם הבא הלא נץ אלתלמוד פמא אבעד מא יפהם
 מן הלא אלקול ען קצר קאילה ודלך אן אלאכתר יטן
 אנהא אחרף ינטק בהא לא גיר ולא יעתבר להא מעני
 פינאל בהא הדיח אלאמור אלעשימא ויחתאנז להא להדיא
 אלאסתעדאד אלכלקי ואלתחיו אלכתיר אלדי דכר ובין
 הו אן הדיא כלה אנמא הו תעריף מעאני אהיה מן גמלה
 אלמעאני אלתי הי סתרי תורה כמא אוצחנא . וקד תבין
 פי אכתב אמדונה פי אלעלם אלאלאהי אן הדיא אלעלם
 לא ימכן נסיאנה אעני אדראך אלעקל אלפעאל והו מעני
 קולה ותלמודו מתקים בידו פלמא וגד אלאקואם אשאר
 אלנהאל הדיא אלנצון אתסע להם אלכרב ואלקול באן
 יגמעוא אי אחרף שאוא ויקולון הדיא שם יפעל ויצנע
 אדיא כתב או אדיא קיל עלי צפה כדיא תם כתבת תלך
 אלאכאדב אלתי אכתדעהא אלשריר אלגאהל אלאול
 ואנתקלת תלך אלכתב לאידי אלאכיאד אלורעין אלכלה
 אלדין לים ענדהם מיזאן יערפון בה אלחק מן אלכאטל
 פכתמוהא ווגדת פי תרכתהם פטן בהא אצחא ובאלגמלה

בן שתיים עשרה אותיות קאלוא בראשונה שם בן שתיים
 עשרה אותיות היו מוסרין אותו לכל אדם משרבו הפריצים
 היו מוסרין אותו לצנועים שבכהונה והצנועים שבכהונה
 היו מבליעים אותו בנעימות אחיהם הכהנים אמר ר' טרפון
 פעם אחת עליתי אחר אבי אמא לדוכן והטיתי אוני אצל
 כהן ושמעתי שהבליעו בנעימות אחיו הכהנים וכאן
 ענדהם איצא שם בן שתיים וארבעים אותיות ומעלות
 ענר כל די תצור אנה לא ימכן בונה אן רכון אתנאן
 וארבעון חרפא כלמא ואחרה ואנמא כאנת הדה כלמאת
 עדה מנמוע אחרפהא אתנאן וארבעון ולא ריב אן חלך
 אלכלמאת דאלה עלי מעאני צרורה חלך למעאני חקרב
 מן חחקיק תצור דאתה תעאלי באלונה אלדי קלנא ואנמא
 סמיר הדה אלכלמאת אלכתירה אלאחרף שם לכונהא
 חרל עלי מעני ואחד פקט כסאיר אלאסמא אלמרתגלה
 ואנמא כתררת חלך אלכלמאת לחפהים אלמעני לאן
 למעני אלואחד קד יפהם באלפאט כתירה פאפהם הדיא
 ואעלם אנה כאן הדיא אלשי אלדי יעלם תעלים למעאני
 אלמדלול עליהא בחלך אלאסמא לא מגר אלנטק
 באלאחרף אלערי ען כל תצור ולם יטלק קט עלי הדיא
 שם בן שתיים עשרה אותיות ולא עלי שם בן ארבעים
 ושתיים אותיות אסם שם המפורש כל שם המפורש הו
 השם המיוחד לו כמה כינא אמא הדיאן לאכראן פכאנא
 יפידאן עלמא מא לאהיא צרורה ודליל כונה יפיד עלמא

אן הדיא אלדי קאלוא שם בן ארבע אותיות חכמים מוסרין
 אותו לבניהם ולתלמידיהם פעם אחת בשבוע לים דלך
 ביף ינטק בה פקט אלא ותעלים אלמעני אלדי מן אנלח
 ארתגל הדיא אלאסם פיכון פי דלך סר אלאהי איצא תם
 אן כאן ענדהם אסם פיה אתנא עשר חרפא והו פי אקרושה
 דון הדיא אלשם בן ארבע אותיות ואלאקרב ענדי אנה לם
 יכן אסמא ואחדא אלא אסמין או תלאתה מזמזע אחרפהא
 אתנא עשר וכאן הו אלדי יכני בה כלמא נא פי אקריאה
 שם בן ארבע אותיות כמא נכני נחן אליוז באלף דלת
 והדיא אלאסם איצא אלדי הו שם בן שתיים עשרה אותיות
 לא שך אנה כאן ידל עלי מעני אכץ מן דלאלה אלף
 דלת ומא כאן ממנועא ולא מצנונא בה עלי אחד מן אהל
 אלעלם אלא כל מן טלב תעלמה אעלם בה וליס כדלך
 שם בן ארבע אותיות לאנה לם יעלמה קט אחד ממן
 עלמה אלא לבנו ולתלמידו פעם אחת בשבוע פלמא צאר
 אקואם מסיכון יתעלמון הדיא שם בן שתיים עשרה אותיות
 ויפסדון בדלך אעתקאדאת כמא יחדת לכל מן לים
 בכאמל אדיא עלם אן אלאמר לים כמא כאן יתכילה
 אולא פכתמוא הדיא אלשם איצא ולם יעלמוה אלא
 לצנועים שבכהונה ליבארכוא בה אלנאם פי אלמקדש
 אד כאן קטעוא דכר השם המפורש מן אלמקדש איצא
 לפסאד אלנאם קאלוא משמת שמעון הצדיק בטלו אחיו
 הכהנים מלכרך בשם לכנהם כאנוא יבארכון כהדיא שם

פכיף אן יעחקדהא ולא יחסמי שם המפורש בונה גיר
הדא אלשם בן ארבע אותיות אלמכתוב אלדי לא יקרא
בחסב הנאיה וכביאן קאלוא פי ספרי כה תברכו את בני
ישראל כה בלשון הזה כה בשם המפורש והנאך קיל
במקדש בכתבו ובמדינה בכנויו ופי אלחלמוד קיל כה
בשם המפורש אתה אומר בשם המפורש או אינו אלא
בכנויו חלמוד לומר ושמו את שמי שמי המיוחד לי פקד
באן לך אן שם המפורש הו הדא שם בן ארבע אותיות
ואנה וחדה הו אלאלי עלי אלאה דון שרבה מעני אכר
ולדהא קאלוא ענה המיוחד לי ואנא אכין לך אלשי אלדי
דעא אלנאם למא יעחקדונה מן אמר אלשמות ואכין לך
אצל הדא אלמסאלה ואכשף לך גמאהא חתי לא יבקי
פיחא אשכאל אלא אן שית אן תנאלט נפסך פי פצל
בעד הדא :

פצל סב

אמרנא בכרכת כהנים ופיחא שם יי בכתבו אלדי הו
שם המפורש ולם יכן מעלומא ענד כל אחד
כיף ינטק בה ובאי אלחרכאת יחדך כל תרף מן חרופה
או ישד בעץ חרופה אן באן חרפא משדדא פכאן אהל
אלעלם יתנאקלון דלך אעני צפח אנמק בה ולא יעלמונה
לאחר אלא לחלמיד הגון פעם אחת בשבוע ואנא אעחקד

תאפֿף ר' חנינא מן קולה הגדול הנכור והנודא לולא
 אצורחאן אלחין דכר לכוּן הדה תוהם צפאת דאחיה אעני
 אנהא כמאלאת מונודה פיה ולמא כתרתי הדה אלאסמא
 אמשחקא מן אלאפעאל לה תעאלי אוהמת לבעץ אלנאם
 צפאת מתעודה לה כהערד אלאפעאל אלתי אשחקת
 מנתא ולדלך ועד כאנה סיחצל ללנאם אדראך יויל לחם
 חדא אלאלחבאם וקאל ביום החוא יהיה יי אחד ושמו
 אחד יעני אנה כמא הו ואחד בדלך ידעי חנינא באסם
 ואחד פקט והו אלדאל עלי אלדאת פקט לא אנה יכוּן
 משחקא ופי פרקי ר' אליעזר קאלוא עד שלא נברא
 העולם היה הקיב"ה ושמו כלבד פתאמל כיה צרח באן
 הדה אלאסמא אמשחקא כלהא אנמא חדתת בעד חדות
 אלעאלם וחדא צחיח אנהא כלהא אסמא וצעת בחסב
 אלאפעאל אלמונודה פי אלעאלם אמא אדא אעתברת
 דאחה מעראא מנודה ען כל פעל פלא יכוּן לה אסם
 משחק בונה כל אסם ואחד מרתגל ללדלאלח עלי דאחה
 וליס ענדנא שם גיר משחק אלא הדיא והו יוד הא ואו הא
 אלדי הו שם המפורש באטלאק לא תטן גיר הדיא ולא
 יכטר בכאטרך הדיאן כִּתֵּאב אלקמיעור ומא תסמעה
 מנהם או תגדה פי כתבהם אסכיפא מן אסמא ילפקונהא
 לא תדל עלי מעני בונה ויסמונהא שמות ויועמוּן אנהא
 תחתא קדושה וטהרה ואנהא תפעל ענאיב כל הדה
 אלאשיא אכבאר לא יליק באנסאן כאמל אן יסמעהא

לך הדיא פי אדני כאצח למכני בה לכונה אלץ אלסמא
 אלמשהורה לה תעאלי אמא סאירהא מתל דין וצדיק
 וחנן ורחום ואלהים פכינה אלעמום ואלאשתקאק אמא
 אלשם אלדי יתהגא מן יוד הא ואו הא פלא יעלם לה
 אשתקאק משהור ולא ישארך פידה אלגיר ולא שך אן
 הדיא אלסמא אלעשים אלדי לא ינטק בה כמא עלמח
 אלא פי אלמקדש וכהני יי המקודשים כאצח פי ברכת
 כהנים וכהן גדול פי יום הצום ידל עלי מעני מא לא
 שרכה בין אללה תעאלי ובין מא סואה פי דלך אלמעני
 ולעלה ידל בחסב אללגה אלתי לים ענדנא אליום מנהא
 אלא אנור שי ובחסב מא ינטק בה איצא עלי מעני וגוב
 אלוגוד ובאלגמלה עשמה הדיא אלסמא ואלמחאמאה ען
 אלנטק בה לכונה דאלא עלי דאתה תעאלי מן חית לא
 ישארך אחד מן אלמכלוקין פי חלך אלדלאלה כמא
 קאלוא ענה זל שמי המיוחד לי אמא סאיר אלסמא
 פהי כלהא חדל עלי צפאת לא עלי דאת פקט כל עלי
 דאת צפאת לאנהא משתקא ולחדא תוהם אחכתיר מעני
 אנהא תוהם וגוד צפאת ואן תם דאת ומעני ואיד עלי
 אלדאת או הכדא הי דלאלה כל אסם משתק פאנה ידל
 עלי מעני ועלי מוצוע למ יצרח בה אקחרן בה דלך למעני
 ולמא תברחן אן אללה תעאלי לים הו מוצועא מא אקחרנת
 בה מעאני עלם אן אלסמא אלמשתקא הי אמא בחסב
 נסבה אלפעל אליה או בחסב אארשאד לכמאלה ולהדיא

היה אלהא אלמסמא אלאהא מתלא הי דאח פיהא
 מעאני מתעדדה חתץף בהא פקד אוקענא חלך לאסמיה
 עלי עדם מחץ פחאמל כיף כשר פי אינאב אלצפאת לה
 פאלדי ינבני אן יעתקד פי מא גא מן אלצפאת פי כתאב
 אלחנזיל או כתב אלאנביא אנהא כלהא ללארשאד
 לבמאלה תעאלי לא גיר או צפא אפעאל צאדרה ענה
 כמא בינא :

פצל סא

גביע אסמאיה תעאלי אלמוגודה פי אלכתב כלהא
 משתקא מן אפעאל והיא מא לא כפא בה אלא
 אסם ואחד והו יוד הא ואו הא פאנה אסם מרתגל לה
 תעאלי ולדלך סמי שם מפורש מענאה אנה ידל עלי
 דאחה תעאלי דלאלה בינא לא אשתראך פיהא אמא
 סאיר אסמאיה אלמעטמה פחדל באשתראך לכונהא
 משתקא מן אפעאל יוגד מתלהא לנא כמא בינא חתי
 אן אלאסם אלמכני בה ען יוד הא ואו הא הו איצא
 משתק מן אלסיאדה דבר האיש אדני הארץ ואלפרק בין
 קולך אדני בכסר אלנון ובין אן תקולה במד אלנון
 באלקמץ מתל אפרק בין קולך שרי אלדי מענאה ראיסי
 ובין קולך שרי אשרת אברם לאן פי דלך תפכים ועמום
 ללגיר וקד קיל ללמלאך אדני אל נא תעבר ואנמא בינת

סואלכח כאן אקצד אדראכא כמא בינא פי אול הדיא
 אלפצל . ואמא אלדי יונב לה צפה פלא יעלם שיא גיד
 מנרד אלאסם אמא אלשי אלדי חכלל אנה וקע עליה
 הדיא אלאסם פהו מעני גיר מונוד בל מכתרע כאדב פכאנה
 אוקע הדיא אלאסם עלי מעני מערום אד לים פי אלונוד
 שי הו כדא ומתאל דלך אן יכון אנסאן סמע באסם אפיל
 ועלם אנה חיואן וטלב אן יערף בשכלה וחקיקתה פקאל
 לה אלצאל או אלמצל הו חיואן דו רגל ואחרה ותלתה
 אננחה מקים פי אעמאק אלכחר גסמה שפאף ולה ונה
 עריץ מתל ונה אלאנסאן וצורחה ושכלה ויתכלם מתל
 אלאנסאן ותארה יטיר פי אלהוא ותארה יסבח כאלסמך
 פאני לא אקול אן הדיא תצור אלפיל עלי כלאף מא הו
 עליה ולא אנה מקצד פי אדראך אפיל כל אקול אן הדיא
 אלשי אלדי חכללה בחרה אלצפה מכתרע כאדב ולים פי
 אלונוד שי הכדא כל הדיא שי מערום אוקע עליה אסם
 שי מונוד מתל ענקא מנרב ופרס אנסאן ונחו דלך מן
 אצור אכיאליה אלחי אוקע עליהא אסם שי מן אמונודא
 אמא אסם ואחר או אסם מרכב פכדלך אלאמר הנא
 סוא ודלך אן אללה גל תנאוה הו מונוד תברהן וגודה
 אנה ואנב ואלדי ילוס ען וגוב אלונוד אכסאמה אלמחצה
 כמא סאברהן ואמא אן חלך אלדאא אכסימה אלואנבה
 אלונוד כמא קיל הי דאא צפאא ומעאני אכרי חלחקהא
 פהו שי גיר מונוד בונה כמא תברהן פאדיא קלנא אן

באלחד ואן כאן ואחדא באלונוד לאן מעני אלמוצוע גיר
מעני אמחמול עליה וסיחבין לך פי פצול הדה אמקאלה
אברהאן עלי אמחנאע אחרכיב פיה תעאלי כל לכסאמה
אלמחצה פי אלנאיה אלקצוי ולא אקול אן מונב צפאת
ללה תעאלי מקצר ען אדראכה או משרך או אדרכה עלי
כלאף מא הו עליה כל אקול נפי וגור אלאלאה מן
אעתקאדה והו לא ישער וביאן דלך אן אמקצר ען אדראך
חקיקה אמר מא הו אלדי ידרך בעצהא וינהל בעצהא
מתל מן ידרך מן מעני אלנאסאן לואזם אלחיואניה ולא
ידרך לואזם אלנאסאן ואללה תעאלי לא תכתיר פי חקיקה
וגורה פיפהם מנה שי וינהל שי אכר וכדלך אלמשרך
לאמר מא הו אלדי תצור חקיקה דאת מא עלי מא הי
עליה ואונב מתל תלך אחקיקה לדאת אכרי והדה לצפאת
עלי ראי מן יפנהא ליסת חי דאת אלאלאה כל מעאני ואידה
עלי אלדאת וכדלך איצא אלדי ידרך אלשי עלי כלאף
מא הו עליה לא בד צרורה אן ידרך מנה שיא מא עלי
מא הו עליה ואמא מן יתצור אן אלדוק כמיה פלא אקול
אנה תצור אלשי עלי כלאף מא הו עליה כל אקול אנה
נהל וגור אלדוק ולם יעלם הדה אלסמיה עלי מא דא
תקע והדא נטר דקיק גרא פאפהמה ובחסב הדא אלביאן
תעלם אן אלמקצר ען אדראך אלאלאה ואלבעיד ען
מערפחה הו אלדי לם יתבין לה סלב מעני מן אלמעאני
אלחי קר תברחן לגירה סלבהא ענה פכל מן קלרת

אלכצאיר פאפהם הדיא גדיא ואערפה וכן בה גביטא פקד
 כאן לך אלטריק אלתי אדיא סלכתהא קרבת מנה תעאלי
 פאסלכהא אן שיח . ואמא וצפה תעאלי באלאינאכאת
 פפיה כמר עשים לאנה קד תברחן אן כל מא עסאה אן
 נשנה כמאלא ולו כאן דלך אלכמאל מונודא לה בחסב
 ראי מן יקול באלצפאת פאנה לים מן נוע אלכמאל אלדי
 נשנה כל באשחראך יקאל פקט עלי מא בינא פכצורוז
 תכרג למעני אלסלב לאנך אדיא קלת עאלם בעלם ואחד
 בדלך אלעלם אלגיר מתגיר ולא מחכתיר יעלם אלאמור
 אלכתירוז אמתגירוז אלדאימז אלתגיר מן גיר אן יתגרד
 לה עלם ועלמה באלשי קבל כונה ובעד חצולה מונודא
 ובעד עדמה מן אלונוד עלם ואחד לא רתגיר פיה פקד
 צרחת כאנה עאלם בעלם לים מתל עלמנא וכדלך ילום
 אנה מונוד ולים במעני אלונוד פינא פקד אחית באסואלב
 צרורוז פלם תחצל עלי תחקיק צפה דאחיוז לכן חצלת
 עלי אלתכתיר וכונך תעתקד אנה דאת מא ולהא צפאת
 מנהולה אד הדיא אלתי חזעם אינאכהא לה אנת תנפי
 ענהא אלשכה כהדיא אלצפאת אלמעלומה ענרנא פהי
 אדיא ליסת מן נועהא פכאנה קד כרג כך לאמר באינאב
 אצפאת אן קלת אן אללה תעאלי מוצוע מא תחמל עליה
 מחמולאת מא לא דלך אלמוצוע מתל הדיא אלמחמולאת
 פיוכן גאיה אדראכנא כהדיא אלעקידה אלשרך לא גיר
 לאן כל מוצוע פהו דו מחמולאת בלא שך והו אתנאן

הדה אלאסמיה עלי אי שי תקע הל עלי גוהר מא או עלי
ערץ תם תבין לשכץ אכר אנהא ליסת כערץ תם תבין
לאכר אנהא ליסת כמערן תם תבין לאכר אנהא ליסת
כחיואן תם תבין לאכר אנהא ליסת כנבאת מהצל באארץ
תם תבין לאכר אנהא ליסת כנסם ואחד מהצל אתצאלא
טבעייה תם תבין לאכר אנהא ליסת דאת שכל
בסיט באאלואח ואכואב תם תבין לאכר אנהא ליסת כרז
ותבין לאכר אנהא ליסת הי מכרוטז ותבין לאכר אנהא
ליסת מדורה ולא דאת אצלע מסתויה ותבין לאכר אנהא
ליסת מצמתה פבין הו אן הדא אלאכיר יכאד אנה וצל
לתצור אלספינה עלי מא הי עליה בהדה אצפאת אלסלביה
וכאנה סאוי מן תצורהא באנהא גסם מן לשב מנוף
מסתטיל מולף מן אכשאב ערה ידי קד תצורהא בצפאת
אלאינאב אמא אלמתקדמון אלדין מתלנא כחם פכל
ואחד מנהם אבעד מן תצור אלספינה מן אלדי בעדה
חתי אן אלאול פי מתלנא לא יעלם גיר מגרד אלאסמיה
פקט פהכרא תקרבך צפאת אלסלב מן מערפה אללה
תעאלי ואדראכה פאחרץ כל אחרץ אן חודאד סלב שי
באלברהאן לא אן חסלב באלקול פקט פאנה כלמא
תבין לך באלברהאן סלב שי מטנון וגודה לז תעאלי
ענה כנת קד קרבת מנה דרגה בלא שך ובהדה אלנהא
צאר קום מקרבין מנה גרא ואכרון פי גאיה אלבעד
לא אן תם קרב מכאן פיקרב מנה ויבעד כמא יטן עמיאן

אלנשר לאיק באלכואץ אלדין העשים אללה ענדהם מא
 הו כאן יקולוא מא לא ינבני כל כאן יעקלוא כמא ינבני-
 וארנע אלי המאם אלתנביה עלי קול ר' חנינה ואחכאמה
 לם יקל משל למה הדבר דומה למלך בשר ודם שהיה
 לו אלה אלפים דינרי זהב ומקלסין אותו במאד דינרין
 לאנה כאן ידל הדיא אלמתל עלי אן כמאלאתה העאלי
 אכמל מן הדיא אכמאלאת אתי תנסב לה לכנהא מן נועהא
 ולים לאמר כדלך כמא ברהנא כל חכמה הדיא אלמתל
 רחז קולח דינרי זהב ומקלסין אותו בשל כסף לידל אן
 הדיא אלתי הי ענדנא כמאלאת לים ענדה העאלי מן
 נועהא שי אלא בלהא נקץ פי חקה כמא בין וקאל פי
 הדיא אלמתל והלא ננאי הוא לו. פקד אעלמתך אן כל מא
 חועמה מן הדיא אצפאת כמאלא הו נקץ פי חקה העאלי
 אדיא כאן מן נוע מא ענדנא וקד ארשדנא שלמה עאם
 פי הדיא אמעני כמא פיה כפאיה וקאל כי האהים בשמים
 ואחה על הארץ על כן יהיו דבריד מעשים :

פצל ס

אנא אריד אן אמתל לך אמתאלא פי הדיא אפצל חוראד
 בהא תצורא לונוב חכתיר צפאתה כאלסואלב
 וחוראד בהא נפורה מן אעתקאר צפאת אינאב לה העאלי
 אנול אן אנסאנא חחקק אן אלספינה מונורה ולם יעלם

מא יִצְחָךְ אלאנסאן בחסב טבאעה ענד סמאעה ויכביה
 ענד אלתאמל כיה תקאל תלך אלאקאויל פי חק אללה
 עז וגל ולולא שפקת עלי תנקיץ אלקאילין לארדת עליך
 מנהא שיא חתי תחנכה עלי מוצע אהעדי פיהא לכנהא
 הי אקאויל באדיה אנקץ גרא למן יפהם וינבני אן תעחבר
 ותקול אדא כאן לשון הרע והוצאת שם רע עציאנא עשימא
 פכם באחרי יכון אטלאק אללסאן פי חק אללה תעאלי
 ווצפה באוצאף תעאלי ענהא ולא אקול אן דלך עציאן
 בל חרוף וגדוף בשגנה מן אלגמהור אלסאמעין ומן דלך
 אלגמהור אלקאיל אמא מן אדרך נקץ תלך אלאקאויל
 ויקולהא פחו ענדי מן גמלה מן קיל פיהם ויחפאו בני
 ישראל דברים אשר לא כן על יי אלהיהם וקיל ולדבר
 על יי תועה פאן כנת ממן יחוס על כבוד קונו פלא
 ינבני לך אן חסמעהא בונה פכיה אן תקולהא פכיה אן
 תעמל מתלהא וקד עלמת קדר אתם מן יטיח דברים
 כלפי מעלה ולא ינבני לך בונה אן תתערץ לצפאת
 אללה באלאינאב לתעשימה בועמד ולא חכרג ען מא
 רתבה אנשי כנסת הגדולה פי אצלאותא ואלברכות פפי
 דלך אלכפאיה בחסב אלצורות ואי כפאיה כמא קאל
 ר' חנינא אמא סאיר מא גא פי כתב אלאנביא פיקרא
 ענד אלמרור בה לכנה יעחקד פיה מא קד בינא אנהא
 צפאת אפעאל או ללדלאלה עלי סלב עדמהא והדיא
 אלמעני איצא לא ידאע ללגמהור כל הדא אלנחו מן

צלאחנא כהא ואחרה כונהא גאח פי אלתורדו ותאניח
 כונהא רחב אלאנביא אצלאח כהא פלולא אצורדו אאולי
 למא דכרנאהא ולולא אלצורדו אלתאניח למא אולנאהא
 ען מוצעהא ולא צלונא כהא ואנת מסחמך פי אלצפאח
 פקד חבין לך איצא מן הדא אלכלאם אן לים כל מא
 חגדו מן אלצפאח אלמנסוכה ללה פי כתב אלאנביא
 יגזז לנא אן נצלי כהא ונקולחא לאנדו למ יקל אלמלא
 דאמרינהו משה רבנו לא הוינא יכלינן למימרינהו אלא
 שרשא אכר ואחו אנשי כנסת הגדולה ותקנינהו בחפלה
 וחיניד גאז לנא אן נצלי כהא וליס כמא עמל אלגהאל
 באלחקיקה אלדין אטנבוא וטולוא ואנחהדוא פי צלוארת
 אלפוחא וכטב חברוהא יתקרבון כהא ללה בזעמהם יצפון
 אללה פיהא באוצאף לו וצף כהא שכץ מן אלנאם לכאן
 דלך נקצא פי חקה לאנהם למ יפהמוא הדה אלמעאני
 אלגלילה אלגריכה מן עקול אלגמהור ואחכדוא אללה עז
 וגל מדרסה אלסנתהם ווצפוח וכאטכוה בכל מא ישנונה
 סאינא ויטנבון פי דלך חתי יחרכונה ללאנפעאל בזעמהם
 ולא סימא אן וגדוא נץ כלאם נבי פי דלך כאן אלאמר
 מבאחא להם אן יאחוא כנצוץ ינכני תאוילהא בכל וגה
 פינקלונהא עלי טואהרהא וישחקון מנהא ויפרעון ויבנון
 עליה אקאויל וכתר אסחבאחה הדא ענד אשערא ואכטבא
 או ענד מן יועם אנד יקול שער־א חתי אלפת אקאויל
 בעצהא כפר מחץ ובעצהא פיה מן אסכף ופסאד אכיאל

פיה נקצא מא פאלסכות אָלי ואלאקחצאר עלי מדארך
 אלעקול כמא אמר אלכאמלון וקאלוא אמרו בלבבכם על
 משכבכם ודמו סלה וקד עלמת קולחהם אַמשחורה אלתי
 לית כאנת כל אַקאוויל מתלהא ואנא אדברהא לך כנצהא
 ואן כאנת קולח מחפושח לאנכהך עלי מעאניהא קאלוא
 ההוא דנחת קמיה דר' חנינא אמר האל הגדול הגבור
 והנורא האדיר והחזק היראוי והעוזז אמר ליה סימחינהו
 לכולהו שבחי דמרך השתא אנן חלת קמיתא אלמלא
 דאמרינהו משה רבנו באוריתא נאחו אנשי כנסת הגדולה
 ותקנינהו בתפלה אנן לא יכילנן למימרינהו ואת אמרת
 ואזלת כולי האי משל למה הדבר דומה למלך בשר ודם
 שהיו לו אלף אלפים דינרי זהב ומקלסין אותו בשל כסף
 והלא גנאי הוא לו הנא אנתהי קול הדיא אַפאצל פתאמל
 אָלא תאפפה וכראהתחזי לתבתיז צפאת איגאב ותאמל
 כונה צרח כאן אלצפאת לו תרכנא למגד עקולנא למא
 קלנאהא אברא ולא נטקנא בשי מנהא ואנמא למא אַנאת
 צרורה אכטאב ללנאם במא יחצל להם תצורא מא כמא
 קאלוא דברה תורה כלשון בני אדם אן יוצף להם אללה
 בכמאלאתהם פנאיתנא אן נקף ענד חלך אלאקאוויל ולא
 נסמיה כהא אלא ענד אלקראה להא פי אלחורה פקט
 לכן למא נאוא איצא אנשי כנסת הגדולה והם אנביא
 ורתבוא דכרהא פי אלצלאה נאיתנא אן נקולהא פקט
 פרוח הדיא אלקול כונה צרח אן צרוריתין אַתפקר פי

זכלמא אונברת לה שיא זאידא כנת משכחא ובעדת ען
 מערפא חקיקתה ובהדה אנהא ינבני אן יקרב מן אדראכה
 באלכחת ואלטלב חתי יעלם אסתחאלה כל מא יסתחיל
 עליה לא באן תונב לה שיא עלי גהא אנה מעני זאיד
 עלי דאחה או עלי אן דלך אלמעני כמאל פי חקה למא
 חגדה כמאלא פי חקנא לאן לכמאלאת כלחא די מלכאת
 מא ולא כל מלכא חונד לכל די מלכא ואעלם אנך מחי
 אונבת לה שיא אכר פיוון בעדך ענה בנהחין ואחרה
 לכוון כל מא חונבה הו כמאל לנא ותאניא אנה לים בדי
 שי אכר כל דאחה די כמאלאתה כמא בינא ולמא שער
 כל אחד באן לא וצול לאדראך מא פי קותנא אן נדרך
 אלא באלסלב ואלסלב לא יערף שיא בונה מן חקיקה
 אלאמר אלדי סלב ענה אלשי אלדי סלב צרה אלנאם
 כלחם אלמאצון ואלאתון באן אללה תעאלי לא תדרכה
 אלעקול ולא ידרך מא הו אלא הו ואן אדראכה הו אלענו
 ען גהאיה אדראכה וכל אלפלאספה יקולון אבהרנא
 בגמאלה וכפי ענא לשדה שחורה כמא חכפי אלשמם
 ענד אלאכצאר אלצעיספה ען אדראכהא וקד אטנב פי
 תדא כמא לא פאידה פי תברארה הנא ואכלג מא קיל
 פי תדא אלגרץ קולה פי אחלים לך דמיה תהלה שרחה
 אלסכות ענדך הו אלחסביח והדה כלאנה עשימה גדא
 פי תדא אלמעני לאנא אי שי קלנאה נקצד בה תעשימא
 ותמנידא נגד פיה חמלא מא פי חקה תעאלי ונלחש

צפאח אלמוצוף תכצץ אכתר וקרב אלואצף מן אדראך
 חקיקחה כדלך כלמא זרח פי אלסלב ענה תעאלי קרבת
 מן אלאדראך וכנת אקרב אליה מן אלדי לם יסלב מא
 חברהן לך אנת סלבה פלהדא קד יתעב אלאנסאן סנין
 עדידה פי פהם עלם מא ותחקיק מקדמאתה חחי יאכרה
 יקינא יכון נחינה דלך אלעלם בלה אן נסלב ען אללה
 מעני מא תעלם באלברהאן אנה מחאל אן ינסב לה הדא
 אלמעני ואכר מן אלמקצרין פי אלנשר לא יחברהן לה
 דלך ויכון אלאמר ענדה משכוכא פיה חל יוגד דלך
 אלמעני ללה או לא יוגד לה ואכר מן אלעמיאן אכצאיר
 יונב לה דלך אמעני אלדי חברהן סלבה מתל מא סאברהן
 אנה לים בנסם ואכר ישך ומא יעלם חל חו גסם או לים
 בנסם ואכר יקטע אנה גסם וילקי אללה כהדה אעקידה
 פכם בין אלתלתה אשכאץ מן אלתבאין אלאול בלא שך
 אקרב מן אללה ואלתאני בעיד ענה ואלתאלת אבעד
 כדלך אדא פרצנא ראבעא חברהן ענדה אמרתנאע
 אאנפעאלאח פי חקה תעאלי ואול אלדי נפי אנסמאניה
 לם יחברהן לה דלך פאן הדא אלראבע בלא שך אקרב
 אלי אללה מן אלאול והכדא דאימא חחי אדא וגד שכץ
 חברהן לה אמרתנאע אשיא כתירה עליה תעאלי הי ענדנא
 ממכן אן חוגד לה או תצדר ענה נאהיד אן נעתקד דלך
 לאומא פאן דלך אלשכץ אכמל מנא בלא שך פקד חבין
 לך אן כלמא חברהן לך סלב שי מא ענה כנת אכמל

פאנא לא נדרך גיר אנִיחה פקט ואן תם מונוד לא
 ישבהה שי מן אלמונודאח אלתי אונדהא ולא ישארכהא
 פי מעני בונה ולא חכתיר פיה ולא ענו ען אינאד מא
 סואה ואן נסבתה ללעאלם נסבה אלרִבאני ללספינה
 וליסת הדה איצא נסבה חקיקיה ולא שבה צחיה כל הי
 לארשאד אלהן אנה תעאלי מדבר ללמונודאח אלמעני
 אנה ימדהא ויחרו נשאמהא כמא ינבני וסיבין הדיא אלמעני
 באבלג מן הדיא פסבחהן מן אדיא לאחשת אלעקול דאתה
 עאד אדראכהא תקצירא ואדיא לחשת לווס אפעאלה ען
 אראדתה עאד עלמהא נהלא ואדיא ראמת אאלסן תעשימה
 באוצאף עאדת כל בלאגה עיִא ותקצירא :

פצל נט

ללסאיל אן יסאל ויקול אדיא כאן לא חילה פי אדראך
 חקיקה דאתה ויודי אברהאן אן אלשי אמדרך
 הו אנה מונוד פקט וצפאת אלאינאב קד אמחנעת כמא
 רברהן פכאי שי יקע אלחפאצל בין אלמדרכין פאדא
 אלדי אדרבה משה רבנו ושלמה הו אלדי ידרך אלשכץ
 אלואחד מן בעץ אלטלבה והדיא לא ימכן פיה זיאדה ומן
 אלמשהור ענד אהל אלשריעה כל ענד אלפלאספה אן
 אלחפאצל פי דלך כתיר פאעלם אן אלאמר כדלך ואן
 אלחפאצל בין אלמדרכין עטים גרא לאן כלמא זיד פי

ותדביר לא מהמלה וכאינה ביה אהפק אלא כבון כל מא
 ידברה אלמריד בקצד ואראדה תם אדרכנא אן הדא
 אלמוגוד לא אכר מתלה פקולנא הו ואחד אלמעני נפי
 אלכתרה פקד כאן לך אן כל צפה נצפה כהא פהי אמא
 צפה פעל או יכון מענאהא סלב עדמהא אן כאן אלקצד
 כהא אדראך דאתה לא פעלה ולא תסתעמל איצא הדה
 אלסואלב ולא חטלק עליה תעאלי אלא באלגהה אלתי
 עלמת אנה קד יסלב ען אלשי מא לים שאנה אן יוגד
 לה כמא נקול פי אחאיט לא בציר ואנת תעלם יא איהא
 אלנאטר פי הדה אלמקאלה אן הדה אלסמא והי גסם
 מרתחרך קד שברנאהא ודרענאהא ואחטנא עלמא
 במקאדיר אנזא מנהא וכאכתר חרכאתהא קד עגות
 עקולנא כל אלענו ען אדראך מאהיחהא מע כוננא נעלם
 אנהא דאת מאדה וצורה צרורה גיר אנהא ליסת מתל
 הדה למאדה אלתי פינא פלדלך לא נקדר נצפהא אלא
 באלאסמא אלגיר מחצלה לא באלאינאב אלמחצל פאנא
 נקול אן אלסמא לא כפיפה ולא תקילהא ולא מנפעלה
 פלדלך הי לא קאבלה אתר ולא דאת מעם ולא דאת
 ראיחה ונחו הדה לסואלב כל דלך לנהלנא בתלך למאדה
 פכיף תבון חאל עקולנא אדא ראמת אדראך אלכרי ען
 אלמאדה אלכסיט נאיה אלכסאמה אלואנב אלוגוד אלדי
 לא עלה לה ולא ילחקה מעני ואיד עלי דאתה לכאמלה
 אלדי מעני כמאלהא סלב אלנקאיץ ענהא כמא בינא

מן נהתחא רכתיר בונה ודי ררשד אלהן לנאיה מא
 ימכן אלאנסאן אן ידרכה מנה תעאלי מתאל דלך אנה
 חברהן לנא ונוב וגור שי מא גיר הדה אלהותא למדרכה
 באלחואט ואלמחאט בעלמהא באלעקל פקלנא ען הדה
 אנה מוגור אלמעני אנה יסתחיל עדמה תם אדרכנא אן
 הדה אלמוגור לים הו מתל וגור אלאסטקסארת מתלא
 אלתי הי אנסאם מיתח פקלנא אנה חי אלמעני אנה
 תעאלי לים במאית תם אדרכנא אן הדה אלמוגור איצא
 לים הו מתל וגור אלסמא אלתי הי גסם חי פקלנא אנה
 לים בגסם תם אדרכנא אן הדה אלמוגור לים הו מתל
 וגור אלעקל אלדי לים הו בגסם ולא מאית לבנה מעלול
 פקלנא אנה תעאלי קדים אלמעני לים לה סכב אונדה
 תם אדרכנא אן הדה אלמוגור לים וגורח אלדי הו דאחה
 אנמא הו כאף לה פקט אן יכון מוגורא בל רפיץ ענה
 וגוראח כתירה ולים דלך כפיץ אלהרארה ען אלנאר ולא
 כלזום אלצו ען אלשמם בל פיץ ימדהא דאימא בקאא
 ואנטטאמא בחדביר מחכם כמא סנבין פקולנא פיה מן
 אנל הדה אלמעאני אנה קאדר ועאלם ומריד ואלקצד
 בהדה אצפאח אנה לים בעאנו ולא גאהל ולא דאהל ולא
 מהמל ומעני קולנא לים בעאנו אן וגורח פיה כפאיה
 לאינאד אשיא אכר גירה ומעני קולנא לא גאהל אנה
 מדרך אי חי לאן כל מדרך חי ומעני קולנא לא דאהל
 ולא מהמל אן גמיע תלך אלמוגוראח גאריה עלי נשאם

נוע אלנבארט ולג מן נוע אלמעאדן בדלך איצא אדא
 כאן פי הדה אלדאר אנסאן ועלמת אן פיהא גסם מא גיר
 אנך לא תעלם מא הו פסאלת וקלת מא פי הדה אלדאר
 פקאל לך אלמגיב לים פיהא מעדן ולא גסם נבאת פקד
 חצל תכציץ מא ועלמת אן פיהא חיואן ואן לם תעלם
 אי חיואן הו פכהדא אלנהז חשארך צפאת אלסלב
 לצפאת אלאינאב לאנהא לא בד אן תכציץ תכציצא מא
 ולן לם יכן פיהא מן אחכציץ אלא אזאלה מא סלב מן
 גמלה מא כנא נטנה גיר מסלוב ואמא אלנהז אלתי
 חפארק בהא צפאת אלסלב לצפאת אלאינאב פאן צפאת
 אלאינאב ואן לם תכציץ פאנהא רדל עלי גו מן גמלה
 אלשי אלמטלוב מערפתה אמא גו גוהרה או ערץ מן
 אעראצה וצפאת אלסלב לא תערפנא שיא בונה מן אדאת
 אמטלוב עלמהא מא הי אלא אן כאן דלך באלערץ כמא
 מתלנא . וכעד הדה אלמקדמה אקול אן אללה עז וגל
 קד חברהן אנה ואנב אונוד לא תרכיב פיה כמא סנברדון
 ולים נדרך אלא אניתה פקט לא מאהיתה פיסתחיל אן
 חבון לה צפה אינאב לאנה לא אניתה לה כארנ ען מאהיתה
 פחדל אלצפה עלי אחדאהמא פנאהיך אן חבון מאהיתה
 מרכבה פחדל אלצפה עלי גואיהא נאהיך אן חבון לה
 אעראץ פחדל אלצפה איצא עליהא פלא צפה אינאב בונה
 אמא צפאת אנפי פדי אלתי ינבני אן תסתעמל לארשאד
 אדהן למא ינבני אן יעתקד פיה תעאלי לאנהא לא ילחק

לא ילחקה תגיר ולא יתגרד לה מעני בונה לא אנה העאלי
ואקע תחת אלזמאן פתחצל מְקאִיסָהּ מא בינה ובין גירה
ממא פי זמאן פִּיכּוֹן ראשון ואחרון ואנמא הדה אֵלֶּפֶסֶט
כלהא כלשון בני אדם כדלך קולנא אחר מענאה אנה
לא נד לה לא אן מעני אלוחדאניה לאחק לדאחה :

פצל נח

אנמיז ממא חקדֹם . אעלם אן וצף אללה עז ונל
באלסואלב הו אלוצף אלצחית אלדי לא ילחקה
שי מן אלחסאמח ולא פיה נקץ פי חק אללה גמלה ולא
עלי חאל אמא וצפה באלאינאכאר פפיה מן אלשרך
ואלנקץ מא קד בינאה וינכני אן אבין לך אֹלָא כיף הי
אלסואלב צפאר עלי גהה מא ובאי שי תפארק צפאר
אינאכ ובעד דלך אבין לך כיף לים לנא טריק פי וצפה
אלא באלסואלב לא גיר פאקול אן אצפה ליסת הי אלתי
תכצץ אלמוצוף פקט חתי לא ישחרך פי תלך אלצפה
מע גירה כל אלצפה קד תכון איצא צפה ללמוצוף ואן
כאן ישחרך פיהא מע גירה ולא יחצל בהא תכצין מתאל
דלך אן ראית אנסאנא עלי כעד פסאלת וקלת מא הדיא
אלמראי פקיל לך חיואן פהדה צפה בלא שך להדיא
אלמראי ואן כאן לם תכצצה מן כל מא סואה לכנה חצל
בהא תכצין מא והו אן הדיא אלמראי לים הו גסמא מן

אעני אן לים אלוחדה מעני ואידא עלי דאחה בל הו
 ואחד לא בוחדה ולא תעתבר הדה אלמעאני אלקיקה
 אלתי יכאר תפורת אלאדהאן באלאלפאט אלמעחאדה
 אלתי הי אכבר סבב פי אתגליט לאן תציק בנא אעבארה
 נדא נדא פי כל לגה חתי לא נתצור דלך אלמעני אלא
 בתסאמח פי אלעבארה פלמא רמנא אלדלאלה עלי כון
 אלאלאה לא בתירא לם יקדר אלקאיל יקול אלא ואחד
 ואן כאן אלואחד ואלכתיר מן פצול אלכם פלדלך נלכץ
 אלמעני ונרשד אלהן לחקיקה אלאמר בקולנא ואחד
 לא בוחדה כמא נקול קדים ללדלאלה עלי אנה גיר
 חאדת ופי קולנא קדים מן אלתסאמח מא הו בין שאחר
 אד אלקדים אנמא יקאל למא ילחקה אלזמאן אלדי הו
 ערץ ללחרכה אלתאבעה ללגסם וחו איצא מן באב
 אלמצאף לאן קולך אלקדים פי ערץ אלזמאן בקולך
 אלטויל ואלקציר פי ערץ אלכט וכל מא לא ילחקה ערץ
 אלזמאן פלא יקאל פיה באלחקיקה לא קדים ולא חאדת
 כמא לא יקאל פי אלחלאוה לא מעוֹנה ולא מסתקימה
 ולא יקאל פי אלצות לא מאלח ולא חפה ודהא אלאשיא
 לא כפא בהא עלי מן ארחאץ פי פהם אלמעאני עלי
 חקאיקהא ואעתברהא באדראך אלעקל להא ותגרידה
 איאהא לא באתגמל אלדי חדל עליה אאלפאט פכל מא
 תגדה פי אכתב מן וצפה תעאלי ראשון ואחרון פהו מתל
 וצפה תעאלי באלעין ואלארן ואלקצד בדלך אנה תעאלי

פצל נו

פי אלצפארט אנמין ממא תקדם. מעלום אן אלונד הו
 עארץ ערץ ללמונד פלדלך הו מעני זאיד עלי מאהיה
 אלמונד הדא הו אלמאר אלכין אלואנב פי כל מא
 לונדה סבב פאן ונדה מעני זאיד עלי מאהיה ואמא
 מא לא סבב לונדה והו אללה עז ונל ונדה לאן הדא הו
 מעני קולנא ענה תעאלי אנה ואנב אלונד פאן ונדה
 דאחה וחקיקתה ודאחה ונדה וליסת חי דאח ערץ להא
 אן ונדה פיוון ונדהא מעני זאידא עליהא אד הו ואנב
 אלונד דאימא לא מאריא עליה ולא עארצא ערץ לה
 פארא הו מונד לא בונד וכדלך חי לא בחיאה וקאדר
 לא בקדרה ועאלם לים בעלם בל אלכל ראנע למעני
 ואחד לא תבתיר פיה כמא סיבין. וממא ינב אן יעלם
 איצא אן אלונדה זאלכתרה עוארץ ערצת ללמונד מן
 חית הו כתיר או ואחד קד בין דלך פי מא בעד אטביעה
 וכמא אן אלעדד לים הו נפס אלמעדודאח כדלך לים
 אלונדה נפס אלשי אלמתוחד אד הדה בלהא אעראץ
 מן גנס אלכס אלמנפעל תלחק אלמונדאח אלמסתעדה
 לקבול מתל הדה אעראץ אמא אלואנב אלונד אלכסיט
 באחיקה אלדי לא ילחקה תרביב אצלא פכמא יסתחיל
 עליה ערץ אלכתרה כדלך יסתחיל עליה ערץ אלונדה

אֲדֹחִיזָה אֲתִי יִזְעֻמְנָחָא לֹא תִשְׁבַּח אֲצַפְתָּא וְלֹא יִזְמַעְהִמָּא
 חַדּ וְאַחַד וְלִים כְּדִלְךָ יִפְעִלוֹן כֹּל יִשְׁנֹן אֵן יִזְמַעְהִמָּא חַדּ
 וְאַחַד וְאֵן לֹא תִשְׁאֲכָה בִינְהִמָּא פִקְדָּא בְּאֵן לִמֵּן יִפְהֵם מַעֲנִי
 אֲלִחְשִׁאבְּחָ אֵנָּה תַעֲאֲלִי אֲנִמָּא יִקְאֵל עֲלִיהָ וְעֲלִי כֹל מָא
 סֻוֵּאָה מוֹנֹד בְּאַשְׁתְּרָאךְ מַחֲץ וּבְדִלְךָ אֲנִמָּא יִטְלַק אֲלַעֲלֵם
 וְאַלְקִדְרָה וְאַלְאַרְאֲדָה וְאַלְחִיַּאָּה עֲלִיהָ תַעֲאֲלִי וְעֲלִי כֹל דִּי
 עֲלֵם וְקִדְרָה וְאַרְאֲדָה וְחִיַּאָּה בְּאַלְאַשְׁתְּרָאךְ אֲלִמְחֲץ אֲלִדִּי
 לֹא תִשְׁאֲכָה מַעֲנִי בִינְהִמָּא אֲצֵלָא וְלֹא חֲטָן אֵנָּה תִקְאֵל
 בְּחִשְׁבִּיךָ לֹאן אֲלֵאֲסִמָּא אֲלִתִּי תִקְאֵל בְּחִשְׁבִּיךָ הִי אֲלִתִּי
 תִקְאֵל עֲלִי שִׁיִּין בִינְהִמָּא תִשְׁאֲכָה פִי מַעֲנִי מָא וְדִלְךָ
 אֲמַעֲנִי עֵרֶץ פִּיהִמָּא וְלִים הֻוּ מִקְוָמָא לְדֹאֲתָ כֹּל וְאַחַד מִנְהִמָּא
 וְהִדָּה אֲלֵאֲשִׁיָּא אֲמַנְסֻכְבָּה לָּהּ תַעֲאֲלִי לִיסָתָּהּ הִי אַעֲרֵאֲצָא
 עֲנֵד אַחַד מִן אֲהֵל אֲנִשְׁרָה וְהִדָּה אֲצַפְתָּא אֲלִתִּי לֵנָּא כִלְהָא
 אַעֲרֵאֲץ בְּחִסְבָּא רֵאִי אֲמַתְכִלְמִין פִּיָּא לִית שְׁעֵרִי מִן אֵין וְקַע
 אֲלִשְׁבַּח חֲתִי יִזְמַעְהִמָּא חַדּ וְאַחַד פִּתְכוֹן מִקּוֹלָהּ בְּתוֹאֲמֻן
 כִּמָּא יִזְעֻמֹּן פִּהִדָּא בְּרֵהֲאֵן קִטְעִי עֲלִי כּוֹן הִדָּה אֲלֵאֻוִּצְאָהּ
 אֲלִמְנִסֻכְבָּה לָּהּ לִים בֵּין מַעֲנֵאֲהֵא וּמַעֲנִי הִדָּה אֲלִמְעֻלֻמָּהּ
 עֲנֵדְנָהּ שְׂרַבָּה בּוֹנָה וְלֹא עֲלִי חֵאל וְאַנְמָּא אֲלִשְׂרַבָּהּ פִּי
 אֲאִסֵּם לֹא גִיר וְאַדָּא כֵּאֵן דִּלְךָ כְּדִלְךָ פִּלָּא יִנְבְּנִי אֵן תַּעֲתִקְדָּא
 מַעֲאֲנִי זֹאִידָה עֲלִי אֲלִדֹּאֲתָ שְׂבָה הִדָּה אֲלִצַּפְתָּא אֲלִתִּי הִי
 זֹאִידָה עֲלִי דֹאֲחֵנָּא לִמָּא אֲשִׁתְּרַבָּא פִי אֲלֵאֲסֵם פִּהִדָּא
 אֲלִמְעֻנִי עֲשִׂים אֲלִגְלֵאֲלָה עֲנֵד אֲעֵאֲרִפִּין פִּאֲחַפְטָהּ וְחֲצִלָּהּ
 חֵק תַּחֲצִילָה לִיכּוֹן עֲתִידָא לִמָּא יִרְאֵד תַּפְהִימְךָ אִיַּאָּה :

ואחדה גיר אנהמא מכתלפאן באלכבר ואלצנר או אשדה
ואצעף או נחו דלך פאנהמא גמיעא מתשאבהאן צרורה
ואן אכתלפא הדא אלנחו מן אלאכתלאף מתאל דלך
אן אלכרדלה ופלך אלכואכב אלתאבתח מתשאבהאן
פי אלאבעאר אלתאבתח ואן כאן הדא פי גאיה אלכבר
והדה פי גאיה אלצנר מעני וגור אלאבעאר פיהמא ואחד
וכדלך אלשמע אלמדאב פי אלשמס ואסמקס אלנאר
מתשאבהאן פי אלחרארה ואן כאנת תלך אלחרארה פי
גאיה אלשדה והדה אלחרארה פי גאיה מן אלצעף לכן
מעני שחור הדה אלכיפיה פיהמא גמיעא ואחד והכדא
כאן ינכני אן יפהם מן יעתקד אן תם צפאת דאחיה יוצף
כהא אלכארי והי אנה מוגור וחי וקארד ועאלם ומריר
אנהא ליסרת הדה אלמעאני תנסב אליה ואלינא במעני
ואחד ויכון אלאכתלאף בין תלך אלצפאת ובין צפאתנא
באלאעטם או אלאכמל או אלאדום או אלתבת חתי יכון
וגודה אלתבת מן וגודנא וחיאתה אדום מן חיאתנא וקדרחה
אעטב מן קדרתנא ועלמה אכמל מן עלמנא ואראדתה
אעם מן אראדתנא ויעם אלמעניין חד ואחד כמא יזעם
האולא לים אלאמר כדלך בונה לאן באב אפעל אנמא
ינסק בה בין אלאשיא אלחי יקאל עליהא דלך אלמעני
כתואמו ואדא כאן דלך לום אלשכה ועלי ראייהם אלדין
ירון אן הנאך צפאת דאחיה כמא לום אן רכון דאחיה
תעאלי לא חשבה אדואת כדלך כאן ינכני אן חכון צפאתה

מא באלקוזה ומא באלפעל ולא יעלם לזום אלעדס לכל
מא באלקוזה ואן אלדי באלקוזה אנקץ מן אמתחרך לכרוג
תלך אלקוזה ללפעל ואלמתחרך נאקץ איצא באצאפתח
למא מן אנלה תחרך חתי יחצל באלפעל ואן עלם הדה
אלאשיא ולא יעלמהא בבראהינהא פלא יעלם אנואיאת
אללאומה ען הדה אלמקדמאת אלכל'יה לזומא צרוריא
פלדלך לא יכון ענדה ברהאן בוגוד אלאלאה ולא בלזום
נפי הדה אלצענאף ענה ובעד תקדימי הדה אלחוטיוה
אכר פי פצל אכר אבין פיה אסתחאלה מא יטנה מעתקדי
אלצפאת אלדאחיוה לה ודלך אנמא יפתמה מן תקדמת
לה אלמערפח בצנאעה אלמנמק ובטביעה אלוגוד :

פצל נו

אעלם אן אלשבהיוה חי נסבה מא בין שיין ואי שיין לא
תקדר בינהמא נסבה כדלך לא תחצור בינהמא
שבהיוה וכדלך כל מא לא שבהיוה בינהמא פלא נסבה
בינהמא מתאל דלך אננה לא יקאל הדה אלחרארה
שבהיוה בהדא אללון ולא הדה אלצורת שביה בהודח
אלחלאוה והדא אמר בין בנפסה פלמא כאנת אלנסבה
ביננא ובינה תעאלי מרחפעא אעני בינה ובין מא סואה
לום ארחפאע אשבהיוה איצא ואעלם אן כל שיין המא
תחרת נוע ואחד אעני אן רתבון מאהיתחמה גמיעה

כל מא יוגב גסמאניז לזם צרורה נפיה ענה וכדלך כל
 אנפעאל ינפי ענה לאן יאנפעאלאת כלהא חוגב אחנייר
 ואן אלפאעל לחלך יאנפעאלאת גיר אלמנפעל בלא שך
 פלו כאן העאלי ינפעל בונה מן וגוה אלאנפעאל לכאן
 גירה אלפאעל פיה ואלמגיר לה וכדלך ילזם צרורה אן
 ינפי ענה כל עדם ואן לא יכון כמאל מא מעדומא מנה
 תארה ומוגורא אכרי לאנה אן פרץ דלך כאן כאמלא
 באלקוזה וכל קוזה יקארנהא עדם צרורה וכל מא יכרג מן
 אלקוזה אלי אלפעל פלא בד לה מן מכרג גירה מוגור
 באלפעל יכרגה פלדלך ילזם אן חבון כמאלאתה כלהא
 מוגורא באלפעל ולא יכון לה שי באלקוזה בונה וממא
 ילזם צרורה אן ינפי ענה איצא אלשבה באי שי מן
 אלמוגורארת והדא אמר קד שער בה כל אחד וקד צרה
 פי בחב אלאנביא בנפי אלחשביה וקאל ואל מי תדמיוני
 ואשזה וקאל ואל מי תדמיון אל ומה דמות תערכו לו וקאל
 מאין כמוך יי והדא כתיר פיכון מלאך אלאמר אן כל
 שי יודי לאחד הדה אלענאף אלארבעה ילזם צרורה
 גפיה ענה באלבראהאן יאצת והי כל מא יודי לגסמאניז
 או מא יודי לאנפעאל וחגיר או מא יודי לעדם מתל אן
 לא יכון לה שי באלפעל תם יציר באלפעל או מא יודי
 לשבה שי מן מכלוקאתה והדה מן גמלת פואיד אלעלם
 אלטביעי פי מערפה אלאלאה אד כל מן לא יעלם חלך
 אלעלום לא ישער בנקץ אלאנפעאלאת ולא יפהם מעני

פי עשר הדבחות על שלשים ועל רבעים לשנאי ולא
 יחסמי שונא אלא עובד עבודה זרה כי כל חועבת יי אשר
 שנת ואנמא אקחצר עלי רבעים לאנה גאיה מא ימכן
 אלאנסאן אן ירי מן נסלה דור רביעי פאדא קחל אהל
 אלמדינה עובדי עבודה זרה פיקהל דלך אלשיך אלעובד
 ונסל נסל נסלה אלדי הו אלולד אלראבע פכאנה יצף אן
 מן נמלה אואמרה תעאלי אלתי מן נמלה אפעאלה בלא
 שך אן יקחל נסל עובדי עבודה זרה ואן כאנוא אצאנה
 פי גמאר ואלדיהם ואנדאדהם והדא לאמר וגדנאה ממרדא
 פי אלתורה פי כל מוצע כמא אמר פי עיר הנדחת החרם
 אותה ואת כל אשר בה כל הדא לתעפית דלך אלאחר
 אלמונב ללפסאר אלעשים כמא בינא . וקד כרנא ען
 גרץ אלפצל לכן בינא לאי שי אקחצר הנא מן דכר
 אפעאלה עלי הדה ואנהא מחחאנ אליהא פי תדביר
 אלמדן אד גאיה פצילה אלאנסאן אלתשבה בה תעאלי
 חסב אלקדרה יעני אן נשבה אפעאלנא באפעאלה כמא
 בינא פי שרח קדושים תתיו קאלוא מה הוא חנון אף
 אתה היה חנון מה הוא רחום אף אתה היה רחום ואלגרץ
 בלה אן אלצפאת אלמנסובה לה הי צפאת אפעאלה לא
 אנה דו כיפיה :

פצל נה

קד תקדם לנא פי ערה מואצע מן הדה אלמקאלה אן

אַנפּעאַלעכע מנה אד כל אנפּעאַל שׁר כל יחאמאחא
 חסב טאַקא אלאנסאן פּיכון תאַרז לבּעץ אלנאם רחום
 וחנן לא למגד אלקא ואלשפּקא אלא בחסב מא ילום
 ויכון תאַרז לבּעץ אלנאם נוטר ונוקם ובעל חמה בחסב
 אסתחאקאקחם לא במגד אלנצב חתי אנה יאמר בחרק
 אלשכץ וחו גיר חריג ולא נצוב ולא באגץ פיה כל בחסב
 מא יראה מן אסתחאקאק וילחט מא פי איקאע הדיא
 אלפּעל מן אמנפּעז אלעטימז ככלק כתיב אלא תחאמל
 פי נצוץ אלתורה למא אמר בשבעה עממים באלאבאדז
 וקאל לא תחיה כל נשמה אתבע דלך עלי אאתר בקולה
 למען אשר לא ילמדו אחכם לעשות ככל תועבתם אשר
 עשו לאלהיהם וחטאתם ליי אלהיכם יקול לא חטן אן
 הדי קסאוז או טלב תאר כל הו פעל יקתציה אלקאי
 אלאנסאני אן יזאל כל מן יחיד ען טרק אלחק ותנחי
 אעואיק בלהא אלקי חעוק ען אכמאל אלדי הו אדראכה
 חעאלי ומע הדיא כלה ינבני אן חכון אפּעאל אלקחמז
 ואלעפו ואלשפּקא ואלראפּז צאדרז מן מדבר אלמדינה
 אכתר מן אפּעאל אלקצאץ בכתיב לאן הדי אלשלש
 עשרה מדות בלהא מדות רחמים גיר ואחדז והי פוקד
 עון אבות על בנים לאן קולה ונקה לא ינקח מענאה
 ואסחיצאלא לא יסתאצל מן קולה ונקחה לארץ חשב
 ואעלם אן קולה פוקד עון אבות על בנים אנמא דלך פי
 דנב עבודה זרה כאצה לא פי דנב אכר דליל דלך קולה

אנפעאל ולא ען חגיר וכמא אַנא נחן אַדא אעשינא שׂיא
למן לא חק לה עלינא חסמי דלך פי לגתנא חנינא כמא
קאל חנונו אותם אשר חנן אלהים כי חנני אלהים ומתל
הדא כתיר והו תעאלי יוגד וידבר למן לא חק לה עליה
פי אינארה ותדבירה פלדלך סמי חנון וכדלך נגד פי
אפעאלה אצאדרה פי אלארמיין מן אפאת עשימא תגול
בבעץ אשכאץ חמרדהם או אמר עאם מהלך לקבאל
בל לאקלים תפני אלולד וולד אלולד ולא תכלי לא חרתא
ולא נסלא כאלכסוף ואלולאול ואלצואעק אלמהלכא
וכחרכא קום עלי אכרין לאבאדתהם באלסיף ומחו אתרהם
וכתיר מן הדא אלאפעאל אלתי לא תצדר מן אחרנא פי
חק אכר אלא ען נצב שדיר או חקד עשים או טלב תאר
פסמי בחסב הדא אלאפעאל קנא ונוקם ונוטר ובעל חמה
יעני אן אלאפעאל אלתי מתלהא תצדר ענא ען דיאח
נפסאניא וחי אנירה או אאכר באלתאר או אחקד או אנצב
תצדר ענה תעאלי בחסב אסתחקאק אלדין עוקבוא לא
ען אנפעאל בונה תעאלי ען כל נקץ והכדא אלאפעאל
כלהא הי אפעאל חשבה אלאפעאל אצאדרה ען אאדמיין
ען אנפעאלאח והיאח נפסאניא וחי צאדרה ענה תעאלי
לא ען מעני זאיד עלי דאתח אצלא וינבני למדבר אמדינה
אדא כאן נביא אן יתשבה בהדח אלצפאת ותצדר ענה
הדא אלאפעאל בחקדיר ובחסב אסתחקאק לא במגד
חבע אלאנפעאל ולא יטלק ענאן אלנצב ולא ימכן

כחיד ואלמעני הנא לים אנח דו אכלאק כל פאעל
 אפעאל שביהא באלאפעאל אלצאדרה מנא ען אכלאק
 אעני ען היאָת נפסאניה לא אנה העאלי דו היאָת נפסאניה
 ואנמא אקחצר עלי דבר הדה אלשלש עשרה מדות ואן
 כאן קד אדרך כל טובו אעני גמיע אפעאלה לאן הדה
 הי לאפעאל אלצאדרה מנה העאלי פי חק אינאד לארמיין
 וחדבירהם וחדא כאן אכר גרץ סואלה לאן תמאם אקול
 ואדעך למען אמצא חן בעיניך וראה כי עמד הגוי הזה
 אלדי אנא מחחאנ לתדבירהם באפעאל אחקיל כהא
 אפעאלך פי חדבירהם פקד באן לך אן אדרכים ואלמדות
 ואחד ודי אלאפעאל אלצאדרה מנה העאלי פי אלעאלם
 פכלמא אדרך פעל מן אפעאלה וצף דו העאלי באלצפה
 אלתי יצדר ענהא דלך אלפעל וסמי באלאסם אלמשחך
 מן דלך אפעל מתאל דלך אנה למא אדרך לטף חדבירה
 פי חכוין אננה אלחיואן ואינאד קוי פיה ופי מן ירביה
 בעד ולארתה חמנעה מן אלהלאך ואלתלאף ותצונה מן
 אלאדיה ותנפעה פי חצרפאחה אלצדוריה ומתאל הדיא
 אלפעל מנא לא יצדר אלא בעד אנפעאל ורקח והו מעני
 ארחמה קיל ענה העאלי רחום כמא קיל כרחם אב על
 בנים וקאל וחמלתי עליכם כאשר יחמל איש על בנו לים
 אנה העאלי ינפעל וירק לכן מתל דלך אלפעל אלדי יצדר
 מן אלאב עלי אלולד אלדי הו תאבע לרקח ושפקח
 ואנפעאל מחץ יצדר ענה העאלי פי חק אוליאה לא ען

קדר אלעלם ואלנהל יכון אלרעא ואלסכט ואלקרר
 ואלבעד וקר כרגנא ען גרין אלפעל וארגע אלי אלגרין
 פלמא טלב מערפא אלצפאת וטלב אלעפו ען אלאמא
 ואניב עלי אלעפו ענהם תם טלב אדראך דאתה תעאלי
 והו קולה הראני נא את כבודך אניב עלי למטלוב אלאול
 והו חודעני נא את דרכיך וקיל לה אני אעביר כל טובי
 על פניך וקיל לה פי גאב אלסואל אלתאני לא חוכל
 לראור את פני וכו' אמא קולה כל טובי פהו אשאור
 אלי ערין אלמונדאר בלהא עליה אלמקול ענהא וירא
 אלהים את כל אשר עשה והנה טוב מאד אעני בערצהא
 עליה אן ידרך שביעתהא וארחבאשהא בעצהא בכעין
 פיערף תדבירה להא כיף הו אנמלה ואחפציל ואלי הדיא
 אלמעני אשאור בקולה בכל ביתי נאמן הוא אי אנה פהם
 ונד עאלמי בלה פהמא חקיקיא תאבתא לאן אלארא
 אניר צחיתה לא תתבת פארא אדראך תלך לאפעאל הי
 צפאתה תעאלי אלתי יערף מן גהתהא ואלדליל עלי אן
 אלשי אלדי ועד באדראכה הי אפעאלה תעאלי כון אלשי
 אלדי ערף בה צפאת פעליה מחצה רחום וחנון ארך
 אפים פקד באן אן אדרכים אלתי טלב מערפתהא פאעלם
 בהא הי אלאפעאל אלצאדרה מנה תעאלי ואלחכמים
 יסמונהא מדות ויקולון שלש עשרה מדות והדיא אלאסם
 ואקע פי אסתעמאלהם עלי אלאכלאק ארבע מדות
 בטתני צדקה ארבע מדות בהולכי לבית המדרש והדיא

אן יִעֲתָקֵד פִּי אֶלְצַפֶּאת אֶלְמִדְכּוֹרָהּ פִּי כֹתֵב אֶלְאֲנִבִּיא או
 יִעֲתָקֵד פִּי בַעֲצָהּ אִנְהָא צַפֶּאת יִדֹּל בְּהָא עֲלִי כִמְאֵל עֲלִי
 נְהָה אֶלְשִׁבַּח בְּכִמְאֶלְאֲחִנָּה אֶלְמִפְחוּמָהּ עֲנִדְנָה כִמְאֵ
 סִנְבִּין :

פצל נד

אֶעֱלֵם אֵן סִיד אֶעֱלֵמִין מִשָּׁה רִכְנו עִיִּם מִלֵּב מִטְלִבִּין
 וְנִיִּה אֶלְנוֹאֵב עֲלִי אֶלְמִטְלִבִּין אֶלְמִטְלֵב אֶלְוֹאֲחִיד
 הוּ כוֹנֵה מִלֵּב מִנֵּה תַעֲאֵלִי אֵן יַעֲרֹפֶה דִּאֲחָהּ וְחִקִּיקָתָהּ
 וְאֶלְמִטְלֵב אֶלְתֵּאֲנִי וְחוּ אֶלְדִּי מִלֵּב אֹלֵא הוּ אֵן יַעֲרֹפֶה
 בְּצַפֶּאתָהּ פִּנְאוּכָה תַעֲאֵלִי עֲלִי אֶסְוֹאֲלִין בִּאֵן וְעֵדָה בְּחַעֲרִיפָה
 צַפֶּאתָהּ כִּלְהָא וְאִנְהָא אֶפְעֶאֱלָה וְאֶעֱלֵמָה אֵן דִּאֲחָהּ לֹא
 תִּדְרֹךְ עֲלִי מֵא הִי עֲלִיָּה לִכְנֵה נִכְּהָה עֲלִי מוֹצֵעַ נִשְׁר יִדְרֹךְ
 מִנֵּה נִאִיָּה מֵא יִמְכֵּן אֶאֱנִסֵּאֵן אֵן יִדְרֵכָה וְאֶלְדִּי אֶדְרֵכָה הוּ
 עִיִּם לֹם יִדְרֵכָה אֲחִיד קִבְּלָה וְלֹא בַעֲדָה אִמָּא מִלֵּבָה מַעֲרַפָּה
 צַפֶּאתָהּ פִּתּוּ קוֹלָה הוֹדַעֲנִי נֵא אֵת דְּרִכִּיךְ וְאֶדְעֵךְ וְכוּ
 וְחֵאֲמֵל מֵא צִמְנָה הִיא אֶקוֹל מִן נִרְאִיב קוֹלָה הוֹדַעֲנִי נֵא
 אֵת דְּרִכִּיךְ וְאֶדְעֵךְ דְּלִיל עֲלִי כוֹנֵה תַעֲאֵלִי יַעֲלֵם בְּאוּצֶאפָה
 לֵאנָה אִדֵּא עֵלִם אֶלְדְּרִכִּים עֵלְמָה וְקוֹלָה לִמְעַן אִמְצֵא חֵן
 בְּעִינִיךְ דְּלִיל עֲלִי אֵן מִן עֵלִם אֶלְלָה הוּ אֶלְדִּי יִמְצֵא חֵן
 בְּעִינִיךְ לֹא מִן צִאִם וְצִלִּי פִקֵּט כֹּל כֹּל מִן עֲרַפָּה פִּתּוּ
 אֶלְמִרְצֵי אֶלְמִקְרִב וּמִן נְהִלָּה פִּתּוּ אֶמְסַכּוּט אֶמְכַּעוֹד וְעֲלִי

שיין שי ידרך ושי אכר לא ידרך כאלאנסאן אלמרכב
מן נפס מדרכה וגסר גיר מדרך פמחי אריד בקולנא
עאלם מדרך דאתה פתכון אחיאז ואלעלם מעני ואחדא
והם לא ילחטון דודא אלמעני כל ילחטון אדראכה
למכלוקאתה וכדלך בלא שך אלקדרה ואלאראדה ליסת
כל ואחדה מנהמא מונורה ללכארי באעתבאר דאתה
לאנה לא יקדר עלי דאתה ולא יוצף באראדחה דאתה
והדא לא יתצורה אחד כל הדה אלצפאת אנמא שנוהא
באעתבאר נסב מכתלפא בין אללה תעאלי ובין מכלוקאתה
ודלך אנה קאדר אן יכלק מא יכלק ומריד לאינאר אמונור
עלי מא אונרה בה ועאלם במא אונר פקד באן לך אן
הדה אלצפאת איצא ליסת באעתבאר דאתה כל באעתבאר
אמכלוקאת פלדלך נקול נחן מעשר אמוהדין באלחחקיק
כמא אנא לא נקול אן פי דאתה מעני זאיד בה כלק
אלסמאואת ומעני אכר בה כלק אלסמקסאת ומעני
תאלת בה כלק אלעקול כדלך לא נקול אן פיה מעני
זאיד בה יקדר ומעני אכר בה יריד ומעני תאלת בה יעלם
מכלוקאתה כל דאתה ואחדה בסיטא לא מעני זאיד
עליהא בונה תלך אלדאת כלקת כל מא כלקת ועלמת
לא במעני זאיד אעלא ואן הדה אלצפאת אלמכתלפא
לא פרק בין אן חכון בחסב אלאפעאל או בחסב נסב
מכתלפא בינה ובין אלמפעולאת ועלי מא בינאה איצא
מן חקיקה אלנסבה ואנהא משנונה הדא הו אלדי ינבני

אלמכתלפז צאדרז ען דאת ואחדז בסיטז לא תכתיר
 פיהא ולא מעני זאיד אצלז וחבון כל צפז מונודז פי
 כתב אלאלאז העאלי הי צפז פעלה לא צפז דאחה או
 דאלז עלי כמאל מטלק לא אן תם דאח מרכבז מן
 מעאני מכתלפז לאנה לים בכונהם לא יטלקון לפט
 אלחרכיב יבטל מענאה מן אלדארז דאח אלצפאח לכן
 הנא מוצע אלשבהז אלחי דעהם לדלך והי חדה אלחי
 אבינהא לך ודלך אן האולא אלדין אעתקדזא אלצפאח
 מא יעתקדזנהא מן אנל כתרז אלפעאל כל יקולון נעם
 אן אלדארז אלואחדז תפעל אפעאלז מכתלפז לכן
 לצפאח אלדאחיה לה העאלי מא הי מן אפעאלז לאנה
 לא יסוג אן יתוהם אן אללה כלק דאחה והם פי תלך
 לצפאח אלחי יסמונהא דאחיה מכתלפז אעני פי ערדהא
 אד אלכל חאבעזן נץ כתאב מא ולנדבר לך מא אלכל
 מנמע עליה ויזעמון אנה מעקול ואנה לס יתבע פיה נץ
 כלאם נבי והי ארבע צפאח חי קאדר עאלם מריד פהדה
 קאלזא מעאני מתנאירז וכמאלאח יסתחיל אן יכון אלאח
 עאדמא שיא מנהא ולא יסוג אן רבון חדה מן גמלז
 אפעאלז פהדז תלכיץ ראיחם ואלדי תעלמה אן מעני
 אעלם פיה העאלי חז במעני אחיאז לכן כל מדרך דאחה
 פהז חי ועאלם במעני ואחד הדז אדא ארדנא באלעלם
 אדראך דאחה ואלדארז אלמדרכז הי בעינהא אלדארז
 אלמדרכז בלא שך לאן לים דז פי ראינז מרכבז מן

רחוק ומעני כאמס בה רחוב ומעני סאדם בה רחוק
 והיה כלהא אפעאל מתצאדו לים מעני פעל מנהא מעני
 אלאכר אמא אלדי יעלם טביעו אלנאר פיעלם אן
 ככפיה ואחרו פאעלח הפעל הוה אלאפעאל כלהא והי
 אלהארה פאדא כאן הוה מונודא פי מא יפעל באלטבע
 פנאחיק פי חק אפאעל בארארה פנאחיק פי חקה תעאלי
 אלדי עלא עלי כל וצף למא אדרכנא מנה נסב מכתלפא
 אלמעאני לאן מעני אלעלם גיר מעני אקדרה פינא ומעני
 אלקדרה גיר מעני אארארה פכיה גלום מן דלך אן חבון
 פיה מעאני מכתלפא דאחיה לה חתי יכון פיה מעני בה
 יעלם ומעני בה ירד ומעני בה יקדר אד הוה הו מעני
 אצפאת אלתי יקולונהא פקד יצרח בעצהם בהוה ויערד
 אלמעאני אלזאידה עלי אלהאח ובעצהם לא יצרח בדלך
 לכנה מצרה פי אלאעתקאד ואן לס יעבר ענה ככלאם
 מפהום כקול בעצהם קאדר לדאתה עאלם לדאתה חי
 לדאתה מרד לדאתה ואנא אמלל לך באלקוה אנאטקוה
 אלמונודא פי אלאנסאן פאנהא קוה ואחרו לא תכתיר
 פיהא ובהא יחוז לעלום ואצנאיע ובהא בעינהא יכיש וינגר
 וינסג ויבני ויעלם אהנדסה ויסום אמדינה פהיה אפאעיל
 מכתלפא לאומה ען קוה ואחרו כסיטה לא תכתיר פיהא
 וחלך אפעאל מכתלפא גרא יכאד אלא יתנאיה עדרהא
 אעני ערד אצנאיע אלתי תברוהא אלקוה אנאטקוה פלא
 יסתבעד פי חק אללה עז ונל אן חבון הוה אלאפעאל

לדלך נשר עקלי כל חבע שואחר נצוץ אלכתב וכדלך
אלאמר פי אלצפאת למא וגרת כתב אלנביא וכתב
אלחנזיל קד וצפתה העאלי באוצאף חמל אלאמר עלי
שאחרת ואעתקדוה דא צפאת פכאנהם נזוהו ען
אלנסמאניז ולם ינזוהו ען חאלאת אלנסמאניז וחי
אלאעראץ אעני אלהיאת אלנפסאניז אלתי הי בלהא
כיפיאת וכל צפה יועם מעתקד אלצפאת אנהא דאחיז
ללה העאלי פאנת חגד מענאהא מעני אלכיפיה ואן לם
יצרחו בדלך חשביהא במא עהדוה מן חאלאת כל גסם
די נפס חיזאניז וע אלכל קיל דברה תורה כלשון בני
אדם ואנמא אלקצד בנמיעהא וצפה באלכמאל לא בנפס
דלך אלמעני אלדי הו כמאל לדי אלנפס מן אמכלוקאת
ואכתרהא צפאת אפעאלה אלמכתלפא ולים באכתלאף
אלאפעאל חכתלף אלמעאני אמוגדוה פי אלפאעל ואנא
אצרב לך מתלא פי דלך מן אלאמור אלמוגדוה לדינא
אעני אנה יכון אלפאעל ואחדא וחלום ענה אפעאל
מכתלפא ולו לם יכֵן דא אראדה פנאהיך אן כאן פאעלא
באראדה מתאל דלך אלנאר אנהא תדיב בעץ אלאשיא
וחגמד בעצהא וחנצג וחחרק וחביץ וחסוד פלו וצף לאנסאן
אלנאר באנהא אלמביצה אלמסודוה אלמחרקה אלמנצגה
אלמגדוה אלמדיבה לצדק פמן לא יעלם טביעה אלנאר
ישן אן פיהא סחף מעאני מכתלפא מעני בה חסוד ומעני
אבר בה חביץ ומעני תאלת בה חנצג ומעני ראבע בה

אלנגאר אזו אלחדאד אד חלך מן נוע אלכיסיה כמא
 דכרנא כל ארד בפעלה אלפעל אלדי פעלה מתל קולך
 זיד דזו אלדי נגר הדא אלבאב ובני אלסור אלפלאני
 ונסג הדא אלחוב ודדא אלנחו מן אלצפאת בעיד מן
 דאת אלמנסוב ולדלך יגוז אן יוצף בהא אללה תעאלי
 בעד אן תעלם אן הדא אלאפעאל אלמכתלפא לים ילום
 אן תפעל במעאני מכתלפא פי דאת אפאעל כמא סיבין
 כל גמיע אפעאלה תעאלי אמכתלפא כלחא בדאתה לא
 במעני זאיד כמא בינא. פיכון חלכין מא פי הדא אלפצל
 אנה תעאלי ואחד מן גמיע אלנהאת לא תכתיר פיה ולא
 מעני זאיד עלי אלדאת ואן אלצפאת אמכתלפא אמעאני
 אלמתערדה אלמוגורה פי אלכתב אלמדלול בהא עליה
 תעאלי הי מן נהז כתרה אפעאלה לא מן אנל כתרה פי
 דאתה ובעצהא ללדלאלה עלי כמאלה בחסב מא נשנה
 כמאלא כמא בינא ואמא הל ימכן אן תבון אלדאת
 אלואחרה אלבסיטא אלחי לא תכתיר פיהא תפעל
 אפעאלא מכתלפא פסיבין דלך במתאלאת :

פצל נג

אלדי דעא לאעתקאר וגוד צפאת ללכארי ענר מן
 יעתקדהא קריב מן אלדי דעא לאעתקאר אלהגים
 ענר מן יעתקדהא ודלך אן מעחקר אלהגים לם ידעה

סואה באשחדאך מחץ פלא נסבה בונה באלחקיקה בינה
ובין שי מן מכלוקאחה לאן אנסבה אנמא חונד אברא בין
שיין תחת נוע ואחד קריב צרורה אמא אלא כאנא תחת נגם
ואחד פלא נסבה בינהמא פלדלך לא יקאל הדה אחמרה
אשד מן הדה אלכצרה או אצעף מנהא או מסאויזה להא
ואן כאנא גמיעא תחת נגם ואחד והו אללון. אמא אלא
כאן אלשדאן תחת נגסין פלא נסבה בינהמא בונה ולו פי
בארי אראי אמשחרך ולו ארתקיא לנגם ואחד מתאל דלך
אנה לא נסבה בין אלמאיה דראע ובין אלחרארה אלתי
פי אלפלפל לאן הדיא מן נגם אלכיפיה והדיא מן נגם
אלכמיה ולא נסבה איצא בין אלעלם ואלחלאוזה או בין
אלחלם ואלמרארה ואן כאן כל הדה תחת נגם אלכיפיה
אלעאלי פכיף רחוקן נסבה בינה תעאלי ובין שי מן
מכלוקאחה מע אתבאין אלעשים פי חקיקה אלונד אלדי
לא יכון תבאין אבעד מנה ולו כאן בינהמא נסבה ללום
אן ילחקה ערץ אלנסבה ואן כאן לים דלך ערצא פי
דאחה תעאלי לכנה באלגמלה ערץ מא פלא תכלץ פי
אינאב צפה לה ולו מן נהה אנסבה עלי אתחקיק לכנהא
אולי אלצפאת אלתי ינבני אן יתסאמח פי וצף אלאלאה
בהא אד לא חונב תכתיר אלקדים ולא חונב תגיירא פי
דאחה תעאלי בתגייר אלמנסוכאר . ואלקסם
אלכאמס מן צפאת אלאינאב הו אן יוצף אלשי בפעלה
ולים אריד בפעלה מלכה אצנאעז אלתי פיה מתל קולך

דאח אלמוצוף לאן חדא זיד אמשאר אליה חו עדיך עמר
 וואלד בכר ומולי כאלד וצאחב זיד וסאכן אלדאר אלחי חי
 כדא וחו אדי ולד פי סנז כדא והדה מעאני אנסבז ליסת חי
 דאחה ולא שיה פי דאחה מתל אכיפאח ויכדו באול כאמר
 אנה יגנו אן יוצף אללה תעאלי כהדא אלנחו מן אצפאת
 ולכן ענר אלחחקיק ותרקיק אלגמר יחבין אמתנאע ולך
 אמא אן אללה תעאלי לא נסבז בינה ובין אלזמאן
 ואלמכאן פדלך בן לאן אזמאן ערץ לאחק ללחרבז אדא
 לחס פיהא מעני אלחקדמ ואלחאכר פצארת מתעדרדז
 כמא באן פי אלמואצע אלמפרדז לחדא אלפן ואלחרבז
 מן לואחק אאנסאם ואללה תעאלי לים בנסם פלא נסבז
 בינה ובין אלזמאן וכדלך לא נסבז בינה ובין אלמכאן .
 ואמא מוצע אלכחת ואלגמר הל בינה תעאלי ובין שי מן
 מכלוקאחה מן אלגואהר נסבז מא חקיקוז פיוצף בהא
 אמא אן לא אצאפז בינה ובין שי מן מכלוקאחה פדלך
 בין באול גמר אד מן כואץ אלמצאפין אלאנעכאם
 כאלחכאפז וחו תעאלי ואגב אלונוד ומא סואח מסכן
 אלונוד כמא גבין פלא אצאפז אמא אן חכון בינהמא
 נסבז מא פחו אמר יפן ברז אנז יצח ולים כדלך
 לאנה לא ימכן אן תתצור נסבז בין אלעקל ואללון
 וכלאחמא יעמחמא וגוד ואחד פי מדהבנא פכיה תתצור
 נסבז בין מן לים בינה ובין מא סואח מעני יעמחמא בונה
 אד אלונוד אנמא יקאל ענדנא עליה תעאלי ועלי מא

אדא לם יחמכן אלכלק ומן הדא אלגנס וצפך אלשי
 כאללון ואלטעם ואלראיחח ואלחר ואלברד ואליכס
 ואלרטוכה. ואלמתאל אלראבע מתל וצפך אלשי במא
 ילחקה מן נהז לכמיה במא הי כמיה מתל קולך אלטויל
 ואלקציר ואלמעזג ואלמסתקים ומא אשבה דלך. ואדא
 תאמלת הדא אלצפאת כלהא ומא נחי נחודה ונחודה
 ממתנעה פי חק אלאלאה אד לים הו דא כמיה פתלחקה
 כיפיה חלחק אלכם במא הו כם ולא הו מתאתרא מנפעלא
 פתלחקה כיפיה אלאנפעאלאת ולא לה אלאסתעדאדאת
 פתלחקה אלקוי ונחודה ולא הו תעאלי דא נפס פתכון לה
 היאה פתלחקה אלמלכארת כאלחלם ואלחיא ונחו דלך
 ולא מא ילחק אמתנפס במא הו מתנפס כאצחח ואלמרץ
 פקד באן לך אן כל צפה חרנע לגנס אלכיפיה אלעאלי
 פאנהא לא תונד לה תעאלי פהדח אלתלתח אקסאם מן
 אלצפאת ודי מא ידל עלי מאהיה או עלי גז מאהיה או
 עלי כיפיה מא מונודה פי אלמאהיה קד תבין אמתנאעהא
 פי חקה תעאלי לאנהא כלהא חדל עלי אלתרכיב אלדי
 סנבין באברהאן אמתנאעה פי חק אלאלאה. ואלקסם
 אלראבע מן אצפאת הו אן יוצף אלשי בנסכתה לגירה
 מתל אן ינסב לזמאן או למכאן או לשכץ אכר מתל
 וצפך וידא באנה אבו פלאן או שריך פלאן או סאכן
 אלמוצע אלפלאני או אלדי באן פי אלזמאן אלפלאני
 ודא אלנחו מן אצפאת לא יונב תכתירא ולא תגיירא פי

מן אלעראץ פאן כאן חונד לזח העאלי צפח מן הדא
 אלקסם פיוון העאלי מחל אלעראץ וכפי בהדא בעדא
 ען חקיקתה ודאחה אעני אן יכון דא כיפיו ואלענב מן
 כון אלדיו יקולון באלצפאח ינפון ענה העאלי אלחשביה
 ואלחכיוף ומא מעני קולחם לא יכיוף אלא אנה לים בדי
 כיפיו וכל צפח חונב לדאח מא אינאבא דאחיא פחי אמא
 מקומח לדאח וחי הי או כיפיו לחלך אלדאח. ואנאם
 לכיפיו ארבעז כמא עלמח ואנא אמחל לך מתלא עלי
 טריק אלצפח מן כל גנס מנהא ליכין לך אמחנאע ונוד
 הדא אנחו מן אצפאח ללה העאלי. אלמתאל אלול מתל
 וצפך אלנאסאן במלכח מן מלכאחה אנשריה או אכלקיה
 או אלהיאח אחי חונד לה במא הו מתנפס כקולך פלאן
 אלנגאר או אלעפיו או אלמריץ ולא פרק בין קולך
 אלנגאר או קולך אלעאלם או אלחכים אלכל היאח פי
 אלנפס ולא פרק בין קולך אלעפיו או קולך אלרחים לאן
 כל צנאעז וכל עלם וכל כלק מתמכן הי היאח פי אלנפס
 והדא בלה בין למן זאול צנאעז אלמנטק איסר מזאולח.
 ואלמתאל אלתאני מתל וצפך אלשי בקוח טביעיו פוח
 או לא קוח טביעיו מתל קולך אללין ואלצלכ ולא פרק
 בין קולך אללין ואלצלכ ובין קולך אלקוי ואלצעיו אלכל
 אסחעדאדאח טביעיו. ואלמתאל אלתאלת מתל וצפך
 אלנאסאן באלכיפיו אלנפעאליה ואלנפעאלאח מתל
 קולך פלאן אלנצוב או אלהרג או אלכאף או אלרחים

פצל נב

כל מוצוף חונב לה אצפא ויקאל חו אלכדא פלא חכלו
 חלך אלצפא מן אן חבון מן אחד חדה אלכמסא
 אקסאם . אלקסם אלאול אן יוצף אלשי חדה
 כמא יוצף אלכנסאן באנה אחזאן אגאטק ודהא אלצפא
 חי אלחי חדל עלי מאהיח אלשי וחקיקתה קד בינא אנהא
 שרח אסם לא ניר וחדא אלנחו מן אצפא מנפי ען אללה
 ענר כל אחד לאנה חעאלי לים לה אסבאב מחקדמא
 חי סבב וגודה פיהח בחא ולדלך שחר ענר כל אחד
 מן אלנפאר אלמחצלין למא יקולונה כאן אללה לא
 יחך . ואלקסם אלחאני אן יוצף אלשי כנו חדה
 כמא יוצף אלכנסאן באלחזאניח או באלנפס ודהא
 מענאה אלחלאזם לאנא אדא קלנא כל אנפאן נאטק
 פאנמא מענאה אן כל מן חוגר לה אלכנסאניח יוגר פיה
 אלנפס וחדא אלנחו מן אלצפא מנפי ען אללה חעאלי
 ענר כל אחד לאנה אן כאן לה גו מאהיח פחבון מאהיח
 מרכבא ואסתחאלא חדא אלקסם פי חקה כאסתחאלא
 אלדי קבלח . ואלקסם אלחאלת אן יוצף אלשי
 באמר כארג ען חקיקתה ודאחז חחי יכון דלך אלאמר
 לים ממא חכמל בה אלדאח וחחקום פיוון דלך אלאמר
 אדא ביפיה מא פיה ואלכיפיה וחי אלגנס אלעאלי ערץ

אלפרד לים הו פי מכאן לכנה ישנל אלהיו ואלאנסאן
לים לר פערל בונה לכנה לר אאכחסאב והדה כלתא
אקאויל תקאל פקט פחי מונודא פי אלאלפאט לא פי
אלאדהאן פנאדיך אן יכון לתא ונוד כארג אלהין
לכנהא כמא עלמת ועלם כל מן לא ינאלט נפסה חחמי
בכתרה אלכלאם וכמתאלאר ממוהא ותצחח באלצואח
ואלחשניעארת ובצרוכ כתירה מרכבא מן גרל וספסטה
פאדא רנע קאילהא ומתבתהא בהדה אלטרק מע נפסה
לאעתקאדה לא יגר שיא סוי אלחירה ואלקצור לאנה
ירום אן יוגד מא לים במונוד ויכלק ואסטה בין צדין לא
ואסטה בינהמא והל בין אמונוד ולא מונוד ואסטה או בין
כון אלשיין אחרהמא הו אלאכר או הו גירה ואסטה
ואנמא אלנא לדלך מא קלנא מן מראעאז אלביאלאר
וכון אלמתצור דאימא מן נמיע אלאנסאם אמונודא אנהא
דואת מא וכל דאית מנהא דאית צפאת צורוד ולם נגר קט
דאית גסם מנרודא פי וגודהא דון צפא פטרד הוה אכיאל
ושן אנה תעאלי כדלך מרכב מן מעאני שתי דאיתח
ואלמעאני אזאידא עלי אלדאית פאקואם מרדא אתשביח
ואעתקודה גסמא דא צפאת וקום תרפֿעוא ען הוה אדרך
ונפוא אלגסם ואבקוא אלצפאת כל דלך אונברח חבע
שוואהר כתב אלחגויל כמא סאבין פי פצול תאחי פי הדה
אלמעאנ

דו דארת אלנאסאן וחקיקתה וליס תם מעני תאלת גיר
 אלחזאן ואלנאטק דו אלנאסאן דו אלמוצף באלחזאן
 ואלנאטק כל מעני הדה אלצפה שרח אסם לא גיר כאנד
 קלת אן אלשי אלדי אסמה אנסאן דו אלשי אלמרכב מן
 אחיאה ואלנאטק. פקד באן אן אלצפה לא תכלו מן אחד
 אמרין אמא אנהא הי דאת אלמוצף פתבון שרח אסם
 ונחן לא נמנע דלך פי חק אללה מן הדה אלנהא כל מן
 גהא אכרי כמא סיבין או תבון אלצפה גיר אלמוצף כל הי
 מעני ואיד עלי אלמוצף והדא יודי אן תבון תלך אלצפה
 ערצא לחלך אלדאת וליס בסלב אסמיה אערץ ען צפאת
 אכארי ינסלב מענאה לאן כל מעני ואיד עלי אדאת פהו
 לאחק להא גיר מכמל לחקיקתהא והדא דו מעני אלערץ
 מצאפא אלי מא ילום מן כון אשיא כתירא קדימה אן
 כאנת אצפאת כתירא ולא וחדאניה אצלא אלא באעתקאד
 דארת ואחדא בסימא לא תרכיב פיהא ולא תכתיר
 מעאני כל מעני ואחד מן אי אלנהארת לחטתה וכאי
 אאעתבאראת אעתברתה תגרה ואחדא לא ינקסם למענין
 בונה ולא בסכב ולא חונד פיה כתרה לא כארג אלדחן
 ולא פי אלדחן כמא סיחברחן פי הדה אלמקאלה. וקד
 אנתדי אלקול בקום מן אהל אלנאטק אן קאלוא אן
 צפאתה תעאלי ליסת הי דאתה ולא שיא כארגא ען דאתה
 והדא מתל קול אכרין אלאחואל ירדון בדלך אלמעאני
 אלכליה ליסת מונדה ולא מעדומה וכקול אכרין אלגוהר

אמר אלפצלא פקיל להם אמרו כלבבכם על משכבכם
ודמו סלה :

פצל נא

פי אלונוד אמור כתירוז בינה ואצחז מנהא מעקולאר
אול ומחסוסאט ומנהא מא הי קריבז מן חדה פלו
תרך אלאנסאן ומא הו למא אחחאנ עליהא דלילא מתל
וגוד אלחרכז ווגוד אלאסתשאעז ללאנסאן ושהור אלכז
ואפסאר וטבאיע אמור אבאדיז ללחם כחרארה אלנאר
וברד אלמא ואמתאל חדה אשיא כתירוז לכן למא וקעת
ארא עניבז אמא מן גאלט או ממן קעד דלך לאמר מא
פכאלף בתלך אלארא טביעז אלונוד ואנכר מחסוסא או
אראד אן יזהם וגוד מא לים כמוגוד פאלחנא אהל אעלם
לאתבאח תלך אלאשיא אלשאחרז ואבטאל וגוד תלך
אלאשיא אלמטנוגז כמא ננר ארסשו יתבת וגודה ומן הדא
אנברת ויברחן עלי אבטאל אלנו למא אתבת וגודה ומן הדא
אקביל חו נפי אצפאת אדאחיה ען אללה תעאלי ודלך אן
אלאמר מעקול אול וחו אן אצפז גיר דאת אמוצוף ואנהא
חאלז מא ללדאת פהי ערין ואן כאנת אלצפז הי דאת
אמוצוף פתסן אצפז תברארא פי אלקול פקט כאנד קלת
אן אלאנסאן הו אלאנסאן או תכזן שרז אסם כאנד קלת
אלאנסאן הו אלחיואן אלנאטק פאן אלחיואן אלנאטק

אללה ואחד וחדאניז חקיקיז חתי לא יוגר לה תרכיב
 אצלא ולא תקדיר אנקסאם בונה מן אלונה פאעלם אנה
 לא צפז דאחיה לה תעאלי בונה ולא עלי האל מן אאחואל
 ואן כמא אמתנע בונה גסמא כדלך אמתנע בונה דא צפז
 דאחיה אמא מן אעתקד אנה ואחד דו צפאת עדז פקר קאל
 אנה ואחד בלפטה ואעתקדה כתידין בפברתה ותוא שבה
 קול אלנצארי חו ואחד לבנה תלאתה ואלתלאתה ואחד
 כדלך קול אלקאיל חו ואחד לבנה דו צפאת מתערדז
 והו וצפאתה ואחד מע ארתפאע אלגסמאניז ואעתקאר
 אלבסאטוז אלמחצה כאן קעדנא ובחתנא אנמא חו כיף
 נקול לא כיף נעתקד ולא אעתקאר אלא בעד תצור לאן
 אלאעתקאר חו אלתצדיק במא תצור אנה כארז אלהן
 עלי מא תצור פי אלהן פאן חצל מע היא אלאעתקאר
 אנה לא ימכן כלאף היא אלאעתקאר בונה ולא יוגר
 פי אלהן מוצע דפע לדלך אלאעתקאר ולא תקדיר
 אמכאן כלאפה כאן דלך יקינא ומתי תגדח מן אאהויז
 ואלעאדאת ובנת דא פחם וחאמלת מא אקולה פי הדה
 אלפצול אחי תאחי פי נפי אצפאת תיקנת דלך צרורה
 ותכון חנינד ממן יתצור יחוד השם לא ממן יקולה בפמה
 ולא יתצור לה מעני פיכון מן קביל אלהין קיל פיהם קרוב
 אתה בפיהם ורחוק מכליותיהם כל ינבגי אן יכון אאנסאן
 מן קביל מן יתצור אלחק וידרכה ואן לם ינטק בה כמא

תאוויל אכר סתסמעה וזו איצא אנמא וצף אלחזור
 וסתבין הדה אלאגראין באשאראת כאפיה פי אלחנביה
 אמא חרכה אלטיראן פמוגודה פי אלנצוין פי כל מוצע
 ולא יתצור אלא כגנאח פפרצת להם לאננחה ללארשאד
 לחאלה וגורדהם לא לתחקיק מאחיתחם ואעלם אן כל
 מתחרך חרכה פריעה גרא יוצף באלטיראן ללדלאלה
 עלי סרעה אחרכה קאל כאשר ידאה הנשר לאן אלנסר
 אסרע שיראן ואנקצאין מן גמיע אלטאיר פלדלך ימתל
 כה ואעלם איצא אן אלגנאחין המא אסבאב אלטיראן
 פלדלך חכונ לאננחה אלתי חרי עלי ערד אסבאב חרכה
 אלמתחרך ומא הדיא גרין אלפצל :

פצל נ

אעלם איהא אלנאטר פי מקאלתי הדיא אן אלאעתקארד
 לים הו אלמעני אלמקול כל אלמעני אלמתצור
 פי אלנפס אדיא צדק כה אנה כדלך עלי מא תצור פאן
 כנת ממן תקנע מן אלארא אלצחיחה או אמטנון צחתהא
 ענדך באן תחכיהא באקול מן גיר אן תתצורחא ותעתקדהא
 נאהיד אן תטלב פיהא יקינא פאן הדיא סהל גרא
 כמא תגד כתירין מן אלבלה יחפטון עקאיד לא יתצורון
 להא מעני כונה ואן כנת ממן שמחת המחה לתרחקי
 להדיא אלדרגה אלעאליה דרגה אלנטר ואו תחיקן באן

אקאוויל יכדו טואהרהא אנה גסם חי מתחרך עלי צורה
אנסאן פארשר אדהן אלי כון מרתבה וגורדם דון מרתבה
אלאלאה באן כלט פי שכלהם שי מן שכל אחיואן אלגיר
נאטק חתי יכון אמפחום מן וגוד אבארי אכמל מן וגורדם
כמא אן אלאנסאן אכמל מן אלחיואן אלגיר נאטק ולם
יצף אליהם שכל חיואן בונה אלא לאגנחה אד לא יחצור
טיראן דון אנגחה במא לא יחצור משי דון רגלין אד הדח
אלקוי לא יחצור וגורדהא אלא פי הדח אמוצועאת צורוח
ואכתירת חרכה אטיראן ללארשאד עלי כונחם אחיאא
אד הי אכמל חרכאת אלחיואן אלגיר נאטק אלמכאניה
ואשרפהא ואלאנסאן יעתקדהא כמאלא עשימא חתי אן
אאנסאן ישתחי אן יטיר ליסהל עליה אלהרב מן כל מא
יאדיה ויקצד כל מא יואפקה בסרעה ואן בעד פנסבר
להם הדח אלהרכה ואיצא אן אלטאיר ושתר תם יכפי
ויקרב תם יבעד פי אסרע זמאן והדח כלחא חאלאת
ינכני אן תעתקד פי אמלאיכח כמא סיכין ולא ינסב הדא
אלכמאל אמטון אעני חרכה אטיראן ללה בונה לכונחא
חרכה חיואן גיר נאטק ולא חגלט פי קולה וירכב על
כרוב ויעף לאן אלכרוב הו אלדי עף ואלקצד בדלך
אלמתל סרעה חלול דלך אמר במא קאל הנה יי רוכב
על עב קל ובא מצרים יעני סרעה נוזל חדא אלבלא
בהם ולא יגלטך איצא מא חגדה פי יחוקאל כאצה פי
פני שור ופני אריה ופני נשר וכף רגל עגל פאן דלך לה

שהם מתהפכים פעמים אנשים פעמים נשים פעמים
 רוחות פעמים מלאכים. פקד צרחוא בהדא אקול באנהם
 ליסוא דוי מאדה ולא להם שכל תאבת גסמאני כארג
 אלהן כל דלך כלה פי מראה הנבואה ובחסב פעל
 אלקוה אלמתכלה כמה ידבר פי מעני חקיקה אלנבואה.
 ואמא קולהם פעמים נשים פאן אלאנביא איצא קד ירון
 אלמלאיכא במראה הנבואה צורת נשים ישיר אלי קול
 זכריה עיאם והנה שתיים נשים יוצאות ורוח בכנפיהם וכו'.
 וקד עלמרת אן אדראך אלברי ען אלמאדה אלערי ען
 אלגסמאניא אצלא עסר גרא עלי אלאנסאן אלא בעד
 ארתיאן עשים ובכאצה למן לא יפרק בין אלמעקול
 ואלמתכלי ואכתר אעתמאדאתה עלי אדראך אלביאל
 פקט ויכון כל מתכלי ענדה מוגורא או ממכן אונוד ומא
 לא יקע פי שבכא אביאל ענדה מעדום וממתנע אלונוד
 פאן האולא אלאשכאן והם מעשם מן ינשר לא יחקק
 להם מעני אבדא ולא יתצח להם משכל פלעסר הדא
 איצא אתת כתב אלאנביא באקאויל יפהם מן טאהרהא
 גסמאניא אלמלאיכא וחרכאתהם וכונהם צורה אנסאן
 וכונהם מאמורין מן אללה מנפדין אואמרה ופאעלין מא
 יריד באמרה כל דלך לארשאד אלהן לוגורדם ואנהם
 אחיא כאמלון כמה בינא פי חק אללה לכנה לו וקף פיהם
 ענר הדא אלמתכלי לשאבהרת חקיקתהם ודאחהם דארת
 אללה פי ביאל אלגמהור אד הכרא איצא קיל פי אללה

איצא חאלה שלם להם וגלבה ערו והוא כלה כאן יטרד
וילחש פיה והביט אל עמל לא חוכל פלדלך כל שעבוד
וכל עציאן יחרגמה גלי קדמוהי או גלי קדמי לכן אכתל
עלי הדיא אלתאויל אלחסן אלטאיל אלדי לא שך פיה
בתלתה מואצע כאן מן חקהא עלי הדיא אלקיאם אן
ישרחהא וגלי קדם יי וגרהא פי אנסך וחזא יי והי הדיה
וירא יי כי רבה דעת האדם וירא אלים את הארץ והנה
נשחתה וירא יי כי שנואה לאה ואלאקרב ענדי אן יכון
הדיא גלטא וקע פי אנסך אדי לים ענדנא כט אנקלוס פי
דלך חתי נקול לעל לה פי דלך תאויל אמא כונה שרח
אלהים יראה לו השעה קדם יי גלי אמרא לאן לא יוהם
דלך אן אללה תעאלי יסתאנף מטלבה ואיגאדה או יכון
איצא שנע פי תלך אללגה תעלק אדראכה בשכץ חזואן
גיר נאטק וינגבי אן יכהת גרא פי תצחית אלנסך פי דלך
פאן וגרת הדיה אלמוואצע במא דכרנא פלא אעלם לה
גרצא פי דלך :

פצל מט

אלמלאיכה איצא לים הם דוי אנסאם כל הם עקול
מפארקה ללמאדה ואנמא הם מפעולון
ואללה כלקהם במא סיבין ופי בראשית רבה קאלוא להט
החרב המתהפכת על שם משרתיו אש לזהט המתהפכת

וגלי קדם יי אמא כונה ישרח וחזא יי פדלך דליל ואצח
 עלי כון חזא פי אללגה אלסריאניה משתרכא ואנה ידל
 עלי מעני אדראך אלעקל במא ידל עלי אדראך אחאסה
 פיא לית שערי אד ואלאמר כדלך ענדה לאי שי הרב
 מן אלבעץ ושרחה וגלי קדם יי ולמא האמלת מא וגרתה
 מן נסך אלתרגום מע מא סמעתה פי חאל אלתעלים
 וגרתה אנה מחי וגד אלראיה מקתרנה במטלמה או אדיה
 ועדואן פישרחה גלי קדם יי לא שך אן חזא פי חלך
 אללגה יקחצי אלאדראך ואקראר אלשי אמדרך עלי מא
 אדרך עליה פלדלך אדא וגד אלרויה תהעלק במטלמה
 לא יקול וחזא כל וגלי קדם יי פוגרת כל ראה מנסוכה
 ללה פי גמיע אחורה שרחהא וחזא אלא הדה אלתי אצף
 לך כי ראה יי את עניי ארי גלי קדם יי עולבני כי ראיתי
 את כל אשר לכן עושה לך ארי גלי קדמי מע כון למתכלם
 מלאכא לס ינסב לה אלאדראך אלדאל עלי אקראר
 אלאמר לכונהא מטלמה וירא אלהים את בני ישראל
 וגלי קדם יי שעבודא דבני ישראל ראה ראיתי את עני
 עמי מגלא גלי קדמי ית שעבודא דעמי וגם ראיתי את
 הלחץ ואף גלי קדמי דחקא וכי ראה את ענים וארי גלי
 קדמוהי שעבודהון ראיתי את העם הזה גלי קדמי עמא
 הדין לאן מענאה ראית עציאנהם מתל וירא אלהים את
 בני ישראל אלדי מענאה ראי שקאחם וירא יי וינאץ
 וגלי קדם יי כי יראה כי אולת יד ארי גלי קדמוהי ויהיה

כמאל כמא טהר נקץ אלחליל ולם יטהר נקץ אלחפכר
 ואלתפהם פלם יסתער לה רעיון אלדי הו אלחליל
 ואסתעיר לה מחשבה ותבונה אלתי הי אפכרה ואלפהם
 וקיל אשר חשב יי ובתבונתו נטה שמים פקד גרי אמר
 איצא פי אלדראכאת אלכאטנה מתל מא גרי פי
 אלדראכאת אחסיה אלטאהרה מן כון בעצהא יסתעאר
 ובעצהא לא יסתעאר וכל דלך כלשון בני אדם מא טנוא
 בה במאלא וצף בה ומה הו באדי אלנקץ לם יוצף בה
 וענד אלחחקיק פלא צפה דאתיה חקיקיה לה ואידה עלי
 דאתה כמא יתברחן :

פצל מח

כל מא גא מן מעני אלסמע מנסוכא ללה תעאלי חנר
 אנקלום חנר קד חננבה ושרח מענאה בוצול דלך
 אלאמר אליה תעאלי אי אנה אדרכה ואן כאן פי מערץ
 אלדעא פישרח מענאה כאנה קבל או לם יקבל פיקול
 אבדא פי שרח שמע יי שמיע קדם יי ופי מערץ אלדעא
 חרגם שמוע אשמע צעקתו קבלא אקבל והדא מטרד פי
 שרחה לם יעדל ען דלך פי מוצע מן אמואצע אמא מא
 גא מן אלויה מנסוכא אליה תעאלי פאן אנקלום תלון
 פי דלך תלונא עניבא לם יתלכז לי קצדה וגרצה ודלך
 אן פי מואצע ישרח וירא יי וחזא יי ופי מואצע ישרחה

ואללמס ויתאול פיה אנח ידרך אמשעומאח ואמלמוסאח
אד חכס אדראכהא כלהא ואחד ואן סלב ענר אדראך
אחדאהא לזס סלב אדראכהא כלהא אעני אלכס חואס
ואן אוגב לה אדראך אחדאהא אעני אדראך מא תדרכה
חאסח מנהא לזס אן ידרך גמיע מדרכאחאהא אלכס
ווגנא כחכנא קאלח וירא יי וישמע יי וירח יי ולס חקל
ויטעס יי ולא קאלח וימשש יי ועלה דלך מא קד אסתקר
פי כיאל כל ואחד מן אן אללה לא ילקי אלאנסאס לקא
אלנסס ללנסס לאנהס הודאהס לא ירונה והאחאן
אחאסתאן אעני אלדוק ואללמס לא תדרך מחסוסאחאהא
חתי תמאסהא אמא חאסח אלכצר ואלסמע ואלשם
פתדרך מחסוסאחאהא ותלך אלאנראס אלחאמלה לתלך
אלכיפיאת מנהא עלי בעד פכאן דלך סאיגא פי כיאל
אלנמהוד ואיצא פאן אלגרץ ואלקצד באסתעארה הרה
אלחואס לה ללדלאלה עלי אדראכה אפעאלנא ואלסמע
ואלכצר כאף פי דלך אעני אן ידרך בה כל מא יפעל
אלגיר או יקולה כמא קאלוא עלי גהא אלזגר ואלרדע
פי מערץ אלועש דע מוז למעלה סמך עין רואה ואון
שומעת. ואנח תעלס ענר אלחחקיק אן חכס אלכל חכס
ואחד ואן באלגהא אלתי אנחפי ענר אדראך אללמס
ואלדוק בחלך אלגהא בעינהא תנחפי אלרויח ואלסמע
ואלשם אד אלכל אדראכארת גסמאניח ואנפעאלארת
ואחואל מתגירה לכו בעצהא יכרו נקצה ובעצהא יטן בהא

לפעלה פי כונהם ידלון עלי דאתה תעאלי באלאמור
 אלמכלוקה אלתי כלקהא פאפהם הדא גרא פקר צרחוא
 ואבאנוא ען אנפסהם בראתהם ען אעתקאר אלגסמאניה
 ואן כל שכל ותכטיט ירי במראה הנבואה פהי אמור
 מכלוקה לכן דמו את הצורה ליוצרה כמא נצוא זל פמן
 שא אן יסי אלטנה בהם בעד הדה אלאקאויל עלי גהה
 אשרארה ותנקיצא למן לס ישאהר ולא עלם לה האלא
 פלא ציר עליהם זל פי דלך :

פצל מז

קך דכרנא מראת אן כל מא יתכילה אלגמחור נקצא
 או לא ימכן חצורה פי חק אללה פלם תסתערה
 כתב אלנבזה לה תעאלי ואן כאן חכמה חכם אלאשיא
 אלתי אסתעירת לה אד חלך אלתי וצף בהא תוהם
 כמאלאת מא או ימכן תכילהא פינבגי בחסב הדא לתקריר
 אן גבין לאי שי אסתעיר לה תעאלי אלסמע ואלבצר
 ואלשם ולם יסתער לה אלהוק ואללמס וחכם תרפעה
 תעאלי ען אלחואם אלכמס ואחר ואלחואם כלחא נקץ
 באעתבאר אדראך ולו למן לא ידרך אלא בהא לכונהא
 מנפעלה מתאחרה מנקטעה מתאלמוה בסאיר אלאלאת
 ומעני קולנא אנה תעאלי בציר אי ידרך אלמבעראת
 וסמיע אי ידרך אלסמועארת כדלך כאן יוצף באלהוק

ולדלך תגדהם פי גמיע אלחלמוד ואלמדדרשות מסחמדין
עלי חלך אלטואהר אלנבויה לעלמהם אן הדא שי אמן
פיה אאלחבאם ולא יכאף מנה גלט בונה כל אלכל עלו
נהה אלחמתיל וארשאד אלהן למוגוד פלמא אסתקד
אלחמתיל לאנה תעאלי מַתֵּל במלך יאמר וינהי ויעאקב
וינאזי אהל בלאדה ולה כדאם ומחצרפון ינפדון אואמרה
ופאעלון לה מא יריד פעלה אסתמדיא הם איצא אעני
אלחכמים עלי דלך אלמתל פי כל מוצע ויחבלמון בחסב
מא ילום ען הדא אלחמתיל מן אכלאם ואלגואב ואלתרדר
פי יאמר ומא נחי הדא אלנחו מן אפעאל אלמלוך והם
פי דלך בלה ואטנון אַמנון אן לא ילבם הדא ולא ישכל
ותלך אלקולה אנאמעה אלחי אשרנא אליהא הי קולחם
פי בראשית רבה גדול כחן של נביאים שהם מדמין את
הצורה ליוצרה שנאמר ועל דמות הכסא דמות כמראה
אדם פקד צרחוא וכינוא אן דיה אלצור כלחא אלחי
ידרכהא לאנביא כלחם פי מראה הנבואה הי צור מכלוקה
אללה כאלקהא וחו אצחיה לאן כל צורה מחבילה פהי
מכלוקה ומא אענב קולחם גדול כחן כאנחם עיִאם
אסתעשמוא הדא אלמעני לאן הכדא יקולון אכדא פי
אסתעשאם קול קיל או פעל פֵּעַל פי שאהרה שנאעה כמא
קאלוא ר' פלוני עבד עובדא כמוק ביחירי וכלילה אמר
ר' פלוני כמה רב גובריה דעבד ביחירא ורב גובריה הו
גדול כחו פכאנחם יקולון מא אעשם מא אַחנאוא אנביון

באול כאטר וחכם אלאלאת כלהא פי אלחקיקה ואחד
 אלטאהר מנהא ואלבאטן כלהא אלאת לאפעאל אלנפס
 אמכתלפה מנהא אלאת לצוריה בקא אלשכין מדה מא
 כאלאעצא אלבאטנה כלהא ומנהא אלאת לצוריה בקא
 אנוע כאלאת אתנאסל ומנהא אלאת לצלאח חאל אשכין
 וחכמיל אפעאלה באלידין ואלרגלין ואלעינין כלהא
 לכמאל אחרבה ואלעמל ואלאדראך אמא צורה אחרבה
 ללחיואן פלקצד אלמואלף ואלחרב מן אלמכאלף ואמא
 צורה אלחואם פלעלם אלמכאלף מן אלמואלף וחאנה
 אלנאסאן ללאעמאל אצנאעיה לתהייה אנדיתה ולבאסה
 וכנה אן דלך לאום למבעה אעני אנה מחתאנ לתהייה
 מא יואפקה וקד תוגד בעץ אלצנאיע איצא לבעץ אחיואן
 לחאנתה לתלך אלצנאעה ומא ארי אחרא ישך אן אללה
 תעאלי גיר מפתקר לשי ימד וגודה ולא יצלח אחואלה
 פלא אללה לה אעני אנה לים כנסם ואנמא אפעאלה
 בדאחזה לא באללה ואלקוי בלא שך מן גמלה אלאלאת
 פלים כדי קוה אעני אן יכון פיה מעני מא גיר דאחזה בה
 יפעל או יעלם או יריד לאן אלצפאת אנמא הי קוי גירת
 פיהא אלסמיה לא גיר ומא הדא גרץ אלפעל וקד
 קאלוא זל קולה נאמעה דאפעה לכל מא חוהמה הדא
 אלאוצאף אלנסמאניה כלהא אלתי ידברהא אלאנביא
 והי קולה חדלך אן אחכמים זל למ יכטר להם אתגסים
 בבאל יומא קט ולא כאן ענדהם אמר יזהם או ילבם

כלחא ללדלאלה עלי אפעאל חלך אללאלת אלחי חלך
 אלאפעאל במאל ענדנא לנדל עלי כונה כאמלא באנחא
 אלכמאלאת כמא נבהונא בקולהם דברח חורה כלשון
 בני אדם אמא אלארת אלחרבה אלמכאניה אלמנסובה
 לה תעאלי פנחו קולה הרום רגלי ואת מקום כפות רגלי
 ואמא אלאת אלכמש אלמנסובה לה יד יי באצבע אלהים
 מעשה אצבעותיך וחשת עלי כפך וזרוע יי על מי נגלחא
 ימינך יי ואמא אלארת אלכלאם אלמנסובה לה פי יי
 דבר ויפתח שפתיו עמך קול יי בכח ולשונו כאש אוכלת
 ואמא אלאת אלאחסאם אלמנסובה לה עיניו יחוו עפעפיו
 יבחנו בני אדם עיני יי משוטטות הטה יי אונך ושמע
 קדחתם באפי ולם יסחער לה מן אלאעצא אבאטנא אלא
 אלקלב לכונה אסמא משחרבא והו אסם אלעקל איצא
 והו מבדא חיאא אלחי לאן קולה המו מעי לו המון מעיד
 יריד בה איצא אלקלב לאן מעי אסם יקאל בעמום
 וכצוץ פהו אסם אלאמעא ככצוץ ואסם כל עצו באטון
 בעמום פיכון איצא אסם אלקלב ודליל דלך קולה ותורתך
 בתוך מעי מסאויא לקולה בתוך לבי ודלך קאל פי הדיא
 אלפסוק המו מעי המון מעיד ולשון המיה אנמא גא פי
 אלקלב מן סאיר אלאעצא הומה לי לבי וכדלך לם
 יסחער לה אלכתח לכונה אלה נקלאן פי אלמשהור
 ולאן איצא באשר בה אלשי אלמנקול ונאהיך אנה לא
 חסתעאר לה אלאת אלאנחדיא לאן הדיא באדיה אלנקץ

עלי אפעאלה ואסתעירת לה תלך אלאפעאל לידל כהא
 עלי כמאל מא לים חו נפס דלך אפעל מתאל דלך אנה
 אסתעיר לה אלעין ואלאדן ואליד ואלפס ואללסאן לידל
 כהא עלי אלויה ואלסמע ואלפעל ואלכלאם ואסתעירת
 לה אלויה ואלסמע ללדלאלה עלי אדראך עלי אעמום
 ולדלך תגד אללגה אלעבראניה חסתעמל אדראך האסה
 בדל אדראך האסה אכרי קאל ראו דבר יי מתל שמעו
 אד אלקצוד אדרכוא מעני כלאמה וכלך ראה ריח בני
 מתל לו קאל הריח ריח בני אד אלקצוד אדראך ראיחתה
 ובחסב הדא קיל וכל העם ראים את הקולות מע כון דלך
 אלמקאם איצא מראח נבואה כמא חו מעלום משהור פי
 אלמלה ואסתעיר לה אפעל ואלכלאם לידל בה עלי פיץ
 מא פאיץ ענה כמא יבין פכל אלה גסמאניה חגדהא פי
 גמיע כתב אלנבואה פחי אמא אלה חרכה מכאניה
 ללדלאלה עלי אחיאה או אלה אחסאם ללדלאלה עלי
 אלאדראך או אלה כשש ללדלאלה עלי אלפעל או אלה
 כלאם ללדלאלה עלי פיץ אלעקול עלי אלאנביא כמא
 יבין פיכון ארשאד תלך אלאסתעאראת כלחא ללחקריר
 ענדנא אן חם מוגוד חי פאעל לכל מא סואה מדרך
 לפעלה איצא וסנבין אדא אכדנא פי נפי אלצפאח כף
 ירגע הדא כלה למעני ואחד והו דאתה תעאלי פקט אד
 לים גרץ הדא אלפעל אלא תביין מעני הדא אלאלאת
 אלגסמאניה אלמנסוכה לה תעאלי ען כל נקץ ואנהא

אלמתעארף ענדנא הו באלחואם אעני אלסמע ואלבצר
 וכדלך לא נעלם ולא נתצור אנתקאל אלמעני מן נפם
 שכין מנא לנפם שכין אכר אלא בכלאם והו אלצות אלדי
 תקמעה אלשפה ואללסאן וסאיר אלאה אלכלאם פלמא
 ארשרת אדהאננא איצא נחו כונה תעאלי מדרכא ואן
 תצל מעאני מנה ללאנביא ליוצלוהא אלינא וצף לנא
 באנה יסמע ויבצר מענאה אנה ידרך הדא אלאשיא
 אלמראיה אלמסמועה ויעלמהא ווצף לנא באנה יתכלם
 מענאה אנה תצל מעאני מנה תעאלי ללאנביא והדא הו
 מעני אלנבוה וסיכין דלך אניא ביאן ולמא לא נעקל מן
 אינאדנא גירנא אלא באן נפעלה במבאשרה וצף אנה
 פאעל וכדלך איצא למא לם ידרך לגמהור שיא חיא אלא
 דא נפם וצף לנא איצא באנה הו נפם ואן באן אסם
 אלנפם משתרכא כמא תבין אלמעני אנה חי ולמא לם
 תדרך הדא אאפעאל כלהא פינא אלא באלאה גסמאניה
 אסתעירת לה תלך אלאלארת כלהא אלתי בהא חכון
 אלחרכה אלמכאניה אעני אלרגלין וכפופהא ואלאלארת
 אלתי יכון בהא אלסמע ואלבצר ואלשם והי אלאדן
 ואלעין ואלאנגף ואלאלארת אלתי בהא יכון אלכלאם ומארה
 אלכלאם והי אלפם ואללסאן ואלצות ואלאלארת אלתי
 בהא יפעל אפאעל מנא מא יפעלה והי אלידין ואלאנאמל
 ואלכף ואלדראע פיכון תלכין הדא כלה אנה תעאלי ען
 כל נקץ אסתעירת לה אלאלארת אלגסמאניה לידל בהא

יסאלה אן יתצדק אליה בכרובה ולם יפעל כל אנתהרה
 ודפעה ען נפסה באלקול ולולא כוף אלסלטאן לבאדר
 בקתלה או בדפעה ואכד מא בידה מן אלטאל פחדא
 דליל עלי כון הדא אלמדינה דאת מלך פתכון קד דללת
 עלי וגודה באנתטאם אחואל אמדינה אלדי סבבה כוף
 אלסלטאן וחוקע עדאבה ולים פי שי מן כל מא מתלנא
 בה מא ידל עלי דאת אלסלטאן וחקיקה גוהרה מן חית
 הו סלטאן כדלך אעתרי פי תעריף אללה עז וגל ללגמהור
 פי גמיע כתב אלאנביא ופי אלתורה איצא למא דערט
 אלצרוזה לארשאדהם אנמעין לוגודה תעאלי ואן לה
 אלכמאלאת כלהא אעני אנה לים מוגודא פקט כמא
 אלארץ מוגודה ואלסמא מוגודה כל מוגודא חיא עאלמא
 קאדרא פאעלא וסאיר מא ינבני אן יעתקד פי וגודה וסיבין
 דלך פארשדת אלאדהאן לאנה מוגוד בתכליל אגסמאניה
 ולאנה חי בתכליל אלחרבה אד לא ירי אלגמהור שיא
 מחמכן אלוגוד צחיחא לא ריב פיה אלא אגסם וכל מא
 לים בגסם לכנה פי גסם פהו מוגוד לכנה אנקין וגוד מן
 אגסם לאפתקארה פי וגודה אלי גסם אמא מא לים בגסם
 ולא פי גסם פלים הו שיא מוגודא בונה פי באדי תצור
 לאנסאן ובכאצה ענד אלחכיל וכדלך לא יתצור אגמהור
 מן מעני אלחיאה גיר אלחרבה ומא לים במתחרך חרכה
 אראדיה מכאניה פלים הו חיא ואן כאנת אלחרבה ליסת
 מן גוהר אלחי כל ערצא לאזמא לה וכדלך אלאדראך

פצל מו

קד דכרנא פי בעץ פצול הדה אלמקאלה אן פרקא
עטימא בין אלארשאד לונוד אלשי ובין רחחקיק
מאהיתח ונוחרח ודלך אן אלארשאד לונוד אלשי יכון ולו
באעראצה ולו באפעאלה ולו בנסב בעידה גרא ענה בינה
ובין גירה מתאל דלך אנך לו ארדרת אן חערף סלטאן
אקלים מא לאחד אהל בלאדה אלדי לא יערפה פקד
יכון חעריפך לה וחנביהך עלי וגודה בטרק כתירה מנהא
אן תקול הו אלשכץ אלטויל אלאביץ אללון אלאשיב
פקד ערפתח באעראצה וקד תקול הו אלדי תרי חולה
גמאעה כבירה מן אלנאם רכאב ומשאח וסיוף מסלולה
חולה וראיאת מרפועה עלי ראסה ואבואק תצרב אמאמה
או הו אלדי יסכן אלקצר אלדי פי אלבלד אלפלאני מן
הוא אלאקלים או הו אלדי אמר בבניאן הוא אלסור או
בעמל הוא אלגסר ונחו דלך מן אפעאלה ונסבה לגירה
וקד תדל עלי וגודה בחאלאת הי אכפי מן הדה מתל
אן יסאלך סאיל הל להודה אלבלאד סלטאן פתקול לה
נעם בלא שך ומא אלדליל עלי דלך תקול לה כון הוא
אצירפי כמא תראה רגלא צעיפא צניר אלגסם אמאמה
הדה אלגמלה אלכבירה מן אלדנאניר והוא אלשכץ
אלאבר אלעטים אלגתה אלקוי אלפקיר ואקף אמאמה

אֵעֲקֹלִי לֹא אֲדִרְאֵךְ חֲסִי אֹד כֹּל אַחֲסָאם אֲנַפְעָאֵל וְחֲאֲתָר
כִּמָּא עֲלִמָּח וְהוּ חֲעָאֵלִי פִּאֲעֵל לֹא מִנְפַּעֵל כִּמָּא סִאבִּין :

פצל מזה

שִׁמְעוּ לִפְטִי מִשְׁחֲרֵךְ יִכּוֹן בְּמַעֲנִי אֲלִסְמַע וִיכּוֹן בְּמַעֲנִי
אֲלִקְבּוֹל אִמָּא בְּמַעֲנִי אֲלִסְמַע לֹא יִשְׁמַע עַל פִּיד
וְהַקּוֹל נִשְׁמַע בֵּית פִּרְעָה וְהוּא כְּתִיר וּמִתְלָה פִּי אֲלִכְתָּרָה
אִיצָא שִׁמְעוּ בְּמַעֲנִי אֲלִקְבּוֹל וְלֹא שִׁמְעוּ אֵל מִשְׁחָא אִם
יִשְׁמְעוּ וְיַעֲבְדוּ וְלִכֶּם הִנֵּשְׁמַע וְלֹא יִשְׁמַע אֵת דְּבִרִּיךְ וִיכּוֹן
בְּמַעֲנִי אֲלַעֲלֵם וְאֲלִמְעֲרַפָּה גּוֹי אִשְׁרֵי לֹא תִשְׁמַע לְשׁוֹנִי
שְׂרַחָה לֹא תַעֲלֵם כִּלְאָמָה פִּכֵּל לִפְטִי שְׁמִיעָה גִּאֲרָה פִּי
חֵק אֲלִלָּה אֵן כֹּאן שְׂאֲהֵר אֲלִנֵּץ אִנָּה מִן אֲלִמְעִנִי אֲלִאֲוֹל
פְּהִי עֲבֹאֲרָה עֵן אֲלִאֲדִרְאֵךְ וְהוּ מִן אֲלִמְעִנִי אֲלִתְאֲלֵת
וְיִשְׁמַע יִי בְּשִׁמְעוּ אֵת תְּלֻנּוֹתֵיכֶם כֹּל הוּא אֲדִרְאֵךְ עֲלֵם
וְאֵן כֹּאן שְׂאֲהֵר אֲלִנֵּץ אִנָּה מִן אֲלִמְעִנִי אֲלִתְאֲנִי פְּהִי עֲבֹאֲרָה
עֵן כּוֹנֵה תַעֲאֲלִי אִנָּאב דַּעֲא אֲלִדַּעֲי אֹו לִם יִגֵּב דַּעֲאָה
שְׁמוֹעַ אִשְׁמַע צַעֲקָתוֹ וְשִׁמְעָתִי כִּי חֲנוּן אֲנִי הִמָּה יִי אֲזֻנֵּךְ
וְשִׁמְעוּ וְלֹא שִׁמְעוּ יִי בְּקוֹלֵכֶם וְלֹא הָאֲזִין אֲלִיכֶם גַּם כִּי
תִּרְבוּ תִּפְלָה אִינֵנִי שׁוֹמַע כִּי אִינֵנִי שׁוֹמַע אוֹתְךָ וְהוּא
כְּתִיר וְסִיאֲתִיךְ פִּי הוּא אֲלִאֲסִתְעֹאֲרָאֵת וְאֲלִתְשִׁבִּיהֹאֵת
מָא יִשְׁפִּי גִלְיֵלךְ וְיִוְצַח שְׁכָךְ וְיִתְבִּין לֵד מַעֲנֹאֲהָא כִּלְהָא חֲתִי
לֹא יִבְקִי אִשְׁכָּאֵל פִּי שִׁי מִנְהָא :

לחסכתני תחת סתרה וכדלך כל כנף גא פי אלמלאיכה
מענאה אלסתר אלא תתאמל קולה בשחים יכסה פניו
ובשחים יכסה רגליו אן סבב וגודה אעני אלמלאך מסתור
כפי גרא והו פניו וכדלך אלאשיא אלתי הו סבבהא אעני
אלמלאך אלתי הו רגליו כמא בינא פי אשתראך רגל
הי איצא כפיה לאן אפעאל אלעקול כפיה לא יתבין
אתרהא אלא בעד ארתיאן ודלך בסבבין מן נהתהא ומן
נהתנא אעני צעף אדראכנא וצעובה אדראך אלמפארק
מן חית חקיקתה ואמא קולה ובשחים יעוסף פסאכין פי
פצל מפרד לאי מעני נסבת חרכא אלטיראן ללמלאיכה:

פצל מד

עין אסם משתדך הו אסם עין אלמא על עין המים במדבר
והו אסם אלעין אלבאצרה עין תחת עין והו אסם
אלענאיה קאל ען ירמיה קחנו ועיניך שים עליו מענאה
אנעל ענאיתך בה ובחסב הדה אלאסתעארה קיל פי חק
אללה פי כל מוצע והיו עיני ולבי שם כל הימים ענאיתי
וגרצי כמא קדמנא חמיד עיני יי אלהיך בה ענאיתה בהא
עיני יי המה משוטטות ענאיתה משתמלה בכל מא פי
אלארץ איצא כמא ידבר פי פצול תאחי פי אלענאיה
אמא אדא אקחרן באלעינין לפש ראייה או חזיה מתל
פקח עיניך וראה עיניו יחו פמעני דלך בלה אלאדראך

ובינהמא וחבדא אתאול פי קולח: תעאלי למען החיון
 נחו מא גא אחפסיר אלמרוי פי קולח למען ייטב לך וכו'
 ולשהרה חדת אלאסתעארה פי אללגה קאלוא צדיקים
 אפילו במיתתם קרואים חיים ורשעים אפילו בחייהם
 קרואים מתים פאעלם הדיא :

פצל כג

כנף אסם משחרך ואכתר אשתראכה מן גהז לאסתעארה
 וצעה אלאול לגנאח אחיואן אלטאיר כל צפור כנף
 אשר תעוף בשמים תם אסתעיר לאטראף אלתיאב
 וזואיאהא על ארבע כנפות בסותך תם אסתעיר לאקאצי
 אלמעמור מן אלארץ ואטראפהא אלבעידה מן מואצענא
 לאחוז בכנפות הארץ מכנף הארץ ומירות שמענו וקאל
 אבן גנאח אנה איצא יני במעני אסתרה מזאנסא ללערבי
 אלדי יקול כנפת אלשי במעני סחרתה וקאל פי שרה
 ולא יכנף עוד מוריד ולא ינסתר ענך מנירך ולא ינחנב
 והדיא תפסיר חסן ומנה ענדי ולא יגלה כנף אביו לא
 יכשף סתר אביה וכדלך ופרשת כנפך על אמתך שרחה
 ענדי אבסט סתרך עלי גאריתך ובחסב הדיא אלמעני
 ענדי אסתעיר כנף ללכאלק העאלי וכדלך ללמלאיכה
 או למלאיכה ליסוא בדוי אנסאם פי ראינא כמא סאבין
 פקולה אשר באח לחסות תחת כנפיו שרחה אלתי גית

ובאנה קאל מן עמל ישראל וקד ערוא מן דלך אהל
אללגז כתירא והנותר בכשר ובלחם נשאר בשנים כגר
ובאורה הארץ והו כתיר ;

פצל מב

קי אסם אלנאמי אלחסאם כל רמש אשר הוא חי והו
אסם אלברו מן אלמרץ אלשדיד גרא ויחי מחליו
במחנה עד חיותם וכדלך בשר חי וכדלך מות אסם
אלמות ואסם אלמרץ אלשדיד וימת לבו בקרבו והוא
היה לאבן יעני שדא מרצה ולדלך בין פי בן הצרפית
ויחי חליו חזק מאד עד אשר לא נותרה בו נשמה לאנה
לו קאל וימת לכאן יחתמל אן יכון מרצא שדידא קארב
אלמורז מתל נבל ענד סמאעה אלכבד וקד קאל בעץ
אלאנדלסיין אנה העטל נפסה חתי לס ידרך לה נפס
אצלא כמא יעתרי בעץ אלמסכותין ופי אכתנאק אלרחם
חתי לא יעלם הל הו מירא או חי וידום הדא אלשך
אלים ואליומן וקד כתר איצא אסתעמאל הדא אלאסם
פי מעני אקתנא אלעלם ויהיו חיים לנפשך כי מוצאי
מצא חיים כי חיים הם למוצאיהם והדא כתיר ובחסב
הדא סמי אלרא אלצחיחה חיים ואלארא אלפאסדה
מות קאל תעאלי דאה נתתי לפניך היום את החיים ואת
המוט וכו' פקד צרח באן אלמוט הו חיים ואלרע הו מות

לכל חסאם אשר בו נפש חיה והו איצא אסם אלדם לא
 האכל הנפש עם הבשר והו איצא אסם אנפם אנאמקה
 אעני צורה אלאנסאן חי יי אשר עשה לנו את הנפש
 הזאת והו אסם אלשי אלבאקי מן אלאנסאן בעד אלמות
 והיתה נפש אדני צורה בצרור החיים והו אסם אלאראדה
 לאסר שריו בנפשו יעני באראדחה ומתלה ואל תתנהו
 בנפש איביו יעני לא תסלמה לאראדחתה ומתלה ענדי
 אם יש את נפשכם לקבר את מתי יעני אן כאן הדיא מן
 גרצכם ובאראדחתכם ומתלה אם יעמד משה ושמואל
 לפני אין נפשי אל העם הזה מענאה לא אראדה לי פיהם
 אי לא אריד בקאחם וכל דכר נפש גא מנסובא אליה
 תעאלי הו במעני אלאראדה כמה תקדם לנא פי קולה
 כאשר בלבבי ובנפשי יעשה מענאה באראדתי ובגרצי
 פבחסב הדיא למעני יכון שרח ותקצר נפשו בעמל ישראל
 ובפֿת אראדחה ען אשקא ישראל והדיא אלפסוק לם
 יתרגמה יונתן בן עזיאל בונה לאנה אכדה בחסב למעני
 אלאול וגאה מן דלך אנפעאל פאמתגע מן שרחה אמא
 אדא אכר מן הדיא אלמעני אלאכיר פיכון אלשרח בינא
 גרא לאנה תקדם אלקול אן ענאיתה תעאלי תכלת ענהם
 חתי הלבוא ואסתגאטוא ולם ינחםם פלמא באלנוא פי
 אלחובא ועטם דלהם ואסתולי אלעדו עליהם רחמם
 וכפֿת אראדחה ען אסתמראר שקאיהם ודלהם פאעלמה
 אנה גריב ותכון אלבא פי קולה בעמל ישראל מכאן מן

ארבעה אלארקאן ורוח אלהים מרחפת והו איצא אסם
 אלהיח אלהאכא ורוח הקדים נשא את הארכת רוח ים
 והוא כתיר והו איצא אסם אלווה אלחוזאני רוח הולך
 ולא ישב אשר בו רוח חיים והו איצא אסם אלשי אלדי
 יבקי מן לאנסאן בעד אלמות אלדי לא ילחקה אלפסאד
 והרוח תשוב אל האלים אשר נתנה והו איצא אסם אלפיץ
 אלעקלי אלאלאהי אלדי יפיץ עלי אלנביין פיתנבאון בה
 כמא נבין לך ענד כלאמנא פי אלנבוז במא יליק אן
 ידבר פי הדה אלמקאלא ואצלתי מן הרוח אשר עליך
 ושמתי עליהם ויחי כנוח עליהם הרוח רוח יי דבר בי והוא
 כתיר והו איצא אסם אלגרץ ואלאראדה כל רוחו יוציא
 כסיל גרצה ואראדתה ומתלה ונבקה רוח מצרים בקרב
 ועצתו אבלע יקול תחשתת אנראצה ותדבירה יכפי ומתלה
 מי חכן את רוח יי ואיש עצתו יודיענו יקול מן הו אלדי
 יעלם אנתמאם אראדתה או ידרך תדבירה ללווד כף
 הו פיעלמנא בה כמא סנבין פי פצול תאתי פי אלחדביר
 פכל רוח מנסוכא ללד פהי בחסב אלמעני אלכאמס
 ובעצהא בחסב למעני אלאכיר אלדי הו אלאראדה כמא
 בינא ישרח פי כל מוצע בחסב מא ידל עליה דלך
 אלכלאם :

פצל מא

נפש אסם משתדך הו אסם אלנפס אלחוזאניז אלעאמה

מימי ומן מעני יחרף ענדי קולה שפחה נחרפת לאיש
מנאנם ללערכי יעני מנחרפה אי זאילה ען מלכיה אלרק
למלכיה אלזוניא והו אסם אלאראדה ונתחי לכם רועים
כלפי חיש את לבבך ישר כאשר לבבי אי אראדתך פי
אלאסחקאמו כאראדתי וקד יסתעאר ללה בחסב הדיא
אלמעני כאשר בלכבי ובנפשי יעשה מענאה יפעל בחסב
אראדתי והיו עיני ולבי שם כל הימים ענאיתי ואראדתי
והו אסם אלעקל ואיש נבוב ילבב יעקל וכדלך לב חכם
לימינו עקלה פי אלאמור אלכאמלח והדיא כתיר ובחסב
הדיא אלמעני אסתעיר ללה פי כל מוצע אעני עלי אנה
דאל עלי אלעקל אלא אלשאף פאנה קד ידל בה עלי
אלאראדה כל מוצע בחסבה וכדלך והשבות אל לבבך
ולא ישיב אל לבו וכל מא שאבהה בלה אעתבאר עקל
כמא קאל ולא נתן יי לכם לב לדעת מתל אתה הראית
לדעת ואמא קולה ואהבת את יי אלהיך בכל לבבך פאן
שרחה ענדי בגמיע קוי קלבך אעני קוי אלברן בלהא לאן
מבדא אנמיע מן אקלב ואלגרין אנך חנעל גאיה אפעאלך
בלהא אדראכה כמא בינא פי שרח אלמשנה ופי משנה
חורה :

פצל מ

רוח אסם משחרך חו אסם אלהוא אעני אלרכן מן

החנית מאחריו וקד יכון שרף ומאן במעני בעד ואחריו
לא קם כמוהו אחר הדברים האלה והלא כתיר ויוון
במעני אלחבע ואקתפא אלאתר פי אלסיר בסירה שכן
מא אחרי יי אהיכם חלכו אחרי יי ילכו יעני חבע טאעתה
ואקתפא אתר אפעאלה ואלסיר בסירתה חלך אחרי צו
ובחסב הלא אלמעני קיל וראית את אחורי חדרך מא
חבעני וחשבה בי ולום ען אראדתי אי מכלוקאתי בלהא
במא סאבין פי בעץ פצול חדה אלמקאלה :

פצל לט

לב אסם משחרך חו אסם אלקלב אעני אלעצו אלדי
פיה מכדא חיאח כל די קלב ויתקעם בלב אבשלום
ולמא כאן הלא אלעצו פי וסט אלכדן אסתעיר לוסט כל
שי עד לב השמים לבת אש והו אסם אלפכרה איצא לא
לבי חלך יעני כנת חאצרא בפכרתי ענד מא גרי כדא
וכדא ומן הלא אלמעני ולא חתורו אחרי לבככם יעני
חבע אפכארכם אשר לבכו פונה חיום פכרתה זאילה והו
אסם אלראי כל שארית ישראל לב אחד להמליך את דוד
אי עלי ראי ואחד וכדלך קולח ואוילים בחסר לב ימותו
יירד בנקץ אלראי וכדלך קולח לא יחרף לבבי מימי
מענאה לס ינחרף ראיי ולא זאל ען הלא אלמאר לאן
אול אכלאם בצדקתי החזקתי ולא ארפח לא יחרף לבבי

עלי מא הי עליה לא חדרך ופנים איצא הו סרף מכאן
 למקול ענה פי אלעריביו אמאמך או בין ידיך ובתירא מא
 אסתעמל בחסב הדיא למעני פי אללה תע' לפני יי ובחסב
 הדיא אלמעני איצא הו ופני לא יראו פי תאויל אנקלוס
 קאל ודקדמי לא יתחזון ישיר אן תם מכלוקאת איצא
 עשימה לא ימכן לאנסאן אדראכהא עלי מא הי עליה וחי
 אלעקול למפארקה ונסבת ללה אנהא אמאמה ובין ידיה
 דאימא לשדה אלענאיה בהא דאימא ואמא אלשי למדרך
 ענדה אעני ענר אנקלוס עלי אלחקיקה פהי אלאמור
 אלתי הי חזן הדיה פי מרתבה אלזנור אעני דאת למאדה
 ואלצורה וענהא קאל ותחזוי ית דבתראי יעני אלמונדאת
 אלתי כאני מערץ ענהא ומסתדברהא עלי נהא אלחמתיל
 לבעדהא ען ונודה תעאלי וסתסמע תאוילי פי מא מלב
 משה רבנו עיאם ופנים איצא סרף זמאן כמעני קבל או
 קדים לפנים בישראל לפנים הארץ יסדה ופנים איצא
 אסם אלרעאיה ואלענאיה לא חשא פני דל ונשוא פנים
 אשר לא ישא פנים והדיא כתיר ובחסב הדיא אלמעני
 איצא קיל ישא יי פניו אליך וישם לך שלום יעני אצחאב
 אלענאיה בנא :

פצל לח

אחור אסם משחרך הו אסם אשהר אחורי המשכן ותצא

אלנו אלאול - פעל לו לו

עזאל עליהמא אלסלאם אלדין יבעדאן ען אלחגסים כל
אלאבעאד והוא כאן גרץ אלפצל :

פעל לו

פנים אסם משתרך ואכתר אשתראכתו הו עלי גהז
אלאסתעארה הו אסם אלונה מן כל חיואן ונהפכו
כל פנים לירקון מדוע פניכם רעים והוא כתיר והו אסם
אלנצב ופניה לא היו לה עוד ובחסב הוא אלמעני אסתעמל
כתירא פי מעני נצב אללה וסכטה פני יי חלקם פני יי
בעושי רע פני ילכו והניחותי לך ושמחי אני את פני באיש
ההוא וכמשפחתו והוא כתיר והו איצא אסם חצרה
אלשכץ ומקאמה על פני כל אחיו נפל ועל פני כל העם
אכבר מענאה במחצרהם אם לא על פניך יברכך בחצרתך
ובגודך ובחסב הוא אלמעני קיל ודבר יי אל משה פנים
אל פנים יעני חצרה בחצרה דון ואסטאז כמא קיל לכה
נחראה פנים וכמא קאל פנים בפנים דבר יי עמכם ובין
פי מוצע אכר וקאל קול דברים אחם שומעים וחמונה
אינכם רואים זולתי קול וכני ען דלך פנים בפנים כדלך
קולה ודבר יי אל משה פנים אל פנים כנאיוז ען קולה
פי צורה אלכטאב וישמע ארת הקול מדבר אליו פקד
חבין לך אן סמאע אלקול דון ואסטאז מלאך יכני ענה
פנים בפנים ומן הוא אלמעני ופני לא יראו חקיקה וגודי

מונבא לאסתחקאקהם אלהלאך כמא גא אלנץ לא תחיה
 כל נשמה ובין אלעלה וחי אזאלה הדא אלראי אלכאטל
 לאן לא יפסד בה אלגיר כמא קאל למען אשר לא ילמדו
 אתכם לעשות וכו' וסמאהם אויבים ושונאים וצרים
 וקאל אן פאעל דלך מקנא ומכעים ומעלה חמה פכיה
 יכון חאל מן תעלק כפרה בדאתה תעאלי ואעתקארה עלי
 כלאף מא הו עליה אעני לא יעתקד וגודה או יעתקדה
 אתנין או יעתקדה גסמא או יעתקדה דא אנפעאלאת או
 ינסב לה אי נקץ כאן פאן הדא בלא שך אשד מן עובר
 עבודה זרה עלי אנהא ואסמא או מטיבה או מרעה
 בזעמה פאעלם יא הדא אנך מחי אעתקדת תנסימא או
 חאלה מן חאלאת אלגסם פאנך מקנא ומכעים וקודה
 אש חמה ושונא ואויב וצר אשד מן עובר עבודה זרה
 בכתייר ואן כטר בכאלך אן מעתקד אלחנסים מעדור
 לכונה רבי עליה או לנהלה יקצור אדראכר פכדלך
 ינבגי לך אן תעתקד פי עובר עבודה זרה לאנה מא יעבד
 אלא לנהל או לתרביה מנהג אבותיהם בידיהם ואן קלת
 אן שאהר אלנץ ילקיהם פי הדה אשכחה כדלך פלחעלם
 אן עובר עבודה זרה אנמא דעאה לעבאדתהא כיאלאת
 ותצוראת נאקצה פלא עדר למן לא יקלד אלמחקקין
 אלנאטרין אן כאן מקצרא ען אלנטר פאני לא אכפר מן
 לא יברחן עלי נפי אלגסמאניה כל אכפר מן לא יעתקד
 נפיהא ולא סימא בוגור שרח אנקלום ושרח יזנתן בן

לה מרתבז דון דלך ואעני באלכפר אעתקאר אלשי עלי
 כלאף מא הו עליה ואעני באנהל גהל מא ימכן מערפתח
 פלים גהל מן גהל מסאחה מכרוט אלאסטואנה או גהל
 כריה אלשמש כנהל מן גהל הל אלאלאה מונוד או לים
 ללעאלם אלאה ולא כפר מן טן אן מכרוט אלאסטואנה
 נצפהא או אן אלשמש דאירה ככפר מן טן אן אלאלאה
 אכתר מן ואחד ואנת חעלם אן כל מן עכד עבודה זרה
 פלם יעבדהא עלי אן לא אלאה סואהא ולא תכיל אנסאן
 יומא קט מן אמאצין ולא יתכיל מן אלאתין אן אלצורה
 אלתי יעמלהא מן אלמסבוכאת או מן אחנארה ואלכשב
 תלך אלצורה כלקת אלסמאואת ואלארץ והי תדברהא
 כל אנמא עבדת עלי גהז אנהא מתאל לשי הו ואסטח
 ביננא ובין אללה כמא בין וקאל מי לא יראך מלך הגוים
 וכו' וקאל ובכל מקום מקשר מגש לשמי וכו' ישיר עלי
 אלסבב אלאול ענדהם וקד בינא דלך פי תאליפנא
 לכביר והדא ממא לא ינאזע פיה אחד מן אהל שריעתנא
 לכנהם מע כון אולאיך אכאפרין מעתקדין וגוד אלאלאה
 אד ותעלק כפרהם בחק הו לרה תעאלי פקט אעני
 אעבאדה ואתעשים כמא קאל ועבדתם את יי וכו' כי יתבת
 וגודה פי אעתקאר אלגמהור ושנוא הדא אלחק למן סואה
 פכאן דלך דאעיא לעדם וגודה תעאלי מן אעתקאר
 אלגמהור אד לא ידרך אלגמהור אלא אפעאל אעבאדת
 לא מעאניהא ולא חקיקה אלמעבוד בהא פכאן דלך

אלאנביא לא תגד לשון חרון אף ולא לשון כעס ולא לשון קנאה אלא פי עבודה זרה כאצא ולא תגד יסמי אויב יי או צר או שונא אלא עובד עבודה זרה כאצא קאל ועבדתם אלהים אחרים וכו' וחרה אף יי בכם מן יחרה אף יי להכעיסו במעשה ידיכם הם קנאוני בלא אל כעסוני בהבליהם וכו' כי אל קנא וכו' מדוע הכעיסוני בפסיליהם מכעם בניו ובנותיו כי אש קדחה באפי נוקם הוא לצריו ומשלם הוא לאויביו ומשלם לשנאיו עד הורישו את אויביו אשר שנא יי אלהיך כי כל תועבת יי אשר שנא והוא אכתר מן אן יחצי לכנה אדא אסתקפיתה פי גמיע אכתב וגרתה ואנמא גאת אכתב אלגבויה בהדא לתאכיד אלעטים לכון הדא ראיא באטלא תעלק בה תעאלי אעני עבאדא עבודה זרה ולים עדול אלדי אעתקד אן וידא קאים פי אלוקת אלדי כאן פיה קאעדא ען אלחק בעדול מן אעתקד אן אנאר תחת אלהוא או אלמא תחת אלארץ או אן אלארץ בסיטא ונחו דלך ומא עדול הדא אלתאני ען אלחק בעדול מן אעתקד אן אלשמס מן אלנאר או אן אלפלך נצף ברה ונחו דלך ולא עדול הדא אלתאלת ען אלחק בעדול מן אעתקד אן אלמלאיכא יאכלון וישרבון ונחו דלך ולא עדול הדא אלראבע ען אלחק בעדול מן אעתקד וגוב עבאדא שי גיר אללה פאנה כלמא כאן אלגהל ואלכפר מתעלקא באמר עטים אעני במן לה מרתבא מתמכנא פי אלוגוד כאן אעטם מן תעלקה במן

לחאוילהא ונכחוא עלי אשחראך אאסמא ואסחעאראחהא
 אלחי צמנחהא הדיא אלמקאלח חתי יסלם להם צחח
 אאעחקאד פי וחדאניח אללה ופי חצדיק אלכתב אנבויה
 ומן נבא דהנה ען פחם תאויל אלנצוץ ופחם אלאחפאק
 פי אלאסם מע אלאכתלאף פי אלמעני קיל לה הדיא
 אלנץ יפחם תאוילה אהל אלעלם לכנך אנח תעלם אן
 אללה עז וגל לים בנסם ולא ינפעל לאן אלאנפעאל חגיר
 והו תעאלי לא ילחקה חגיר ולא ישבה שיא מן כל מא
 סואח ולא ינמעה מע שי מנהא חד מן אלהודד אצלא ואן
 הדיא אכלאם אלנבוי חק ולה תאויל ויזקף מעה ענר הדיא
 אלקדר ולא ינבגי אן יקר אחד עלי אעחקאד תנסים או
 עלי אעחקאד לאחק מן לואחק אלאנסאם אלא מא יקר
 עלי אעחקאד עדם אלאלאה או אלשודך כח או עבאדח
 מן דונה :

פצל לו

סאבין לך ענר כלאמי פי אלצפאח עלי אי גחח קיל אן
 אללה ירציה אלאמר אלכדא או יסכטה וינצבה
 אלדי בדלך אלמעני יקאל פי אשכאץ מן אלנאם אן
 אללה רצי ענהם או נצב עליהם או סכט ולים הדיא
 אלמעני הו גרץ הדיא אלפעל כל גרצה מא אקול פיה.
 אעלם אנך אדיא תאמלח נמיע אלהורה וגמיע כתב

אנמא יקאל עליהמא ונוד באשתראך לאסם כמא סאבין
 והדא יקדר יכפי אצנאר ואלגמחור פי אקראר אדהאנהם
 עלי אן תם מונוד כאמל לא גסם ולא קוז פי גסם הו
 אלאלאה ולא ילחקה נחו מן אנחא אלנקץ ולדלך לים
 ילחקה אנפעאל אצלא . אמא אלכלאם פי אלצפאת
 וכיף חנפי ענה ומא מעני אלצפאת אמנסוכה לה וכדלך
 אלכלאם פי כלקה מא כלק ופי צפה חדבירה ללעאלם
 וכיף ענאיתה במא סואה ומעני משיחה ואדראכה ועלמה
 בכל מא יעלמה וכדלך מעני אלנכוה וכיף מראתבהא
 ומא מעני אסמאיה אלמדלול בהא עלי ואחד ואן כאנת
 אסמא כתירה פאן הדה כלהא אמור גאמצה והי סתרי
 תורה באלחקיקה והי אלסודות אלתי תדבר דאימא פי
 כתב אלאנביא ופי כלאם אחכמים זל והדה הי אלאשיא
 אלתי לא ינבני אלכלאם פיהא אלא בראשי הפרקים
 כמא דכרנא ומע אלשכץ למוצוף איצא אמא נפי לחגסים
 ורפע אשבהיה ואלאנפעאלאת ענה פאמר ינבני לחצריח
 בה ותביינה לכל אחד בחסכה ותקלירה ללאצאנר ואנסואן
 ואלכלה ואלנאקצי אלפטרזה כמא יקלדון אנה ואחד ואנה
 קדים ואן לא יעבד סואה לאן לא תוחיד אלא ברפע
 אלגסמאניה אד אלגסם לים בואחד כל מרכב מן מאדה
 וצורה אתנין באלחד והו איצא מנקסם קאבל אלחגויה
 פאדא קבלוא דלך ואלפוח ורבוה עליה וכברוא ותחירוה
 פי נעוץ אלכתב אלנכויה בין להם מענאהא ואנהצוא

אלנו אלאול — פצל לר לה

ימנע אלטפל אלצניר ען חנאול אלאגריזא אלגליטה ורפע
אלאתקאל :

פצל לה

לא חשן אן כל מא ושאנאה פי הדא אלפצול למחקרמה
מן עטם לאמר וכפאיה ובעד אדראכה וכונה מצנונא
בה עלי אלגמהור אן נפי אלחגסים ונפי אלאנפעאלאה
ראכל פי דלך לים אלאמר כדלך כל כמא ינבגי אן ירבי
אלצנאר ויעלן פי אלגמהור עלי אן אללה עז וגל ואחד
ולא ינבגי אן יעבד סואה כדלך ינבגי אן יקלדוא באן
אללה לים בנסם ולא שבה בינה ובין מכלוקאחה אצלא
פי שי מן אלאשיא ולא וגודה שבה וגודהא ולא חיאחה
שבה חיאח אלחי מנהא ולא עלמה שבה עלם מן לר
עלם מנהא ואן לים אלאכתלאף בינה ובינהא באלאכתר
ואלאקל פקט כל בנוע אלוגור אעני אן יקרר ענד אלכל
אן לים עלמנא ועלמה או קדרתנא וקדרתה תכתלף
באלאכתר ואלאקל ואלאשד ואלאצעף ומא אשבה דלך
אד אלקוי ואצעף מתשאבהאן באלנוע צרורה ויגמעהמא
חד מא ואחד וכדלך כל נסכה אנמא חכון בין שיין חחת
נוע ואחד קד חבין דלך איצא פי אלעלום אלטביעיה כל
כל מא ינסב אליה תעאלי מבאין לצפאתנא מן כל גהא
חחי לא יגמעהמא חד אצלא וכדלך וגודה ווגור מא סואה

יחסמי חכם חרשים קאא כזן שמדבר נעשו הכל כחרשים
 פתאמל כיף אשתרמוא בנן כתאב כמאל אלשכץ פי
 אסיאסאת אלמדניה ופי אלעלום אלנשריה מע דכא טבע
 ופהם וחסן עבארה פי איצאל אלמעאני בתלויה וחיניד
 מוסרין לו סתרי תורה והנאך קיל אמר ליה ר' יוחנן
 לר' אלעזר תא לגמרך מעשה מרכבה אמר ליה אבתי לא
 קשאי יעני אני לם אשך ואלי אלאן אנד גליאן אטביעה
 וטיש אלצבא פארי כיף אשתרמוא אלסן איצא מצאפא
 אלי חלך אלפצאיל פכיף ימכן מע הדא אלכוץ פי דלך
 מע גמחור אלנאם כלהם טף ונשים. ואלסבב אלכאמס
 אלאשתגאל בצרוריה אלאנסאם אלתי הי אלכמאל
 אלאול ובכאצה אן אנצאף אליהא אלאשתגאל באלוונה
 ואלאולאד ולא סימא אן אנצאף לדלך מלב פצול אלעיש
 אחאצלה מלכה מתמכנה בחסב אלסיר ואלעאראת אלסו
 פאנה ולו אלאנסאן אלכאמל כמא דכרנא אדא כתר
 אשתגאלה כהדה אלאמור אלצרוריה פנאהיך אלגיר
 צרוריה ואשתד שוקה להא צעפת מנה אלחשוקארת
 אלנשריה ואנגמרת וצאר מלכה להא בפתור וחראך
 וקלה אהתמאם פלא ידרך מא פי קותה אן ידרך או
 ידרך אדראכא משושה מכלטא מן אלאדראך
 ואלחקציר. פכחסב הדה אלאסבאב כלהא כאנת הדה
 אלאמור לאיקה באחאד כואץ גדה לא באלגמחור
 ולדלך חכפי ען אלמכתרי וימנע מן אלחערץ להא כמא

נאיה אלאסתקאמא ואלכמאל כי תועבת יי גלז ואת
 ישרים סודו ולדלך יכרה תעלימה ללשבאב בל לא ימכנהם
 קבולה לגליאן טכאיעהם ואשתגאל אדהאנהם בשעלה
 אלגשו חתי תכמד תלך אלשעלה אלמחירה ויחצל להם
 אלהרו ואלסכון ותכשע קלובהם ותכצע מן גהז אלמוזאג
 וחיניד יסתנהצון אנפסהם להרה אלדרגז והי אדראכה
 תעאלי אעני לעלם אלאהי למכני ענה במעשה מרכבה
 קאל קרוב יי לגשברי לב וקאל מרום וקדוש אשכון ואת
 דכא ושפל רוח וכו' ולדלך קאלוא פי אתלמוד עלי קולהם
 מוסרים לו ראשי הפרקים קאלוא אין מוסרי ראשי
 הפרקים אלא לאב בירת דין והוא שלכו דואג בקרבו
 ואלקצד בדלך לכשוע ואלכצוע ואלורע אלואיד מצאפא
 אלי לעלם והנאך קיל אין מוסרין סתרי תורה אלא ליועץ
 וחכם חרשים ונבון לחש והדא אמור לא בד פיהא מן ההי
 טביעי אלא תעלם אן מן אלנאם מן הו צעיף אלראי גרא
 ואן כאן אפהם אלנאם ומנהם מן לה ראי צאיב וחמן
 תדביר פי אלאמור אלסיאסיז והו אלדי יחסמי יועץ לכנה
 לא יפהם מעקולא ולו קרב מן אלמעקולאת אלאול בל
 יכון אבלה גרא לא חילה פיה למה זה מחיר ביד כסיל
 לקנות חכמה ולב אין ומן אלנאם אלפהם לדיכי כאלטבע
 אלקדיר עלי אכפי אלמעאני בעבארה וגיזוז מחכמה והו
 אלדי יחסמי נבון לחש לכנה למ ישחגל ולא חצלת לה
 עלום ואלדי לה אלעלום אלחאצלה כאלפעל הו אלדי

אלעלמא אעני אלמשאחר באלעלם מבליון כהדא אלמרץ
אעני מלב אלנאיות ואלכלאם פיהא דון אלנשר פי
חוטאחאה ומנהם מן ינחתי בה אלגהל או מלב אריאסח
אן ידם חלך אלתוטיארת אלתי הו מקצר ען אדראכהא
או מתואן ען מלכהא וירום אשהארא אנהא מצרָה או גיר
מפידה ואלחק ענד אהאמל בין ואצח . ואלסכב אלראבע
אלאסחעדאדאת אטביעיה ודלך אנה קד חבין כל חברהן
אן אלפצאיל אלכלקיה הי חוטיאת ללפצאיל אלנטקיה
ולא ימכן חצול נטקיות חקיקיה אעני מעקולאת כאמלה
אלא לרגל מרחאץ אלכללאק גרא די הדו וסכון ותם
כלק כתירון קד חצל להם מן אול אפטרז היאה מזאניה
לא ימכן מעהא כמאל בונה כמן הו באלטבע חאר אקלב
גרא קויא פאנה לא ינפך מן אחרג ולו ראץ נפסה אעטם
ריאצז וכמן מזאג אלאנתיין מנה חאר רטבי קויה אלבניה
ואועיה אלמני כתירה אלהוליד ללמני פאן הדא יבעד אן
יכון עפיפא ולו ראץ נפסה גאיה אלריאצז וכדלך חגר
מן אלנאם קומא דוי שיש ותחור וחרכאחהם קלקז גרא
גיר מנתשמה חדל עלי פסאד חרכיב וסו מזאג לא ימכן
אן יעבר ענה פהאולא לא ירי פיהם כמאל אברא ואסעי
מעהם פי הדא אלפן גהל מחץ מן אלדי יסעי לאן הדא
אלעלם כמא עלמת מא הו עלם טב ולא עלם הנדסה
ולא כל ואחד מהיא לה מן אלונה אלתי קלנא פלא בד
מן תקדים אלתוטיארת אלכלקיה חתי יציר אלנאסאן פי

ודלך אן זאגסאן חדרת לה שכוך כחידה פי חאל אטלב
 בסרעה ויפהם איצא אלאעטראצאר בסרעה אעני נקץ
 קול מא לאן דלך שבה אלהר פי אלכניאן אמא אתבאת
 אלאקאויל וחל אשכוך פלא יצח אלא במקדמאת כחידה
 חוכר מן חלך אלחוטיות פיכון אלנאטר דון חוטיה כמן
 סעי בהגליה ליצל למוצע מא פוקע פי טריקה פי ביר
 עמיק לא חילוף ענדה ללכרוג מנה אלי אן ימות פלו עדם
 אלסעי וסכן פי מוצעה לכאן אחרי בה וקר אטנב שלמה
 פי משלי פי וצף חאלאת אלכסאלי וענוהם כל דלך מתל
 ללעגו ען מלב אלעלום וקאל פי שוק אלשאיק לחצול
 אלגאיאת ולא יסעי פי תחציל אלחוטיות אלמוצלה לחלך
 אלגאיאת בל ישחאק פקט קאל האות עצל תמיתנו כי
 מאנו ידיו לעשות כל היום התאוה תאוה וצדיק יתן ולא
 יחשך יקול אן אסבב פי כון שוקה קאתלא לה לאנה לא
 יסעי ויעמל למא יסכן דלך אלשוק בל יכתר אלחמני לא
 גיר ויעלק אמאלה במא לא אלה ענדה לתחצילה פלו
 אצרב ען הדא אלחשוק לכאן אסלם לה ואעתבר אבר
 אלמתאל כמא אנה בין ען אולה פי קולה וצדיק יתן ולא
 יחשך וליס צדיק מקאבל עצל אלא בחסב מא בינאה
 לאנה יקול אן אלעארל פי אלנאם אלדי יעמי כל שי
 חקד יעני זמאנה כלח ללמלב ולא ימנע מן זמאנה
 שיא למא סוי דלך כאנה יקול וצדיק יתן ימיו לחכמה ולא
 יחשך מהם נסיר קולה אל חתן לנשים חילך ואכתר

אלאמור עלי מא חי עליה ואן לם חבן אצלא פי אלעלם
אלאלאהי ולא תכלו איצא מן מנאפע אכרי פי אמור
מוצלה לדלך אלעלם פלא בד צורה למן אראד אלכמאל
אלאנסאני מן אלאתיאץ אולא פי צנאעה אלמנטק תם
פי אלריאציאת עלי תרחיב תם פי אטביעיאת ובעד דלך
פי אלאלאהיאת וקד נגר כתירין תקף אדהאנהם ענד
בעץ הדה אלעלום וחתי אן לם תנב אדהאנהם קד יקטע
בהם אלמות והם פי בעץ אלחוטיאת פלו כנא לא נעמי
ראיא עלי נהה אלחקליד בוגה ולא נרשד נחו שי במתאל
אלא גלום באלחצור אלכמאל באלחרוד אלדאריה
ובאלחצדיק פי מא יראד אלחצדיק בה באלברהאן ודלך
לא ימכן אלא בעד הדה אלחוטיאת אלטוילה לכאן דלך
יכון דאעיא למות אלנאם כאפה והם לא יעלמון הל תם
אלאה ללעאלם או לים תם אלאה נאהיך אן יונב לר
חכם או תנפי ענה נקיצה ולים כאן יתכלץ קט מן הודא
אלחלאך אלא אחד מעיר ושנים ממשפחה אמא
אלאחאד והם השרידים אשר יי קורא פלא יצח להם
אלכמאל אלדי הו אלנאיה אלא בעד אלחוטיאת וקד בין
שלמה אן אלחאנה ללחוטיאת צרוריה ואנה לא ימכן
אלוצול אלי אלחכמה אלחקיקיה אלא בעד אלאתיאץ
קאל אם קהה הברזל והוא לא פנים קלקל וחילים יגבר
ויתרון הכשר חכמה וקאל שמע עצה וקבל מוסר למען
תחכם באחריתך והנא צרורה אכרי לתחציל אלחוטיאת

שגלה נמעה מן אלומאן אלי אן יפהם נמיע דלך למא
פעל בל יקנע בכיאלאר כאדכא חסכן נפסח אליהא
ויכרדא אן יקאל לה אן תם שי יחתאנ אלי מקדמאר
כתירא ופול מדא פי אלכחת ואנת תעלם אן הדה אמור
מרחבטא בעצהא בבעץ ודלך אן לים פי אונוד גיר אללה
תעאלי ומצענעאחה כלהא וחי כל מא אשתמל עליה אונוד
מן דונה ולים תם מריק לאדראכה אלא מן מצנעאחה
והי אלדאלא עלי וגודה ועלי מא יבני אן יעחקד פיה
אעני מא יונב לה או יסלב ענה פילום אדא צורדא
אעחבאר אמונדאח כלהא עלי מא הי עליה חתי נחבד מן
כל פן ופן מקדמאח חקיקיה יקיניה חנפענא פי מבאחתנא
אלאלאיה פכם מקדמא חוכד מן טביעה אלאעדאד ומן
כואץ אלמשכאל אלהגדסיה נסתדל מנהא עלי אמור
נפיהא ענה תעאלי וידלנא נפיהא עלי גמלח מעאני
אמא אמור אלהיאא אפלכיה ואלעלם אטביעי פמא ארי
לאמר פי הלך ישכל עליך אנהא אמור צורדיה פי אדראך
נסכא אלעאלם לתדביר אללה כיה הי עלי אלחקיקא לא
בחסב לכיאלאח ותם אמור כתירא נשריה ואן לם תחבד
מנהא מקדמאח להדא לעלם לכנהא תרוץ אדחן ותחצל
לה מלכא לאסתדלאל ומערפא אלחק באלאמור אדאחיה
לה ותויל אלחשומש אלמונד פי אכתר אדהאן אנאשרין
מן אלחבאם אלאמור אלערציה באדאחיה ומא יחדת
כסבב דלך מן פסאד אלארא מצאפא אלי תצור תלך

עאדם דלך אלפעל ועיר פרא אדם יולד ומא כל שכץ
 לה אמר מא באלקוה ילום צרורא אן יכרג דלך אלי
 אלפעל כל קד יבקי עלי נקצה אמא למואנע או לקלה
 ארתיאץ במא יכרג חלך אלקוה אלי אלפעל ובביאן קיל
 לא רבים יחכמו וקאלוא ניל ראיחי בני עליה והם מועטים
 לאן אלמואנע ען אלכמאל כתירה גרא ואלשואגל ענח
 גזירה ומחי יחצל אלתהיז אלתאם ואלפרגה ללארתיאץ
 חחי יכרג מא פי דלד אלשכץ באלקוה אלי אלפעל.
 ואלסכב אלתאלת טול אלתושיאח לאן ללאנסאן בטבעה
 חשוק לטלב אלנאיאח וכתירא מא ימל או ירפץ אלתושיאח
 ואעלם אנה לו חצלת נאיח מא דון אלתושיאח אמתקדמח
 להא למא כאנת חלך חושיאח כל כאנת חכון שואגל
 ופצולא מחצא וכל אנסאן ולו אבלד אלנאם אדא נבהתח
 במא ינבח נאים וחקול לה אמא חשתאק אלאן למערפח
 הדיה אלסמאואח כם עדרהא וכיף שכלהא ומא פיה ומא
 הי אלמלאיכח וכיף כלק אלעאלם באסרת ומא גאיתח
 בחסב תרתיבה בעצה מן בעץ ומא הי אנפס וכיף חדותהא
 פי אלכדן והל נפס אלאנסאן חפארק ואן כאן חפארק
 פכיף וכמא דא ואלי מא דא ומא אשבה דא אלמבאחת
 פהו יקול לך נעם בלא שך וישתאק למערפח הדיה
 אלאשיא עלי חקאיקהא שוקא שביעיא לכנה יריד סכון
 חדא אלשוק וחצול מערפח גמיע דלך בכלמח ואחדה
 או כלמחין חקולתח לה אלא אנד לו כלפתח אן יעטל

כונה חכם אעני אנה חצלת לר אלעלום אלתי תחבר
מנהא מקדמאת אלנטר ואלתאני אן יכון פהמא פטנא
דכי אלטבאיע ישער באלמעני באיסר תלויה והו מעני
קולחם מבין מדעתו וסאבין לך אלסכב פי מנע תעלים
אנמהור בטרק אנטר אחקיקיה ואכדהם בתצור מאהיאת
אמור עלי מא הי עליה וכון דלך אמרא לאומא צרוריא
אלא יכון אלא חכרא פי פצל בעד הדא פאקול :

פצל לר

אלאסכאב אטאנעה לאפתחאח אלעלים באלאלאהיאת
ואלתנבירה עלי מא ינבני אלתנבירה עליה
ותעריץ דלך ללגמהור כמסה אסכאב . אלסכב אלאול
צעובה אלאמר פי נפסה ולטפה וגמוצה קאל רחוק מה
שהיה ועמוק עמוק מי ימצאנו וקיל והחכמה מאין חמצא
ולא ינבני אן יבחדי פי אלתעלים באלאצעב ואלאנמץ
פהמא ומן אלאמתאל אלמשהורה פי מלחנא חשכיה
אלעלם באלמא וכינוא עיזא פי הדא אלמתל מעאני מן
גמלחהא אן אלדי ידרי יעום יכרג גואהר מן קער אלבחר
ומן גהל אלעום גרק פלדלך לא יתערץ ללעום אלא מן
ארתאץ פי תעלמה . ואלסכב אלתאני קצור אדהאן אלנאם
כלהם פי אבתראיהם ודלך אן לאנסאן למ יעט כמאלה
אלאכיר אולא כל אכמאל פיה באלקוזה והו פי אבתראיה

לאסתנפאע בהא כדלך הדה אללארא אלצחיתה מא אכפית
 ואלגורת ותחיל כל עאלם פי תעלימהא בגיר תצריח בכל
 ונה מן אלחחיל מן אנל כונהא פיהא באטנה סו או מן
 אנל כונהא תארה לקואעד אלשריעה כמה ישן אלנהאל
 אלדין ועמוא אנהם וצלוא דרגה אלנשר כל אכפית לקצור
 אלעקול פי אלאבתדא ען קבולהא ולוח בהא ליעלמהא
 אלכאמל ולדלך תתסמי סודות וסתרי תורה כמה נבין
 והיא הו אלסכב פי כון אלחורה דברה כלשון בני אדם
 עלי מא בינא ודלך לכונהא מערצה ליכתרי בהא ויתעלמהא
 אלצביאן ואלנסואן וכאפה אלנאם וליס פי קדרתהם פהם
 אלאמור עלי חקיקתהא פלדלך אקתצר בהם עלי אלחקליר
 פי כל ראי צחית יוחר תצדיקה ופי כל תצור עלי מא
 יסדר אלדהן נחו וגודה לא עלי חקיקה מאהיתהא פארא
 כמל אלשכין ונמסרו לו סתרי תורה אמא מן גירה או מן
 נפסה אלא נבהה בעצה עלי בעץ וצל דרגה יצדק בתלך
 אללארא אלצחיתה במרק אלרצדיק אלחקיקיה אמא
 באלכרהאן פי מא ימכן פיה ברהאן או באלחנג אלקויה
 פי מא ימכן פיה דלך וכדלך יתצור תלך אלאמור אלתי
 כאנת לה כיאלאת ומתאלאת בחקאיקהא ויפהם מאהיתהא
 וקד תמרר לך מראת פי אקאוילנא קולהם ולא במרכבה
 ביחיד אלא אם כן היה חכם ומבין מדעתו וחיניד מוסרין
 לו ראשי פרקים ולדלך לא ינבגי אן יפאחח אחד פי הדיא
 אלכאב אלא בקדר אחתמאלה ובהדין אלשרטין אחרהמא

יענבהם אן יגעלוא נקצהם ובלחהם כמאלא וחכמה
 וכמאל גירדם ועלמה נקצא וכרונא ען אלשרע שמים
 חשך לאור ואור לחשך כל אלגרץ כלה אלאכבאר באן
 לעקול אלבשר חד חקף ענדה ולא חנחקר אפאשא קילת
 פי אלעקל פי הדא אלפצל וגירה אד אלגרץ אלארשאד
 אלי אמעני אלמקצוד לא תחקיק מאהיה אלעקל ולתחריר
 דלך פצול אכרי :

פצל לג

אעלם אן אלאבחדא כהדא אלעלם מַצֵּר גרא אעני
 אלעלם אלאלאהי וכדלך חביין מעאני לאמתאל
 אלנבויה ואלחגביה עלי אלאסתעאראת אלמסתעמלה פי
 אלכמאכז אחי כתב אלנבוז ממלוז מנהא כל ינבני אן
 ידכי אלאצנאר ויקר אלמקצרון עלי קדר אדראכהם פמן
 ראי כאמל אלדחן מהיא לא להדה אדרגה אלעאליה דרגה
 אלנשר אלכרהאני ואלאסתדלאלאת אלעקליז אלחקיקיה
 אנהץ אולא אולא אלי אן יצל כמאלה אמא מן מנכה ינכהה
 או מן נפסה אמא מתי אבחדא כהדא אלעלם אלאלאהי
 פלים יחדת חשויש פקט פי אלאעתקאדאת כל חעטיל
 מחץ ומא מתאל דלך ענדי אלא מתל מן יגדי אלצבי
 אלרציע בכבו אלחגמה ואללחם ושרב אלכמר פאנה
 יקתלה בלא שך לים לאן הדה אנדיה סו וגיר טביעיה
 ללאנסאן כל לצעף אלמתנאול להא ען הצמהא חתי יחצל

אן לם יוקף פיה ענר חדה ויסאר פיה בתחפש אנעכס
 לנקן מתל אכל אלעסל אלדי אן אכל בקדר פקד אנתדא
 ואסתלד ואן זאד דהב אלגמיע לם יקל פן תשבענו וקצת
 בו אלא קאל והקאתו ואלי הדא אלמעני איצא אשאר
 בקולה אכול דבש הרבות לא טוב וכו' ואיה אשאר בקולה
 ואל תתחכם יותר למה תשומם ואלי הדא אשאר בקולה
 שמור רגלך כאשר תלך אל בית האלהים וכו' ואלי הדא
 אשאר דוד בקולה לא הלכתי בגדולות ובנפלאות ממני
 ואלי הדא אלמעני קצדוא בקולהם במופלא ממך אל
 תדרוש ובמכסה ממך אל תחקור במה שהרשית דרוש
 ואין לך עסק בנפלאות יריד אנך לא הגיל עקלך אלא
 פי מא ימכן אלאנסאן אדראכה, אמא אלאמר אלדי לים
 פי טביעה אלאנסאן אדראכה פאלאשתנאל בה מוד גרא
 כמא בינא . ואלי הדא קצדוא בקולהם כל המסתכל
 בארבעה דברים וכו' ותממוא דלך אלקול בקולהם כל
 שלא חס על כבוד קונו אשארז אלי מא בינא מן כון
 אלאנסאן לא יתהגם ללגטר באלכיאלאת אפאסדה ואדא
 חדתת לה אלשכה או לם יתברהן לה אלאמר אלמטלוב
 לא ירפצה ויטרח ויבאדר לתכדיכה כל יתתבת ויחום
 על כבוד קונו ויכף ויקף והדא אמר קד באן ולים אמראד
 בהדה אלנצוין אלתי קאלוהא אלאנביא ואלחכמים זל
 סד באב אלגטר באלגמלה ותעטיל אעקל ען אדראך מא
 ימכן אדראכה כמא ישן אלגאהלון ואלמחואנון אלדין

לאן חאל אלקוי אלברניה כלהא פי הדא אלמעני חאלה
ואחרה ושבה הדא יגרי לך פי אלדראכארת אלעקליה
ודלך אנך אן וקפת ענר אלשבהה ולא חכרע נפסך באן
חעתקד אלברהאן פי מא לם יחברהן ולא חבאדר ותדפע
וחקטע באלחכדיב לכל מא לם יחברהן נקיצה ולא תרום
אדראך מא לא תקדר עלי אדראכה פתכון קד חצלרת
עלי אלכמאל אלאנסאני ותכון פי דרגה ר' עקיבא ע'אם
אלדי נכנס בשלום ויצא בשלום ענר נטרה פי הדח
אלאמור אלאלאהיה ואן רמת אדראכא פוק אדראכך או
באדרת לחכדיב אלאמור אלתי לם יחברהן נקיצהא או
הי ממכנה ולו באבעד אמכאן לחקת באלישע אחר ומא
הו אן לא חכון כאמלא פקט כל חציר אנקץ כל נאקץ
ויחדת לך חנינד תגליב אלכיאלאת ואלמיל נחו אלנקאיץ
ואלרדאיל ואלשרור לאשתגאל לעקל ואנספא נורה כמא
יחדת פי אלבער מן אלכיאלארת אלכאדבה אנואע ענר
צעף אלווח אכאצר פי אלמרצא ופי אלדין ילחון באנטר
ללאמור אלגירה או ללאמור אלדקיקה ופי הדא אלמעני
קיל רבש מצאת אכל דיד פן תשבענו והקאתו והכדא
גלבוה אלחכמים ול מתלא עלי אלישע אחר . ומא אעגב
הדא אלמתל לאנה שבה אלעלם באלאכל כמא קלנא
ודכר אלד' אטעממה והו אלעסל ואלעסל בטביעתה אדא
אכתר מנה הווע אלמעדה וקיא פכאנה יקול אן טביעה
הדא אאדראך מע גלאלתה ועטמתה ומא פיה מן אכמאל

אלו אלול - פצל לא לב . לה .

סאדכרהא ולא חטן אן הדי קלנאה מן קצור אעקל
אלאנסאני וכונה לזה חד יקף ענדה דזו קול קיל בחסב
אלשריעה כל הז אמר קד קאלחה אלפלאספה ואדרכתה
חק אדראכה מן גיר מראעאה מדהב ולא ראי והו אמר
צחיה לא ישך פיה אלא מן גהל מא קד חברתן מן אאמור
והדי אלפצל אנמא קדמנאה חוטיה למא יאחי בעדה :

פצל לב

אעלם יא איהא אלנאטר פי מקאלחי אנדה יעחרי פי
אלאדראכאת אלעקליה מן חית להא תעלק
באלמאדה שי שביה במא יעחרי ללאדראכאת אלחסייה
ודלך אנך אדא נשרת בעינך אדרכת מא פי קוה בצרך
אן תדרכה פאן אסתכרחת עיניך וחדקת באנשר ותכלפת
אן תנשר עלי כער עטים אטול ממא פי קותך אן תנשר
בבעדה או תאמלת כטא דקיקא גרא או נקשא דקיקא
לים פי קותך אדראכה פאסתכרחת נשרך עלי תחקיקה
פלים יצעף בצרך ען דלך אלדי לא תקדר עליה פקט כל
ויצעף איצא ען מא פי קותך אן תדרכה ויכל נשרך ולא
תבצר מא כנת קאדרא עלי אדראכה קבל אלחחדיק
ואלחכלף וכדלך יגד כל נאטר פי עלם מא חאלה פי
חאל אלחפכר פאנה אן אנעם פי אלחפכר ותכלף כל
כאטרה יתבלד ולא יפהם חנינד ולו מא שאנה אן יפהמה

אלאמור אלטביעיה ומעדומה פי אלאמור אלחעלימיה .
 קאל אלאסכנדר אלאפרודיסי אן אסכאב אלאכתלאף פי
 אלאמור תלתה אחדהא חב אריאסה ואלגלבה אלצאדאן
 ללאנסאן ען אדראך אלחק עלי מא הו עליה ואלתאני
 לטאפה אאמר למדרך פי נפסה וגמוצה וצעובה אדראכה
 ואלתאלת גהל אלמדרך וקצורה ען אדראך מא ימכן
 אדראכה הכיא דכר אלאסכנדר ופי אומנתנא סבכ ראבע
 למ ידכרה לאנה למ יכן ענדהם והו אלאלף ואלתרביה
 לאן ללאנסאן בטביעתה מחבה מא אלפה ואלמיל נחוח
 חתי אנך תרי אהל אכאדיה עלי מא הם עליה מן אשעת
 ועדם אללדאת וציקה אאקואת יכרהון אמדן ולא יסתלדון
 בלדאתהא ויותרון אלחאלאת אלסייה אלמעתיארה עלי
 אלחאלאת אלצאלחה אלגיר מערתארה פלא חסתריח
 אנפסהם לסכן אלקצור ולא ללבאם אחריר ולא ללתנעם
 באלחמאם ואלארהאן ואלאטיאב בדלך יחדת ללאנסאן
 פי אלארז אלתי אלפרהא ורבי עליה מן אלמחבה
 ואלחמאיה להא ואלאסתיחאש ממא סואהא ובחסב הדיא
 אלסבב איצא יעמי אלאנסאן ען אדראך אלחקאיק וימיל
 נחו מעתאדאתה כמא אעתרי אלגמהור פי אלחגסים ופי
 אמור כתירה אאהוז כמא נבין כל דלך מן אנל אלאלף
 ואלתרביה עלי נצוץ אסתקר תעשימהא ואלתצדיק בהא
 חדל שואהרהא עלי אהגסים ועלי כיאלאת לא צחה להא
 כל קילת עלי גהז אלמתל ואללגו וכאן דלך לאסכאב

לא יקדר אן יפהם דלך אלמעני אברא ולו פהם לה בכל
עבארה ובכל מתל ופי אטול מדה לא ינפר דחנה פיה
כונה כל ינבו דחנה ען פחמה והוא אלתפאצל איצא לים
הו ללא נהאיה כל ללעקל אלאנסאני חד בלא שך יקף
ענדה פתם אשיא יתבין ללאנסאן אמתנאע אדראכהא ולא
יגד נפסה מחשוקה אלי עלמהא לשעורה באמתנאע דלך
ואן לא באב ידכל מנה ללוצול אלי הוא כנהלנא בעדר
כואכב אסמא והל הי זוג או פרד וכנהלנא בעדר אנואע
אחיואן ואלמעארן ואלנבאת ומא אשבה דלך ותם אשיא
יגד לאנסאן שוקה אלי אדראכהא עשימא וחסלט אעקל
עלי טלב חקיקתהא ואלבחת ענהא מוגוד פי כל פרקה
נפארה מן אלנאם ופי כל זמאן ופי חלך אשיא תכתר
אלארא ויקע אלאכתלאף בין אלנאטרין ותחדת אלשבה
מן אנל רעלק אלעקל באדראך חלך אלאשיא אעני
אלשוק אליהא וכוון כל אחד יטן אנה קד וגד טריקא
יעלם בה חקיקה אלאמר וליס פי קוזה אלעקל אלאנסאני
אן יאחי עלי דלך בברהאן לאן כל שי עלמת חקיקתה
בברהאן לא אכתלאף פיה ולא מנאדבה ולא ממאנעה
אלא מן גאהל יעאנר אלענאד גלדי יסמי אלענאד
אלברהאני כמא חגר אקואמא עאנדוא פי כרזה אלארץ
וכון אלפלך מסחדירא ונחו דלך פהאולא לא מדכל להם
פי הדא אלגרץ והדה אלאמור אלחי וקעת פיהא הדה
אלחירה כתירה גרא פי אלאמור אלאלאהיה וקלילה פי

חאוילה פים אנה עלם ינאל פי חלך אלאים ונעל מעיני
מתל מעיני הערה אעני אלאעיאן והם אלעלמא פקאל
מבחירי צדיקיא אד אלצדק הו אלישועה אחיקיז פארי
כיף תאול כל כלמה פי הדא אלפסוק למעני אלעלם
ואלחעלם פאפהם הדא :

פצל לא

אעלם אן ללעקל אלאנסאני מדארך פי קותה וטביעתה
אן ידרכהא ופי אלונוד מונודאת ואמור לים פי
טביעתה אן ידרכהא בונה ולא בסבב כל אבואב אדראכהא
מסדודה מן דונה ופי אלונוד אמור ידרך מנהא חאלה
וינהל חאלאת ולים בכונה מדרכא ילום אן ידרך כל שי
כמא אן ללחואם אדראכאת ולים להא אן חדרכהא עלי
אי בעד אחפק וכדלך סאיר אלקוי אלברניה לאנה ואן
כאן אלאנסאן מתלא קויא עלי שיל קנטארין פלים הו
קויא עלי שיל עשרה וחפאצל אשכאן אלנוע פי הדא
אלאדראכאת אלחסיה וסאיר אלקוי אלברניה בין ואצח
לנמיע אנאם לכנה לה חד ולים אמר מארא אלי אי בעד
אחפק ואי קדר אחפק כדלך אחכם בעינה פי אדראכאת
אעקליה אנאסאניה יחפאצל אשכאן לנוע פיהא תפאצלא
עטימא והדא איצא בין ואצח גרא לאהל אלעלם חתי
אן מעני מא יסחנבטה שכן מן נטרה בנפסה ושכן אכר

אלואחד אסרזעיר לשון אכילה לכל תלאף וכל אבאדה
 ובאלגמלה לכל כלע צורה ואכלה אחכם ארץ אויביכם
 ארץ אוכלת יושביה חרב האכלו תאכל חרב ותבער בם
 אש יי ותאכל בקצה המחנה אש אוכלה הוא יעני יביר
 עצאתה אבאדה אלנאר למא תתסלט עליה והדא כתיר.
 ובחסב אלמעני אלאכיר אסרזעיר לשון אכילה ללעלם
 ואלחעלם ובאלגמלה ללאדראבאת אלעקליה אלתי ידום
 בהא בקא אלצורה אלנסאניה עלי אכמל אלחאלאת
 בדואם אלנסם באלגדא עלי אחסן חאלאתה לכו שברו
 ואכלו שמעו שמוע אלי ואכלו טוב אכול דבש הרבות לא
 טוב אכל בני דבש כי טוב ונופת מתוק על חכך בן דעה
 חכמה לנפשך והדא אלאסתעמאל איצא כתיר פי בלאם
 אלחכמים אעני אלכנאיה ען אלעלם באלאכל הא אכלו
 בשרא שמינא בי רבא וקאלוא כל אכילה ושחיה האמורה
 בספר זה אינה אלא חכמה ופי בעץ אנסך תורה וכדלך
 בתר תסמיתיהם אלעלם טאא הוי כל צמא לכו למים
 ומטא בתר הדא אלאסתעמאל פי אללגה ופשא חתי צאר
 באנה אלוצע אלאול אסתעמל איצא לפש אנוע ואלעטש
 פי עדם לעלם ואלאדראך והשלחתי רעב בארץ לא רעב
 ללחם ולא צמא למים כי אם לשמע את דברי יי צמאה
 נפשי לאלהים לאל חי והדא כתיר ותרגם יונתן בן עזיאל
 עליה אלסלאם ושאברתם מים בששון ממעיני הישועה
 קאל ותקבלון אולפן חדת בחרוא מבחירי צדיקיא פתאמל

אלאנסאן אנה אמר בלבו אז אמר אל לכו הו אלמעני
אלדי לא ילפט בה אלאנסאן ולא יקולה לגירה וכדלך כל
מעני אראדה אללה ולם יקלה לגבי פי דלך אקת אלדי
נפד פיה דלך אלפעל בחסב אראדה יקאל ענה ויאמר
י אל לכו חשביהא בדלך למעני אאנסאני עלי אמראד
דברה תורה כלשון בני אדם וחדיא בין מאהר פלכון עציאן
דור המכול לם יתבין פי אלתורה ארסאל רסול להם פי
דלך אלוקת ולא נהיהם ולא תואעדהם באלחלאך קיל
ענהם אן אללה גצב עליהם בלבו וכדלך אראדתה באן
לא יכון מכול לם יקל חנייד לגבי מר ואכבריהם בבדא
פלדלך קיל אל לכו ואמא תאויל ויתעצב אל לכו בחסב
אלמעני אלתאלת פיכון שרחה וכאלף אלאנסאן אראדה
אללה פיה לאן לב איצא תחסמי אלאראדה כמה סנבין
פי אשראך אסם לב :

פצל ל

אכל . הדה אלכלמה וצעהא אלאול פי אללגה לתנאול
אלחיואן מא ירנאולה מן אלגרא וחדא מא לא
יחרנאג לה מתאל תם אן אללגה לחסרת פי אלאכל
מעניין למעני אלואחד הו תלאף אלשי למאכול ודהאבה
אעני פסוד צורתה אולא ואלמעני אלאכר נמי אלחיואן
במא יתנאולה מן אלגרא ודואם בקאיה בה ואסרמראר
ועדה וצלאחיה קוי אלכרן כלהא בה פכחסב אלמעני

אדראכחם אדא אלמאדה אלאולי ונסבתהא ללה לכונהא
 אול מכלוקאתה אלמוגבה אלכון ואלפסאר והו מברעהא
 וסיאתי פי הדא למעני איצא כלאם . ואעלם אנך מחתאנ
 אלי מתל הדא אחאוויל ולו עלי תאוויל אנקלוס אלדי קאל
 ותחות כורסי יקרה אעני אן אלמאדה אלאולי הי איצא
 באלחקיקה תחת אלסמא אלמסמי כסא כמא תקדם ומא
 גבהני עלי הדא אלרתאוויל אלגריב ואינאר הדא אלמעני
 אלא קולה וגרתהא לר' אליעזר בן הורקנוס סרתסמעהא
 פי בעץ פצול הדא אלמקאלה ואלקצד כלה מן כל עאקל
 נפי אתגסים ען אללה תעאלי ואנעאל תלך אלדראכאת
 כלהא עקליה לא חסיה פאפהם הדא ואעתברה :

פצל כט

עצב אסם משחרך הו אסם אלונע ואלאלם בעצב תלדי
 בנים והו אסם אלגצב ולא עצבו אביו מימיו לם
 ינצבה כי נעצב אל דוד נצב מן אגלה והו אסם אכלאף
 ואלעציאן מרו ועצבו את רוח קדשו יעציבוהו בישימון אס
 דרך עצב כי כל היום דברי יעצבו ובחסב למעני אתאני
 או אלתאלת קיל ויתעצב אל לבו . אמא כחסב אלמעני
 אתאני פתאווילה אן אללה נצב עליהם לסו פעלהם פאמא
 קולה אל לבו וכדלך קולה פי קצה נח ויאמר יי אל לבו
 פאסמע מענאה ודלך אן אלמעני אלדי יקאל ענה פי

כל לגפי אלהגסים פקט לאן נפי אלהגסים אמר ברהאני
 צרורי פי אעתקאד פיקטע בה ויקול בחסבה אמא תבין
 מעני אלמתל פהו אמר מטנון קר יכון דלך הו אלקעד
 או שי אכר והי איצא אמור כפיה גרא וליס מן קואעד
 אעתקאד פהמהא ולא אדראהא סהלֹא ללגמהור פלדלך
 לא ילם בהדיא אלמעני אמא נחן בחסב גרץ אלמקאלה
 פלא בד לי אן אתאול שיא ואקול אן קולה רתחת רגליו
 יריד בה מן סבבה ומן אגלה כמא בינא ואלדי אדרכוה
 הו חקיקה אלמארה אלאולי אלתי הי מן קבלה רתעאלי
 והו סבב וגורדה ותאמל קולה כמעשה לבנת הספיר ולו
 כאן אלקעד אללון לקאל כלבנת הספיר זאר מעשה לאן
 אלמארה כמא עלמת קאבלה אכרא מנפעלה באעתבאר
 דארתהא ולא פעל להא אלא באלערץ כמא אן אלצורה
 פאעלה אכרא בדארתהא מנפעלה באלערץ כמא תבין פי
 אכתב אטביעיה ולדלך קאל ענהא כמעשה ואמא לבנת
 הספיר פהי עבארה ען אלשפאף לא ען אללון אלאביץ
 לאן ביאץ אכלור לים כלון אביץ כל שפאף פקט ואשפאף
 לים הו לונא כמא ברהן פי אלכתב אלטביעיה לאנה לו
 כאן לונא למא אורי אלאלואן כלהא מן כלפה וקבלהא
 פלמא כאן אלגסם אלמשף עאדם אלאלואן כלהא לדלך
 יקבל אלאלואן כלהא באלתעאקב והדיא שבה אלמארה
 אלאולי אלרזי הי באעתבאר חקיקרתהא עאדמז אלצור
 כלהא ולדלך הי קאבלה ללצור כלהא באלתעאקב פכאו

הוּ מן אַנל שִׁי מֵא פִּדְלֵךְ אֶלְשִׁי סִבֵּב לִלְאֹמֶר וְהִדָּא כְּתִיר
 אֶלְאִסְחַעֲמָאֵל לִרְגַל הַמִּלְאכָה אֲשֶׁר לִפְנֵי וּלְרַגַל הַיְלָדִים
 פִּקּוּלָה וְעַמְדוֹ רַגְלֵיו בְּיוֹם הַהוּא עַל הָר הַזֵּה יִרְדּוּ בָּה
 תְּבֹאֵת אֶסְבָּאכָה אַעֲנִי אֶעֱגָיִב אֶלְחִי תִּשְׁהַר חִינִיד פִּי דְלֵךְ
 אֶלְמוּצֵעַ אֶלְחִי הוּ תַּעֲאֵלִי סִבְכָּהָא אַעֲנִי פִּאֶעֱלָהָא וְאֵלִי
 הִדָּא אֶלְחֲאֹוִיל דְּהִב יוֹנְתָן בֶּן עֲזִיָּאֵל עִיָּאֵם קָאֵל וִיחְגִּלִי
 בְּגִבּוֹרְתֵיהָ בְּיוֹמָא הַהוּא עַל שׁוֹר וִיחִיָּא וְכִדָּא יִתְרַגֵּם כָּל
 גִּבּוֹרָהּ בְּשֵׁשׁ וְתִנְקֵל גִּבּוֹרְתֵיהָ לֵאנָהָא כִּלְהָא אֶמְרָאֵד כִּהָּא
 אֶאֱפַעֲאֵל אֶצְאֹרְהָ עֵן אֶרְאֹדְתָהּ . אִמָּא קוּלָה וְתַחַת רַגְלֵיו
 כִּמְעַשָּׂה לִכְנֶת הַסִּפִּיר פִּתְאֹוִיל אֶנְקִלוּם פִּיָּה מֵא קֵד עֲלִמַת
 אָנָּה גַּעַל צְמִיר רַגְלֵיו עֲאִידָא אֵלִי אֶלְכָּסָא פִּקָּאֵל וְתַחֲוֹרָה
 כּוֹרְסֵי יִקְרִיָּה וְאִפְהֵם תָּם תַּעֲגֹב מִן כְּעַד אֶנְקִלוּם עֵן אֶחְגִּסִּים
 וְכָל מֵא יוֹדֵי אִיָּה וְלוֹ בְּאִבְעַד טְרִיק לֵאנָה לָם יִקַּל וְתַחֲוֹת
 כּוֹרְסִיָּה לֵאנָה אֵן נִסֵּב אֶלְכָּסָא לָהּ עֲלִי אֶלְמַעֲנִי אֶלְמַפְחֹום
 אֹוֵלָא לֹזֵם כּוֹנֵה מִסְחֹוִיָּא עֲלִי גִסֵּם וְלוֹם אֶלְחַגִּסִּים פִּנְסֵב
 אֶכְסָא לִיקְרִיָּה אַעֲנִי לִלְשַׁכִּינָה אֶחֱי הִי נוֹר מִכְּלוֹק וְכִדְלֵךְ
 קָאֵל פִּי . תְּרַגּוּם כִּי יָד עַל כֶּס יִתָּ קָאֵל מִן קִדָּם אֶלְהָא
 דְּשַׁכְּנִתִּיהָ עַל כּוֹרְסֵי יִקְרָא וְהַכִּדָּא תִּגְדֵּר עֲלִי לִסְאֵן גְּמִיעַ
 אֶלְאִמָּה כִּסָּא הַכְּבוֹד וְקֵד כְּרַגְנָא עֵן גְּרִץ אֶלְפַּצֵּל לְשִׁי
 סִיחְבִּין פִּי פִּצּוֹל אֶכְרִי וְאֶרְגַּע אֵלִי גְרִץ אֶפְצֵל אִמָּא תִּאֹוִיל
 אֶנְקִלוּם פִּקֵּד עֲלִמַתָּה לִכְנֵה גִאִיָּה אֶאֱמֹר אָנָּה נִפִּי אֶחְגִּסִּים
 וְלָם יִכִּין לִנָּא אִי שִׁי אֶדְרִכּוּא וְלֹא הִדָּא אֶלְמַתֵּל אִי שִׁי
 יִרְאֵד בָּהּ וְכִדְלֵךְ פִּי כָּל מוּצֵעַ לֹא יִתְעַרֵץ לְהִדָּא אֶלְמַעֲנִי

פרקא כבירא בין מא יקאל פיה בחלום או במראות הלילה
ובין מא יקאל פיה במחזה ובמראה ובין מא יקאל פיה
מטלקא ויהי דבר יי אלי לאמר או ויאמר יי אלי. וימכן
איצא ענדי אן יכון אנקלום תאול אלהים אלמקול הנא
מלאכא ולדלך לם יכרה אן יקול פיה אנא אחור עמד
למצרים ולא תסתשנע כונה יעתקד אלהים הנא מלאכא
והו יקול לה אנכי האל אלהי אביך לאן הדא אלקול יכון
בהדא אלנץ עלי ידי מלאך איצא אלא תראה יקול ויאמר
אלי מלאך האלהים בחלום יעקב ואומר הנני ופי אכר
וצף כטאבה לך אנכי האל בית אל אשר משחת שם
מצבה אשר נדרת לי שם נדר ולא שך אן יעקב נדר ללה
לא ללמלאך לכן הדא מטרד פי אקאויל אלאנביא אעני
חכאיה אלאמור אלהי יקולהא להם אלמלאך ען אללה
בלפט כטאב אללה להם והי כלהא בחדף אמצאף כאנה
יקול אנכי שלוח אלהי אביך אנכי שלוח האל הנגלה
עליך בבית אל ונחו הדא וסיאתי פי אלנכוז ומראתבהא
ופי אמלאיכוז כלאם כתיר כחם גרץ הדא אלמקאלה :

פצל כח

רגל אסם משחרך הו אסם אלרגל רגל תחת רגל ויקע
איצא פי מעני אלחבע צא אתה וכל העם אשר
ברגליך מענאה אתאבעון לך ויקע איצא במעני אסכביה
ויכרך יי אותך לרגלי בסבבי אי מן אנלי אן לאמר אלדי

פצל כז

אנקלום הגר כאמל גרא פי אללגה לעבראניז ואלסריאניז
 וקד געל וכדה רפע אהנסים פכל צפה יצפהא
 אלכחאב חודי אלי גסמאניז יתאולהא בחסב מענאהא
 וכל מא יגדה מן הדה אלאסמא אלתי רחל עלי נוע מן
 אנואע אחרבה יגעל מעני אחרבה תגליא ושהור נור מכלוק
 אעני שכינה או אעתנאא פהו חרגם ירד יי יתגלי יי וירד
 יי ואתגלי יי ולם יקל ונחת יי ארדה נא ואראה אתגלי
 כען ואחזי והדא משרד פי שרחה לכנה חרגם אנכי ארד
 עמך מצרימה אנא אחות עמך למצרים והדה קצה עגיבה
 גרא רחל עלי כמאל הדא אלסיד וחסן תאוילה ופהמה
 לאמור עלי מא הי עליה ופתח לנא איצא בהדה אתרגמה
 מעני כבירא מן מעאני אלנכוה ודלך אן אול הדה אקצה
 קאל ויאמר אלהים לישראל במראות הלילה ויאמר יעקב
 יעקב וכו' ויאמר אנכי האל וכו' אנכי ארד עמך מצרימה
 פלמא צמן אול אלקול אנה כאן במראות הלילה פלם
 יסתשנע אנקלום אן יחבי אקול אדי קיל במראות הלילה
 בנצה והו אלצחית לאן הדא וצף מא קיל לא וצף קצה
 גרת מתל וירד יי על הר סיני אלדי הו וצף מא חדת פי
 לאמור אלוגוריה ולדלך כני ענה באלתגלי ונפי ענה מא
 ידל עלי וגור חרכה ואלאמור לכיאליה אעני חכאיה מא
 קיל לה אבקאה בחסכה והדא עגיב . ומן הנא תתגבה אן

לו תכילוא עדם דלך אלכמאל אלאנסאני מנה תעאלי
 לכאן דלך ענדהם נקצא פי חקה. ואנת תעלם אן אחרכה
 חי מן כמאל אלחיואן וצוריה לה פי כמאלה פכמא חו
 מפתקר ללאכל ואלשרב לתעויץ מא תחלל בדלך חו
 מפתקר ללאחרכה ליקצד אמואלף לה ויהרב מן אמכאלף
 ולא פרק בין אן יוצף תעאלי באלאכל ואלשרב או יוצף
 בחרכה לכן בחסב לשון בני אדם אעני איאל אלגמחורי
 כאן לאכל ואלשרב ענדהם נקצא פי חק אללה ואלחרכה
 ליסרז בנקץ פי חקה ואן כאנרז אלחרכה אנמא אלנא
 אליהא אלאפתקאר וקר תברהן אן כל מתחרך פדו עטם
 מנקסם בלא שך וסיתברהן כונה תעאלי לים בדי עטם
 פלא חונר לה חרכה ולא יוצף איצא בסבון אד לא יוצף
 בסבון אלא מן שאנה אן יתחרך פכל חדה אלאסמא
 אדראלה עלי אנואע אחרכאת אחיואניה בלהא וצף ברא
 תעאלי עלי אלנחח אלחי קלנא כמא יוצף באלחיואח אד
 אלחרכה ערץ לאזם ללחיואן ולא ריב אן מע ארתפאע
 אלגסמאניה ירתפע גמיע דלך אעני ירד ועלה והלך ונצב
 ועמד וסבב וישב ושכן ויצא ובא ועבר וכל מא שאבה
 דלך וחדא אלאמר אלחטויל פיה פצל אלא מן אנל מא
 אלפתח אדחאן אלגמחור פלדלך ינבני רביינה ללדין
 אכדוה אנפסהם באלכמאל אלאנסאני ואזאלה חדה
 אלאוהאם אסאבקה מן סן אטפוליה אליהם מנהם ביסיר
 בסט כמא פעלנא :

אי מוצע דאמרת פיה או לכל אמר דאמת בה אלענאיה
 פקיל וישכן כבוד יי ושכנתי בחוך בני ישראל ורצון שכני
 סנה וכל מא גא מן הדא אלפעל מנסוכא ללה הו במעני
 דואם סכינתה אעני נורה אלמכלוק פי מוצע או דואם
 אלענאיה כאמר מא כל מוצע בחסכה :

פצל כו

קד עלמרת קולחתם אלגאמעז לאנואע אלתאוילארת
 בלהא אלמחעלקה בחדא אלפן והו קולחם דברת
 תורה כלשון בני אדם מעני דלך אן כל מא ימכן אלגאם
 אנמע פתמה ותצורה באול פכרה הו אלדי אונב ללה
 תעאלי פלדלך וצף באוצאף חדל עלי אלגסמאניה לידל
 עליה אנה תעאלי מונוד אד לא ידרך אגמהור באול והלה
 וגודא אלא ללגסם כאצז ומא לים כגסם או מונוד פי גסם
 פלים הו מונודא ענדהם וכדלך כל מא הו כמאל ענדהם
 גסב לה תעאי לידל עליה אנה כאמל באנהא אכמאלארת
 בלהא ולא ישובה נקץ אצללא פכל מא ידרך אגמהור באנה
 נקץ או עדם פלא יוצף בה ולדלך לא יוצף באכל ולא
 בשרב ולא בנום ולא במרץ ולא בטלם ולא במא ישבה
 דלך וכל מא יטן אלגמהור אנה כמאל וצף בה ואן כאן
 דלך אנמא הו כמאל באצאפה אלינא אמא אליה תעאלי
 פתלך אלתו נשנהא בלהא כמאלארת הי נאיה אלנקין לבן

אלחוליה ען אלשי קאל אלך אשוכה אל מקומי אמא
קולה ויחר אף יי בם וילך פפיה אלמעניאן גמיעא אעני
מעני רפע אענאיה למכני ענה באלחוליה ומעני אנחשאר
אלאמר ופשאיה וטהורה אעני אלחרון אף הו אלדי הלד
ואמתד אליהמא ולדלך צארת מצורעת כשלג וכדלך
אסתעיר לשון הליכה ללסיר באלסירה אלפאצלה דון
תחרך גסם אצלא קאל והלכת בדרכיו אחרי יי אלהיכם
תלכו לכו ונלכה באור יי :

פצל כה

שבן . מעלום אן מעני הדא אלפעל אלסכן והוא שוכן
באלוני ממרא ויהי בשכן ישראל והדא הו למעלום
אלמשחור ומעני אלסכן הו דואם אלמקים פי מכאן מא
פי דלך אלמכאן פאנה בטול אקאמה אלחיואן פי מכאן
עאמא כאן או כאצא יקאל פיה אנה סכן פי דלך אמוצע
ואן כאן הו מתחרבא פיה בלא שך ואסתעיר דלך למא
לים בחיואן כל לכל אמר תברת ולום שיא אכר פיקאל
פיה איצא לשון שכינה ולו למ יכן אלשי ידי לומה דלך
אלאמר מכאנא ולא כאן לאמר איצא חיואנא קאל תשכן
עליו עננה ולא שך אן אלעננה ליסת חיואנא ולא אליוס
גסמא אצלא כל הו גז ומאן ובחסב הדא אלאסתעארה
אסתעיר ללה תעאלי אעני לדואם סכינחה או ענאיתה פי

אתי כאנת שימא ביננא מנא אלתי חבעהא עדם אלענאיה
 בגא כמא קאל מתואעדא והסתרת פני מהם והיה לאכל
 לאנה אדא עדמרת אלענאיה סאב ובקי הדפא לכל מא
 עסי אן יערץ ויתפק סיכון כירה ושרה בחסב אלאחפאק
 ומא אשד הדא אלתואעד וענה בני בקולה אלך אשובה
 אל מקומי :

פצל כד

אלהליכה איצא מן גמלה אלאסמא אמוצועה לחרבאת
 מכצועה מן חרבאת אלחיואן ויעקב הלך
 לדרבו והוא כתיר וקד אסתעיר הוא אאסם לאמתראד
 אלאגסאם אלתי הי אלמף מן אגסאם אלחיואן והמים
 היו הלוך וחסור ותהלך אש ארצה. הם אסתעיר לאנתשאר
 אמר מא וטהורה ואן כאן דלך לים בגסם אצל א קאל
 קולה כנחש ילך וכדלך קולה קול יי אלהים מתהלך בגן
 אלקול הו אלמקול ענה אנה כאן מתהלך ובחסב הדא
 לאסתעארה כל לשון הליכה גאת פי אללה תעאלי אעני
 אנהא אסתעירת למא לים בגסם אמא לאנתשאר אאמר
 או לרפע אלענאיה אלדי מתאלה פי אלחיואן אלתוליה
 ען אלשי אלדי דלך מן אלחיואן באלהליכה פכמא בני
 ען רפע אלענאיה בהסתרת פנים פי קולה ואנכי הסתר
 אסתיר פני כדלך בני ענה באלהליכה אלתי הי במעני

קולה כל קדושים עמך כאנה יקול ובא דבר יי אלהי על ידי כל קדושים עמך כטאכא לישראל :

פצל כב

אליציאה מקאבל אלביאה אסתעמל הדא אלאסם פי כרוג גסם מן מוצע כאן מסחקרא פיה למוצע אבר חיואנא כאן דלך אלגסם או גיר חיואן הם יצאו את העיר כי תצא אש ואסתעיר לשהור אמר לים בגסם אצלא הדבר יצא מפי המלך כי יצא דבר המלכה יעני נפוד לאמר כי מציון תצא תורה וכללך השמש יצא על הארץ אעני שהור אלציא ובחסב הדא אלאסתעארה כל לשון יציאה גאת מנסובה לה תעאלי הנה יי יוצא ממקומו ושהור אמרה אלמסתור אלאן ענא אעני חדות מא יחדת בעד אן לם יכן אד כל חדות מן קבלה תעאלי ינסב לאמרה בדבר יי שמים נעשו וכרוח פיו כל צבאם תשביהא באלאפעאל אצאדרה ען אמלוך אלתי אלחהם פי הנפיד אראדהם אלכלאם והו תעאלי גיר מסחקר לאלא יפעל בהא בל פעלה במגרד אראדה פקט פלא כלאם איצא בונה כמא סיכין ולמא אסתעיר לשהור פעל מן אפעאלה יציאה כמא בינא וקאל הנה יי יוצא ממקומו אסתעיר לארחפאע דלך אלפעל כחסב אלאראדה איצא שיבה פקאל אלך אשובה אל מקומי אלמעני ארחפאע אשכינה

כמא גא פי אברחם והנה תנור עשן ולפיד אש אשר עבר
או יכון מע דלך אדראך האסה' אדן איצא ויכון אלקול' הו
אדי עבר על פניו אלדי הו מכלוק איצא בלא שך אכחר
אי אלארא שירת אד אלקצד בלה אן לא תעתקד קולה
הנא ויעבר מתל עבר לפני העם אן אללה עז וגל לים
הו גסמא ולא תגוז עליה אלהרכה פלא ימכן אן יקאל
אנה עבר בחסב אלוצע אלאול פי אללנה :

פצל כב

בא . אלביאה פי אללסאן לעבראני מוצועה למני אחיואן
אעני אקבאה עלי מוצע מא או שכץ אכר בא אחיד
במרמה והי איצא מוצועה לדכול אלחיואן פי מוצע מא
ויבא יוסף הביחיה כי תבואו אל הארץ ואסתעיר הלה
אלאסם לחלול אלאמר אלדי לים בגסם אצלא כי יבוא
דברך וכבדנוך מאשר יבואו עליך חרזי אנה אסתעיר
לאעדאם מא ויבא רע ויבא אפל ובחסב הלה לאסתעארה
אלתי אסתעיר למא לים בגסם אצלא אסתעיר איצא
ללבארי עז וגל אמא לחלול אמרה או לחלול סכינחה
ובחסב הלה לאסתעארה קיל הנה אנכי בא אליך בעב
הענן כי יי אהי ישראל בא בו וכל מא שאכה דלך מענאה
חלול סכינה ובא יי אלהי כל קדושים עמד חלול אמרה
או תבאה מואעידה אלתי ועד כהא עלי יד אנביאיה והו

אמחזוף יקרא ותארה ינעלה שכינה ותארה ינעלה מימרא
 בחסב כל מוצע פאנא נחן איצא נגעל אמצאף אמחזוף
 הנא קול ויבון אלחקדיר ויעבר קול יי על פניו ויקרא •
 וקד בינא אסתעארה אללגה ללקול עברה ויעבירו קול
 במחנה ויבון אלקול דו אלדי קרא ולא חסתבעד כון
 אלקריאה מנסובה ללקול פאן בהדה אלאפאט בעינהא
 גאת אלעבארה ען כטאבה תעאלי למשה קאל וישמע את
 הקול מדבר אליו פכמא נסב אלדפור ללקול כדלך נסב
 הנא אקריאה ללקול וקד גא מתל הדא בביאן אעני נסבה
 אלאמירה ואלקריאה ללקול קאל קול אומר קרא ואמר
 מה אקרא פיוון אלשרח בחסב הדא אלחקדיר הכדא
 ועבר צורת מן קבל אללה במחצרה פנאדי יי ויבון
 חכריר יי ללנדא לאנה תעאלי אלמנאדי מתל משה משה
 אברהם אברהם והדא איצא תאויל חסן גרא ולא חסתנבר
 כון הדא אלמעני אלעוין אלבעיד אלאדראך יתאול פיה
 תאוילארת כתירה אד הדא לא יצר פי מא נחן בסכילה
 ולך אן חכתאר אי אעתקאדאת שית אמא אן יבון דלך
 אלמקאם אלעשים כלה מראה נבואה בלא שך ואלרום
 כלה אדראכאת עקליה אלדי טלב ואלדי אמחנע ואלדי
 אדרך אלכל עקלי לא חס פיה כמא תאוילא אולא או
 יבון תם מע דלך אדראך חס בצר לכן לשי מכלוק ברויתה
 יחצל כמאל אלאדראך אלעקלי כמא תאויל אנקלוס הדא
 אן לס יבן דלך אדראך אלבצרי איצא במראה הנבואה

אעני מערפא אלאפעאל אַמנסוכה לה תעאלי אלהי ימן
 בהא אנהא צפאת מתעדדא כמא סנבין וקולי חגב ענה
 אריד בה אן דלך אלאדראך מחגוב ממנוע בטביעתה ואן
 כל אנסאן כאמל ענד אחצאל עקלה בדלך אלדי פי טבעה
 אן ידרך וירום אדראכא אכר וראה קד יכתל אדראכה
 או יחלך כמא סיבין פי פצל מן פצול חדה אלמקאלה
 אלא אן תצחבה מעונה אלאהיז כמא קאל ושכותי כפי
 עליך עד עברי. אמא אלתרגום פגרי עלי מעתאדה פי
 חדה לאמור ודלך אן כל אמר יגדה מנסוכא ללה וילחקה
 חגסים או לואחק אַתגסים פיקדרה בחוף אלמצאף ויגעל
 חלך אנסבה לאמר מא מצאף ללה מחדוף קאל פי קולה
 והנה יי נצב עליז יקרא דיי מעתד עלוהי וקאל פי קולה
 יצף יי ביני ובינך יסך מימרא דיי ועלי חדה אמרד
 שרחה עאם וכדלך פעל פי קולה ויעבר יי על פניו ואעבר
 יי שכינתיה על אפיה וקרא סיכון אלשי אלדי עבר
 ענדה מכלוקא בלא שך וגעל צמיר פניו עאידא אלי משה
 דבינו ויכון שרח על פניו במחצרה כמא קאל ורזעבר
 המנחה על פניו והוא איצא תאויל גיד מסתחסן וממא
 יוכד שרח אנקלוס הגר זל קול אלכתאב והיה בעבור
 כבודי פקד צרח באן אדי יעבר הו שי מנסוכ לה תעאלי
 לא דאתה גל אסמדה וען דלך אלכבוד קאל עד עברי
 ויעבר יי על פניו ואדא לם יכן בד מן רתקדיר מצאף
 מחדוף כמא יפעל אנקלוס דאימא פתארה יגעל דלך

אנתקאל גסם פי מכאן ומתאלה אלאול לחרבה אלחיואן
 עלי בעד מא מסתקים והוא עבר לפניהם עבור לפני העם
 והוא כתיר. תם אסתעיר לאמתדאד אאצואת פי אלהוא
 ויעבירו קול במחנה אשר אנכי שומע מעבירים עם יי
 תם אסתעיר לחלול אנור ואסכינה אלתי יראהא אאנביא
 במראה הנבואה קאל והנה תנור עשן ולפיד אש אשר
 עבר בין הגזרים האלה וכאן דלך במראה הנבואה לאן
 אול אלקצה קאל ותרדמה נפלה על אנכרם וכו' ובחסב
 הדה אלאסתעארה קיל ועברתי בארץ מצרים וכל מא
 שאבחה וקד אסתעיר איצא למן פעל פעלא מא ואפרט
 פיה ותנאזו הדה קאל וכגבר עברו יין. וקד אסתעיר איצא
 למן חכמי קצדא מא וקצד קצדא אכר וגאיה אכרי והוא
 ירה החצי להעבירו ובחסב הדה אלאסתעארה הו ענדי
 קולה ויעבר יי על פניו ויכון אצמיר פי פניו עאידא עליה
 תעאלי וכדא געלה אחכמים אן הדיא פניו לה תעאלי ואן כאן
 דכרוא דלך במערץ הגדות לים הדיא מוצעהא לכנה תקויה
 מא לראינא פיכון פניו צמיר הקביה וכיאן דלך בחסב מא
 אראה ויברו לי אן משה עיאם טלב אדראכא מא והו
 אלדי כני ענה בראית פנים פי קולה ופני לא יראו וועד
 באדראך דון מא טלב והו אלדי כני ענה בראית אחור
 פי קולה וראית את אחורי וקד נכהנא עלי הדיא אלמעני
 פי משנה חורה פקאל הנא אן אללה תעאלי חנב ענה
 דלך לאדראך אלמכני ענה בפנים ותנאזוה למעני אכר

אי מוצע דאמרת פיה או לכל אמר דאמת בה אלענאיה
 פקיל וישכן כבוד יי ושכנתי בחוך בני ישראל ורצון שכני
 סנה וכל מא גא מן הדא אלפעל מנסוכא ללה הו במעני
 דזאם סכינתה אעני נורה אלמכלוק פי מוצע או דואם
 אלענאיה באמר מא כל מוצע בחסבה :

פצל כו

קד עלמרת קולחתם אלנאמעז לאנאוע אלחאוילארת
 כלהא אלמתעלקה בהדא אלפן והו קולחם דברח
 חורה כלשון בני אדם מעני דלך אן כל מא ימכן אלנאם
 אנמע פחמה וחצורה באול פכרה הו אלדי אונב ללה
 תעאלי פלדלך וצף באוצאף חדל עלי אלגסמאניה לידל
 עליה אנה תעאלי מונוד אד לא ידרך אנמהור באול והלה
 ונודא אלא ללגסם כאצה ומא לים בגסם או מונוד פי גסם
 פלים הו מונודא ענדהם וכדלך כל מא הו כמאל ענדנא
 גסב לה תעאי לידל עליה אנה כאמל באנחא אכמאלאח
 כלהא ולא ישוכה נקץ אצלא פכל מא ידרך אנמהור באנה
 נקץ או עדם פלא יוצף בה ולדלך לא יוצף באכל ולא
 בשרב ולא בנום ולא במרץ ולא בטלם ולא במא ישבה
 דלך וכל מא יטן אלגמהור אנה כמאל וצף בה ואן כאן
 דלך אנמא הו כמאל באצאפה אלינא אמא אליה תעאלי
 פחלך אלתי נטנהא כלהא כמאלאח הי גאיה אלנקין לבן

אלחוליה ען אלשי קאל אלך אשובה אל מקומי אמא
קולה ויחר אף יי במ וילך פפיה אלמעניאן גמיעא אעני
מעני רפע אענאיה למכני ענה באלחוליה ומעני אנתשאר
אלאמר ופשאיה וטהורח אעני אלחרון אף הו אלדי הלד
ואמתד אליהמא ולדלך צארת מצורעת כשלג וכדלך
אסתעיר לשון הליכה ללסיר באלסירה אלפאצלה דון
תחרך גסם אצלא קאל והלכת בדרכיו אחרי יי אלהיכם
תלכו לכו ונלכה באור יי :

פצל כה

שבן . מעלום אן מעני הדא אלפעל אלסכן והוא שוכן
באלוני ממרא ויהי בשכן ישרא והדא הו למעלום
אלמשחור ומעני אלסכן הו דואם אלמקים פי מכאן מא
פי דלך אלמכאן פאנה בטול אקאמה אלחיואן פי מכאן
עאמא כאן או כאצא יקאל פיה אנה סכן פי דלך אמוצע
ואן כאן הו מתחרכא פיה בלא שך ואסתעיר דלך למא
לים בחיואן בל לכל אמר תברת ולום שיא אכר פיקאל
פיה איצא לשון שכינה ולו למ יכן אלשי ידי לומה דלך
אלאמר מכאנא ולא כאן לאמר איצא חיואנא קאל תשכן
עליו עננה ולא שך אן אלעננה ליסת חיואנא ולא אליוס
גסמא אצלא בל הו גו זמאן ובחסב הדא אלאסתעארה
אסתעיר ללה תעאלי אעני לדואם סכינחה או ענאיתה פי

אלתי כאנת פימא ביננא מנא אלתי תבעהא עדם אלענאיה
 בנא כמא קאל מתואעדא והסתרתני פני מהם והיה לאכל
 לאנה אדא עדמרת אלענאיה סאב ובקי הדפא לכל מא
 עסי אן יערץ ויתפק פיכון כירה ושרה בחסב אלאחפאק
 ומא אשד הדא אלתואעד וענה כני בקולה אלך אשובה
 אל מקומי :

פצל כד

אלהליכה איצא מן גמלה אלאסמא אמוצועה לחרכאת
 מכצועה מן חרכאת אלחיואן ויעקב הלך
 לדרבו והוא כתיר וקד אסתעיר הדא לאסם לאמתדאר
 אלאנסאם אלתי הי אלמף מן אנסאם אלחיואן והמים
 היו הלך וחסור ותהלך אש ארצה. תם אסתעיר לאנתשאר
 אמר מא ושהורה ואן כאן דלך לים בגסם אצלא קאל
 קולה כנחש ילך וכדלך קולה קול יי אלהים מתהלך בנן
 אלקול הו אלמקול ענה אנה כאן מתהלך ובחסב הדא
 אסתעארה כל לשון הליכה גאת פי אללה תעאלי אעני
 אנהא אסתעירת למא לים בגסם אמא לאנתשאר לאמר
 או לרפע אלענאיה אלדי מתאלה פי אלחיואן אלתוליה
 ען אלשי אלדי דלך מן אלחיואן באלהליכה פכמא בני
 ען רפע אלענאיה בהסתרת פנים פי קולה ואנכי הסתר
 אסתיר פני כדלך כני ענה באלהליכה אלתי הי במעני

קולה כל קדושים עמך כאנה יקול ובא דבר יי אלהי על
ידי כל קדושים עמך כטאבא לישראל :

פצל כב

אליציאה מקאבל אלביאה אסתעמל הדא אלאסם פי
כרוג גסם מן מוצע כאן מסחקרא פיה למוצע
אכר חיואנא כאן דלך אלגסם או גיר חיואן הם יצאו את
העיר כי תצא אש ואסתעיר לטהור אמר לים בגסם אצלא
הדבר יצא מפי המלך כי יצא דבר המלכה יעני נפוד
לאמר כי מציון תצא תורה וכדלך השמש יצא על הארץ
אעני טהור אלציא ובחסב הדא אלאסתעארה כל לשון
יציאה גאח מנסובה לה תעאלי הנה יי יוצא ממקומו וטהר
אמרה אלמסתור אלאן ענא אעני חדות מא יחדת בעד
אן לם יכן אד כל חדות מן קבלה תעאלי ינסב לאמרה
בדבר יי שמים נעשו וכרוח פיו כל צבאם תשביהא
באלאפעאל אצאדרה ען אמלוך אלתי אלתהם פי תנפיד
אראדתהם אלכלאם והו תעאלי גיר מפתקר לאלא יפעל
בהא כל פעלה במגדר אראדתה פקט פלא כלאם איצא
בונה כמא סיבין ולמא אסתעיר לטהור פעל מן אפעאלה
יציאה כמא בינא וקאל הנה יי יוצא ממקומו אסתעיר
לארתפאע דלך אלפעל בחסב אלאראדה איצא שיבה
פקאל אלך אשובה אל מקומי אלמעני ארתפאע אשכינה

כמא גא פי אברהם והנה תגור עשן ולפיד אש אשר עבר
או יכון מע דלך אדראך חאסא אדן איצא ויכון אלקול. הו
אדי עבר על פניו אלדי הו מכלוק איצא בלא שך אכח
אי אלארא שירי אד אלקצד בלה אן לא תעתקד קולה
הנא ויעבר מתל עבר לפני העם אן אללה עז וגל לים
הו גסמא ולא תגזו עליה אלחרכה פלא ימכן אן יקאל
אנה עבר בחסב אלוצע אלאול פי אללגה :

פצל כב

כא . אלביאה פי אללסאן אעבראני מוצועה למני אחיואן
אעני אקבאה עלי מוצע מא או שכין אכר בא אחיק
במרמה וחי איצא מוצועה לרכול אלחיואן פי מוצע מא
ויבא יוסף הכיתה כי תבואו אל הארץ ואסתעיר הרה
אלאסם לחלול אלאמר אלדי לים בגסם אצלא כי יבוא
דברך זכבדנוך מאשר יבואו עליך חרזי אנה אסתעיר
לאעדאם מא ויבא רע ויבא אפל ובחסב הרה לאסתעארה
אלתי אסתעיר למא לים בגסם אצלא אסתעיר איצא
ללבארי עז וגל אמא לחלול אמרה או לחלול סכינתה
ובחסב הרה אלאסתעארה קיל הנה אנכי בא אליך בעב
הענן כי יי אהי ישראל בא בו וכל מא שאבה דלך מענאה
חלול סכינה ובא יי אלהי כל קדושים עמך חלול אמרה
או תבאית מואעידה אלתי ועד בהא עלי יד אנביאיה והו

אמחזוף יקרא ותארה ינעלה שכינה ותארה ינעלה מימרא
בחסב כל מוצע פאנא נחן איצא ננעל אמצאף אמחזוף
הנא קול ויכון אלתקדיר ויעבר קול יי על פניו ויקרא •
וקד בינא אסתעארה אללגה ללקול עברה ויעבירו קול
במחנה ויכון אלקול דו אלדי קרא ולא חסתבעד כון
אלקריאה מנסובה ללקול פאן בהרה אלאלפאט בעינהא
גאת אלעבארה ען כמאבה תעאלי למשה קאל וישמע את
הקול מדבר אליו פכמא נסב אלדבור ללקול בולך נסב
הנא אקריאה ללקול וקד גא מתל הדא כביאן אעני נסבה
אלאמירה ואלקריאה ללקול קאל קול אומר קרא ואמר
מה אקרא פיכון אלשרח בחסב הדא אלתקדיר הכדא
ועבר צורת מן קבל אללה במחצרה פנאדי יי ויכון
תכריר יי ללגדא לאנה תעאלי אלמנאדי מתל משה משה
אברהם אברהם והדא איצא תאויל חסן גרא ולא חסתנכר
כון הדא אלמעני אלעויץ אלבעיד אלדראך יתאול פיה
תאוילאת כתירה אד הדא לא יצר פי מא נחן בסבילה
ולך אן חכתאר אי אעתקאדאת שית אמא אן יכון דלך
אלמקאם אלעשים כלה מראה נבואה בלא שך ואלרום
כלה אדראכאת עקליה אלדי טלב ואלדי אמתנע ואלדי
אדרך אלכל עקלי לא חס פיה כמא תאוולנא אולא או
יכון תם מע דלך אדראך חס בצר לכן לשי מכלוק ברויחה
יחצל כמאל אלדראך אלעקלי כמא תאול אנקלוס הדא
אן לם יכן דלך אלדראך אלבצרי איצא במראה הנבואה

אעני מערפא אלאפעאל אטנסובא לה העאלי אלתי יטן
 בהא אנהא צפאת מחעדדא כמא סנבין וקולי חנב ענה
 אריד בה אן דלך אלאדראך מחנוב ממנוע בטביעתה ואן
 כל אנסאן כאמל ענד אחצאל עקלה בדלך אלדי פי טבעה
 אן ידרך וירום אדראכא אכר וראה קד יכתל אדראכא
 או יהלך כמא סיבין פי פצל מן פצול הדה אלמקאלא
 אלא אן תצחכה מעונה אלאהיז כמא קאל ושכותי כפי
 עליך עד עברי . אמא אלהרנום פנרי עלי מעתאדה פי
 הדה לאמור ודלך אן כל אמר יגדה מנסובא ללה וילחקת
 חגסים או לואחק אלהסים פיקדרה בחדף אלמצאף וינעל
 חלך אנסבה לאמר מא מצאף ללה מחדוף קאל פי קולה
 והנה יי נצב עליו יקרא דיי מעתד עלוהי וקאל פי קולה
 יצף יי ביני ובינך יסך מימרא דיי ועלי הדיא אטרד
 שרחה עיאם ובדלך פעל פי קולה ויעבר יי על פניו ואעבר
 יי שכינתיה על אפוהי וקרא פיכון אלשי אלדי עבר
 ענדה מכלוקא בלא שך וגעל צמיר פניו עאידא אלי משה
 דבינו ויכון שרח על פניו במחצרה כמא קאל ורעבר
 המנחה על פניו והדיא איצא האויל גיד מסתחסן וממא
 יזכר שרח אנקלום הגר זל קול אלכחאב והייד בעבור
 כבודי פקד צרח באן אדי יעבר הו שי מנסוב לה העאלי
 לא דאחיה גל אסמיה וען דלך אלכבוד קאל עד עברי
 ויעבר יי על פניו ואדיא לם יכן בד מן רחקדיר מצאף
 מחדוף כמא יפעל אנקלום דאימא פתארה ינעל דלך

אנתקאל גסם פי מכאן ומתאלה אלאול לחרכה אלחיואן
 עלי בעד מא מסתקים והוא עבר לפניהם עבור לפני העם
 והוא כתיר. תם אסתעיר לאמחדאד לאצואת פי אלהוא
 ויעבירו קול במחנה אשר אנכי שומע מעבירים עם יי
 תם אסתעיר לחלול אנור ולסכינה אלתי יראהא לאנביא
 במראה הנבואה קאל והנה הנור עשן ולפיד אש אשר
 עבר בין הגזרים האלה וכאן דלך במראה הנבואה לאן
 אול אלקצה קאל ותרדמה נפלה על אכרם וכו' ובחסב
 הדה אלאסתעארה קיל ועברתי בארץ מצרים וכל מא
 שאכחה וקד אסתעיר איצא למן פעל פעלא מא ואפרט
 פיה ותנאזו הדה קאל וכנבר עברו יין. וקד אסתעיר איצא
 למן חכמי קצדא מא וקצד קצדא אכר וגאיה אכרי והוא
 ירה החצי להעבירו ובחסב הדה אלאסתעארה הו ענדי
 קולה ויעבר יי על פניו ויכון אצמיר פי פניו עאידא עליה
 תעאלי וכדא געלה אחכמים אן הדה פניו לה תעאלי ואן כאן
 דכרוא דלך במערץ הגדות לים הדה מוצעהא לכנה תקויה
 מא לראינא סיכון פניו צמיר הקיבה וביאן דלך בחסב מא
 אראה ויברו לי אן משה עימם מלב אדראכא מא והו
 אלדי כני ענה בראית פנים פי קולה ופני לא יראו וועד
 באדראך דון מא מלב והו אלדי כני ענה בראית אחור
 פי קולה וראית את אחורי וקד נכהנא עלי הדה אלמעני
 פי משנה חורה פקאל הנא אן אללה תעאלי חנב ענה
 דלך לאדראך אלמכני ענה בפנים ותנאזזה למעני אכר

אלול וקאל הרימותי בחור מעם יען אשר הרימותיך מתוך
העפר יען אשר הרימותיך מתוך העם מן אלעני אלתאני
וכל לפט הרמה גא פי אללה הו מן הדיא אלעני אלתאני
רומה על השמים אלהים וכללך נשא יכון במעני רפעא
אלמכאן ובמעני רפעא אלמנולה וופור אלחט וישאו את
שברם על חמוריהם מן אלמעני אלאול ומתלה כתיר פי
מעני אלחמל ואלנקלאן לאנה רפעא פי אלמוצע ומן
אלמעני אלתאני ותנשא מלכותו וינטלם וינשאם ומדוע
תחנשאו פכל לשון נשיאה גאת מנסוכה ללה תעאלי הי
מן הדיא אלמעני אלאכיר הנשא שופט הארץ כה אמר
רם ונשא רפעא וגלאלה ועזה לא עלו מכאן ולעל ישכל
עליך קולי רפעא מנולה וגלאלה ועזה פחקול כיף תגעל
מעאני כתירה מן מעני ואחר סיבין לך אן אללה תעאלי
ענר אלמדרכין אלכאמלין לא יוצף באוצאף כתירה ואן
הדיא אאוצאף כלהא אמתעדדה אלתי חדל עלי אהעטים
ואלעזה ואלקדרה ואלכמאל ואלגוד וגיראה כלהא תרגע
למעני ואחר ודלך אלמעני הו דאתה לא שי כארג ען
אלדאת ומתאחך פצול פי אלסמא ואלצפאת ואנמא
אקצד פי הדיא אפצל אן רם ונשא לים מענאה ומפחומה
עלו מכאן כל עלו מנולה :

פצל כא

עבר מענאה אלאול הו במעני אלעבור פי אלערכי והו

פכאן מדרך אלאמר אלדי לם יכן ידרכה קבל קד קרב
מן שי כאן בעידא ענה פאפהם הדא :

פצל יט

מלא . הדא אסם משחרך יסתעמלה אהל אללנה פי
גסם יחל פי גסם פימלאה ותמלא כדה מלא
העומר לאחד והדא כתיר ויסתעמל פי מעני אנקצא זמאן
מא מקדר ותמאמה וימלאו ימיה וימלאו לו ארבעים יום
ויסתעמל פי מעני אלכמאל פי אלפצילה ואלגאיה פיהא
ומלא ברכת יי מלא אוהם חכמת לב וימלא את החכמה
ואת התבונה ואת חדעת ומן הדא אלמעני קיל מלא כל
הארץ כבודו מענאה גמיע אארץ חשוד בכמאה אי תרל
עליה וכדלך קולה וכבוד יי מלא את המשכן וכל לשון
מליאה תגדחא מנסוכה ללה פהי מן הדא אלמעני לא
אן תם גסם ימלא מכאנא אלא אן תריד תגעל כבוד יי
אלנור אלמכלוק אלדי יסמי כבוד פי כל מוצע והו אלדי
מלא את המשכן פלא ציר פי דלך :

פצל כ

רם הו אסם משחרך למעני ארחפאע אלמכאן ומעני
ארחפאע אלמנולה אעני אלגלאלה ואלכראמה
ואלעוזה קאל ותרים חתבה מעל הארץ והדא מן אלמעני

מן הדא אַמעני אלאכיר לאן אללה תעאלי לים הו גסמא
 כמא סיתברהן לך פי הדא אלמקאלה פלא הו תעאלי
 ידנו ולא יקרב מן שי ולא שי מן אלאשיא יקרב מנה, או
 ידנו בה תעאלי אד בארתפאע אַנסמאניז ירתפע אַמכאן
 ויבטל כל קרב ודנו או בעד או אחצאל או אנפצאל או
 תמאם או תתאלי ומא אראך חשך ולא ילבם עליך קולה
 קרוב יי לכל קוראיו קרבת אלהים יחפצון קרבת אלהים
 לי טוב אן הדא בלהא קרב עלם אעני אדראך עלמי לא
 קרב מכאן וכדלך קולה קרובים אליו קרב אתה ושמע
 ונגש משה לבדו אל יי והם לא יגשו אלא אן חרוד אן
 חנעל מא קיל פי משה ונגש אנה יקרב מן אלמוצע מן
 אלגבל אלדי חל פיה אגור אעני כבוד יי פלך דלך לכן
 תמסך באלאצל אן לא פרק בין כון אלשכין פי מרכו
 אארץ או פי אעלי אלפלך אתאסע לו אמכן דלך פאנה
 לם יבעד מן אללה הנא ולא קרב מנה הנאך כל אקרב
 מנה תעאלי באדראכה ואלבעד ענה למן נהלה ויתפאצל
 אלקרב ואלבעד מן הדא אלנהז תפאצלא בתירא גרא
 וסאכין פי פצל מן פצול הדא אַמקאלה כיה הו אַתפאצל
 פי אלאדראך . אמא קולה גע בהרים ויעשנו יעני בה
 אוצל אמרד להא עלי נהז אלמתל כמא קאל וגע אל
 עצמו יעני אחל אפתך בה וכדלך אלנגיעה ומא יחצרף
 מנהא תעתברהא פי כל מכאן בחסבה פתארה יראד בהא
 דנו גסם בגסם ותארה אתצאל עלם ואדראך אמר מא

פכם באלאחרי ילומנא נחן מעשר אלמחשרעין אן לא
נצרה בשי יעזב עלי אגמהור פהמה או תליל להם חקיקה
אלאמר כלאף אלאמר אמראד בנא פאעלם הדיא איצא :

פצל יח

קרב ונגע ונגש. הדיא אלתלתה אסמא אעני קריבה
ונגיעה ונגישה קד חכון למעני אלדנו ואלקרב פי
אלמכאן וקד חכון למעני אחצאל אלעלם באלמעלום
פכאנה שבה בקרב גסם מן גסם. אמא מעני קריבה
אלאול והו אלקרב פי אלמכאן כאשר קרב אל המחנה
ופרעה הקריב ואלנגיעה מענאדהא אלאול דנו גסם בגסם
וחנע לרגליו ויגע על פי ומעני נגישה אאול אקראם שכץ
עלי שכץ וחרכתה אליה ויגש אליו יהודה ומעני הדיא
אלתלתה אסמא אלתאני הו אחצאל עלם ודנו אדראך
לא דנו מכאן קאל מן אלנגיעה פי מעני אחצאל אלעלם
כי נגע אל השמים משפטה וקיל מן אקריבה והדבר אשר
יקשה מכם תקריבון אלי כאנה יקול תעלמוני בה פקד
אסתעמל פי אעלאם כמעלום וקיל מן אלנגישה ויגש
אברהם ויאמר והו כאן פי חאל אלוהי ואלסכאת אלגבוי
כמא סיבין יען כי נגש העם הזה בפיו וכשפתיו כבדוני .
פכל לשון קריבה או נגישה תגדהא גאת פי כתב אלנבוז
ביו אללה תעאלי ובין מכלוק מן אלמכלוקאת פהי כלהא

ואלסכב אלפאעל לכל מא סואה וקיל הצור תמים פעלו
 צור ילדך תשי צורם מכרם ואין צור כאחינו צור עולמים
 ונצבת על הצור אעתמד ואתבת עלי אעתבאר כונה
 תעאלי מבדאא פהו אמדכל אלדי תצל מנה אליה כמא
 בינא פי קולה לה הנה מקום אחי :

פצל יז

לא תמן אן אלעלם אלאלאהי פקט הו אלמצנון בה עלי
 אלגמהור כל אכתר אלעלם אלטביעי וקד תכרר לך
 קולנא ולא כמעשה בראשית בשנים ולים הדיא ענד אהל
 אלשריעה פקט כל וענד אלפלאספא ועלמא אלמלל עלי
 קדים אלדחר כאנוא יכפון אלכלאם פי אמבאדי וילגזונה
 ואפלאטון ומן תקדמה כאן יסמי אלמאדה אלאתי וכאן
 יסמי אלצורה אלדכר ואנת תעלם אן מבאדי אלמוגוראח
 אלכאינה אלפאסדה תלתא אלמאדה ואלצורה ואלעדם
 אמכצון אלדי הו מקארן ללמאדה אבדא ולולא מקארנה
 אלעדם להא למא חצלת להא צורה ובהדה אלנהא צאר
 אלעדם מן אלמבאדי וענד חצול אלצורה יכטל דלך
 אלעדם אעני עדם חלך אלצורה אלחאצלח ויקארנהא
 עדם אכר והכדיא אבדא כמא חבין פי אלעלם אלטביעי
 פאדא כאן אולאיד אלדין לא מפסדה עליהם פי אלחביין
 כאנוא יסתעירון אלאסמא ויאכדון אלשבה פי אלחעלים

אלהים אלנביא אלדין קיל פיהם בבאן וישלח מלאך
ויעל מלאך יי מן הגלגל אל הכוכים ומא אחכם קולה
עולים ויורדים אלעליה קבל אלירידה לאן בעד אלעליה
ואלוצול אלי דרג מעלומה מן אלסלם אלנוול במא חלקי
מן אלממד לחדביר אהל אארץ וחעלימהם אלדי ען דלך
יכני באלירידה במא בינא וארגע אלי גרצנא אן נצב
עליו תאבת דאים באק לא אנה אנתצאב גסם ומן הדיא
אלמעני ונצבת על הצור פקד תבין לך אן נצב ועמד
מענאהמא ואחד פי הדיא אלגרץ וקד קאל הנבי עומד
לפניך שם על הצור בחורב :

פצל יד

צור אסם משחרך הו אסם אלגבל והכית בצור והו אסם
חגר צלב באלצואן חרבות צורים והו אסם אלמעדן
אדי תקחטע מנה חנארה למעארן הבישו אל צור חצבתם
תם אסתעיר מן הדיא אלמעני אלכיר הדיא אסם לאצל
כל שי ומבדאח ולדלך קאל בעד קולה הבישו אל צור
חצבתם הבישו אל אברהם אביכם וכו' כאנה שרח אן
אלצור אלדי חצבתם מנה הו אברהם אביכם פאקחפוא
אתרה ודינא בדינה וחלקקוא בכלקה אד שביעה למעדן
ילום אן תכון מוגודה פי מא אקחטע מנה ובחשב הדיא
אלמעני אלכיר תסמי אללה תעאלי צור אד הו למבדא

פצל יד

אשתראך אדם הו אסם אדם הראשון משחק כמא גא
אלנן אנה משחק מן אדמה ויכון אסם אנוע
לא ידון רוחי באדם מי יודע רוח בני האדם ומותר האדם מן
חבהמה אין ויכון אסמא ללגמהור אעני ללעאמה דון אכאצה
גם בני אדם גם בני איש ומן הדא אמעני אלתלת ויראו
בני האלהים את בנות האדם אכן כאדם חמותון :

פצל טו

נצב או יצב ואן אכתלפת אאצלאן פאלמעני ואחד כמא
עלמת פי גמיע חצאריפהמא והדא אאסם משחרך
קד יכון במעני אקיאם ואלאנחצאב ותחצב אחותו מרחוק
יחיצבו מלכי ארץ יצאו נצבים ויכון במעני אלתבאר
ואלדואם דברך נצב בשמים יעני תאבת באק וכל מא גא
מן הדא אלאסם פי חק אלבארי פהו מן הדא אלמעני
והנה יי נצב עליו תאבת באק עליה אעני עלי אלסלם
אלדי מרפה אלאול פי אסמא וטרפה אלאבר פי אלארץ
ופיה יתסלק ויטלע כל מן יטלע חחי ידרך מן עליה צרורה
אד הו תאבת באק עלי ראם אלסלם ובין הו אן קולי
הנא עליה הו עלי חסב הדא אלמתל אלמצרוב ומלאכי

באלקיאם קיל לכל מן תאר לאמר מא אנה קאם כי
הקים בני ארת עבדי עלי ואסתעיר הדיא אלמעני לנפוד
אמר אללה עלי קום אסתחקוא אעקאב לרתארהם וקמתי
על בית ירבעם וקם על בית מרעים וקד יכון קולה עתה
אקום מן הדיא אלמעני וכדלך תקום תרחם ציון יעני תקום
על אויביה ומן הדיא אלמעני גאת נצוץ כחירה לא אן תם
קיאם או קעוד תעאלי קאלוא עיאם אין למעלה לא ישיבה
ולא עמידה לאן עמד קד יגני במעני קם :

פצל יג

עמידה אסם משחרך יכון במעני אלקיאם ואלוקוף
בעמדו לפני פרעה אם יעמד משה ושמואל והוא
עומד עליהם ויכון במעני אלגבול ואלכף כי עמדו לא ענו
עוד ותעמד מלדת ויכון במעני אלתבאת ואלבקא למען
יעמדו ימים רבים ויכלת עמוד עמד טעמו בו תבת ובקי
ולם יתגיר וצדקתו עומדת לעד תאבתה באקיה וכל עמידה
גאת פי אללה תעאלי הי מן הדיא אלמעני אלאכיר ועמדו
רגליו ביום ההוא על הר הזיתים ותתבת אסבאכה אעני
מסבבאחה וסיכין דלך ענר דכר אשתראך רגל ומן הדיא
אלמעני קולה לה תעאלי ואחה פה עמד עמדי אנכי עמד
בן יי וביניכם :

וכדלך אדא נסב העאלי חלך אנסכא אַמקולא באשתראך
לאנואע אלמוגודאא אלכאינא אלפאסדא קיל ענא איצא
יושב לאן חלך אלנואע דאימא מנחמא מסתקרא אלונד
כונוד אשכאץ אסמא קאל היושב על חוג הארץ אלהים
אלתאכרת עלי אחאמא אלארץ יעני דורא אלשארא
ללאמור אלכאינא פידא דורא וקאל יי למבול ישב יעני
אן ענד תגיר האלאת אלארץ ופסאדאא לם יכן עגדה
העאלי תגיר נסכא כל נסכתא חלך אליה ודו כאין א
פאסד נסכא ואחדא תאכתא מסתקרא אד חלך אנסכא
לאנואע אלכאינא לא לאשכאצא פאעתבר כל לשון
ישיבה תגדהא ללה תגדהא בהדא אלמעני :

פצל יב

קימא אסם משתרך ואחד מעאניה אלקיאם אלדי דו
מקאכל ישיבה ולא קם ולא זע ממנו ופיה איצא
מעני תבאח אלומר וצחתה יקם יי את דברו ויקם שדה
עפרון וקם הבית אשר בעיר וקמה בידך ממלכת ישראל
ובהדא אלמעני קיל כל לשון קימה פי אללה העאלי עתה
אקום יאמר יי יריד בה אלן אתברא אמרי וועדי וועדי
אתה תקום תרחם ציון תתבא מא ועדת בה מן רחמחא
ולמא כאן אלמנמע עלי פעל אמר מא ינוע אלי פעלה

לה מכאן ישלע אליה או ינול מנה תעאלי ען כיאלאת
אלגאהלין עלוא כבירא :

פצל יא

ישיבה . אול וצע הדא אלאסם פי לנתנא ללקעוד ועלי
הכהן ישב על הכסא ולמא כאן אלשכץ אקאעד
מסתקרא תאבתא עלי אכמל חאלאת תכאתה ואסתקרארה
אסתעיר דלך לכל חאלה תאבתה מסתקרה לא תתגיר
קאל פי ועד ירושלם באלבקא ואלתכאת והי פי אערי
מרחבה וראמה וישבה תחתיה וקאל מושיבי עקרת הבית
מענאה מקרהא ומתבתהא ועלי הדא אלמעני אלאכיר קיל
ענה תעאלי אחא יי לעולם תשב היושבי בשמים יושב
בשמים אלדאים אלתאבת אלדי לא יתגיר כנחו מן אנחא
אלתגיר לא תגיר דאת ולא לה חאל מא גיר דאתה פיתגיר
פיהא ולא תתגיר נסבתה ללגיר איצא אד לא נסבה בינה
ובין אלגיר פיתגיר פי תלך אלנסבה כמא סיבין והנא
יכמל כונה גיר מתגיר גמלה ולא כונה מן אלוונה כמא
בין וקאל כי אני יי לא שניתי לא תגירא אצלא וען הדא
אלמעני יכני בישיבה חית מא דכרת לה תעאלי . ואנמא
תנסב ללסמא פי אכתר אלמואצע לכון אלסמא הי אלתי
לא תגיר פיהא ולא אכתלאף אעני אנה לא תתגיר
אשכאצהא כמא תתגיר אשכאץ כאינאת אארץ ופאסדיהא

אעלי עליין עלי חקיקה וגוד וגלאלה ועטמה לא עלו מכאן
 ושא תעאלי במא שא איצאל עלם מנה ואפאצה וחי עלי
 בעצנה פעבר בנוול אלוחי עלי אלנבי או בחלול סכינה
 פי מוצע בירידה ועבר בארחפאע רחלך חאלה אלנבוה
 ען אלשבץ או אואלה אלסכינה מן אלמוצע בעליה פכל
 ירידה ועליה תגדהא מנסוכה ללבארי תעאי אנמא אמראד
 בהא הדיא אלמעני . וכדלך אדיא נולת אפה באמה או
 באקלים בחסב משירזה אלקדימה אלתי רתצדר אלכתב
 אלנבויה קבל וצף רחלך אלנאולה באן אולאיך אפתקד
 אללה אעמאלהם תם בעד דלך אנול בהם לעקאב פאנה
 יכני ען הדיא אלמעני איצא בירידה לבון אלאנסאן אקל
 מן אן חפתקד אעמאלה ויעאקב עליהא לולא אלמשיה .
 וקד בין דלך פי כתב אלנבוה וקיל מה אנוש כי רזוכרנו
 ובן אדם כי חפקדנו וכו' ישיר אלי הדיא אלמעני ולדלך
 כני ען הדיא בירידה קאל הבה גרדה וגבלה שם שפתם
 וירד יי לראות ארדה נא ואראה ואלמעני כלה חלול
 אלעקאב באהל אלספל . ואמא אלמעני אלאול אעני מעני
 אלוחי ואלתשריף פכתיר וירדתי ודברתי עמך וירד יי על
 הר סיני ירד יי לעיני כל העם ויעל מעליו אלהים ויעל
 אהים מעל אברהם ואמא קולה ומשה עלה אל האהים פהו
 מן אמעני אתאלת מצאפא אלי כונה איצא עלה אל ראש
 ההר אלדי גול עליה אלנור אמכלוק לא אן אללה תעאלי

פצל י

קד תקדם לנא אנא אדא דכרנא פי הדה אמקאה אסמא מן
הדה אאסמא אמשתרכא פאנא לים גרצנא אן גדכר
כל מעני יקא עליה דלך אאסם לאן ליסח הדה אמקאה
פי אללגה בל גדכר מן חלך אלמעאני מא נחן מחתאנן
אליה פי גרצנא לא גיר . פמן דלך ירד ועלה אלירדה
ואלעליה אסמאן מוצועאן פי אללגה אעבראניח ללהבוט
ואלשלוע פאדא אנהקל אלגסם מן מוצע מא אלי מוצע
אספל מנה קיל ירד ואדא אנהקל מן מוצע מא אלי
מוצע אעלי מן דלך אלמוצע קיל עליה תם אסתעירא
הודאן אלאסמאן ללגלאלה ואלעשמה חתי אדא אנהטת
מנולה אשכץ קיל ירד ואדא עליה מנולחה פי אלגלאלה
קיל עליה קאל תעאלי הגר אשר בקרבך יעלה עליך מעלה
מעלה ואחה תרד וכו' וקאל ונהנד יי אלהיך עליון על כל
גויי הארץ וקאל ויגדל יי ארץ שלמה למעלה וקד עלמרת
כתרה אסתעמאלהם מעלין בקדש ולא מורידין ועלי הדה
אנהא איצא יסתעמל פי אנהמאט אלגטר וכו' אלאנסאן
יתנה בפכרה נחו אמר כסים גרא יקאל אנה ירד וכדלך
אן אתנה בפכרה נחו אמר עאל גליל יקאל עליה . ולמא
כנא מעשר אלדמיין פי אספל אלסאפלין באלמוצע
וכמדתבה אלונוד באלאצאפה ללמחיט וכאן הו תעאלי פי

אלכרסי אנמא יגלם עליה אהל אלגלאלה ואלעטמה
כאללוך וצאר אכרסי שיא מא מונודא ידל עלי עטמה מן
אהל לה וגלאלתה ועטם שאנה סמי אלמקדש כסא
לדלאלתה עלי עטמה מן חגלי פיה ואהל גורה ווקארת
עליה פקאל כסא כבוד מרום מראשון וכו' ומן אגל הדיא
אלמעני סמית אלסמא כסא לדלאלתהא ענד מן יערפחא
ויעתברתא עלי עטמה מונדהא ומחרכהא ומדבר לעאלם
אלספלי בפין גורדהא פקאל כה אמר יי השמים כסאי
וכו' יקול הי חדל עלי וגודי ועטמתי וקדרתי כדלאלה אכסא
עלי עטם מן אהל לה הדיא הו אלדי ינבני אן יעחקדה
אלמחקקון לא אן תם גסם ירתפע אלאלאה עליה העאלי
עלוא כבירא אד סיתברתן לך אנה העאלי גיר גסם פכין
יכון לה מכאן או מקר עלי גסם ואנמא לאמר מא נבחנא
עליה אן כל מוצע שרפה אללה וכצה בגורה וכהאיה
כאלמקדש או אלסמא סמי כסא . אמא מא אחסעת פיה
אללגה פי קולה כי יד על כס יח פהו צפה עטמתה וגלאלתה
אלתי לא ינבני אן תחכיל שיא כארנא ען דאתה ולא מכלוקא
מן מכלוקאתה חתי יכון העאלי מונודא דון כסא ומונודא
מע כסא הדיא כפר בלא שך וקד צרח וקאל אחה יי
לעולם תשב כסאך לדור ודור דל אנה שי גיר מפארק
לה פלדלך יראד בכסא הנא ופי כל מא שאבחה גלאלתה
ועטמתה אלתי ליסת שיא כארנא ען דאתה כמא סיבין פי
בעץ פצול הדיא אלמקאלה :

וקולחם ועדין מחלוקת במקומה עומדת יעני פי מרחבתהא
ועלי הדיה אלגהז מן אלאסתעארה קיל ברוך כבוד יי
ממקומו יעני בחסב מרחבתה ועשם חשה פי אלוגוד וכדלך
כל דבר מקום גא פי אללה אנמא אלמראד בה מרחבה
וגודה תעאלי אלתי לא מתל להא ולא שביה כמא סיחברהן.
ואעלם אן כל אסם נבין לך אשתראכה פי הדיה אלקאלה
פלים אלגרין מנה אתנביה עלי מא נדברה פי דלך אפצל
פקט כל נחן נפתח באבא ונגבהך עלי מעאני דלך אאסם
אלמפידה בחסב גרצנא לא בחסב אנראץ מן יתכלם פי
לגה אהל לסאן מא ואנת חתאמל כתב אלנבוז וגיראה
מן תואליף אהל אלעלם ותעתבר אלאסמא אלמחצרפה
פיהא כלחא ותחמל כל אסם משתדך עלי מעני מן מעאניח
אללאיק בה בחסב דלך אלקול פהדיא אלכלאם מנא הו
מפחאח הדיה אלמקאלה וגיראה מתאל דלך מא בינאה
חנא מן מעני מקום פי קולה ברוך כבוד יי ממקומו פאנך
תעלם אן הדיא אלמעני בעינה הו מעני מקום פי קולה
הנה מקום אתי מרחבה נטר ותטלע עקל לא תטלע עין
מצאפא אלי אלמוצע אמשאר אליה מן אלגבל אלדי פיה
וקע אלאנפראד וגיל אלכמאל :

פצל מ

כסא . אצל וצעה פי אללגהז אנה אסם אכרסי ולמא כאן

צלם אדם ודמותו אלמקול ענהא בעלם אלהים ובדמותו
 אמא שת פלמא עלמה ופהמה פכמל לכמאל אלאנסאני
 קיל פיה ויולד בדמותו כצלמו וקד עלמרת אן כל מן לם
 תחצל לה הדה אלצורה אלתי בינא מענאהא פאנה לים
 הו אנסאנא כל חיואנא עלי שכל אאנסאן ותכטיטה לכן
 לה קדרה עלי אנואע אאדיאת ואחדאת אלשרור מא לים
 לסאיר אלחיואן אד אלפכרה ואלרויז אלתי כאנת לה
 מעדה לחצול לכמאל אלדי לם יחצל יצרפהא פי אנואע
 אלחיל אלמוגבה ללשרור ותוליד אלאדיאת פכאנה שי
 ישבה אלאנסאן או יחאכיה והכרא כאנוא אולאד אדם
 אלמתקדמון לשרת וקאלוא פי אלמדרש כל אותן מאה
 ושלשים שנה שהיה אדם נווץ בהן היה מוליד רוחות
 יענון שדים פלמא רעי ענה אולד שכהת אעני בדמותו
 כצלמו והו קולה ויחי אדם שלשים ומאת שנה ויולד
 בדמותו כצלמו :

פצל ח

מקום • הדא אאסם אצל וצעה ללמכאן אלכאין ואלעאם
 תם אן אללגה אהסעת פיה וגעלחה אסמא למרתכה
 אלשכץ ומנולחה אעני לכמאלה פי אמר מא חתי יקאל
 פלוני במקום פלוני פי אלאמר אלפלגני וקד עלמרת
 כהרה אסתעמאל אהל אללגה דלך פי קולהם ממלא
 מקום אבותיו והיה ממלא מקום אבותיו בחכמה או ביראה

קצה אכרי קאל חמש היריעות תהיינה חוברות אשה אל
אחותה פקד תבין לך אן אחות ואח איצא יקאל באשתראך
מן נזהר אלאסתעארה מתל איש ואשה :

פצל 1

ילד . אלמעני אלמפהום מן הדה אלכלמה מעלום והו
אלולאדה וילדו לו בנים תם אסתעיר הדה אללפט
לאינאר אלאמור אלטביעיה בטרם הרים ילדו ואסתעיר
איצא למעני אנבאת אארץ מא תנבת תשביהא באלולאדה
והולידה והצמיחה ואסתעיר איצא לחואדת אומאן כאנהא
אמור ולדת כי לא חדע מא ילד יום ואסתעיר דלך איצא
לחואדת אלאפכאר ומא תונבה מן אלארא ואלמדאהב
כמא קאל וילד שקר ומנה קיל וילדי נכרים ישפיקו
ינחצון באראיהם כמא קאל יונחן בן עזיאל ע'אס פי שרח
דלך ובנימוסי עממא אולין פעלי הדה אלמעני מן עלם
שכצא אמרא מא ואפאדה ראיא פכאנה אולד דלך אשכץ
מן חית הו דו דלך אראי ובהדא למעני תסמוא תלאמיד
אלאנביא בני הנביאים כמא סנבין פי אשתראך אסמיה
בן ובהדה אלאסתעארה קיל פי אדם ויחי אדם שלשים
זמאת שנה ויולד בדמותו כצלמו וקד תקדם לך מעני צלם
אדם ודמותו מא הי פכל מן תקדמה מן אלאולאר לם
תחצל להם אלצורה אלאנסאניה באלחקיקה אלרזי הי

ממִּתְּלָא ומחִדְרָא שמור רגלך כאשר תלך אל בית האֱלֹהִים.
 וארְנֶע אלי חמאם מא נאשכנא ביאנה ואקול אן אצילי
 בני ישראל מע מא אעחראהם פי אדראכהם מן אלעתראת
 אצטרבת איצא מן אגל דלך אפעאלהם ומאלוא נחו
 אלאמור אלכרניז לאכתלאל אלארראך ולדלך קאל ויחוו
 את האֱלֹהִים ויאכלו וישחו. אמא חמאם אלקול והו קולה
 וחחרת רגליו כמעשה לבנת הספיר וכו' פסיבין פי בעץ
 פצול הדא אלמקאלא ואלקצד כלה אלדי קצדנאה הו
 אן כל ראיא או חויה או הבטה גאת פי הדא אלמעני הי
 אדרראך עקלי לא רויז עין אד לים הו תעאלי מוגודא
 חדרבה אלכבצאר פאן אראד אחר למקצרין אן לא יצל
 להדה אדרגא אלחי גרום בה טלועהא וגעל הדא אלפאט
 כלהא אלחי גאת פי הדא אלמעני דאלא עלי אדראכאת
 חסיו לאנואר מכלוקא אמא מלאיכא או גירדה פלא
 ציר פי דלך :

פצל ו

איש ואשה אסמאן מוצועאן אולא ללרגל ואלאמראא
 תם אסתעירא לכל דבר ואנתי מן סאיר
 אנואע אלחיואן קאל מכל הבחמה הטהורה תקח לך
 שבעה שבעה איש ואשחו כאנה קאל זכר ונקבה תם
 אסתעיר אסם אישה לכל קצה מהיאא מעדה למקארנא

ויסתר משה פניו כי ירא מהביט אל האלהים מצאפא אלי
 מא ידל עליה אטאהר מן כופה מן נשר אלנור אלמחגלי
 לא אן אלאלאה תדרכה אלאעין תעאלי ען כל נקץ עלוא
 כבירא וחמר לה עליה אסלאם דלך ואפאץ עליה תעאלי
 מן גודה וכירה מא אונב לה אן קיל פיה אכירא ותמונת
 יי יביט ודכרוא אלחכמים זל אן דלך גזא לכונה הסתיר
 פניו אולא מהביט אל האלהים. אמא אצילי בני ישראל
 פאנהם תהגמוא ומדוא אפכארהם ואדרכוא לכן אדראכא
 לים בכאמל ולדלך קאל ענהם ויראו את אלהי ישראל
 ותחת רגליו וכו' ולם יקל ויראו את אלהי ישראל פקט
 אד מערץ אלקול אנמא חו פי לאנתקאר עליהם רותהם
 לא פי וצף כף ראוי פאדא אנמא אנתקד עליהם צורה
 אדראכהם אלהי צמנהא מן אלגסמאניה מא צמן אונב
 דלך תהגמהם קבל כמאלהם ואסתחקוא אכליה ושפע
 פיהם עליה אלסלאם פאמהלוא אלי אן אחתקוא פי
 תבערה ואחתרק נרב ואביהוא פי אהל מועד עלי מא גא
 בה אנקל אצחיה ואדא כאן הדא פי חק אולאך פנאחך
 פי חקנא נחן אלאדואן ומן דונגא אנה ינבגי לה אן יקצד
 וישתגל בתכמיל אלתוטיאת ותחציל אסקדמאת אטטהרה
 ללאדראך מן נגאסתה אלהי הי אלגלטאת וחיניד יתקדם
 ללחש אלתצרה אקדוסיא אלאאהיה וגם הכהנים הנגשים
 אל יי יתקדשו פן יפרץ בהם יי וקד אמר שלמה באתחפט
 לעטים ענד מא ירום לאנסאן אלוצול להדה אדרגה וקאל

פי אללה תעאלי מהביט אל האלהים ותמונת יי יביט
והביט אל עמל לא חוכל. וכדלך חזה יקע עלי רויז אלעין
ותחו בציון עינינו ואסתעיר לאדראך אלקלב אשר חזה
על יהודה וירושלם היה דבר יי אל אברם במחזה ועלי
הדה אלאסתעארה קיל ויחוז את האלהים פאעלם דלך :

פצל ה

לכא אכר ריים אלפלספה פי אלכחת ואלאסתדלאל
ען אמור גאמצה גרא קאל מעחדרא כלאמא מענאה
אנה. לא ינבגי ללנאטר פי כתבה אן ינסכה פימא יכחת
ענה לקחה או תנאטר ותהגם ללכלאם פי מא לא עלם
לה בה כל ינבגי אן ינסכה ללחרץ ואלאגתהאד פי איגאד
ותחציל אעתקאדאת צחיחה חסב מקדרה לאנסאן וכדלך
נקול נחן אנה ינבגי ללאנסאן אן לא יתהגם להרא לאמר
אעשים אנליל מן אול והלה דון אן ירוץ נפסה פי אעלום
ואלמעארף ויחדב אכלאקה חק אתהדיב ויקתל שהואתה
ותשוקאחה אלכיאליה פאדא חצל מקדמאת חקיקיה
יקיניה ועלמהא ועלם קואנין אקיאם ואלאסתדלאל ועלם
וגזה אלחחפט מן אנאליט אלדהן חנינד יקדם ללכחת פי
הדא אלמעני ולא יקטע באול ראי יקע לה ולא ימד
אפכארה אולא ויסלטהא נחו אדראך אלאלאה כל יסתחי
ויכף ויקף חתי יסתנהץ אולא אולא וען הדא אלמעני קיל

פצל ד

אעלם אן ראה וזהביט וחזה תלתה הדה אלפאט תקע
 עלי רויה אלעין ואסתעירת תלאתתהא לאדראך
 אלעקל אמא דלך פי ראה פמשחור ענד אלגמחור קאל
 וירא והנה באר בשדה והדה רויה עין וקאל ולכי ראה
 הרבה חכמה ודערט והדא אדראך עקלי ובחסב הדה
 אסתעארהו הו כל לשון ראה נא פי אללה תעאלי מתל
 קולה ראיתי את יי וירא אליו יי וירא אלהים כי טוב
 הראני נא את כבודך ויראו את אלהי ישראל כל דלך
 אדראך עקלי לא רויה עין בונה אד לא תדרך אלעין
 אלא גסמא ופי גהז ובעץ אעראצה איצא אעני אלואן
 אלגסם ושכלה ונחזהא וכדלך הו תעאלי לא ידרך באלה
 כמא סיבין . וכדלך הביט יקע עלי אלאלתפאת באלעין
 ללשי אל חבט אחריד וחבט אשתו מאחריו ונבט לארץ
 ואסתעיר אלי לתפאת אלהין ואקבאלה עלי תאמל אלשי
 חתי ידרכה והו קולה לא הביט און ביעקב לאן אאון לא
 ירי באלעין וכדלך קולה והביטו אחרי משה קאלוא
 אלחכמים זל אן פיה איצא הדא אלמעני ואנה אכבאר
 ען בונהם יתעקבון אפעאלה ואקואלה ויתאמלונהא ומן
 הדא אמעני קולה חבט נא השמימה לאן דלך כאן במראה
 הנבואה ועלי הדה אלסתעארהו הו כל לשון הבטה גאח

פצל ג

יטן אן מעני תמונה ותבנית פי אללגה לעבראניז ואחד
 ולים כדלך ודלך אן תבנית הו אסם משחק מן בנה
 ומענאה בניה אלשי והיאתה אעני שכלה מתל אלתרביע
 ואלתדויר ואלתתלית וגירחא מן לאשכאל קאל את תבנית
 המשכן ואת תבנית כל כליו וקאל כתבניתם אשר אתה
 מראה בהר תבנית כל צפור תבנית יד תבנית האולם כל
 הדא שכל ולדלך לם חוקע אלעבראניז הדא אלאלפאט
 פי אוצאף תתעלק באלאלאה בונה . אמא תמונה פאנה
 אסם יקאל עלי תלתא מעאני בתשכך ודלך אנה יקאל
 עלי צורה אלשי אלמדרכא באלחואם כארג אלהן אעני
 שכלה ותכטיטה והו קולה ועשיחם פסל תמונת כל וכו'
 כי לא ראיחם כל תמונה ויקאל עלי אלצורה אלכיליה
 אלמונורה פי אלכיל מן אלשכך בעד גיבתה ען אלחואם
 והו קולה בשעפים מחויונות לילה וכו' ואבר אלקול יעמד
 ולא אביר מראהו תמונה לנגד עיני יעני כיאלא בחדא
 עיני פי אלנום ויקאל עלי אלמעני אלחקיקי אלמדרך
 באלעקל ובחסב הדא למעני אלתאלת יקאל פיה תעאלי
 תמונה קאל ותמונת יי יביט מענאה ושרחה וחקיקה
 אללה ידרך :

ויראו לאן אלדי ראי קבל הו אלדי ראי בעד לס חכן חם
נשאווה עלי אלכצר אנגלת כל צארת לה חאלה אכרי
יסחקבח בהא מא לס יכן יסתקבחה מן קבל. ואעלם אן
חדה אלכלמה אעני פקח לא תקע בונה אלא עלי מעני
כשף בצירה לא רוייה חאסה חדתת ויפקח אלהים ארת
עיניה או תפקחנה עיני עורים פקוח אונים ולא ישמע
מתל קולה אשר עינים להם לראות ולא ראו. ואמא קולה
ען אדם משנה פניו ותשלחו פאן תאוילה ושרחה למא
גיר אתנאהה טרד לאן פנים אסם משחק מן פנה לאן
אלאנסאן בונהה יקצד ללשי אלדי יריר קצדה פיקול למא
גיר אתנאהה וקצד נחו אלשי אלדי כאן אלאמר תקדם
אליה כאן לא יקצדה טרד מן גן ערן ודלך הו אלעקאב
אלנשיר ללמעציה מדה כנגד מדה לאנה בוח פי אלאכל
מן אלאטיאב ואלאלתדאד בראחה וטמאניה פלמא שרה
ותבע לדאחה וכיאלאחה כמה קלנא ואכל מא נהי ען
אכלה מנע מן אלגמיע ולזמה אכל אכם אלמאכל אלתי
לס חכן לה קבל בגדא בעד אלחעב ואלנצב כמה קאל
וקוץ ודרדר תצמיח לך וכו' בזעת אפך וכו' ובין וקאל
וישלחו יי אלים מגן ערן לעבד את האדמה וסואה באבהאים
פי אנדיתה ואכתור חאלאחה כמה קאל ואכלת את עשב
השדה וקאל מבינא להדה אקצה אדם ביקר כל ילין נמשל
כבהמות נדמו פסבחאן די אלמשיה אלתי לא תדרך
נאיתהא וחכמתהא :

אלהים וכו' ולא חסון אלוציה ללכחאים ולא למן לא עקל
 לה ובאלעקל יפרק בין אלחק ואלכאטל והדא כאן מוגורא
 פיה עלי כמאלה ותמאמה אמא אקביח ואלחסן פהו פי
 אלמשהוראת לא פי אמעקולאת לאנה לא יקאל אלסמא
 כדיה חסן ואלארץ בסיטה קביח כל יקאל חק ובאטל
 וכדלך פי לסאננא יקאל ען אלחק ואלכאטל אמת ושקר
 וען חסן וקביח טוב ורע פבאלעקל יערף אאנסאן אלאמת
 מן אלשקר והדא יכון פי אלאמור אלמעקולה בלהא
 פלמא כאן עלי אכמל חאאתה ואחמאה והו מע פטרתה
 ומעקולאתה אלחי קיל פידה מן אנלהא ותחסרהו מעט
 מאלהים לס חכן לה קוזה חשתגל באלמשהוראת בונה
 ולא ידרכהא חתי ולו אבין אלמשהוראת באלקבח והו
 כשף אעורה לס יכן דלך קביחא ענדה ולא אדרך קבחה
 פלמא עצא ומאל נחו שהואתה אביאליה ולדאת חואסה
 אלגסמאניה כמא קאל כי טוב דזעץ למאכל וכי תאוה
 הוא לעינים עוקב כאן סלב דלך אאדראך אעקלי ולדלך
 עצא אמר אלדי מן אנל עקלה וצי בה וחצל לה אדראך
 אלמשהוראת וגרק פי אלאסתקבאח ואלאסתחסאן פחיניד
 עלם קדר מא פאתה ומא תערי ענה ופי אי חאלה צאר
 ולדלך קיל והייתם באלהים יודעי טוב ורע ולם יקל יודעי
 שקר ואמת או משיגי שקר ואמת וליס פי אלצורוי טוב
 ורע בתה כל שקר ואמת ותאמל קולה ותפקחנה עיני
 שניהם וידעו כי ערומים הם לס יקל ותפקחנה עיני שניהם

בינה אן קולה והייתם כאלהים יודעי טוב ורע יראד בה
 אלמעני אלאכיר קאל ותהון כרברביא ובעד חוטיה
 אשתראך הדיא אלאסם נאכד פי דכר אלאערזראץ .
 קאל אלמעתרץ יכדו מן טאהר אלנץ אן אלקעד אלאול
 באלאנסאן אן יכון כסאיר אחיואן לא עקל לה ולא פכרה
 ולא יפרק בין אלכיר ואלשר פלמא עצה אונברת לה
 מעציתה הדיא אלכמאל אלעטים אלכציץ באלאנסאן והו
 אן יכון לה הדיא אלחמיז אלמוגוד פינא אלדי הו אשרף
 אלמעאני אלמוגודה לנא ובה נתגוהר פהדיא הו אלענב
 אן יכון עקאבה עלי מעציתה אעטאה כמאלא לם יכן לה
 והו אלעקל ומא הדיא אלא בקול מן קאל אן שכצא מן
 אלנאם עצה ואפרט פי אלטלם פמסך ונעל כוכבא פי
 אלסמא . הדיא כאן גרץ אלאעחראץ ומעאניה ואן לם יכן
 בהדיא אלנץ ואסמע אנראץ גואבנא נחן . קלנא יא איהא
 אלנאטר באואיל כואטרה וסואנחה ומן טן אנה יפהם
 כתאבא הו חדאיה אלאולין ואלאכרין במרודה עליה פי
 בעץ אוקאת אלפראג מן אלשרב ואלנכאח במרודה עלי
 תאריך מן לתואריך או שער מן אשעאר תתבֿת ותאמל
 פלים לאמר כמא טננתה באול כאטר בל כמא יבין ענר
 אלחאמל להדיא אלכלאם ודלך אן אלעקל אלדי אפאצה
 אללה עלי אלאנסאן והו כמאלה אלאכיר הו אלדי חצל
 לאדם קבל מעציתה ובה קיל פיה אנה בצלם אלהים
 ובדמותו ומן אנלה כאן מכאטבא ווצי כמא קאל ויצו יי

שאבה אנחתהא ורישהא כל שאבה חונה חונהא וכדלך
 כל עץ בנן אלהים לא דמה אליו כיפיו שבה פי מעני
 אלחסן חמת למו כדמות חמת נחש דמיונו כאריה יכסוף
 למרוף כלהא שבה פי אלמעני לא פי אלשכל ואלחכטיט
 וכדלך קיל דמות הכסא דמות כסא שבה פי מעני אלרפעה
 ואלגלאלה לא פי תרביעה וגלטה וטול רגליה כמא יטן
 אלמסאכין וכדלך דמות החיות . פלמא כן אלאנסאן
 במעני פיה גריב גרא מא לים פי שי מן אלמוגודאת מן
 לרן פלך אלקמר והו אלדראך אלעקלי אלדי לא תחצרף
 פיה האסה ולא גארהא ולא גאנחה שבה כאדראך
 אלאלאה אלדי לים הו באלה ואן כאן לא שבה פי
 אלחקיקה לכן עלי באדי אלראי וקיל פי אלאנסאן מן
 אנל הדא אלמעני אעני מן אנל אלעקל אלאלאהי אלמחצל
 בה אנה בצלם אלהים וכדמותו לא אן אללה תעאלי גסם
 פיכון דא שכל :

פצל ב

אעתרצני רגל עלומי מנד סנין אעתראצא גריבא ינבגי
 תאמל אלאעתראץ וגואכנא פי פכה וקבל אן
 אדכר אלאעתראץ ופכה אקול אנה קד עלם כל עבראני
 אן אסם אלהים משחרך ללאלאה ואלמלאיכה ואלחכאם
 מדברי אלמדן וקד בין אנקלוס הגר עאם ואלצחית מא

ויפה מראה מה תארו כתאר בני המלך וקיל פי אלצורא
 אלצנאעיה יתארו בשדר ובמחנה יתארו ודהא אסמיה
 לס חוקע עלי אלאלאה העאלי קט וחאשא וכלא . אמא
 צלם פהו יקע עלי אלצורה אלטביעיה מעני עלי אלמעני
 אלדי בה תצור אלש וצאר מא חו והו חקיקחה מן חית
 חו דלך אלמוגור אלדי דלך אלמעני פי אלאנסאן חו
 אלדי ענה יכון אלדראך אלאנסאני ומן אנל חדיא
 אלדראך אלעקלי קיל פיה בצלם אלהים ברא אותו
 ולדלך קיל צלמם חבוה לאן אלבויון לאחק ללנפס אלתי
 חי אלצורה אלנועיה לא לאשכאל אלאעצא וחכטיטהא
 וכדלך אקול אן אלעלה פי חסמיה אלצנאם צלמים כון
 אלמטלוב מנהא מענאהא אלמטנון בה לא שכלהא
 וחכטיטהא וכדלך אקול פי צלמי טחוריים לאן כאן
 אלמראד מנהא מעני דפע אדיה אלטחורים לא שכל
 אלטחורים פאן לס יכן בד מן אן יכון צלמי טחוריים
 וצלמים מן אנל אלשכל ואלחכטיט פיכון צלם אסם משחרך
 או משכך יקאל עלי אלצורה אלנועיה ועלי אלצורה
 אלצנאעיה ומא מאתלהא מן אשכאל אלאנסאם אלטביעיה
 וחכאטיטהא ויכון אלמראד בה פי קולה נעשה אדם בצלמנו
 אלצורה אלנועיה אלדי חו אלדראך אלעקלי לא אלשכל
 ואלחכטיט . פקד בינא לך אלפרק בין צלם ותאר ובינא
 מעני צלם . אמא דמות פהו אסם מן דמה והו איצא
 שבה פי אלמעני לאן קולה דמיתי לקאת מדבר לים אנה

פתחו שערים ויבוא גוי צדיק שומר אמונים

פצל א

צלם ודמות. קד שן אלנאש אן צלם פי אללסאן אלעבראני
ידל עלי שכל אלשי וחכטיטה פודי דלך
אלי אלהים אלמחץ לקולה געשה אדם בצלמנו כדמותנו
ושנוא אן אללה עלי צורה אנסאן אעני שכלה וחכטיטה
פלזמהם אללהים אלמחץ פאעתיקדח וראוא אנהם אן
פארקוא הדיא אלעתיקאר כדבוא אלנץ בל יעדמון
אלאלאה אן לם יכן גסמא דא ונה ויד מתלהם פי אשכל
ואלחכטיט לכנה אכבר ואבהי כזעמהם ומאדחה איצא
ליסת בדם ולחם הדיא גאיז מא ראוא אנה יכון תנויהא פי
חק אללה. אמא מא ינבגי אן יקאל פי נפי אלגסמאניז
ואתבאת אלוחדאניז אלחקיקיז אלתי לא חקיקה להא
אלא כדפע אלגסמאניז פסתערף ברהאן דלך כלה מן
הדיא אלמקאלה ואנמא אלחנביה הנא פי הדיא אלפצל
עלי חביין מעני צלם ודמות. פאקול אן אצורה למשחורה
ענד אלגמהור אלתי הי שכל אלשי וחכטיטה אסמהא
אלכציץ בהא פי אללסאן אלעבראני האר קאל יפדה האר

גרצנא פי אלחנביה עלי פסוקים פיהא תנאקין פי אלטאהר
 פי ארא ואעתקאדאת וסיבין מן דלך טרף פי בעץ פצול
 הדה אלמקאלה לאו הדי אלמעני איצא מן סתרי תורה.
 ואמא הל יוגר פי כתב אלנביא תנאקין בחסב אלסכב
 אלסאבע פפיה מוצע נטר ובחת וינבני אן לא יגוף פי
 דלך. ואמא אלאכתלאף אלדי פי כתב אלפלאספה
 אלמחקקין מנהם יפהו בחסב אלסכב אלכאמס. ואמא
 אלחנאקין אלדי יוגר פי אכתר כתב אלמולפין ואלשארחין
 גיר מן דכרגא פהו בחסב אלסכב אלסאדס וכדלך יוגר
 פי אלמדרשות ואלהגרות תנאקין עטים בחסב הדי
 אלסכב ולדלך יקולון אין מקשין בהגדה ויוגר פיהא איצא
 תנאקין בחסב אלסכב אלסאבע. פאמא אלדי יוגר פי
 הדי אלמקאלה מן אלאכתלאף פהו בחסב אלסכב
 אלכאמס ואלסאבע פאעלם דלך ותחקקה ותדברה גרא
 כי לא תתחיר פי בעץ פצולהא. ובעד הדי אלמקדמאת
 אכר פי דבר אלאסמא אלתי ינבני אלחנביה עלי חקיקה
 מענאהא אלמקצוד פי כל מוצע בחסבה פיון דלך
 מפתאחא לדכול מואצע גלקת דונהא אלאבואב פאדי
 פתחת חלך אלאבואב ודכלת חלך אלמואצע סכנת פיהא
 אלאנפס ואסתלדת אלאעין ואסתראחת אלאנסאם מו
 תעבהא ונצבהא :

וכך וסתם לן בוחיה וראה דבריו של ר' פלוני בכך וכך
 וסתם לן בוחיה ובחירה מא תגדהם יקולון סתמא מני
 ר' פלוני היא מתניתן מני ר' פלוני הנה וחדא אבתר מן
 אן יחצי . סתמא אלתנאקין או אלאכרלאף אלמוגוד
 פי אלתלמוד פהו בחסב אלסכב אלאול ואלתאני כמא
 תגדהם דאימא יקולון בכך וכך סבר לה כר' פלוני ובכך
 וכך סבר לה כר' פלוני ויקולון איצא סבר לה בוחיה
 בחדא ופליג עליה בחדא ויקולון תרי אמוראי אליבא
 דר' פלוני וחדא אלנחו כלה הו ינחו נחו אלסכב אלאול
 ואמא בחסב אלסכב אלתאני פהו קולהם בכינן הדר
 ביה רב מההיא הדר ביה רבא מההיא ויבחת ען אי
 אלקולין הו אלמתאכר וכדלך קולהם מהדורא קמא דרב
 אשי אמר לן כך וכך ומהדורא בתרא אמר לן כך וכך .
 ואמא אלתנאקין או אלתצאד אלדי יכרו פי טאהר אלאמר
 פי בעץ מאצע מן אלכתב אלנבויה כלהא פהו בחסב
 אלסכב אלתאלת ואלראבע ונחו הדיא אלמעני כאן מסאק
 הדיא אלמקדמה כלהא וקד עלמת כתרז קולהם זל כתוב
 אחד אומר כך וכתוב אחד אומר כך ויתבחות שחור
 אלתנאקין תם יבינון אן אלאמר נאקין שריטה או מכתלף
 אלמוצוע מתל קולהם שלמה לא דיך שדבריד סותרין
 דברי אביך אלא שהן סותרין זה את זה וכו' וחדא כתיר
 פי בלאם אלחכמים זל לכן אבתר מא יענון באקאויל
 נבויה מתעלקה כאחכאם או באדאב ונחן אנמא כאן

כפא אלחנאקץ וכונה לא יחבין אלא בעד מקדמארת
 כתירה וכלמא אחתיג אלי אטהארה אלי מקדמארת אכתר
 כאן אכפי פימר דלך עלי אלמולף וישן אן אלקציתין
 אלולין לא תנאקץ בינהמא פאדא אכדת כל קציה
 מנהמא ואציק אליהא מקדמה צאדקה ונתג מא ילום
 וכדלך יפעל בכל נתיגה יצאף אליהא מקדמה צאדקה וינתג
 מא ילום ינתהי אלממר בעד עדה מקאים אלי תנאקץ בין
 אנתיהתין אכירתין או חצאד ומתל הדא הו אלדי ימר עלי
 אלעלמא אלמולפין אמא אן חבון אלקציתאן אלוליאן
 קאהרתי אלחנאקץ גיר אנה נסי אלולי ענד תדוינה
 אלכרי פי מוצע אכר מן אלחאלף פאן הדא אנחטאט
 עטים גרא ולא יעד הדא פי עדאר מן תעתבר אקאוליה.
 ואלסכב אלסאבע צרורה אלכלאם פי אמור גאמצה גרא
 ינבני אכפא בעץ מעאניהא ואטהאר בעץ פקד תדעו
 אלצרורה בחסכ קולה מא ליגרי אלכלאם פיהא עלי
 תקריר מקדמה מא ותדעו אלצרורה פי מוצע אכר ליגרי
 אלכלאם פיהא עלי תקריר מקדמה מנאקצה לתלך
 וינבני אן לא ישער אלגמהור כונה במוצע אלחנאקץ
 בינהמא וקד יתחיל אלמולף פי אכפא דלך בכל ונה.
 אמא אלחנאקץ אלמוגוד פי אלמשנה ואלבריתות פהו
 בחסכ אלסכב אלול כמא תגדהם דאימא יקולון קשיא
 רישא אסיפא פכון אלגואב רישא ר' פלוני אסיפא ר' פלוני
 וכדלך תגדהם יקולון ראה רבי דבריו של ר' פלוני בכך

נמע אקאויל אלנאם ולהם ארא מכתלפא וחדף אלסנר
 ולם ינסב כל קול לקאילה פיונר פי דלך אלתאליה תנאקין
 או תצאר לכון אחדי אלקציתין מדהב שבץ ואלקציה
 אלאכרי מדהב שבץ אכר . ואלסבב אלתאני כון צאחב
 דלך אלכתאב כאן לה ראי מא תם רגע ענה ודונת
 אקאוילה אלאולי ואלתאניה . ואלסבב אלתאלת כון תלך
 אלאקאויל ליסת בלהא עלי טאהרהא כל יכון בעצהא
 עלי טאהרה ובעצהא מתלא פיכון לה באטן או תכון
 אלקציתין גמיעא למתנאקצתי אלטאהר אמתאלא פארא
 חמלת עלי טואהרהא כאנת מתנאקצה או מתצאדה .
 ואלסבב אלראבע אן תכון תם שריטה מא לם יצרח בהא
 פי מוצעהא לצרורה מא או יכון אלמוצועאן מכתלפין
 ולם יבין אחרהמא פי מוצעה פיטחר תנאקין פי אלקול
 ולים תם תנאקין . ואלסבב אלכאמס צרורה אלתעלים
 ואלתפחים ודלך אן יכון תם מעני מא גאמין עסר
 אלתצור ילתני לדכרה או לאתכאדה מקדמה פי תבין
 מעני סהל אלתצור ינבגי אן יקדם פי אלתעלים עלי דלך
 אלאול לכון אלכדאה אכרא באלאסהל פילתני אלמעלים
 אן יתסאמח פי תפחים דלך אלמעני אלאול עלי אי וגה
 אחפק ובגליל אלנטר ולא יאכר פי תחריר חקיקתה כל
 יחרך בחסב כיאל אלסאמע חתי יפהם מא יראד בה
 אלאן פהמה יובעד דלך יחרר דלך אלמעני אלגאמין
 ותבין חקיקתה פי אלמוצע אללאיק בה . ואלסבב אלסאדס

עלומא צחיחה וועמון אנהם אהל נטר ולא עלם להם
 אצלא כשי יסמי עלמא באלתחקיק פאנהם סינפרון מן
 פצול כתירה מנהא ומא אעטמהא עליהם לכונהם לא
 ידרכון להא מעני ולאן יבין מנהא איצא חזיף אלכהרג
 אלדי באידיהם אלדי הו דכירחהם ומאלהם אלמער
 לשדאידהם . ואללה תעאלי יעלם אני לס אול אסתחיב
 כתירה גרא וצע אלאשיא אלתי אריד וצעהא פי הרה
 אלמקאלה לאנהא אמור מסחורה לס יוצע פיהא קט
 כתאב פי אלמלה פי הרה אומאן אלגלות אלתי ענדנא
 מא אלה פיהא פכיף אכתדע אנא בדעה ואצע פיהא
 לכני אעתמדת עלי מקדמתין אלואחרה קולהם פי נטיר
 הרה אלמעני עת לעשות לי וכו' ואלתאניו קולהם וכל
 מעשיך יהיו לשם שמים פעלי האתין אלמקדמתין אעתמדת
 פימא וצעת פי בעץ פצול הרה אלמקאלה . ובאלגמלה
 פאני . אלרגל אלדי ארה אנחצר בה אלאמר וצאק בה
 אלמנאר ולא אנד חילה פי אפארה חק תברחן אלא באן
 יואפק דלך פאצלא ואחדא ולא יואפק עשרה אלאף
 גאהלא פאני אותר קולה לנפסה ולא אכאלי בדם דלך
 אלכלק אלכתיר ואדעי תכליץ דלך אלפאצל אלואחד
 ממא תנשב פיה ואדל חירחה חת יכמל ויסתריח :

מוקדמה . אסכאב אלחנאקץ או אלחצאד אלמוגוד פי
 כתאב מן אלכתב או פי תאליף מן אלחואליף
 אחד סכעה אסכאב . אלסכב אלאול הו אן יכון אלמולף

מא ינבני תעלמה ואנשר פיהא דאימא פהי חבין לד
 מעטם משכלאת אלשריעה אלתי תשכל עלי כל עאקל
 ואנא אחלף באללה תעאלי לכל מן קרא מקאלתי הדה
 אן לא ישרח מנהא ולא כלמה ואחדה ולא יבין לגירה
 מנהא אלא מא הו בין משרוח פי בלאם מן תקדמני מן
 עלמא שריעתנא אלמשאהר אמא מא יפהם מנהא ממא
 למ יקלה גירי מן משאהרנא פלא יבינה לגירה ולא
 יתהאפת ללרד לאנה קד יכון מא פהמה מן בלאמי
 בלאף מא ארדתה פיצרני גואא לאראדתי נפעה פיכון
 משלם רעה תחת טובה בל יתאמלהא כל מן סקטת אלי
 ידח פאן שפת לה גלילא ולו פי אמר מא מן גמלה
 מא ישכל פישכר אללה ויקנע במא פהם ואן למ יגד
 פיהא שיא ינפעה בונה פיהסבהא כאנהא מא אלפת ואן
 שחר לה פיהא פסאר מא בחסב טנונה פיתאולה וידין
 לכף זכות ולו באבעד תאויל כמא פרץ עלינא פי חק
 גמהורנא פכיה פי חק עלמאינא וחמלה שריעתנא למנתהדין
 פי אפארתנא אלחק חסב אדראכהם . ואנא אעלם אן
 כל מכתך מן אלנאם לים ענדה שי מן אלנשר פאנה
 סיסתנפע בבעץ פצול הדה אלמקאלה פאמא אלכאמל
 מן אלנאם אלמתשרע אלמתחיר כמא דכרת פיסתנפע
 בנמיע פצולהא ומא אשד אנתבאטה בהא ומא אלדהא
 עלי סמעה . ואמא למכתלטון אלדין קד אהסכת אדמנתהם
 באלארא אלגיר צחיחה ובאלטרק אלממוהה וישנון דלך

הגד להא מטאבקה פי אלשי אלממתול לאן הדא יכרנך
לאחר אמרין אמא ליחידך ען אלגרץ למקצוד בלמתל או
לתכליפך תאויל אמור לא תאויל להא ולא וצעת לתתאול
פתחצל מן דלך לתכלף עלי מתל הדא אהדיאן אלעשים
אלדי יהדיה ויולף פיה אכתר פרק אלעאלם פי זמאנא
הדא לכונתם יריד כל מנתם אן יוגד מעאני מא לאקאויל
לם יקצד בהא קאילהא שיא ממא יריוונה הם בל יכון
אברא גרצך פי אכתר אלאמתאל מערפה אלגמלה למקצוד
מערפתהא ויכפוך פי בעץ אלאשיא אן תפתם מן כלאמי
אן אלקצה אלפלאניה מתל ואן לם נבין שיא זאידא
פאנך אדא עלמת אנה מתל תבין לך לחינך לאי שי הו
מתל ויכון קולי אנה מתל כמן אזאל אלשי אלחאיל בין
אלבצר ואלמבצר :

וצידה הדא אלמקאלה . אדא ארדת אן תחצל עלי גמלה
מא תצמנתה חתי לא יגאדרך מנתה שי פרדד
פצולהא בעצהא עלי בעץ ולא יכון גרצך מן אלפצל
פתם גמלה מענארה פקט אלא ותחציל כל לפטה גארת
פיה פי מערץ אלקול ואן לם תכן מן גרץ אלפצל לאן
הודיה אלמקאלה מא וקע אלכלאם פיהא כף ארתפק
אלא בתחריר כתיר וצבט זאיד ותחפט מן אלאכלאל
בתבין משבל ומא מן שי קיל פיהא פי גיר מוצעה אלא
לתבין אמר מא פי מוצעה ולא תתבעהא באוהאמך
פתאדיני ולא תנפע נפסך בל ינבני לך אן תתעלם כל

בני כתאברה כלה וסנבין פי פצול מן הדה אלמקאלה
 חכמתה פי תשביהה אלמארה באשת איש זונה ונבין
 כיף כתם כתאבה הדה במרח אלאשה אדא לס תכן
 זונה כל מקתצרה עלי צלאח ביתהא וחאל בעלהא וגמיע
 הדה אלעואיק אלתי תעוק אלננסאן ען כמאלה אלאכיר
 וכל נקיצה תלחק אלננסאן וכל מעציה פאנמא תלחק
 מן גהה מארתה פקט כמא סנבין פי הדה אלמקאלה .
 פהדה אלגמלה הי אלמפחומה מן גמיע הדה אלמתל
 אעני אן לא יכון אלננסאן תאבעא בהימיתה פקט אעני
 מארתה אד מארה אלננסאן אלקריבה הי מארה סאיר
 אלחיואן אלקריבה . פאר ובינת לך הדה וכשפת לך סר
 הדה אלמתל לא תעלק אמאלך באן תקול איש תחת
 קולה זכחי שלמים עלי היום שלמתי נדרי ואי מעני
 יתצמן קולה מרבדים רבדתי ערשי ואי מעני זאר פי הדה
 אלגמלה קולה כי אין האיש בכיתו וכדלך סאיר מא גא
 פי הדה אלפרשה פאן הדה כלה טרד כלאם עלי טאהר
 אלמתל אד הדה אלאחואל אלתי דכר הי נוע חאל
 אלזנאה וכדלך הדה אלאקאוויל ונחוחה הי נוע אקאוויל
 אלזאגין בעצחם לבעץ פאפחם הדה עני גרא פהו אצל
 כביר עטים פי מא אריר תביינה פאדא וגרחני פי פצל
 מן פצול הדה אלמקאלה קד בינת מעני מתל מן אלמתאל
 ונבהתך עלי אלגמלה אלממתולה מא הי לא תטלב כל
 גואיאת אלמעאני אלתי גאת פי דלך אלמתל ותריד אן

וחרתיב אלקול פיה או ללמבאלנה פי אכפא אלמעני
 אלממתול פיטרד אלקול בחסב כל מא ילום פי טאהר
 דלך אלמתל פאפהם הדא גרא . אמא מתאל אלנוע
 אלאול מן אלאמתאל אלנבויה פקולה והנה סלם מצב
 ארצה וכו' פאן קולה סלם ידל עלי מעני מא וקולה מצב
 ארצה ידל עלי מעני תאן וקולה וראשו מגיע השמימה
 ידל עלי מעני תאלת וקולה והנה מלאכי אלהים ידל
 עלי מעני ראבע וקולה עולים ידל עלי מעני כאמם וקולה
 ויורדים ידל עלי מעני סאדם וקולה והנה יי נצב עליו
 ידל עלי מעני סאבע פכל לפטה גאת פי הדא אלמתל
 הי למעני זאיד פי אלגמלה אלממתולה . ואמא מתאל
 אלנוע אלתאני מן אלאמתאל אלנבויה פקולה כי בחלון
 ביתי בעד אשנבי נשקפתי וארא בפחאים אבינה בכנים
 נער חסר לב עובר בשוק אצל פנה ודרך ביתה יצעד
 בנשף בערב יום באישון לילה ואפלה והנה אשה לקראתו
 שית זונה ונצורת לב הומיה היא וסוררת וגו' פעם בחוץ
 פעם ברחובות וגו' והחזיקה בו וגו' זכחי שלמים עלי וגו' על
 כן יצאתי לקראתך וגו' מרבדים רבדתי וגו' נפתי משכבי וגו'
 לכה גרוה דודים וגו' כי אין האיש בביתו וגו' צרור הכסף וגו'
 הטתו ברוב לקחה בחלק שפתיה תדריחנו פחאצל הדזה
 אלגמלה הו אלתחדיר מן תבע לראת אלאבראן ושהואתהא
 פשבה אלמאדה אלתהי הי סבב הדזה אלשהואת אלכדניה
 בלהא באשה זונה והי אשת איש איצא ועלי הדא אלמתל

אלצאנה תסמח בדלך לאנהא ינפדהא אלנטר תרגום
 וישקף ואסתכי פקאל אן מתל תפאחה דהב פי שבכה
 פצה דקיקה אלכרום גרא הו אלכלאם אלדי קיל עלי
 וגה'ה פארי מא אענב הדא אלקול פי וצף אלמתל
 אלמחבם ודלך אנה יקול אן אלכלאם אלדי הו דו וגה'ן
 יעני לה שאהר ובאטן ינבני אן יכון שאהרה חסנא כאלפצה
 וינבני אן יכון באטנה אחסן מן שאהרה חתי יכון באטנה
 כאלאצאפה לטאהרה כאלדהב ענר אלפצה וינבני אן
 יכון פי טאהרה מא ידל אלמתאמל עלי מא פי באטנה
 מתל הדא אלחפאחה אלדהב אלתי אכסית שבכה דקיקה
 אלאעין גרא מן פצה פאדא ר'אית עלי בעד או עלי גיר
 תאמל באלג טן בהא אנהא תפאחה פצה פאדא תאמלהא
 אלחריד אלכצר תאמלא גרא באן לה מא דאכלהא
 ועלם אנהא דהב והכדא הי אמתאל אלאנביא ע'אם
 שואהרהא חכמה מפידה פי אשיא כתירה מן גמלתהא
 צלאח אחואל אלאנתמאעאת אלאנסאניה כמא יכדו מן
 שואהר משלי ומא אשבה דלך מן אלאקאויל ובאטנהא
 חכמה מפידה פי אעתקאדאת אלחק עלי חקיקחה . ואעלם
 אן אלאמתאל אלנבויה פיהא טריקחאן מנהא אמתאל
 כל כלמה פי דלך אלמתל תקחצי מעני ומנהא מא יכון
 גמלה אלמתל ינבי ען גמלה אלמעני אלממתול ותני פי דלך
 אלמתל כלמאת כתירה גרא לים כל כלמה מנהא תויד
 מעני פי דלך אלמעני אלממתול כל הי לתחסין אלמתל

למה היו דברי תורה דומים עד שלא עמד שלמה לבאר
 שהיו מימיה עמוקים וצוננים ולא היה אדם יכול לשחות
 מהן מה עשה פקח אחד ספק חבל בחבל ומשיחה למשיחה
 נדלה ושתה כך היה שלמה ממשל למשל ומדבר לדבר
 עד שעמד על דברי תורה הלא נצחם. ומא ארי אן אחדא
 מן אלסאלמי אלקראיח יתכיל אן דברי תורה אלמשאר
 אליהם הנא אלתי תחיל פי פהמהם בפהם מעאני
 אלאמתאל הי אחכאם עמל אלסוכה ואללולב ודין ארבעה
 שומרים בל אלקצד הנא פהם אלגואמין בלא שך והנאך
 קיל רבנן אמרי זה שהווא מאבד סלע או מרגלית בחוך
 ביתו עד שהוא מדליק פחילה באיסר מוצא את המרגלית
 כך המשל הזה אינו כלום ועל ידי המשל אתה רואה את
 דברי תורה הלא נצחם איצא פתאמל תצריחהם זל כאן
 בואטן דברי תורה הי אלמרגלית וטאהר כל מתל אינו כלום
 ותשביההם כפי אלמעני אלמתול פי טאהר אלמתל
 כמן סקטת מנה לולוה פי ביתה והו בית מטלם כתיר
 אלדבש פתלך אללולוה האצלה לכנה לא יראהא ולא
 יעלם בהא פכאנהא כארנה ען מלכה אד אמתנע ונה
 אלנפע בהא חתי יסרג אלסראנ כמא דבר אלדי נטירה
 פהם מעני אלמתל. קאל אלחכים תפוחי זהב כמשכיות
 כסף דבר דבור על אפניו ואסמע תבין הלא אלמעני
 אלדי דברה משכיות הי אלנקוש אלמשכבה אעני אלתי
 פיהא מואצע מפחוחה דקיקה אלאעין גרא מתל אעמאל

אלכחאבין עלי מא כאנא עליה ואקתצרנא מן דכר קואעד
אלאעתקאד ונמל אלחקאיק באינאזותלויה יקארב אלחצרית
עלי מא דכרנאה פי תאליף אלפקה אלכביר משנה תורה.
אמא הדה אלמקאלה פכלאמי פיהא מע מן תפלסף כמא
דכרת ועלם עלומא חקיקה והו מעחקד ללאמור אלשרעייה
חאיר פי מעאניהא אלתי ח'רת פיהא אלאסמא אלמשכלה
ואלאמתאל וקד נאחי בפצול פי הדה אלמקאלה לא יכון
פיהא דכר אסם משתרך לכן יכון דלך אלפצל חוטייה
לגירה או יכון דלך אפצל מנבהא עלי מעני מן מעאני אסם
משתרך לא אריד אלחצריח בדכר דלך אלאסם פי דלך
אלמוצע או יכון אלפצל מבינא מתלא מן אלאמתאל או
מנבהא עלי קצה מא אנהא מתל או יכון אלפצל מצמנא
מעאני גריבה קד יעתקד פיהא כלאף אלחק מן אגל
אשתראך אסמא או מן אגל חמל אלמתל מחמל
אלממתול או חמל אלממתול מחמל אלמתל . ואד
ודכרת אלאמתאל פלנקדם מקדמה והי הדה אעלם אן
מפתאח פהם גמיע מא קאלחה אלאנביא ע'אם ומערפה
חקיקתה הו פהם אלאמתאל ומענאהא ותאויל אלפאטהא
קד עלמת קולה תעאלי וביד הנביאים אדמה ועלמת קולה
חוד חידה ומשול משל ועלמת אן מן כתר'ה אסתעמאל
אלנביין אלאמתאל קאל אלנבי המה אומרים לי הלא
ממשל משלים הוא וקד עלמת מא אפתהח בה שלמה
להבין משל ומליצה דברי חכמים וחידותם קיל פי אלמדרש

וצעף תצורהם ויחמלהא אלכאמל אלדי קר עלם עלי מעני
אכר וקר כנא ועדנא פי שרח אלמשנה כאנא נבין מעאני
גריכא פי כתאב אלנבוה ופי כתאב אלמטאבקה והו כתאב
ועדנא אן נבין פיה משכלאת אלדרשות כלהא אלתי
שואהרהא מנאפיה גרא ללחק כארגה ען אלמעקול והי
כלהא אמתאל פלמא שרענא מנד סנין עדידה פי חלך
אלכתב ואלפנא מנהא שיא לס יחסן ענדנא מא נאשבנא
חביינה עלי חלך אלטריקה לאנא ראינא אנא אן בקינא
עלי אלחמתיל ואלאכפא למא ינבני אכפאזה פמא נכון
כרגנא ען אלגרץ אלאול וכאנא בדלנא שכצא בשכץ מן
נוע ואחד ואן בינא מא ינבני חביינה פדלך לא יליק
בגמהור אלנאס ונחן אנמא רמנא אן נבין מעאני אלדרשות
ושואהר אלנבוה ללגמהור וראינא איצא אן חלך אלדרשות
אן נטרהא גאהל מן גמהור אלרבאנין פלא יצעב עליה
מנהא שי אד לא יסתבעד אלגאהל אלגבי אלערי ען מערפה
טביעה אלוגור אלממתגעאת ואן נטרהא כאמל פאצל פלא
יכלו מן אחד אמרין אמא אן יחמלהא עלי טאהרהא פיכון
קר אסא אלטנה באלקאיל ואסתנהלה וליס פי דלך הד
לקואעד אלאעתקאד ואמא אן יגעל להא באטנא פקד
תכלץ וחסן אלטנה באלקאיל חבין לה באטן דלך אלקול
או לס יחבין . ואמא מעני אלנבוה וחבין מראתבהא ואיצאח
אמתאל כתבהא פפי הדא אלמקאלה יחבין בנחו אכר מן
אלחבין פלאגל הדא אלאגראץ אצרבנא ען תאליף דינד

למעניין מתקארבין פי נוע דלך אלעלם חתי אן אלדי אראד
 אן יעלם דון תמחיל ולא אלגאז גא פי כלאמה מן אלגמאץ
 ואלאינאז מא נאב ען אלחמתיר ואלאלגאז כאן אלעלמא
 ואלחכמא מנקאדון נחו הדא אלגרין באלאראדה אלאלאהיה
 כמא תקודהם אחואלהם אלטביעיה אלא תרי אן אללה תע
 דכרה למא אראד תכמילנא ואצלח אחואל אנתמאעאנתנא
 כשראיעה אלעמליה אלחי לא יצח דלך אלא בעד
 אעתקאדאח עקליה אולהא אדראכה תעאלי חסב קדרתנא
 אלדי לא יצח דלך אלא באלעלם אלאלאהי ולא יחצל דלך
 אלעלם אלאלאהי אלא בעד אלעלם אלטביעי אד אלעלם
 אלטביעי מתאכם ללעלם אלאלאהי ומתקדם לה בזמאן
 אלחעלים כמא תבין למן נטר פי דלך פלדלך געל אפתחאח
 כתאכה תעאלי במעשה בראשית אלדי הו אלעלם אלטביעי
 כמא בינא ולעטם אלאמר וגלאלתה וכן קדרתנא מקצרה
 מן אדראך אעטם אלאמור עלי מא הו עליה כוטבנא פי
 אלאמור אלגאמצה אלתי דעת צרורה אלחכמה אלאלאהיה
 למכאטבתנא פיהא באלאמתאל ואלאלגאז וכאמור מבהמה
 גרא כמא קאלוא זיל להגיד כח מעשה בראשית לבשר
 ודם אי אפשר לפיכך סתם לך הכתוב בראשית ברא
 אלהים וכו' פקר נבחוך עלי כון הדא אלאשיא אלמדכורה
 סתומות וקד עלמית קול שלמה רחוק מה שהיה ועמוק
 עמוק מי ימצאנו ונעל אלכלאם פי גמיע דלך באלאסמא
 אלמשתרבה ליחמלהא אלגמהור עלי מעני עלי קדר פהמהם

ובחסב הדין אלאחואל תכתלף דרגאח אלקאמלין . אמא
אלדין למ ירוא צוא יזמא קט כל הם פי לילתהם יכבטון
והם אלדין קיל פיהם לא ידעו ולא יבינו בחשכה יתחלכו
וכפי ענהם אלחק גמלה מע שדח שחורה כמא קאל פיהם
ועתה לא ראו אור בהיר הוא בשחקים והם גמחור אלעאמה
פלא מדכל לדכרהם הנא פי הדין אלמקאלה . ואעלם
אן מתי אראד אחד אלקאמלין בחסב דרגה כמאלה אן
ידבר שיא ממא פהם מן הדין אלסודוח אמא בפמה או
בקלמה פלא יסתטיע אן יוצח ולו אלקדר אלדי אדרכה
איצאחא כאמלא בתרתיב כמא יפעל פי סאיר אלעלום
אלמשהורו תעלימהא כל ידרכה פי תעלים גירה מא
אצאכה פי תעלמה נפסה אעני מן כון אלאמר יכדו וילוח
תם יכפי כאן טביעה הדין אלאמר עשימה ונורה הכדיא
הי ולדלך למא קצד כל חכים אלאהי רבאני דו חקיקה
לתעלים שי מן הדין אלפן למ יתכלם פיה אלא באלאמתאל
ואלאלגאז ובתרווא אלאמתאל ונעלווא מכתלפח באלנוע כל
באלגנס ונעלווא אכתרהא יכון אלגרץ אלמקצוד תפדימה פי
אול אלמתל או פי וסטה או פי אכרה אדיא למ יוגד מתאל
יטאבק אלאמר אלמקצוד מן אולח אלי אכרה ונעל אלמעני
אלדי יקצד אעלאמה למן יעלמה ואן כאן הו מעני ואחד
בעינה מפרקא פי אמתאל כתירה מתבאעדה ואנמץ מן הדין
כון אמתל אלואחד בעינה מתלא למעאני שתי יטאבק אול
אמתל מעני ויטאבק אכרה מעני אכר וקר יכון כלה מתלא

לא ימכן אלתצריך בתעלים בעץ מבאדיהא עלי מא חי
עליה וקד עלמת קולחם זל ולא במעשה בראשית בשנים
ולו בין אחד תלך אלאמור בלהא פי כתאב לכאן קד דכ ש
לאלאף מן אלנאם ולדלך גאח תלך אלמעאני איצא פי
כתב אלנבוה באמתאל וחכלמוזא פיהא איצא אלחכמים
זל באלנאז ואמתאל אקחפאא לאתר אכתב לאנהא אמור
בינהא ובין אלעלם אלאלאהי ארתבאט עשים והי איצא
אסראר מן אסראר אלעלם אלאלאהי ולא תשן אן תלך
אלסודות אלעשימה מעלומה אלי גאיתהא ונהאיתהא ענד
אחד מנא לא כל תארה ילוח לנא אלחק חתי נשנה נתארא
תם תכפיה אלמואד ואלעאדאת חתי נעוד פי ליל מבהם
קריב ממא כנא אולא פנכון כמן יברק עליה אלברק מרה
בעד מרה והו פי לילה שדירה אלטלאם פמנא מן יברק
לה אלברק אלמרה בעד אלמרה חתי כאנה פי צו דאימא
לא יברח פיציר אלליל ענדה באלנהאר והדה הי דרגה
עשים אלנביין אלדי קיל לה ואחה פה עמוד עמדי וקיל פיה
כי קרן עור פניו וכו' ומנהם מן ברק לה מרה ואחרה פי
לילתה בלהא והי דרגה מן קיל פיהם ויתנבאו ולא יספו
ומנהם מן יכון בין אלברק ואלברק פתראת כתירה וקלילה
ותם מן לא ינתהי לדרגה יצו טלאמה בברק כל כנסם
סקיל או נחזה מן אלחגארה וגירהא אלתי תצי פי שלמאת
אלליל ולו דלך אלצו אליסיר איצא אלדי ישרק עלינא לים
הו דאימא כל ילוח ויכפי כאנה להט החרב המתהפכת

שדירדח פאדא בינא לך דלך אלמתל או נבהנאה עלי
 כונה מתלא אהחדי וחכלץ מן חלך אלחירוז ולדלך סמית
 הדה אלמקאלה דלא לז אלחאירין . ולסת אקול אן
 הדה אלמקאלה דאפעז לכל אשכאל למן פהמהא כל
 אקול אנהא דאפעז לאכתר אלמשכלאת ואעטמהא ולא
 יטלכני אלנביה ולא תחעלק אמאלה באנא אדא דכרנא
 נרצא מא אנא נחממה או אדא שרענא פי חבין מעני
 מתל מן אלאמתאל אנא נסחופי נמיע מא קיל פי דלך
 אמתל הדא לא ימכן עאקלא פעלה בלסאנה למן יחאורה
 פכיה אן יצעה פי כתאב לאן לא יציר הדפא לכל נאהל
 ישן בך אלעלם ירמי סהאם גהלה נחוח . וקר בינא
 פי חואליפנא אלפקהיה גמל מן הדא אלפן ונבהנא
 עלי מעאני כתירוז ודכרנא פיהא אן מעשה בראשית
 הו אלעלם אלטביעי ומעשה מרכבה הו אלעלם אלאלאהי
 ובינא קולהם ולא במרכבה ביחיד אלא אם כן היה חכם
 ומבין מדעתו מוסרין לו ראשי הפרקים פלא תטלכני
 הנא גיר בראשי הפרקים ולו חלך אלכדארת ליסת
 הי פי הדה אלמקאלה מרתבה ולא מטרדה כל מבדדה
 מכתלטה פי אנראץ אכרי ממא יראם תביינה אד גרצי
 אן תבון אלחקאיק חלוח מנהא תם תכפי חתי לא יקאום
 אלגרץ אלאלאהי אלדי לא ימכן מקאומתה אלדי געל
 אלחקאיק אלכציעה באדראכה כפיה ען גמהור אלנאם
 קאל סוד יי ליראיו . ואעלם אן אלאמור אלטביעיה איצא

משכבה פתארה יפן בהא אנהא תקאל בתואטו וחארה
 יפן בהא אנהא משתרכה וליס אלגרץ בדיה אלמקאלה
 תפחים נמלתהא ללגמחור ולא ללמבחרין באלגמר ולא
 תעלים מן לם יגמר גיר פי עלם אלשריעה אעני פקחהא
 אד גרץ חיה אלמקאלה כלחא וכל מא הו מן נמטהא הו
 עלם אלשריעה עלי אלחקיקה כל גרץ חיה אלמקאלה
 רעביה רגל דין קד אהצע פי נפסה וחצל פי אעתקאדה
 צחה שריעתנא וחז כאמל פי דינה וכלקה ונמר פי עלום
 אלפלאספה ועלם מעאניהא ונרבה אלעקל אלאנסאני
 וקאדה ליללה פי מחלה ועאקחה פואהר אלשריעה ומא
 לם יול יפהמה או יפם איאה מן מעאני חלך אלאסמא
 אלמשתרכה או אלמסתעארה או אלמשכבה פיבקי פי
 חירה ודהשז אמא אן ינקאר מע עקלה ויסרח מא עלמה
 מן חלך אלאסמא פיטן אנה אסרח קואעד אלשרע או
 יבק מע מא פהמה מנהא ולא יגדב מע עקלה פיכון קד
 אסתדבר עקלה ויערץ ענה וירי מע דלך אנה גלב עליה
 אריו ופסאד פי דינה ויבקי מע חלך אלאעתקאדאר
 אלביאליה וחז מנהא עלי וגל וזכאמה פלא יואל פי אלם
 קלב וחירה שרידה וחצמנת חיה אלמקאלה גרצא תאניא
 וחז חבין אמתאל בפיו גרא נאח פי כתב אלאנביא ולם
 יצרח באנהא מתל כל יכדו ללגאחל ואלדאהל אנהא עלי
 פאהרהא ולא באטן פיהא פאדא תאמלתה אלעאלם
 באלחקיקה וחמלהא עלי פאהרהא חרתת לה איצא חירה

צדד אלנו אלאול

וּמִמֶּנִּי אֵן אֲבִין לךְ אִשִּׁיא מִן אֱלֹאמוֹר אֱלֹא־הִיָּהּ וְאֵן
אֲכַבֵּרְךָ בְּהוֹדֶה מִקְאֻצֵּד אֱלִמְחַבְלָמִין וְהֵל רַחֲלֵךְ אֱלִטְרֵק
בְּרַחֲאִנִיָּהּ וְאֵן לֹם חֲבֵן פִּמֵּן אִי צִנְאֵעָהּ הִי וְרִאִיתְךָ קֵד שְׂחֹת
שִׂיא מִן דִּלְךָ עֲלִי גִירִי וְאִנֶּת חֲאִיר קֵד בְּדִתְךָ אֱלֹדְהִשָּׁה
וְנִפְסֵךְ אֱלִשְׂרִיפָהּ תִּשְׁאֲלֵכֶךְ לִמְצֵא דְבָרִי חֲפִין פִּלֵּם אֹלֵל
אֲדַפְעֵךְ עֵן דִּלְךָ וְאִמְרֵךְ אֵן חֲאֲכֹד אֱלֹא־שִׂיא עֲלִי תִרְחִיב
קִצְדָא מִנִּי אֵן יִצֵּחַ לךְ אֱלַחֲקֵךְ בְּטִרְקָהּ לֹא אֵן יִקַּע אֱלִיקִין
בְּאֵעֲרֵץ וְלֹם אִמְחַנַּע טֹאֵל אִנְחִמֵּאֵךְ בִּי אִדֵּא מֵא דְכֵר פִּסּוֹק
אִז גִּין מִן נִצּוּץ אֱלַחֲכִמִּים פִּיהּ תִּנְבִּיָּה עֲלִי מַעֲנִי גִרִּיב מִן
חֲבִיין דִּלְךָ לךְ פִּלְמֵא קִדֵּר אֱלִלָּהּ בֹּאֱלֹא־פִתְרָאק וְתוֹנָהּ
אֱלִי חֵית תוֹנָהּ אֱתֵאֲרֵת מִנִּי חֲלֵךְ אֱלֹא־נִתְמַאֲעָת עִזִּימָהּ
קֵד כֹּאֲנֵת פִּתְרֵת וְחִרְכְּתִנִּי גִיבְתְךָ לִוצֵעַ הוֹדֵה אֱלִמְקֵאֱלָהּ
אֱלֹחִי וְצִעְחָהּ לךְ וְלֹא־מִתְאֲלֵךְ וְקִלִּילָא מֵא הֵם וְגַעֲלָהּ
פִּצּוֹלֵא מִנְתּוֹרָהּ וְכֹל מֵא אִנְכַּחֲב מִנְהֵא פִּחוּ יִצְלַךְ אֹלֵל
אֹלֵל חֵית כִּנֵּה וְאִנֶּת סֵאלֵם :

הוֹדִיעֵנִי דִּרְךָ זֶה אֵלֶךְ כִּי אֵלֶיךָ נִשְׁאַחֵי נַפְשִׁי . אֵלֵיכֶם אִישִׁים אִקְרֵא וְקוֹלִי
אֵל בְּנֵי אָדָם . הֵט אֹזְנְךָ וְשִׁמְעַתְּ לְדִבְרֵי חֲכָמִים וְלִכְךָ תִּשְׁחֵת לְדַעְתִּי .

הוֹדֵה אֱלִמְקֵאֱלָהּ גִּרְצָהּ אֱלֹאֵל חֲבִיין טַעֲמֵאִי אִסְמֵא נֵאֵת
פִּי כֹתֵב אֱלִנְבוּהָ מִן חֲלֵךְ אֱלֹא־סֵמֵא אִסְמֵא מִשְׁחִרְכָּהּ
פִּחְמִלְהֵא אֱלִנְהֵאֵל עֲלִי בַעֲץ אֱלִמְעֵאִנִי אֱלֹחִי יִקְאֵל עֲלִיהֵא
דִּלְךָ אֱלֹא־סֵם אֱלִמְשִׁחֲרֵךְ וּמִנְהֵא מִסְחָעֲרָהּ פִּחְמִלְוֵהֵא
אִיצֵא עֲלִי אֱלִמְעֵנִי אֱלֹאֵל אֱלֹדִי אִסְחָעִירֵת מִנְהֵא וּמִנְהֵא

בשם יי אל עולם .

כִּנְתָּ אֵיְהָא אלתלמיד אלעזר ר' יוסף שיצ ביר יהודה גיע
למא מתלת ענדי וקצרת מן אקאצי אכלאד ללקראת
עלי עטם שאנך ענדי לשדא חרצך עלי אלמלב ולמא
ראיתח פי אשעארך מן שדא אשחיאק ללאמור אנשריה
וכאן דלך מנד וצלחני רסאילך ומקאמאחך מן אאסכנדריה
קבל אן אמתחן תצורך וקלת לעל שוקה אקוי מן אדראכה
פלמא קראת עלי מא קד קראתח מן עלם אלהיאח ומא
תקדם לך ממא לא בך מנה חוטיח להא מן אלחעאלים
זרח כך גבטה לגודה דהנך וסרעה תצורך וראית שוקך
ללחעאלים עשימא פתרכתך ללארתיאן פיהא לעלמי
במאלך פלמא קראת עלי מא קד קראתח מן צנאעה
אלמנטק תעלקת אמאלי כך וראיתך אהלא לחכשא לך
אסראר אלכתב אלנבויה חתי תלע מנהא עלי מא ינבני
אן ילע עליה אלכאמלון פאכדת אן אלוח לך תלויחאח
ואשיר לך באשאראת פראיתך חמלב מני אלאודיאד

ישר לסלול את מסלולה :
סורה ודיוך יד מעגלה :
דוך קרש יקרא לה :

רעי הולך לנחות דרך
הוי כל תועה בשדה תורה
שמה וכסיל לא יעבור בה

אלגז אלאול מן דלאלה אלהאירין

דלאלה الحائرين

אלגז אלאל

מן

דלאלה אלחאירין

חאליף אלרייס אלאל

מרנו ורבנו **משה** בן מר' ור' **מימון** זל"ה

אעתי כנסכה ותצחיה
אצנר אלטאלבין ואחקר אלמתעלמין
אלראני לרחמה רבה תעאלי

שלמה בן מר' **אליעזר** זצ"ל מונק

טבע

פי מדינה **פאריס** אלמחרוסה

פי סנה ה' תר"ץ ללכליקה

דלא אלה אלחאירין